













هذا

كتاب اتحاد ملوك الزمان \* بتاريخ الايبراطور شرل كان مصبوقا بمقدمته  
المسماة اتحاد الملوك الالبا \* بتقديم الجمعيات في اوروبا منذ  
اقراض الدولة الرومانية \* الى اوائل القرن السادس عشر  
من السنين المسيحية \* ترجمه من اللغة الفرنسية \*  
ونظمه في سلك التواريخ العربية \* خليفة افندي  
رئيس قسم ترجمة ادبيات بقلم ترجمة بدويان  
المدارس المصرية \* ادام الله ولي  
النعم صاحب تلك الآثار \*  
وجعله وسلالته انصارا  
لدولة العرفان  
بامصار تلك  
الديار  
امين

\*(المجلد الاول)\*



فهرست الجزء الاول من كتاب التحاف ملوك الزمان بتاريخ الاميراطور شرلكان

مصحفه

٢

الخطبة

٣

المقالة الاولى

٣

ولادة شرلكان

٣

مطلب اصل اراضيه وممالكه

٤

توجه فيليبش ابى شرلكان وحانة امه الى بلاد اسبانيا

٥

مطلب غيرة فردينند من فيليبش

٥

مطلب حيرة الملكة ايرازيلا والامها من اجل بنتها

٦

مطلب ولادة فردينند الذى صار اميراطور افيمابعد

٧

مطلب ايضا ايرازيلا لزوجها فردينند بان يكون قبا على مملكة قسطنطية

٨

مطلب اقرار فردينند على نيابة مملكة قسطنطية

٩

مطلب سعى فيليبش فى الاستيلاء على حكومة قسطنطية

مطلب بعث فيليبش الى فردينند ان يسلم مملكة قسطنطية ويذهب الى

٩

ملكته

١٠

مطلب تخلى اشراف قسطنطية عن الملك فردينند

١١

مطلب زواج فردينند بنت اخى ملك فرنسا

مطلب المشاركة التى حصلت بين فردينند وفيليبش فى ٢٤ من تشرين

١٢

الثانى

١٢

مطلب سفر فيليبش وزوجته حانة الى بلاد اسبانيا سنة ١٥٠٦

١٣

مطلب ميل اشراف قسطنطية الى حزب فيليبش

٢٨

مطلب تخلى فردينند عن نيابة قسطنطية وذهابه الى مملكة اراغون فى

١٣

من شهر حزيران

مطلب اقرار مشورة وكلاء المملكة فيليبش وزوجته حانة على حكومة مملكة

١٤

قسطنطية

مطلب



## مصفحة

- ١٥ مطلب موت فيلبش في ٢٥ من شهر ايلول
- ١٥ مطلب اختلال عقل حاة
- ١٧ مطلب سفر فردينند الى مملكة نابلي
- ١٨ مطلب رجوع فردينند الى اسبانيا
- ١٨ مطلب فتوح مدينة وهران
- ١٨ مطلب اخذ مملكة نوار
- مطلب عزم الملك فردينند على حرمان سبطه كرلوس من مملكة اسبانيا حتى كتب الوصية بذلك للامير فردينند اخي كرلوس سنة ١٥١٥
- ١٩
- ٢٠ مطلب تغيير الملك فردينند لوصيته التي كتبها
- ٢٠ مطلب موت فردينند
- ٢٠ مطلب تربية كرلوس الخامس المسجي شرلكان
- ٢٢ مطلب طباع كرلوس في مبداء امره
- ٢٥ مطلب جعل كرلوس اديان نا باعلى مملكة قسطنطية
- ٢٦ مطلب افراد اكرمينيس بادارة الدولة وتخير مصالحها
- ٢٦ مطلب تلقيب كرلوس ملكا
- مطلب اقرار كرلوس على الملوكية في مملكة قسطنطية وكان ذلك باثناس
- ٢٧ اكرمينيس وهمته في ٥ من شهر نيسان
- مطلب شروع اكرمينيس في تقوية الشوكة الملوكية وتوسيع دائرته
- ٢٨ من اياها
- ٢٨ مطلب خفضه للاشراف واطعافه لشوكتهم
- ٢٩ مطلب شروع اكرمينيس في ترتيب جيوش من الاهالي
- مطلب شروع اكرمينيس في أن يرد للناج الاقطاعات التي اقطعها المملوك
- ٣١ الاولون للاشراف والاكابر
- ٣٢ مطلب نهى الاشراف لمنعه عن تخيير مشروعاته



مطلبه

٣٣ مطلب تحزب وكلاء القلنك على اكريميس

٣٣ مطلب تولية الملك كروس لاثين بشركان اكريميس في نيابة قسطنطية

٣٦ مطلب حث اكريميس لكروس على الحضور الى اسبانيا

٣٧ مطلب عقد الصلح بين كروس وملك فرنسا في ١٣ شهر آب

٣٨ مطلب منع اهل القلنك كروس عن السفر الى بلاد اسبانيا

٣٩ مطلب خوف القلنكيين من اكريميس

٣٩ مطلب سفر كروس الى اسبانيا

٤١ مطلب خيانة كروس

٤١ مطلب موت اكريميس في ٨ من شهر تشرين الثاني

٤٢ مطلب عقد مشورة القورطس بمدينة ولادوليدة (سنة ١٥١٨)

٤٢ مطلب مبايعة كروس بالملوكية في قسطنطية

٤٢ مطلب غم اهل قسطنطية

٤٤ مطلب جمع كروس مشورة وكلاء ملكه اراغون

مطلب كون توقف الاراغونيين في هذا الشأن وعصيانهم اكثر من

٤٤ القسطنطينيين

٤٧ مطلب موت الايمبراطور مكسيميليان في ١٢ من شهر كانون الثاني

٤٨ مطلب سعي مكسيميليان في اثبات التاج الايمبراطوري لحفيده كروس

٤٨ مطلب سعي كل من كروس وفرنسيس في تول المنصب الايمبراطوري

مطلب دعوى كروس في شأن المنصب الايمبراطوري ووجه طمعه

٤٨ في النجاح

٥٠ مطلب الاسباب التي بنى عليها فرنسيس دعواه

٥١ مطلب آراء ملوك الفرنج الاخرين

٥٢ مطلب آراء السويسيين

٥٢ مطلب آراء اهل جمهورية البنادقة



٥٢ مطلب اراء هنرى الثامن

٥٤ مطلب انعقاد مشورة الديتة فى ١٧ من شهر حزيران

٥٥ مطلب آراء الامراء المنتخبين

مطلب عرض المنتخبين التاج الايمبراطورى على الامير فردريك دوق

٥٥ سكس

٥٦ مطلب امتناعه عن قبول التاج

٥٧ مطلب رد فردريك للهدايا التى ارسلها اليه زسل الملك كرلوس

٥٧ مطلب انعقاد مذكرة جديدة بين المنتخبين

٥٨ مطلب انتخاب كرلوس للامبراطورية

٥٩ مطلب اعلام كرلوس باقبايه ايمبراطورا

٦٠ مطلب غم الاسبانين من هذه الحادثة

٦١ مطلب ازدياد غم الاسبانوليين

٦٢ مطلب القننة التى حصلت بملكة بلنسية فى ذلك الوقت

٦٢ مطلب ازدياد نيران القننة سنة ١٥٢٠

٦٤ مطلب افتتاح المذاكرة بالمشورة فى اول يوم من شهر نيسان

٦٥ مطلب ازدياد غم اهل قسطنطينة

مطلب جعل كرلوس اناسيانوبون عنه ويقومون بمصالح عمالك اسبانيا

٦٦ مدة غيبته

٦٦ مطلب ارتحال كرلوس الى البلاد الواطية

٦٦ المقالة الثانية من انحاء ملوك الزمان بتاريخ الامبراطور شرلكان

٦٦ مطلب لزوم حضور كرلوس ببلاد المانيا

٦٧ مطلب منشاء العداوة بين كرلوس وفرنسيس الاول وازديادها بالتدريج

مطلب المذاكرات التى حصلت قبل حصول الحرب بين فرنسيس

٦٨ وكرلوس



## مكتبة

- ٦٨ مطلب مداولا لتمامع البابا
- ٦٩ مطلب مداولا لتمامع اهل البنادقة
- ٧٠ مطلب مداولا لتمامع ملك انكلترة
- ٧٠ مطلب بيان عظم شوكة ملك انكلترة
- ٧٠ مطلب مناقب هنرى واخلاقه
- ٧٢ مطلب بيان طباع وزيره الاول وهو الكرد ينال ولسى
- ٧٣ مطلب مداولة الملك فرسيس مع الوزير ولسى
- ٧٣ مطلب مودة الامبراطور كرلوس للوزير ولسى
- ٧٤ مطلب ذهاب كرلوس الى انكلترة
- ٧٥ مطلب استمالة كرلوس للملك هنرى ووزيره ولسى
- مطلب مقابلة هنرى لفرسيس الاول فى ٧ من شهر حزيران سنة ١٥٢٠
- ٧٦ مطلب ما قام بنفس هنرى من عظم شوكته
- ٧٦ مطلب تنويع كرلوس بالتاج الامبراطورى
- ٧٧ مطلب تولية السلطان سليمان الفخر على كرسى الدولة العثمانية
- ٧٧ مطلب انعقاد مشورة الديتة فى مدينة وورمس
- ٧٨ مطلب منشأ ما وقع فى دين النصرانية من النسخ
- ٧٩ مطلب ضعف اسباب الدين الجديد فى مبداء امره
- ٧٩ مطلب بيع الغفران الذى جتده البابا اليون العاشر
- ٨١ مطلب فى الكلام على لوتير ومناقبه
- ٨٢ مطلب تصدى لوتير لمنع بيع الغفران
- ٨٣ مطلب نشر لوتير مسائل لاجل ابطال بيع الغفران
- مطلب تعضيد قسوس الطائفة الاوغسطينية التى كان لوتير من جملة اربابها
- ٨٤ لرايه وتاييدهم لمذهبه



## مطبوعات

- ٨٥ مطلب فيما كتبه عدة من علماء اللاهوت في مناقضة لوتير
- ٨٥ مطلب عدم اعتناء ديوان رومة بمذهب لوتير في مبدء امره
- ٨٦ مطلب تقدم آراء لوتير وانتشارها
- ٨٦ مطلب امر البابا الصادر الى لوتير بالحضور الى رومة
- ٨٧ مطلب امر البابا وكيله بان يحكم على لوتير في المانيا
- ٨٧ مطلب حضور لوتير بين يدي نائب البابا
- ٨٨ مطلب جسارته في سلوكه
- ٨٨ مطلب رفع دعواه الى غير كاتيجان
- ٨٩ مطلب اعانة منتخب سكس للراهب لوتير
- ٨٩ مطلب الاسباب التي حلت كاتيجان على ان يسلك مع لوتير ما سلكه اولا
- ٩٠ مطلب الحالة الخطرة التي كان عليها لوتير
- ٩٠ مطلب جمعية عمومية من القسوس
- ٩١ مطلب فرمان جديد لتأيد عادة الغفران وتعضيدها
- ٩١ مطلب كون موت الابرار طور مكسيميليان من الامور التي اعانت لوتير
- ٩٢ مطلب تأخير الحكم على لوتير
- ٩٢ مطلب النسخ ببلاد السويد
- ٩٣ مطلب جسارة لوتير وتقدم مذهبه وازدياد قبول آرائه
- ٩٤ مطلب فرمان حرمان لوتير والحكم بكفره وطرده عن باب الكنيسة
- ٩٤ مطلب تأثير هذا فرمان في بلاد المانيا
- ٩٤ مطلب تأثير هذا فرمان في لوتير
- مطلب الحالة التي كان عليها النسخ حين دخول شرلكان في بلاد المانيا
- ٩٥
- ٩٦ مطلب ملحوظات في شأن سلوك ديوان رومة
- ٩٧ مطلب سلوك لوتير



صحيفة

- ٩٩ مطلب الاسباب التي اعانت على تقدم النسخ
- ١٠٠ مطلب الشقاق الطويل الذي حصل مدة القرن الرابع عشر
- ١٠١ مطلب في الكلام على البابا اسكندر السادس والبابا جاليوس الثاني
- ١٠٢ مطلب فساد اخلاق القسوس
- ١٠٣ مطلب سهولة نيل الانسان العفو فيما جازاه على نفسه قتل او غيره
- ١٠٤ مطلب سعة ثروة الكنيسة وظلمها في المانيا
- ١٠٤ مطلب تغلب القسوس على بعض الاراضي
- ١٠٥ مطلب مزاي القسوس الذاتية
- ١٠٦ مطلب تغلب القسوس على الاحكام المدنية
- ١٠٧ مطلب خوف الناس من القسيسين
- مطلب تحيل القسوس في تحصيل الوسائط التي يأمنون بها على ما ائتمروا
- ١٠٧ لاقضهم من الحقوق والمزايا
- ١٠٨ مطلب القسوس الذين كانوا بالمانيا كان اغلبهم اجنبيا منها
- ١٠٩ مطلب كان قسوس المانيا ينصبهم البابا
- مطلب الوسائط التي استعملت لتضييق دائرة شوكه البابات ولم تكن
- ١٠٩ لها ثمة
- ١١٠ مطلب بيع ديوان رومة للاقطاعات
- ١١١ مطلب كان ديوان رومة يستغرق اموال سائر الدول ويحوزها
- ١١١ مطلب مجموع نتائج هذه الاسباب السابقة
- ١١٢ مطلب استعداد الناس وصلاحياتهم لاتباع مذهب لوتير
- ١١٢ مطلب اختراع فن الطبع واعانتة على تقدم النسخ
- ١١٣ مطلب اعانة علم الادب على تقدم النسخ
- ١١٨ مطلب مذكرة مشورة الديت بمدينة ورمس سنة ١٥٢١
- ١١٩ مطلب الازام لوتير بالحضور الى مشورة الديت

مطلب دخوله



## مطبوعات

- ١١٩ مطلب دخوله بمدينة ورس  
١٢٠ مطلب الامر الصادر بالقبط على لوتير  
١٢٠ مطلب القبط على لوتير واخفائه في وارتنبورغ  
١٢١ مطلب تقدم مذهبه  
١٢٢ مطلب الامر الصادر من اونيورسيتة باريس بطلان مذهب لوتير  
مطلب منصف الملك هنرى الثامن ملك الانكليز تأليفا يفسد وينقض  
به مذهب لوتير  
١٢٣ مطلب رد لوتير  
١٢٣ مطلب حالة المصالح بين شركان والملك فرنسيس الاول  
١٢٤ مطلب انضمام هنرى الثامن ملك انكلترة للإمبراطور  
١٢٤ مطلب ترددليون بين الحزبين  
١٢٦ مطلب المشاركة المنعقدة بين البابا والامبراطور  
١٢٧ مطلب موت شيورة وزير الامبراطور ونديمه  
١٢٨ مطلب بدء الحرب في مملكة نوار  
١٢٩ مطلب تقدم فرنساوية ونظقهم  
١٢٩ مطلب دخول فرنساوية في مملكة قسطنطينية  
١٣٠ مطلب هزم فرنساوية وطردهم من مملكة نوار  
١٣٠ مطلب ابتدء الحرب في مملكة البلاد الواطية  
١٣١ مطلب محاصرة جيش الامبراطور لمدينة ميزير  
١٣٢ مطلب رفع الحصار  
١٣٢ مطلب انعقاد جمعية الوزراء بمدينة كالس وتوسط ملك انكلترة في ذلك  
١٣٣ مطلب اضاعة ثمر المداولة  
١٣٣ مطلب عصبة الامبراطور وهنرى ملك انكلترة على الملك فرنسيس  
١٣٥ مطلب وقوع الحرب في ايطاليا



مضيفه

- ١٣٦ مطلب سامة اهل دوقية ميلان من حكومة فرنساوية  
 ١٣٧ مطلب تخاصم البابا مع الملك فرنسيس  
 ١٣٧ مطلب الحرب في دوقية ميلان  
 ١٣٨ مطلب نكفر العساكر الايمبراطورية  
 ١٤٠ مطلب تغلب جيش الايمبراطور على مدينة ميلان  
 ١٤١ مطلب موت البابا ليون العاشر  
 ١٤٢ مطلب انتخاب اديان للبابية  
 ١٤٣ مطلب ابتداء الحرب ثانية في دوقية ميلان  
 ١٤٤ مطلب انهزام فرنساوية في واقعة بيكوك  
 ١٤٥ مطلب طرد فرنساوية من دوقية ميلان  
 ١٤٥ مطلب اخذ جنود من فرنساوية  
 ٢٩ مطلب اشهار الملك هنري الثامن للحرب مع مملكة فرنسا في  
 ١٤٥ من شهر ايار  
 ١٤٦ مطلب ذهاب الايمبراطور الى انكلترا  
 ١٤٧ مطلب دخول الانكليزي في ارض فرنسا  
 ١٤٨ مطلب فتح السلطان سليمان لجزيرة رودس  
 ١٥٠ المقالة الثالثة من احوال ملوك الزمان تاريخ الايمبراطور وشركان  
 ١٥٠ مطلب الحروب للمدينة التي وقعت في مملكة قسطنطينة  
 ١٥٠ مطلب قيام اهل طليطلة  
 ١٥١ مطلب قيام اهل مدينة سيغوية  
 ١٥٢ مطلب الوسايط التي استعملها اديان في معاقبة العاصين  
 ١٥٣ مطلب طرد عساكره في مدينة سيغوية  
 ١٥٣ مطلب طرد عساكره في مدينة دلكمبو  
 ١٥٤ مطلب تسريح الكرد بئال اديان للعساكر

مطلب مقاصد



## مطلب

- ١٥٥ مطلب مقاصد الجمعيات البلدية في مملكة قسطنطينة ودعواها
- ١٥٦ مطلب معاهدة الجمعيات البلدية المشهورة بالمعاهدة والعصبة المقدسة
- ١٥٧ مطلب قبضهم على الملكة حاتنة أم الإمبراطور شرلكن
- ١٥٨ مطلب ادارة المملكة باسمها
- ١٥٩ مطلب تأسف الإمبراطور ونعمه
- ١٥٩ مطلب ما دبره في شأن العاصين
- مطلب تقرير العصبة المقدسة المشتغل على شكاويهم والمظالم التي يريدون رفعها عنهم
- ١٦٣ مطلب تولع العصبة بالحرية وغيرها اعليها
- ١٦٣ مطلب سبب تكدر وطاقة الاشراف
- مطلب عدم تجاسر رسل العصبة على عرض التقرير الذي هم مبعوثون به الى الملك
- ١٦٤ مطلب مبارزة العصبة المقدسة
- ١٦٥ مطلب تسليع التواب والاشراف
- ١٦٦ مطلب عدم خزم سر عسكر العصبة وهزيمته
- ١٦٧ مطلب نصميم العصبة على رأيها الاول
- ١٦٨ مطلب ما فعلته العصبة لاجل تحصيل الدراهم
- ١٦٩ مطلب ضياع الزمن من العصبة لاشتغالها بالمداولة مع الاشراف
- ١٧١ مطلب غرور العصبة بسبب نجاحها في بعض وقائع هينة
- ١٧١ مطلب عدم سداد رأي العصبة
- ١٧٢ مطلب هجوم الاشراف على جيش العصبة
- ١٧٢ مطلب هزم الاشراف لجيش العصبة
- ١٧٢ مطلب قتل ياديله
- ١٧٣ مطلب التحلل حرب العصبة



مخيفة

- ١٧٤ مطلب مدافعة زوجة باد يله عن مدينة طليطلة مع القوة والثبات
- ١٧٦ مطلب التناهي المضرة التي فشت عن هذا الحرب المدني
- ١٧٦ مطلب ازدياد العصيان في مملكة بلنسية
- ١٧٨ مطلب علامات القتن في مملكة اراغونيا
- مطلب القننة الكبيرة التي حصلت في جزيرة مايورقه في ١٩ من شهر اذار سنة ١٥٢١
- ١٧٨
- ١٧٩ مطلب الاسباب التي منعت من اتفاق اها الى اسبانيا
- ١٨٠ مطلب حزم الايمراطور في سلوكه وحلمه على من عصاه من الرعايا
- مطلب سفر اديان الى مدينة رومة وعدم تلقيه فيها مع الترحيب
- ١٨٠ والاحترام
- ١٨٢ مطلب يذل اديان جهده في تسكين قتن اوروبا ونشر رايات الصلح بها
- ١٨٢ مطلب عصبة جديدة مع الايمراطور على ملك فرنسا
- مطلب الاحتراسات التي استعملها فرنسيس ليقاوم اعداءه
- ١٨٣ ويسلم من مكرهم
- مطلب ضياع قائدة احتراساته بسبب كشف القننة التي كان الدوق بوربون
- ١٨٤ سر عسكر البرية يضرهم نارها سرا
- ١٨٤ مطلب مناقب هذا الامير
- ١٨٤ مطلب اسباب غمه
- ١٨٥ مطلب مكاتباته السرية مع الايمراطور
- ١٨٦ مطلب كشف القننة وظهورها
- ١٨٧ مطلب التجاء الدوق بوربون لبلاد ايطاليا
- ١٨٧ مطلب اغارة فرنسا وية على بلاد ميلان
- ١٨٩ مطلب موت اديان السادس
- ١٨٩ القصاب كايان السابع في ٢٨ من شهر تشرين الثاني

مطلب عدم



## مضمونه

- ١٨٩ مطلب عدم نجاح الكردينال ولسي في نيل منصب البابا
- ١٨٩ نغمه وحققه
- ١٩٠ مطلب حرب هنري في بلاد فرانس
- ١٩٢ مطلب انتهاء الحرب
- ١٩٢ مطلب رأى البابا الجديد في ٢٧ شهر سباط
- ١٩٣ مطلب مبادرة جيش الايجراطور الى الحرب
- مطلب تأخير الحرب بسبب مكر العساكر وامتناعهم من السير الى العدو
- ١٩٣ مطلب اضطراب فرنساوية الى ترلندوقية ميلان
- ١٩٤ مطلب موت القارس ياروانهزام جيش فرنساوية
- ١٩٥ مطلب تقدم النسخ في بلاد المانيا
- ١٩٦ مطلب ترجمة لوتير الكتاب المقدس
- ١٩٧ مطلب ابطال المواسم والمحافل الدينية في عدة مدائن
- ١٩٧ مطلب الوسائط التي استعملها اديان لينغ تقدم مذهب لوتير
- مطلب استدعاء مشورة الديينة المتعقدة في نورمبرغ بان تعقد مشورة قسيسية عامة لتتناكر في ازالة اسباب الاعتزال
- ١٩٨ مطلب تحميل نائب البابا ومحاولته لاجل منع انعقاد تلك المشورة القسيسية
- ١٩٩ مطلب عرض مشورة الديينة على البابا جودولام شتملا على مائة شكوى
- مطلب حاصل ما انحطت عليه الآراء في مشورة الديينة في ٦ من شهر اذار سنة ١٥٢٣
- ٢٠١ مطلب ما كان يلام اديان على فعله
- ٢٠١ مطلب الاحتراسات التي اتخذها كليمان لابطال مذهب لوتير
- مطلب مداولة نائب البابا في مشورة الديينة المتعقدة ناينا بجدينة نورمبرغ



صحيفة

٢٠٢

في شهر اسيوط سنة ١٥٢٤

٢٠٣

المقالة الرابعة من اتحاد ملوك الزمان بتاريخ الاميراطور شرلكان  
مطلب آراء دول ايطاليا في شأن مصالح الاميراطور شرلكان والملك

٢٠٣

فرنسيس

٢٠٤

مطلب تصميم شرلكان على الهجوم على مملكة فرانسوا

٢٠٥

مطلب دخول جيش الاميراطور في اقليم برونسة في ١٩ من شهر ابريل  
مطلب ما اتخذته الملكة فرنسيس من الاجتراسات المبينة على الحزم

٢٠٥

والخندق

مطلب رفع جيش الاميراطور الحصار عن مدينة مرسيليا في ١٧

٢٠٥

من شهر ايلول

٢٠٦

مطلب اغترار الملك فرنسيس بهذا النجاح

٢٠٦

مطلب عزمه على الهجوم على دوقية ميلان

٢٠٧

مطلب اقامته نائبة عنه في المملكة مدة غيابه

٢٠٧

مطلب الحرب الحاصلة في دوقية ميلان

٢٠٩

مطلب محاصرة فرنسيس لمدينة پاويا

٢٠٩

مطلب تشديده في تلك المحاصرة

٢١٠

مطلب مدافعة المحصورين

٢١٠

مطلب تحلي البابا عن الفريقين بموجب مشاركة عقدها

٢١١

مطلب اغارة فرنسيس على مملكة نابلي

مطلب ما بذله كل من الاميريسكوير والاميردي بوربون من عظيم الجهد

٢١٢

والعزم

٢١٣

مطلب هجوم الجيش الاميراطوري على عسكر فرنسا في ٣ من

٢١٣

شهر سباط

٢١٤

مطلب واقعة پاويا

مطلب انهزام



صحيحة

- ٢١٥ مطلب انهرام جيش فرنساوية
- ٢١٥ مطلب أسر الملك فرنسيس
- مطلب حالة الايمبراطور حين وصلته الاخبار بنصرة جيشه في عشرة
- ٢١٧ من شهر اذار
- ٢١٧ مطلب مقاصده التي عزم عليها
- ٢١٧ مطلب غم اهل مملكة فرانس
- ٢١٨ مطلب حسن سياسة النابغة في المملكة
- مطلب ما قام بنفس الملك هنري الثامن بسبب نصرة الايمبراطور في واقعة
- ٢١٨ ياويا
- ٢٢١ مطلب ما قام بنفس اهل دول ايطاليا بسبب نصرة الايمبراطور
- ٢٢٢ مطلب قيام جيش الايمبراطور وخروجه عن الطاعة
- مطلب مذاكرة الايمبراطور فيما يكون به تحصيل فوائد جليلة من نصرته على
- ٢٢٢ الملك فرنسيس
- ٢٢٣ مطلب الشروط الصعبة التي طلبها من الملك فرنسيس
- مطلب المشاركة المنعقدة بين مملكة فرانس ومملكة انكلترا واعانة هذا الملك
- ٢٢٥ للمملكة المذكورة
- مطلب الفتنة التي اوقعها مورون لاعداء حكم الايمبراطور من بلاد
- ٢٢٥ ايطاليا
- ٢٢٦ مطلب مذاكرته مع الامير بسكير
- ٢٢٩ مطلب غدر بسكير بالتجليل مورون وقبضه عليه
- ٢٣٠ مطلب ما قاساه فرنسيس من سوء المعاملة في بلاد اسبانيا
- ٢٣١ مطلب اشراف فرنسيس على الهلاك
- ٢٣١ مطلب مقابلة الايمبراطور مع الملك فرنسيس في ٢٨ شهر ايلول
- ٢٣٢ مطلب وصول الدوق دي بوربون الى مدينة مدريد



مطبوعه

- مطلب جعل بوربون من عسكر الجيش الايمبراطورى الذى كان يبلاد  
 ٢٣٢ ايطاليا  
 ٢٣٣ مطلب المذاكرة التى حصلت فى شأن تخليه سبيل الملك فرنسيس  
 ٢٣٤ مطلب حيرة الايمبراطور  
 ٢٣٥ مطلب المشاركة المنعقدة بمدينة مدريد  
 ٢٣٦ مطلب ما قارن هذه المشاركة من مقتضيات الاحوال  
 ٢٣٦ مطلب انكار الملك فرنسيس للمشاركة المنعقدة من  
 ٢٣٧ مطلب اقرار المشاركة بين لادفرانسا  
 ٢٣٨ مطلب اطلاق الملك فرنسيس  
 ٢٣٩ مطلب تزوج الايمبراطور بالاميرة ايرابيله البورنغالية  
 ٢٣٩ مطلب مصالح بلاد المانيا  
 ٢٣٩ مطلب الحالة السيئة التى كان عليها الفلاحون  
 ٢٤٠ مطلب عصيان القلاحين فى سوابه  
 ٢٤١ مطلب تسكين القننة السابقة  
 ٢٤٢ مطلب القننة الحاصلة فى اقليم طورنجه  
 ٢٤٢ مطلب ازدياد القننة الحاصلة باقليم طورنجه  
 ٢٤٤ مطلب انهزام القلاحين  
 ٢٤٥ مطلب حزم لوتير وحذقه  
 ٢٤٧ مطلب اخذ اقليم البروسيا من الطائفة التوتونية  
 ٢٤٨ مطلب الاحتراسات التى اتخذها ملك فرنساجين رجوعه الى مملكته  
 ٢٤٩ مطلب العصبة المتحزبة على الايمبراطور  
 مطلب حكم البابا براءة ذمة الملك فرنسيس من اليمين التى حلفها أن يفعل  
 ٢٥٠ بمقتضى المشاركة المنعقدة بمدينة مدريد  
 ٢٥٠ مطلب تاسف الايمبراطور

مطلب طلب



صيفه

مطلب طلب الايمبراطور من الملك فرنسيس أن يعمل بمقتضى

المشارطة

٢٥١

مطلب جواب فرنسيس للرسولين المبعوثين من طرف الايمبراطور

٢٥١

مطلب تأهب الايمبراطور للحرب

٢٥٢

مطلب ضعف همة المتعاهدين

٢٥٢

مطلب حيرة اهالى بلاد ايطاليا

٢٥٤

مطلب الاحتراسات التى صدرت من طرف الايمبراطور

٢٥٤

مطلب تغلب حزب العاتلة الكولونية على مدينة رومة

٢٥٦

مطلب ازدياد جيش الايمبراطور

٢٥٦

مطلب قنات اموال الايمبراطور

٢٥٧

مطلب اطلاق الدوق دي بوربون للامبرمورون

٥٧

مطلب تفكر الدوق دي بوربون فيما ينبغي له فعله

٢٥٨

مطلب توجه الدوق دي بوربون للهجوم على اراضى البابا

٢٥٩

مطلب عصيان الدوق دي بوربون

٢٥٩

مطلب خول البابا وعدم تبصره

٢٦٠

مطلب المشارطة المتعقدة فى ١٥ من شهر اذار بين البابا ونائب الايمبراطور

٢٦٠

فى مملكة نابلى

مطلب عدم التفات دي بوربون الى هذه المشارطة

٢٦١

مطلب قدوم دي بوربون الى مدينة رومة

٢٦١

مطلب ما استعذبه البابا للمدافعة عن نفسه

٢٦٢

مطلب الهجوم على مدينة رومة

٢٦٣

مطلب قتل دي بوربون

٢٦٤

مطلب نهب رومة

٢٦٥

مطلب حصر البابا بقاعة مناليج

٢٦٥



حقيقه

٢٦٦

مطلب سلوة الایمراطور فی هذا الخصوص

٢٦٧

مطلب دخول السلطان سليمان فی بلاد البحار

٢٦٧

مطلب انہزام اهل البحار مع ملکهم

٢٦٨

مطلب انتخاب الامیر فردینند ملکا

٢٦٨

مطلب تقدم النسخ فی الدین وازدياده



هـ \_\_\_\_\_ ذ

كتاب انحف ملوك الزمان \* بتاريخ الاميراطور شرل كان مسبقا بمقدمته  
المسماة انحف الملوك الالبا \* بتقدم الجمعيات في اوروبا منذ  
انقراض الدولة الرومانية \* الى اوائل القرن السادس عشر  
من السنين المسيحية \* ترجمه من اللغة الفرنساوية \*  
ونظمه في سلك التواريخ العربية \* خليفة افندى  
رئيس قسم ترجمة ادبيات بقلم ترجمة بدويان  
المدارس المصرية \* ادام الله ولي  
النعم صاحب تلك الآثار \*  
وجعله وسلالته انصارا  
لدولة العرفان  
بامصار تلك  
الديار  
امين

\*(المجلد الاول)\*



١٩٥٩  
١٩٤٢

امام بعد حمد الله الاول الاخر \* والصلاة والسلام على سيدنا محمد واله ذوى  
 المقاهر \* فيقول مترجمه القدير الى الله الودود \* خليفة بن محمود \* لما يسر الله  
 تعالى تميم اتحاد الملوك الالبا \* بتقديم الجمعية لى فى بلاد اوروبا \* وكل طبعه  
 باهر الخديوى الاكرم \* ذى القيص الاعم \* وكان مقدمة لتاريخ الايمراطور  
 شريكان احسن ترجمة التاريخ باجعه لما فيه من القوائد السيامية الزاهرة \*  
 والفراند البوايتيقية الباهرة \* بذلت الهمة فى تعريبه \* وتنقيحه وتهذيبه \*  
 وازدادته ذيبا \* مقابله مع رب البلاغة والتدقيق \* من اوفى فى هذا الفن مقاتيح  
 كنوز الحقيقة والتحقق \* حضرة رفاعة افندى ناظر قلم الترجمة والكتاب  
 المذكور فى اللغة التى ترجمته منها الربعة ببلدات \* عمرها مرتبة على عد



\*(المقالة الاولى)\*

(بتاريخ الامبراطور شرلكان)

٣

المقدمة من الكتاب فاقدمه اعني اتخاف الملوك الالبا مرسومة بالمجلد  
الاول والثاني هو اول مجلد من التاريخ ولكن بنا على ان المقدمة كتاب مستقل  
برأسه وان كان يتوقف عليها فهم تاريخ الامبراطور شرلكان جعلت  
لمجلدات التاريخ المذكور غمرة مخصوصة كما حصل نظير ذلك في الكتب  
العربية القديمة من جعل المقدمة والذيل مستقلين برأسهما كخدمة كتاب  
ابن خلدون وذيل تذكرة داود وسميته بالتخاف ملوك الزمان بتاريخ  
الامبراطور شرلكان \* ونسأل الله التوفيق \* والارشاد الى اقوم طريق

\*(المقالة الاولى)\*

ولشرلكان بمدينة غندة في اربعة وعشرين من شهر اشباط سنة ١٥٠٠  
مسيحية وهو ابن فيليبش لوبيل ارشديق اوسترسيا ابن الامبراطور  
مكسليان والاميرة مارية بنت كركوس لوهردي اخراصا عائلة  
بورغونيا ولم يكن له من الذرية غير هذه الاميرة وام شرلكان هي حاتنة بنت  
فريند ملك اراغون وايراييه ملكة قسطنطية فبتداول عدة حوادث  
سعيدة مدة طويلة ورث شرلكان اراضي التزامية واسعة لم تملك على  
مثلها احد من ملوك أوروبا منذ زمن الامبراطور شرلمانيا لان  
اجدادهم اكتسبوا بالوراثه ممالك واقاليم عظيمة وان كانت اسباب ميراثهم فيها  
واهية بعيدة جدا وكان لا يخطر ببال احد ان الاراضي الواسعة التي كانت  
لالاميرة مارية البورغونية تنتقل ذات يوم الى عائلة اوسترسيا لان اباهما كان  
قد وعد هان يزوجها لابن لويز الحادي عشر ملك فرنسا الذي لم يكن له  
غيره لكن ابى لويز المذكور ذلك لما انه كان مستعجب الطبع وكان يكره عائلة  
بورغونيا ورأى ان اخذها لبعض اراضي الاميرة مارية بطريق القهر  
والغلبة اولى من اخذها كالم او اسطة الزوجية فصارت عاقبة ذلك عاقبة سوء  
وشوم لذريته حيث ترتب عليه ان صارت مملكة البلاد الوامية وبلاد  
الفرنسقوتة بين ايدي خصمه

واما الملكة ايراييه بنت حنا الثاني ملك قسطنطية فكان يستعبد عظميا

سنة ١٥٠٠

ولادة شرلكان

مطلب

اصل ارضيه وعالمه

سنة ١٥٠٠



سنة ١٥٠٢

انها سترث الممالك الكبيرة التي آلت اليها فيا بعد وورثها عنها حفيدها شرلكان لانها قضت واثل عمرها في الفاقة والحوال لكن لما غضب اهل قسطنطينية من اخيها الملك هنري الرابع لما انه مع مخافة عقله في الادارة والتدبير كان شقيا طاغيا زعموا انه عين لاقدرته له على الجماع واتهموا امراته بالزنا فبعد موته طرد القسطنطيون بنته حانه عن الكرسي الملكي وجبروها على الارتحال الى بلاد البورتنغال وولوا عنها ايرانيه عليهم مع ان هنري الرابع لم يرل ينق ما اتهمت امراته به ويعترف بان حانه بنته من صلبه الى ان حضرته الوفاة قبل عقدي هذا الشأن مشورة وكلاء المملكة وحكم اربابها بانها هي التي ترث ملكه من بعده

واما السبب في استيلاء فردينند على تاج ملكة اراغون فهو موت اخيه الاكبر فجأة فلما صار ملكا على اراغون بعدموت اخيه المذكور هتك حرمة المشارطات وحقوق القرابة وتغلب على مملكتي نابلي وسيلسيا وزيادة على ذلك استكشف الماهر كرسنوف كولومب بقدر فكرته وبهيمته وجسارته في سعيه السعيد الذي هو اعظم سعي ذكر في التواريخ البشرية الدنيا الجديدة (وهي بلاد امريقة) فانضمت الى الممالك السابقة وصارت تحت حكم فردينند ولاشك ان محصلات امريقة كانت من اعظم الوسايط التي كان بها بأس ملوك اسبانيا وازدياد صولتهم

سنة ١٥٠٢

فوجه فيليپس الى  
شرلكان وحانته اسم الى  
بلاد اسبانيا

فلما رأى فردينند وايرانيه ان ابنهما الامير حنا الذي لم يكن لهما غيره من الذكور وبنتهما البكرية ملكة البورتنغال قد نشبت بهما اظفار المثية في عنقوان شباهما تعلقت آمالهما ببنتهما حانه ام شرلكان وقصر ارجاءهما عليا وعلى ذريتها ولما كان الارشدوق غريبا عن اسبانيا واجتنبيا من اهلها استصوب الملك فردينند وزوجه ايرانيه ان يحضرا الى اسبانيا ليقم بين اهلها ويتعلم شرائعهم ويتعود على اخلاقهم حيث انه معتدلان يصير ذات يوم ملكا عليهم وله هو وزوجه حانه حق في ولاية العهد لا تمنعه مشورة القورطنس التي كان لها حينئذ صولة عظيمة

في مملكة



سنة ١٥٠٢

في مملكة اسبانيا بحيث كان لا يتخذ حكم ولا يثبت لاحد حق في التاج  
الابراء تلك المشورة وقدمت فيليبس وامرأته بمملكة فرنسا وهما  
ذاهبان الى اسبانيا تلقيا فيها بغاية الترحيب والاحترام واكراما الاكرام التام  
واذعن فيليبس لملك فرنسا لور الثاني عشر بالانقياد والطاعة  
فيما يخص قوتية الفلنك وعقد مجلس برلمان مدينة باريس من  
جمله وجاق البير (اي رجال المملكة) ولما وصلوا الى اسبانيا تلقيا مع  
احتفالات التشریف الجديدة بان يفعلها الملوك لابنائهم ومع غاية التعظيم  
والتهجيل من الرعايا وعمما قليل ثبت لهم ما حق ورائته تاجي مملكة قسطنطينة  
ومملكة اراغون باقرار وكلاء اهالي هاتين المملكتين

ولكن مع هذه المسار الظاهرة كان كل من الامير فيليبس والملك فرديناند  
في عذاب اليم من اليم الذي كان يغلي في بطونهما كغلي الجيم اماغم فيليبس  
فلان رسوم ديوان اسبانيا وعوايده كانت صعبة مكلفة فلم يمكنه تحملها  
ولم تقمها نفسه لانه كان صغير السن حلیم الطبع لين الجانب يحب مجالس الانس  
والخلاعة وانواع المسرات فلم يكت مدة الا واطهر القلب وعزم على الرجوع الى  
اصل غرسه ومسقط رأسه لما ان اخلاقه وعوايده تلايم طبعه اكثر من اخلاق  
اهل اسبانيا وعوايدهم واماغم الملك فرديناند فلان صحة الملكة  
ايرازيله زوجته كانت دائما في الضعف والتناقص وكان يعلم انه بعد قددها  
لا يبقى له حق في حكومة مملكة قسطنطينة وكان قد ظهر له من حال الامير  
فيليبس انه متشوق جدا للحكم ومنظر وقته مع القلب والجزع فكان يحشى  
ان هذا الامر بعد قدده ايرازيله لا يرضى ان يترك له شيئا في حكومة قسطنطينة  
ولما كان في ذلك نقص لشوكتة وعما لكه وكان طمعا حار بصا صار معذبا به  
في جميع اوقاته

واما الملكة ايرازيله فكانت لا تنأ لها عيشة بسبب بنتها حاته لما ان  
زوجها فيليبس كان يحتقرها ولا يحبها اذ كانت خالية عن جميع المحاسن  
الحسية والصفات الحميدة المعنوية التي تستميل بها المرأة قلب زوجها وكانت



بالطبع خفيفة العقل فكانت عرضة لنبل متواتر وكانت تحب زوجها  
 فيليبس حباً شديداً وتوده المودة التامة وهو بضعها حيث كان جهاً فيه  
 يلجأ الى فعل امور يسأم منها وكانت غيرها الشديدة عليه تقضى بها الى  
 ما بعد من الجنون وان كانت معذورة في ذلك وكانت امها ايرازيله لا تنكر  
 عيوبها الا انها كانت تناسف كثيراً على حالها المحزن وعماق ليل زاد حزنها  
 واشتدت آلامها حين عزم زوجها فيليبس في فصل الشتاء ان يسافر  
 الى بلاد القلنك ويتركها في بلاد اسبانيا فجعلت امها ايرازيله تحاول  
 بلا طائل تغيير مقصده وتخبّره بان زوجته حاته قد قرب او ان وضعها واذا  
 تركها كتيبة حزينة من بعده تكون عرضة لخطر عظيم وتضرعت اليه  
 زوجته نفسها طالبة منه ان يؤخر السفر ولو ثلاثة ايام لتخطي بانه مدة  
 عيد الميلاد وكذلك الملك فردينند ابداً له انه ليس من الحزم والاصابة  
 ارتحاله عن اسبانيا قبل ان يعرف اخلاق اهلها ويستيلم اليه حيث انه  
 سيصير ذات يوم ملكاً عليهم ولكن كان فيليبس مصمماً على التمسك على  
 ما عزم عليه فلم يصغ لقول احد منهم فعند ذلك اوصاه فردينند أن لا يمر  
 في سفره بمملكة فرانساً حيث كانت وقتئذ نيران الحرب مضطربة بينها وبين  
 اسبانيا فسافر فيليبس الى البلاد الواطية في ٢٢ من شهر صكانون  
 الاول وصر في سفره بمملكة فرانساً ولم يلتفت لما يقتضيه الحزم والمرؤة حيث  
 خالف وصية فردينند بمروره بالمملكة المذكورة ولم يرث لحال زوجته  
 فلما سافر وترك زوجته حاته صارت في احزان واشجان اورثتها  
 ما ليخوليا شديدة بحيث كان لا يمكن ان تسلي بشئ بعده وفي اثناء ذلك  
 وضعت فردينند وكان ثانياً ولد حلت به فصار اعلان السرور والفرح  
 بولادة هذا الامير في جميع بلاد اسبانيا كل ذلك ولم يحصل لامه فرح بولادته  
 لانها كانت لا تتأثر بشئ من السرور ولا ترغب الا في اجتماعها بزوجها  
 ولم يحصل لها راحة وامن كالم يسكن عقلها الا بعد ان اجتمعت به في العام القابل  
 بمدينة بروسيه

مطلبه  
 ولادة فردينند الذي  
 صار ايمبراطور افنيا  
 بعد



سنة ١٥٠٤

ولامر فيليبش في سفره بمملكة فرانساً اجتمع بملكها لورال الثاني عشر وعقد معه مشاركة امل بها فاض المشاجرات الحاصلة بين فرانساً واسبانيا ولكن لما كان لاهل اسبانيا وقتشظفر عظيم يلاذ ايطاليا حيث كان لهم فيها الماهر غوثلود وكوردو وكان دائماً ينتصر على الفرنسيات ويضعف قواهم حتى سمى بالسردار الاعظم لمبعأ فردينند بالمشاركة التي عقدها زوج بنته مع ملك فرانساً واستمر الحال على ما كان عليه بل ازدادت نيران الحروب بين الفريقين

ومن وقتشظفر لم يظهر ان فيليبش تصدى الى الدخول في مصالح اسبانيا في شئ بل جعل ينتظر بدون سعى موت فردينند اوزوجته ايرائيله ليجلس على كرسى من يموت منهما فلم تمض عليه مدة طويلة الا وبلغ مرامه وذلك لان موت اولاد ايرائيله الذي ادرتهم في زمن صباهم وريهان شباهم اودع في قلبها من الكآبة والحزن ما لا يطاق فكانت اولاً تتسلى بينها حانه واولادها فلما رأت ان صحة بنتها آخذة دائماً في التناقص والضعف وان زوجها الايراف بها ولا يودها ولوفى الظاهر تراكت عليها الهموم واشتد بها الحال واخذت قواها تضعف شيئاً فشيئاً حتى ماتت بعد شهر ورقيلة بمدينة المادند ذلكمبو في السادس والعشرين من شهر تشرين الثاني سنة ١٥٠٤ من الميلاد وكانت هذه الاميرة مشهورة بالفضائل والمعارف فهي جديرة بما انتي به عليها مورخو اسبانيا من الثناء الجليل سواء كان ذلك بالنظر الى وصف كونها ملكة اوزوجة او والدة بمعنى انها كانت موفية بما يجب على النساء لاوزاجهن والملوك لرعاياهم والامهات لاولادهن

وقبل موتها بعدة كبت وصيتها وذلك لانها لما كانت تعلم ان بنتها حانه لا يمكنها ان تمسك زمام مملكة قسطنطية وكانت تاني قسمها ان تعطى الامير فيليبش لانها ماتت مغضبة منه اوصت لزوجها ان يقوم بادارة المملكة المذكورة على سبيل النيابة حتى يبلغ سبطها كرلوس حد العشرين واوصت له ايضا بصف الايرادات التي تأتي من الهند وبالرياسة على الطوائف العسكرية الثلاثة وهو

مطلب

ايضاء ايرائيله لزوجها فردينند ان يكون فيها على مملكة قسطنطية



سنة ١٥٠٤

منصب يكسب صاحبه السطوة والصولة العظيمة حتى يكاد يجعله قائما بنفسه  
فمن ثم اضافته ايراييله الى المنصب الملوك وجعلته من خصوصيات الملك  
ولكن قبل ان تضع امضاءها على الوصية اخذت على فرديند ميثاقا  
ان لا يبحث بواسطة زواج او نحوه عما فيه حرمان بنتها حانه وذريتها من  
شيء من ممالكها

مطلب

اقرار فرديند على نيابة  
مملكة قسطنطينية

وعجرو موتها خلفها فرديند ولقب ملكا على قسطنطينية واعلن ان  
حانه وزوجها فيليش هما اللذان لهما الحكم الحقيقي على هذه المملكة  
واما هو فليس ملكا عليها الا بطريق النيابة واقرت ذلك مشورة وكلاء المملكة  
لكن بعد التوقف والصعوبة بسبب بغض اهل قسطنطينية واهل اراغون  
لبعضهم نعم انهم مكثوا قبل ذلك نحو ثلاثين سنة وهم في الاتحاد والالفة الا ان  
البغضاء والعداوة التي بينهم من قديم الزمان كانت لم تزل في قلوبهم حتى ان اهل  
قسطنطينية منهم كبرهم وتعاطفهم ان يتفاد والحكومة ملك اراغون  
وابوا ان يتوجوا فرديند بتاج مملكتهم وزيادة على ذلك كانوا يعرفون  
اخلاق فرديند حق المعرفة فراؤا انه لا يصلح ان يكون ملكا عليهم وذلك  
انه كان كثيرا الوسوسة سئ الظن ينظر في عواقب الامور ويسلك في امور سهيل  
الحد والصعوبة والاقتصاد المفرط حدودا ولو على سفاسف الامور يجازى  
صاحب العمل الجليل بالقليل فكثرا ما كان يتأسف اهل قسطنطينية على قد  
ملكهم ايراييله لما انها كانت لينة العربية حليلة الطبع ترقق بهم وتجهم  
فكانت غالبالطف باخلاقها الجيلة شراسة اخلاق زوجها ومن المعلوم ان  
فرديند كان مذهبه في ادارته واحكامه الاجفاف بالا كبر والامراء فكثرا  
ماسي مع الاجتهاد في اضعاف شوكة الاشراف الخارجة عن الحد وتقوية  
الشوكة الملوكية وطالما اخذ بنصر كل تابع تعدى عليه ملزمه او سيده  
وزاد في مزايها المدن وخصوصياتها فبهذه الاسباب كلها تعصب عليه حزب  
عظيم من اهل قسطنطينية ومع ان هذا الحزب لم يصل خروجه الى حد الفتنة  
والقيام عليه الا ان فرديند كان يتيقن انه لو حصل لهذا الحزب ادنى



تقرض من الملك الجديد الذي هو قيليبيش لكانت عاقبته عليه سنة مشومة

وقد وقع الاضطراب ايضا في البلاد الواطية حين وصل اليها خبر موت الملكة ايرابيله واستيلاء زوجها فردينند على حكومة قسطنطية لان قيليبيش لم يكن عنده صبر ولا تجلد حتى يطبق ما فعله الملك فردينند من تغلبه على مملكة قسطنطية طمعاً من غير ان يكون له فيها حق فكان يزعم قيليبيش انه ان كانت الاميرة حانة بنت ايرابيله لا تصلح ان تكون حاكمة على مملكة قسطنطية لضعفها عن الادارة بسبب ما هو قائم بها من الداء العضال كان له الحق في النيابة عنها لانه زوجها وان لم يكن ذلك ايضا لكرلوس لكونه قاصراً فله ايضا الحق في النيابة عنه لانه والده ووصيه بالطبع فعلى كل حال ينبغي ان لا يستولى غيره على المملكة ولا ينبغي ان الوصية التي كتبها ايرابيله قبل موتها لا تنكفي في تقض هذه الحقوق الا كيدة الشرعية لاسيما ولم يقع الاتفاق على صحتها لانها من باب الافتيات والتعدي وقد وافق ذلك حصول حادثة حملت قيليبيش على التصميم على تضييع غرضه وهي حضور حنا منويل عنده وذلك انه كان الجيا من طرف فردينند في ديوان اميراطور النمسا فلما اخبر بموت الملكة ايرابيله سار الى مدينة بروكسيلة مؤملاً ان يكون له ديوان ملك شاب سخي من قواد الكرامة والرفعة ما لا يمكنه ان يطمع في نواله بديوان شج بنجيل كفردينند وكان قيليبيش مدعماً بملاد اسبانيا قد استمال اليه هذا الامير الذي نشأ في ديوان فردينند وتمكن من معرفة ادارة الصالح فكان في وسعه معارضة مقاصد فردينند وسياساته بمعارف وحيل ليست دون معارف فردينند وحيله فانحط رأي منويل المذكور على ان يبعث رسالاً الى فردينند ليلزموه بالذهاب الى مملكة اراغون وبسلم مملكة قسطنطية الى من يختاره قيليبيش ويخصه بالنيابة عنه حتى يذهب بنفسه ويجلس على كرسيه وجعل قيليبيش حينئذ يستميل عقول اشراف قسطنطية الذين كانوا في غيظ كبير من الملك فردينند

مطلب

سعى قيليبيش في الاستيلاء على حكومة قسطنطية

مطلب

بعث قيليبيش الى فردينند ان يسلم مملكة قسطنطية ويذهب الى مملكته



ويحرضهم ويحثهم كل الحث على العصيان والخروج عليه وعقد ايضام  
لويراثاني عشر ملك فرانسا مشاركة معتقدا انه بذلك يستيل قلب هذا  
الملك فيعينه على مشروعه

هذا ولم يبق طريق الاوسلكه فردينند لاجل ابقاء نفسه ملكا على  
قسطيلة فاتخذ له امينان اشرف اراغون يسعي كونشيلوس  
واناطه بنقل المراسلات السرية بينه وبين بنته حانة ولما كانت ضعيفة العقل  
قليلة الحيلة بلغ هذا الامين منها ان كتبت لابنها فردينند واقربه على  
النياحة على ملكة قسطيلة ولما كان تحت هذه الدبسة على الامر  
منوبل لحذقه وفراسته فقبض على مكتوب الاقرار الذي كتبه حانة  
ووضع كونشيلوس في دياس مظلوم وسجن حانة في جهة من القصر  
ومنع خدمها الاسبان يون ان يدنو منها

فلما رأى فردينند ما حصل من كشف سره لحقه غم شديد وازداد ذلك  
بما عايناه من نجاح الرسل المبعوثين من طرف فيلديش الى قسطيلة  
حيث ان بعض الاشراف احتجب وتحصن في قصوره وبعضهم احتجب  
في مدائن التي له فيها شوكة وفوز كلمة ونصبوا فيما بينهم على فردينند  
واخذوا يجمعون اتباعهم حتى خلى ديوان فردينند عن الاهل ولم يبق  
فيه من الاعيان الا اكرمينيس ودوق البه والمتمزم دوريه بخلاف بيوت  
رسل فيلديش فلا زال يتوارد عليا كل يوم اكابر الاشراف واعيانهم فلما  
تخلى جميع الناس عن فردينند ولحقه الخزي من كونه رأى الامير منوبل  
مع صغرسه قد تمكن بسياسة من افساد حيله وتديره غضب غضبا شديدا حتى  
هتك حرمة النواميس الطبيعية الرابطة بين الاباء وابنائهم وخلع برقع الحياء  
فعزم على حرمان بنته حانة وذريتها من تاج قسطيلة حيث رأى ان  
ذلك اولى عنده من خلعه بهذه المثابة عن نيابة تلك المملكة وهذا المقصد  
وان كان قبيحا في ذاته صعب التخييز لانه صمم على تتيمة قطلب ان يتزوج  
بالاميرة حانة بنت الملك هنري الرابع مع ان المملكة ايرانياله كانت

قطلب  
تخلى اشرف قسطيلة  
عن الملك فردينند



لم ترت كرسى قسطنطينه الابعد ادعاء اهل تلك المملكة ان هذه الاميرة متولدة من الزنا وانه لاحق لها في المملكة لكونها ليست بنت هتري المذكور فظن فردينند انه ان تزوج بهذه الاميرة التي حاربها سابقا بنفسه مع جيوشه يمكنه ان يحمي حقوقها في مملكته قسطنطينه ويعود الى الاستيلاء عليها الا ان ايموبل ملك البورغال الذي كانت حاتنة المذكورة فاطنة بيلاده وكان متزوجا باحدى بنات الملك فردينند والمملكة ايرايبله لم يقر هذا التكاح حيث انه في غير محله خصوصا وحاتنة المذكورة بنت هتري مكثت مدة طويلة مترهبة في دير فرالت من قلبها علائق الدنيا ودواي المعالي والفخار فاطهرت انه لاحاجة لها بمثل هذا الزواج

ومع ذلك فبعد ان ايس فردينند من تنفيذ ما طمع فيه وجد وسائل جديدة تعينه على تحقيق مقصده الذي سعى عليه فبعد ان خاب سعيه بمملكة البورغال جعل مملكة فرانس مطمح نظره وطلب ان يتزوج بالاميرة جرمين روفواكس بنت الويقونته دوناربون والاميرة مارية اخت الملك لويز الثاني عشر وكان الحرب الحاصل وقتئذ في نابلي بين لويز المذكور وفردينند مشؤما على لويز فسر لما طلبه فردينند وبادر بقبول هذا الامر حيث انه يكون به عقد الصلح على وجه لطيف لا يخل بمقامه هذا ومع ان فردينند كان يمكانته من الكياسة والحزم بحيث لم يفقه في ذلك احدا من الملوك لانه كان يؤثر الاسباب السياسية على الاغراض التي تدعو اليها نفسه ولا يتصدى لمقصد سؤاليه امله الابعد الوقوف على حقيقة ومعرفة عاقبته كان غضبه شديدا من صهره فيلبش حتى انه لاجل ان يفصل عنه حليفه لويز الثاني عشر ويخلعه عن كرسى اراغون عزم على تمزيق اسبانيا وتقسيمها الى عدة ممالك كما كانت قبل ذلك مع ان انضمامها الى بعضها وجعلها مملكة واحدة هو الذي اشهر حكومته واكسبه الشخار وكان مطمح نظره ورزيت نفسه ان يعيد الى اشراف نابلي الذين هم من احزاب القرنساوية جميع املاكهم ومزايهم وعرض نفسه للسخرية والاستهزاء

مطلبه  
زواج فردينند بنت  
اخت ملك فرانس



حيث تزوج مع كبرسته بقتالم تبلغ من العمر اثنتا عشرة سنة  
فتأثر الامير فيليبش من هذا النكاح تأثرا شديدا حيث فصل عنه حليفه  
لور الثاني عشر ولم يكن له حليف سوا مخشي ان يقترب على ذلك حرمانه من  
ممالك اسبانيا العديدة فعند ذلك رأى الامير منويل انه يلزم المبادرة  
الى سلوك طريقة اخرى في شأن قسطنطينة فارسل اعلاما جديدا الى رسل  
الملوك الذين كانوا يدوان اسبانيا وامرهم ان يخبروا فردينتد بان اميرهم  
فيليبش له رغبة عظيمة في ان يبطل بالتي هي احسن ما بينهما من المشاجرة  
ويرضى بقبول كل شرط يعرض عليه لتجديد المحبة التي ينبغي دوامها بين  
الاصهار وليسبق لاحد من الملوك انه عقد او قوض من الشروط اكثر من  
الملك فردينتد الا انه كان يصدق الغير ولا يمتنع ابداعا عن استماع ما يعرض  
عليه فخج من غير توقف الى قول رسل فيليبش وعقد بعد ذلك بمدة قليلة  
في مدينة سلنك مشاورة بها حصل الاتفاق على ان ادارة مملكة قسطنطينة  
تكون باسم الاميرة حانة وزوجها فيليبش والملك فردينتد وان  
ايرادات المملكة ومحصولات المناصب تكون بالانصاف بين فردينتد  
وفيليبش

مطلب  
المشاوراة التي حصلت  
بين فردينتد وفيليبش  
في ٢٤ من تشرين  
الثاني

ولكن كان فيليبش في الباطن لا يعتبر هذه المشاوراة الا آلة يتوصل بها الى  
ما آربه وبعد ذلك يبدأ بيقضها فكان قصدها مشاغلة فردينتد حتى يمكنه  
ان يسافر الى بلاد اسبانيا من غير ان يتصدى فردينتد لمنعه ويسد  
السبل امامه وقد فجع بهذه الحيلة وبلغ ما آربه وذلك ان فردينتد مع ما كان  
عليه من الحزم والتبصر مكث مدة وهو لا يخاطر بباله مقصد صهره فيليبش  
ويحرم دما اخبر به طلب من ملك فرنسا ان يحسن للامير فيليبش العدول  
عن هذا السفر بل ويرجعه عنه بالتهديد والتخويف وطلب ارضا من دوق  
غولدره ان يشن الغارة على دولة التي بالبلاد الواطية ليشغله عن السفر  
ولكن جميع هذه الاحتراسات لم تمنع فيليبش وزوجته حانة عن السفر  
فسافرا في دونما كبيرة واخذاهما طائفة كبيرة من العساكر البرية الا انه

مطلب  
سفر فيليبش وزوجته  
حانة الى بلاد اسبانيا  
سنة ١٥٠٦



سنة ١٥٠٦

في اثناء السفر هبت عليهما رياح عاصفة حملتهما على ان يرسوا ببلاد اتسكته  
فجعل فرديند يترجى ملكها هنرى السابع حتى يجزها عنده اكثر  
من ثلاثة اشهر وبعد ذلك رخص لهما في الرحيل فاسافرا من غير ان يحصل لهما  
عائق يمنعهما في ٢٨ من شهر ابريل حتى وصلوا سلايين الى قورون  
في غاليس فلم يتجاسر فرديند على ان يجند الجنود ليجتمعهما عن الخروج  
من السفن كما كان مصمما عليه

مطلبه

ميل اشراف قسطنطية  
الى حزب فيليبش

وكان اشراف قسطنطية الى ذلك الوقت لم يتجاسر واعلى افشاء ما في ضميرهم  
فعند وصول فيليبش اليهم انضموا الى حزبه وصاروا بائون اليه من اطراف  
المملكة وارجا تمها وخرج اليه من سائر مملكة قسطنطية الاكابر والمتمردون  
مع اتباعهم ليدخلوا في خدمته وانعقدت مشورة حكم فيها ببطان المشاركة  
التي حصلت في سلمك واتقت الاراء على طرد فرديند من مملكة  
قسطنطية حيث رضى بانفصالها عن مملكتي اراغون و نابلي لان ذلك يدل  
على انه لا يرغب في ابقاءه مصلحة وراحة اهلها فلما تخلى جميع القسطنطينيين  
عن فرديند وخرجوا عليه صار متخيرا ما بين ترك حكومة قسطنطية  
بدون حرب وشقاق واشهار الحرب لئلا تنزعها من خصمه فاعرض للامير فيليبش  
انه يريد مقابله ليتفاوض في هذا الشأن والحق عليه في ذلك فلم يبلغ مرامه لان  
الامير منوبل كان يمنعه من ذلك وكان فرديند يرى ان حزب  
فيليبش دائما في الازدياد فعلم انه لا طائل في التصدي الى مقاومة احزابه التي  
كانت كاسل العرم فعقد مشاركة جديدة مضعفونها به بتخلي للامير فيليبش  
عن نيابة قسطنطية ويذهب الى مملكة اراغون التي هي وراثية له ولكن  
تبقى له الرئاسة على الطوائف الثلاثة العسكرية ولا يحرم ايضا من الايراد الذي  
اوصت به زوجته ايرابيل له قبل موتها فلم يظهر حينئذ دواعي يستدعي  
مقابلتها بالعضد ولكن لما كان الملايم للمرأة والانسانية مقابلتها لان  
فرديند كان يرغب في ذلك كل الرغبة ذهب فيليبش الى المحل المعقد  
بينهما للمقابلة في رونق ومخمل عظيم من اشراف قسطنطية واعيانها واطاعة

مطلبه

تخلى فرديند عن نيابة  
قسطنطية وذهابه الى  
مملكة اراغون في ٢٨  
من شهر حزيران



كبيرة من العساكر المسلحة واما فردينند فذهب ولم يكن معه الا بعض خدم  
لا سلاح بايديهم فاخذ منويل حينئذ يباهى فردينند ويقتصر عليه  
بما اكتسبه في خدمة فيليس من الشوكه والصولة والحظوة عنده فلحق  
فردينند من ذلك الخزي بين اهل قسطنطية الذين كانوا رعيته سابقا وصارت  
نفسه تكابد المين شديدين لا يطيق تحملها ملك طماع مخادع مثله احدهما  
هو انه مع كبر سنه وخبرته ومكانته من السياسة والحزم ظهر عليه مثل هذا  
الشاب الصغير وخطه عن درجته وافسد عليه مآدبره والثاني هو ضياع ممالكه  
منه

وبعد ذلك بمدة قليلة سافر فردينند الى مملكة اراغون وكان يامل ان  
يساعده الدهر في رجوعه لمملكاه على قسطنطية فاشهد بعض الناس سراعى  
بطلان المناوطة التي انعقدت بينه وبين صهره فيليس واقربائها قد انعقدت  
كراهات تكون ملغاة لا اعتداد بها

شهرتموز

فاستولى فيليس على مملكته الجديدة مع السرور الذي يحصل عادة  
للشبان من مثل هذا المنصب واما زوجته حانة سبعة البخت التي كانت  
سياله في تلك السعادة فقضت عليها مدة هذه المنازعات وهى في عذاب اليم  
وكره عظيم من الما ليخوليا التي كانت قائمة بها فكان لا يؤذن لها في الخروج بين  
الناس الا نادرا حتى ان اباه فردينند طلب ان يراها فلم يمكنه وكان قصد  
زوجها فيليس ان ارباب مشورة وكلاء المملكة يحكمون بانها لا تصلح  
للحكم حتى لا يشركه احد في مملكة قسطنطية الى ان يبلغ ابنه كروم رشده  
ولكن لم يخرج في هذا القصد لما ان اهل قسطنطية كانوا يحبونها اذ هى بنية  
عائتهم الملوكية الاصلية نعم قد امكن للامير منويل بسياسته وحزمه ان  
ياخذ بعقول بعض الناس من ارباب المشورة التي انعقدت في مدينة  
ولادوليد وكان هنالك اناس آخرون مستعدون لتنفيذ مقاصد فيليس  
ولكن لم يرض جمهور ارباب تلك المشورة باقراره على ذلك لما انهم كانوا يعدونه  
نقصا في حق عائلتهم الملوكية فحكموا بان المملكة تكون لكل من فيليس

مطلب

اقرار مشورة وكلاء  
المملكة فيليس  
وزوجته حانة على  
حكومة مملكة قسطنطية



سنة ١٥٠٦

مطلبه

موت فيليبس في ٢٥

من شهر ايلول

مطلبه

ازدياد اختلال عقل حاته

وزوجته حاته وان ابنهما كرلوس يكون اميرا على اقاليم اسطوري  
ولم يكن فيليبس من الحوادث السياسية الشهيرة سوى هذه  
الحادثة وبعدها اتهم على الشهوات واللذات فاصابته حتى شديدة مات بها  
وكان في عمره الثمانية والعشرين فلم يخط ثلاثة اشهر كاملة بالم نصب الملوك  
الذي شمر عن ساعد الجدي في طلبه وتحصيله

وبعونه صارت مملكة قسطنطينة لزوجته حاته لا يشركها فيها احد ولكن  
حصل لها تأثر من موته اوجب خلل عقلا وصارت لا تصلح بالكلية لادارة  
المملكة رأسا فكانت لا تفارق فراش زوجها مدة مرضه ولم يمكن باى وجه  
ابعادها عنه ولو بطريقة عين مع انها كانت حاملا في ستة اشهر وعند  
خروج روحه لم تدمع عينها ولم تتأوه ابدا بل كانت آلامها خفية وكأبتها باطنية  
لا تظهر عليها ولم تزل عاكفة على جثة فيليبس وتنتظر اليه بعين الشفقة  
والرافقة كما لو كان حيا وبعد ان أذنت بدفنه ودفن اخرجته من القبر وحملته الى  
قصرها ووضعت على سرير رقيق مكسو بحلل فاخرة بهية من انواع الحرير  
والديباج لانها كانت سمعت في حكايات بعض الرهبان والقسوس ان بعض  
الملوك لحق في بدنه الحياة بعد موته باربع عشرة سنة فكانت دائما تنحس  
البصر الى جسم فيليبس مترقبه الوقت السعيد الذي تعود فيه اليه الحياة  
واغرب من ذلك انها كانت تغار عليه وهو ميت كما في حال حياته فكانت  
لا تأذن لنساء يتها التي يخدمنها ان يقربن من فراشه واما النساء الاجنبيات  
فكانت لا تأذن لهن في الدخول الى الجهة التي بها جثته حتى انها عند وضعها  
لم ترض بان يدخل بعض القوابل لاجل مساعدتها على الولادة مع ان هذه  
القابلة قد انتخب قصدا من العجائز فوضعت الاميرة كاترينة من غير  
مساعدة احد غير خدامها

ومن المعلوم ان المرأة اذا كانت بهذه المثابة لا تصلح لادارة مملكة عظيمة كمملكة  
قسطنطينة وزيادة على ذلك كانت لا تنفك تنحس على زوجها وتدعوه بالرحمة  
حتى كانت ترى انها لو التفت لمصالح الدولة لما وفت بما يجب عليها فابتان



تقوم بتدبير المملكة ولغيرتها لم تنطق ان تقيم لها وكيل على المملكة يقوم بمصالحها وادارة امورها فصار رعاياها يتضرعون اليها كل التضرع في ان تقيم لها وكيل او تضع امضاءها على الاوامر اللازمة لاجراء القوانين ونشر الامن والاطمئنان في المملكة فابت ان تفعل شيئا من ذلك

فصار اهل قسطنطينية في حيرة عظيمة حيث انهم عند جنون ملكتهم كان ولدها كرويس لم يبلغ سن الرشد حتى يقيموا محلها فراءوا انه لابد من اقامة وكيل على المملكة يقوم بامورها لكن لم يجدوا في اشراف قسطنطينية احدا افضل شهر في المعارف والحزم حتى يكون جديرا بان يدعى الى هذا المنصب الجليل فتعين عندهم للقيام به الملك فردينند والامير اطور مكسيميليان اما الاول فيستحق ذلك بوصف كونه نائبا عن بنته حاتنة لاسميا وكان بعضه في ذلك وصية اماها ايرانيه واما الثاني فوجه استحقاقه للوكالة ان حفيده كرويس لعدم صلاحية امه للحكم له الحق في ملكة قسطنطينية وحيث انه صغير السن فخدم من جهة ابيه يكون وليه ووكيل عنه وقد حصل لمن سعى في طرد فردينند من ملكة قسطنطينية غم شديد حيث رآه قريبا من الاستيلاء عليها ثانيا وكان جبارا بالطبع لا يعرف العقوباء لاسميا اذا تذكر ما صدر منهم في حقهم من الاساءة فانه يزداد بذلك قسوة وغلظة واما مكسيميليان فلم يكن له شيء من هذه الاسباب يمنع عن الاستيلاء على تلك المملكة الا انه كان لا يعرف اخلاق اهلها ولا قوانينهم ولم يكن له جيوش ولا مال حتى يمكنه تنفيذ اغراضه في هذا الشأن وايضا لا يثبت له حق في قسطنطينية الابدان يعلم الخاص والعام بحال المملكة حاتنة وعدم صلاحيتها لادارة المملكة ومع ان حالة هذه الاميرة لم تكن اذذاك خافية رآى اهل قسطنطينية انه ليس من المروءة اشاعة ذلك بين الناس لما انه يورث العار ويرزى بالعرض

ولكن لما كان الامير منويل وبعض اشراف قسطنطينية يعتقدون انهم اول من ينتقم منهم فردينند ويذيقهم العذاب الاليم بسبب ما فعلوه معه جعلوا انفسهم في حزب مكسيميليان وانتموا بانهم يعضدونه ويدافعون عنه



سنة ١٠٠٦

جميع طاقتهم وكان مكسليان مع جسارته واقدامه على المشروعات بطيأ  
ضعيف المهمة في تعيينها فقدم في ذلك رجلا وبوخر اخرى فيادر بالقبول  
لتقصده منوبل ومن معه لكن لم يقرب على ذلك الامجادلات ومحاورات  
لا طائل تحتها فابدى هذا الايمراطور حقوقه مع الاجبة والتفاخر كما هي عادته  
ووعدها بشيء شئ لكنه لم ينجز شيأ منها

مطلبه

سفر فردينتدالى مملكة

نابلي

وكان فردينتد قبل موت فيليبس ببعض ايام قد سافر الى مملكة نابلي  
لما انه كان يسيء الظن بنائبه غوزلود وكورد ومع انه كان حسن السلوك  
ذا صدق ونصح في خدمته لايهمل في ادارة المملكة ومصالحتها سافر  
فردينتد اليه ليسلبه الصولة التي اكتسبها من منصبه ولم يكلف بارسال احد

سنة ١٥٠٧

من طرفه لهذا الشأن بل رأى ان الاحسن والا ليق ان يذهب بنفسه الى نابلي  
ويعلم بعنان حكومتها بعد عزل نائبه المذكور فلما بلغه في مدينة بوروفينو  
بارض جنويرة موت صهره فيليبس رأى ان ذهابه الى مملكة نابلي  
ايكشف الدسائس التي كان يتم بها نائبه ويعزلهم من حكومة نابلي اولى من  
رجوعه على عقبه وهان عليه ان يترك مملكة قسطنطية على مثل هذه الحالة  
وكان حينئذ لا يوجد بها من يقوم باصلاح حالها وادارة مصالحها فلما كان  
يقرب على غيبته ضياع حكومة قسطنطية منه وثبوتها الغيرة

ولم يكن هناك ما يمنع من حصول الامور الشنيعة التي كان يمكن تسببها عن غيبة  
فردينتد الا معارف ندمائه وحزمهم وسداد رأيهم لاسباب كبرهم  
الكرمينس مطران طليطلة فانه وان كان لا يامل نيل صولة عظيمة تحت  
حكم فردينتد لما راى من تنقصه منه حين ولته المملكة ايرانيه منصب  
المطراية لم يعتبر اغراضه النفسانية بل اترفع المملكة على نفع نفسه واعرض  
ان قسطنطية لا يحسن ادارتها سوى الملك فردينتد حيث انه بكثرة  
تجاربه يعرف ما يضر تلك المملكة وما ينفعها اكثر من غير ولاجل ان يحسن  
لبنائها ووطنه هذا الرأي ويستسلمهم الى قبوله رأى انه لا بد ان يكون لين العريكة  
والجانب في حق الناس وان كان ذلك على خلاف طبيعته فغض جناحه وصار



سنة ١٥٠٧

يواشى من تناقضه من الاشراف فجمع بين المداينة والبراهين ليستسلم اليه  
واعاته على ذلك ما ابداه فردينند من السياسة المحكمة والتدبير العجيب  
حيث استمال بعض الناس بالاقطاعات والمزايا وبعضهم بزخرفة القول  
والمواعيد واستخوذ على الجميع بمراسلات لطيفة تسر الخاطر حتى توصل الى  
جذب قلوب عدته من اكبر اخصامه ونجح في هذا المقصد غاية النجاح مع ما كان  
حاصلا وقتئذ من القتن في هذا الشأن حتى انه بعد ان اصلح حالة نابلي ورجع  
الى اسبانيا خطى من غير معارض ولا مناضض بنبابة مملكة قسطيلة  
وسلك في الحكم بين الاهالي طريقة لطيفة وان كانت لا تخلو عن الصعوبة  
والتشديد فالقوة جميعا واحبوه وعاش في الامن والراحة مع وجود الحكومة  
الالتزامية التي من شأنها القتن والتعزيات ولم يزل بها في امن والطمأنينة حتى  
مات مع ان قوانين الحكومة الالتزامية كانت باقية فيها على عنقواها وعتوها  
والفضل لفردينند على سبطه كركوس في ابقاء السكون والامن في مملكتي  
اراغون وقسطيلة بل في الفضل عليه ايضا فيما هو اعظم من ذلك وهو ان  
دول كركوس الوراثية ازدادت في مدة نيابة جده فردينند واتسعت  
دايرتها بسبب فتوحاته الجديدة التي اضيفت اليها وذلك انه اضيف الى مملكة  
قسطيلة مدينة وهران وغيرها من المدائن الحصينة الموجودة  
في اطراف بلاد البربر التي هي بلاد الغرب وكان ذلك بهمة الكردينال  
اكرمينيس حيث سار بالعا كراي اهل الغرب وابدى في قتالهم العجب  
الحجاب من الشهامة والحمة الدينية التي شأنها ان تصدر عن امنا الدين واغرب  
من ذلك ايضا ان جميع المصاريف التي قدت في هذا الحرب كانت من امواله وقد  
تمل فردينند من جهة اخرى بحجج واهية غير مقبولة بعد اتمامه بتجيزها  
من قبيل الخيانة والجبن وطرد الملك حناد البرطه من مملكة نوار  
واستوى على كرسيه ابد لا عنه مع ان حتى حنا المذكور في هذه المملكة كان  
حقا شريفا لا يرب فيه فانتعت اراضي اسبانيا بهذه المملكة حتى صارت  
عمدة من جبال البرنات الى حد وبلاد البورتغال

مطلب  
رجوع فردينند الى  
اسبانيا  
حسن تدبيره

مطلب  
فتوح مدينة وهران

مطلب  
اخذ مملكة نوار



سنة ١٥٠٧

ولم يكن قصد الملك فردينتد من مشروعيته التي كان يفعلها تكثير الممالك  
لسبطه كرلوس الذي ورثها بعده لانه كان يعتبره خصما يلب منه مملكة  
قسطنطينية في المستقبل لاسبطافا صرا جعل هو وليا عليه ليقوم بادارة ممالكه  
على سبيل النيابة والامانة حتى يبلغ رشده فكان يغار منه حتى صار بقلبه منه  
بغضا لا توارى فلما وضعت زوجته جرمين دوفوا كس ولدا فرح فرحاشديدا  
حيث ان هذا الولد يرث ممالكه من بعده ويجرم كرلوس من مملكة اراغون  
ومملكة نابلي ومملكة سيسليا ومملكة سردينا الا ان هذا الولد لم يطل مدة حياته  
وعنده موته صار فردينتد كانه يتقلب على البحر لعدم الذرية وظهر عليه القلق  
والجزع وظهر التلطف على ان يكون له اولاد يرون عنه ممالكه والظاهر انه لم  
ينشأ عن جرعه فائدة غير انه عجل باقامة كرلوس على كرسى اسبانيا على خلاف  
مرامه وذلك انه وان كان لا ينبغي له ان يتوقع نسل لانه كان وقتئذ قد طعن  
في السن وكان في مدة شبوبته قليل العفاف منهكما على اللذات الا انه لتلطفه  
على الذرية قص امره على الاطباء وطلب منهم ما يعينه على مقصده فاعطوه  
شرا بامن الاشرية التي يزعم ان خاصيتها تقوية البامع انه لا ينشأ عنها سوى  
ضعفه وانلاف الصحة كما تحقق ذلك في فردينتد فانه بعد تعاطيه هذا  
الشراب اخذت صحته في التناقص والضعف خصوصا وان بنيته قبل ذلك  
كانت ضعيفة فاعتراه مرض شديد وشفي منه الا انه لازمه داء السل فجعل  
يزداد في السقم والخول واختل عقله حتى صار غير صالح لادارة ممالكه واتبع  
من انواع اللعب واللهو ما لا يليق بالرجا وبش من الذرية لضعف بنيته الا انه  
ازدادت غيرته من سبطه الارشدوق كرلوس وصار ينظر اليه بعين الشاق  
المبغض كما هي عادة اغلب الملوك من انهم يبغضون من هو معد لان يخزنهم على  
ممالكهم وحيث بلغ بغضه لكرلوس الى هذه الدرجة كتب وصية  
للامير فردينتد بالنيابة على المالك حتى يحضر كرلوس اخوه لما انه  
كان يعلم ان الامير فردينتد المذكور قد نشأ في اسبانيا فيرغب فيه اهلهما  
اكثر من اخيه كرلوس وقلده ايضا رياسة الطوائف العسكرية الثلاثة

مطلب

عزم الملك فردينتد على  
حرمان سبطه كرلوس من  
مملكة اسبانيا حتى كتب  
الوصية بذلك للاسير  
فردينتد اخ كرلوس  
سنة ١٥١٥



سنة ١٥١٥

ولا ينبغي مالمالك فرديند في ذلك من التدبير والمكر حيث ان الامير فرديند بالامر الاول وهو النيابة يكون له حق في التاج المملوكي فينازع اخاه فيه وبالتالي وهو رياسته على الطوائف العسكرية يكون قائما بنفسه في جميع احواله والطواره حتى لا يكون لاحد عليه ولاه

ولم يرل فرديند يغار على مالهكم من غيره غير عجيبة الى ان مات حتى انه قبل موته بقليل دعه تلك الغيرة الى ان ينتقل من محل الى آخر كانه يفر من مرضه او يتلاهي عنه وكان حفته برون ان صحته دائما في التناقص والضعف ومع ذلك كانوا الانجاسرون على خطابه في هذا الشأن حتى كانوا ياذنون لقسيس الاعتراف المرتب عليه ان يدفونه وكان هذا القسيس يود ان يخبره بحاله لانه كان يرى ان مراعاة خاطر الملك واخفا حقيقة حاله عليه يعد من الكبائر التي عنها شرعافا اتسع الخرق عليهم وعظم خطر الملك لم يمكن الحق فاجبروه بان لجله قد دفنوا فلم يذعر فرديند من ذلك ولم يرعوا ابدا وحضر اليه حينئذ اقدم ندمائه واجههم اليه وهم ثلاثة كروايل و رابطة و وركاس و ترجوه ان يغير وصيته التي كتبها واعلموه بانه ان اعطى الامير فرديند نيابة الممالك وقع الحرب بينه وبين اخيه كرلوس لاسمحالة وان اعطاه رياسة الطوائف العسكرية الثلاثة ضاع من التاج المملوكي رونقه وجمته وجرده عن اعظم قوته فاستصوب رأيهم ورنالخال كرلوس وراى ان ما صمم عليه في حقهم من باب الظلم والتعدى وغير هذين الامرين من وصيته وكتب ان كرلوس هو الذي يرثه ووحده في جميع ممالكه وجعل للامير فرديند في نظير التاج المملوكي الذي قومه انه ثبت له ارضا ايرادها في السنة خمسون الف دينار معاملة من التقود السماء ووفات ومات الملك فرديند بعد ان وضع امضاءه على هذه الوصية ببعض ساعات كان ذلك في ٢٣ من شهر كانون الثاني سنة ١٥١٦ من الميلاد

فلما مات فرديند ورثه شريكان في دوله الكبيرة وكان قد بلغ حينئذ من العمر ست عشرة سنة وكان الى ذلك الوقت قاطنا بملكمة البلاد الواطية

مطلب  
تغيير الملك فرديند  
لوصيته التي كتبها

مطلب  
موت فرديند  
مطلب  
تربية كرلوس الخامس  
المسمى شريكان



سنة ١٥٩٦

للقى ورثها عن ابيه والذي اعنى بتريته في صغره هي عمته مرغوريطه اميرة  
الاسترسيا ومرغوريطه اميرة يورقة اخت ادوارد الرابع ملك  
انكلترا وارملة الملك كروس لوهردي وكانت كنهايتين الاميرتين ذات  
فضل شهر وعلم عزيز قدمخت من كنوز المعارف والمضائل نقاس شتى وبعد  
موت ابيه فيليبس اعطى اهل القلنك مملكة البلاد الرومانية لايه  
الامبراطور مكسيليان على سبيل الوكالة لكن كانت تلك الوكالة ظاهرية  
لا حقيقة حيث كان لا يتصرف في المملكة بجميع ما يقتضيه حق النيابة  
فاختار مكسيليان غليوم دوكروى ملتزم شيوره وجعله ناظرا على  
حفيدة كروس ليحسن تربيته وكان هذا الامير مستكما لجميع الصفات  
والمعارف اللازمة لئلا هذا الامر المهم فجعل يوقى به كما ينبغي واتخب كذلك  
ادريان دو تر يقطه وجعله مودبا للامير كروس فرقى هذا القديس بتلك  
الوظيفة اعلاما مرتبة ارتقى اليها القديسون والاحبار ولم يدع لذلك لطيب نسيبه  
وحسبه لانه كان مجهول الاصل ولا اصولته وفؤذكلته لانه لم يكن له مدخل  
في مصالح الدولة وانما كان ذلك لمعارفه التي اشتهر بها بين اباء وطنه لانه كان  
ممتازا بين اقرانه بالعلوم الهزنية التي مكنت عدة قرون وهي تدعى بالعلوم  
الفلسفية واشتهر ايضا بشرح وضعه على كتاب مشهور للمؤلف بطرس لومبرد  
يسمى معلم الحكم كان وقتئذ معتبرا كافتاح لكنوز العلوم اللاهوتية المستعملة  
في المدارس فقبل هذا الشرح اتم القول واستحق مؤلفه المدح والثناء ولكن  
مع هذه الشهرة التي حظى بها ادريان في ذلك العصر الذي كان عصر  
جهالة لوحظ بعد مدة قليلة ان مثل هذا الرجل الذي لم يخرج من المدرسة ابدا  
ولم يعاشر الناس حتى يعرف امور الدنيا ويكون ذا ذوق وادب لا يصلح لتربية  
الامير كروس وتأديبه ولا يمكنه ان يستميله الى التعليم والتحصيل ولذلك  
اطهر كروس من صغره النفرة من العلوم وكان له رغبة شديدة في تعليم  
العسكرية التي كانت وقتئذ مطمح نظر الاشراف ولا يمتنون بغيرها فكان  
الرجل منهم يفرغ ويتباهى بفوقائه الاقران فيها وكان الامير شيوره يستحسن



سنة ١٥١٦

منه ذلك ويقره عليه ولا يعلم هل كان ذلك تمقسانه للامير كـرلوس  
ليستطيع به اولاً ان نفسه كانت ايضا التميل الى العلوم الادبية ومع ذلك بذل المهمة  
في تعليمه علم الادارة والتدبير وقرأ تاريخ ممالكه وتاريخ الدول التي كان منها  
وبين دوله علاقات وروابط فلما تولى كرلوس على بلاد النمسا سنة ١٥١٥  
اهتم شهوره ان يعود على الشغل والاجتهاد فعمله على ان يقرأ جميع  
الاوراق التي تخص مصالح الدولة وان يحضر مذاكرات شورااته الخاصة وان  
يقص بنفسه على ارباب الملوذ المحتاج في اراهم وبهذه التربية تعود  
كرلوس على الانفة والتعالى وما لا يليق بصغر سنه مع انه في مبداء امره لم يظهر  
منه ما يدل على البراعة والتجربة التي امتاز بها فيما بعد فلم يكن عنده وهو صغير  
من النشاط والحمية ما ينظم عادة على من يكون كثير الجهد والمشروعات اذ ابلغ  
حد الرجولية وذلك انه كان في مبداء امره متقادا بالكلية لما يامر به الامير  
شهوره وغيره من ندمائه ويقتل منهم النصيحة بدون توقف وبمثل ذلك كان  
لا يلوح منه انه يجوز هذا العقل الواسع الناقب والرأى الصائب الذي قام فيما بعد  
بمصالح نصف ممالك اوربا وادارتها ولكن كان رعاياه مغرورين بحسن  
صورته ومهارته العظيمة في المصارعة وغيرها من الالعاب البدنية فاحسنوا  
فيه الظن كما هي عادة الناس في حق ملوكهم وقت السبوية وحكموا  
بان يكون له مستقبل سعيد وتزیده بهجة الممالك التي ورثها عن جده  
فرديفند

مطلب  
طباع كرلوس في مبداء امره

وكانت حينئذ ممالك اسبانيا تستدعى عظيم حزم وكبير عزم  
في ادارتها وتخصيصها كما يقمهم مما ذكرناه في اتحاد الملوك الالبار ذلك  
ان العوايد الالتزامية التي ادخلها كل من امة القوطيين وامة السويو  
وامة الوندال في اقاليمها كانت باقية بها على قوتها الاصلية وكان للاشراف  
شوكه قوية ومهارة في الفنون الحربية وكانوا قد مكثوا زمانا طويلا يتمتعون  
بالمزايا الواسعة التي اتي بها لهم تلك العوايد الالتزامية وكانت مدائن اسبانيا  
كثيرة العدد والاهل على خلاف ما تقتضيه الحكومة الالتزامية التي هي لا تلامي



سنة ١٥١٦

التجارة والعمران ولا الضبط والربط الذي يكون به امن البلاد وراحة العباد  
وكان لاهل تلك المدن مدخلية عظيمة وتأثير قوى في شان السياسة وكان لهم  
حقوق شخصية عظيمة جدا واماشوكة الملك فكانت ضعيفة بسبب حزايا  
الاشراف وتطلبات الاهالى لخصايصهم وصكانت محصورة في حدود  
ضيقة جدا وبالجملة فسادت هذه الحكومة المختلة موجودة كانت اسباب  
الفشل والشقاق كثيرة لا تحصى وكانت الروابط الجامعة بين اجزاء اسبانيا  
واهية ضعيفة فكانت اسبانيا في اشد المشاق والمكابدات التي تنشأ عادة  
من خلل الحكومة الالتزامية وزيادة على ذلك كانت عرضة لمصائب اخرى تنشأ  
عن بعض امور مختلة في ترتيبها وقوانينها

نعم لم يتبع مدة حكم فرديناند الطويله شئ من التعكيرات والفتن الداخلية  
في اسبانيا لانه عرف بجودة قريحته وحرمه كيف يجمع نفوس الاشراف  
حتى لا تغار منهم الجمعيات البلدية فيحسن تدبيره وسياسته في داخل بلاده  
وبهارته وحرمه في تخصيص مشروعاته في البلاد الاجنبية صار له موقع عظيم  
في قلوب رعاياه وثبت له عندهم فضل جليل وقدر جليل في المعارف وبذلك  
اسكنه ان يحفظ في دوله الامن والاطمئنان وان كان الترتيب السياسي وقسوذ  
لايسوغ ذلك بل كان يلايم الفتن والتعكيرات فلهامات فرديناند انعدمت  
بموته موانع افشل والشقاق وعادت التحزبات والتعصبات وتسلبطن الهم  
والحزن في عماث اسبانيا بعد ان مكثت زمنا طويلا مستريحة منها وصارت  
بعدهم فرديناند اشنع وافظع مما كانت عليه قبله

وكان فرديناند يذصر في العواقب فادرك انه لا بد من وقوع هذه الفتن  
وانتعكيرات بعده فبحث قبل موته عما يحتس به من حصولها فكتب في وصيته  
ان اكريمينيس مطران طليطلة هو الذي يكون نائبا عنه في مملكة  
قسطيلة حتى يحضر حفيده كرلوس الى اسبانيا وانما خص هذا المطران  
بذلك لانه كان لحرمه وحسن طباعه وجيد صفاته جديرا بمثل هذا المنصب  
العظيم ولذلك راينا من اللائق ان تتكلم عليه هنا بخصوصه ونذكر بعض



مناقبه وصفاته المحمّية ثم ترجع الى موضوعنا فنقول كان من عشيرة طيبة الاصل  
 الا انها كانت قليلة الغنى والثروة فخلته العيلة والفاقة على الدخول في زمرة  
 القسيسين لاسيما وقد كان يميل بالطبع الى ذلك فلما انتظم في سلكهم فاز في اقرب  
 وقت باقطاعات انعامية عظيمة حتى صار ذا ثروة ففتحت له ابواب السوء  
 ومهدت له سبلارقي بها الى اعلام راتب الكنيسة ومناصب الاقبة ثم رغب  
 عن هذه الانعامات الكبيرة واراد الدخول في دير سنتقريسيس وهو من  
 اصعب مراتب كنيسة رومة فامتنعوا به اتماناسيدا اصعبا ودخل هذا الدير  
 وعما قليل امتاز فيه ايضا بالغة والزهد وحسن الاخلاق وناية التدقيق  
 الذي كان اذذاك لمن اجل اخلاق المترهين وفي اثناء مجاوزات الحد في الدين  
 التي لا يقع فيها عادة سوى العقول الضعيفة الزائفة التي تميل الى البدع  
 والتهافت كان اكرمينيس باقيا على حدة ذهنه وفور عقله لما انه كان بالطبع  
 جيد الرأي حاد الذهن فتزهدت قريحته عن الزين والضلال فلما رأى اهل  
 طائفته القسيسية انه يفوقهم جعلوه رئيسا على اقليم وكان مشهورا بالزهد  
 والتقوى فمما قليل دعي الى ان يكون قسيس اعتراف عند الملكة ايرانيه  
 ومع شرف هذا المنصب وعظمه توقف في قبوله ولم يقيم به الا كرها بغير رضا وبعد  
 دخوله في خدمة هذه الملكة لم يزل مستمرا على اخلاقه من الزهد والتقوى والورع  
 التي اشتهر بها في الدير فكان اذا اراد الذهاب الى محل يذهب راجلا كما عاده وكان  
 لا يتعشى الا من الصدقات وكان يكلف نفسه بالامور الشاقة كما كان قبل ذلك  
 فحصل للملكة ايرانيه منه غاية الفرح والسرور وقلدته منصب مطرانية  
 طابطة وهو اعظم مناصب الكنيسة الرومية بعد منصب البابا ومع ذلك  
 ابى ان يقبله حتى صدر له امر بخصوص من طرف البابا ولكن لم يتغير  
 اخلاقه بارتقائه الى هذا المنصب العالي الا انه جبر على ان يظهر في الناس  
 بما يقتضيه مظهر منصبه من الابهة والرونق ومع ذلك بقي على ما كان عليه من  
 الشدة الدينية والصعوبة القسيسية فكان يلبس دائما ثياب منسوبة  
 الحبرية ثوبا خشنا من ثياب رهبان سنتقريسيس وكان يخطه بنفسه



سنة ١٥١٦

اذ تمزق وكان لا يلبس القماش الرقيق الناعم على بدنه مباشرة وكان ينام دائماً من غير ان يخضع لملبوسه و ينام في الغالب على التراب او على الواح من الخشب وقل أن نام على فراش وكان لا يأكل شيئاً من الاطعمة اللذيذة اللطيفة التي تقدم له في مائدة بل كان يكتفي في ذلك بما توجبه قوانين طائفته القسيسية فكان يتبع بقية نسا الرنق وكان له معرفة غزيرة في مصالح الدولة واحوالها حتى انه لما دعي الى الادارة بموجب رأى الملك فرديند وزوجته ايراييلة اظهر من الفضل والمعارف الجليلة ما جعل له شهرة في القريحة والحرم مماثلة لشهرته في الزهد والتقوى وكان لا يقع بصره الا على كل امر جديد لم يسبقه به غيره ولا يهم الاختيار كل مقصد صعب ومشروع خطب وكان حسن نيته في تلك المشروعات يحمله على ان يتبعها مع الهمة التي لا تسلك والتصميم الذي لا يعل حتى يفرضها ويثبت امرها ولما كان متوذاً من صغره على قمع نفسه وعدم اتباع شهواته كان لا يعفو ابداً عن مال الى الشهوات واتبع هوى نفسه وكان يعلم بموجب الدين ان الزينة والرفاهية ممنوعة فكان يبغض كل ما يلوح عليه دلائل التصنع والمجرب ولم يكن لين العريكة بل كان لا ينفل عنه تدقيق القسوس وتشديد هم الذي يوجب السامة والنفور خصوصاً في بلاد اسبانيا التي كانت تجمل بها طباع الاقصة ومع ذلك فلم يصفه احد بالتفانطة والغلظة

هكذا كانت حالة اركيمينيس الذي اقامه فرديند نائباً على مملكة قسطنطية وكان قد بلغ من العمر ثمانين ويعرف صعوبة هذا المنصب ومشاقه الجمة التي لا تنقل عنه ومع ذلك لم يتوقف في قبوله لانه كان بالطبع قوي العزم وكانت له رغبة تامة في تمييز ما به تكون مصلحة البلاد ونفع العباد لكن كان اديان دور يقطه الذي ارسل الى اسبانيا قبل موت فرديند ببعض شهور واطهر او امر من الارشودوق كرويس بالنيابة على مملكة قسطنطية بعد موت الملك فرديند المذكور غير ان اهل اسبانيا كانوا يغيضون حكومة الغرباء فيهم ويعلمون ان الفرق بين فضل هذا الرجل ومعارفه

مطلب

جعل كرويس اديان نائباً على مملكة قسطنطية



سنة ١٥١٦

وفضل اكرمينيس كايين الثريا والثرى فلم يكن له اعتبار عندهم كاكريمينيس  
بحيث كان يمكن ابطال سعيه وخيبة آماله لولان اكرمينيس امثله او امر  
كرلوس واقرة على النيابة لكنه شارك في الادارة والتدبير على ان نيابة اديران  
على المملكة المذكورة لم تكن الا مجرد الاسم والصورة واما اكرمينيس فانه  
بحسن سياسته اخذ يعامل اديران مع المراعاة والاحترام التام حتى آلت  
اليه الكلمة النافذة في الدولة وصار يدهم الحل والعقد في جميع المصالح  
واول شيء لاحظته اكرمينيس وتدارك ما يترب عليه من العواقب السيئة  
المضرة هو حال الامير فردينتد بن فيليبس الذي اوصى له الملك فردينتد  
اولا بالحكومة وكان اقرب من غيره للاستيلاء عليها فلما بدلت الوصية وحرم عما  
كان يامله لحقه الاسف والتحسر وانظر من الجزع ما لا يليق بشيئيه وصغر  
سنة فغشى اكرمينيس ان ما لحق فردينتد من الغم لضياح الحكومة منه يجعله على  
السعي في ايقاع فتنة او حادثة مشومة وبحيث عن احضاره ليمكنه ملاحظته  
في سلوكه وافتعاله وتعلل في تنفيذ ذلك الما رب بانه يريد مباشرة تربية هذا الامير  
ليكون تحت رعايته في الحفظ والصون فخبعت حيلته واحضر فردينتد  
من مدينة وادي لوب التي نشأ بها الى مدينة مدريد التي جعل بها حينئذ  
الديوان المملوكي ولما حضر فردينتد الى تلك المدينة اخذ اكرمينيس  
يلاحظه في جميع اموره واناط اناسا بالالتفات اليه والى اتباعه في جميع حركاتهم  
واقوالهم

واول خبر بلغ اكرمينيس من البلاد الواطية اورثه الحيرة والقلق حيث بلغه  
انه فعل امر اصعبا باحضاره للامير فردينتد عنده وجعله تحت ادارة اناس  
لا يعرفون قوانين اسبانيا ولا اخلاق اهلها ويجبر دما وصل خبر موت الملك  
فردينتد الى مدينة بروكسيله انظر اى مشورة الفلنك على تلقيب  
الامير كرلوس ملكا على دول فردينتد فقبل قواهم وبحيث عن التمكن  
من ذلك ولكن بموجب قوانين اسبانيا كان كل من مملكة اراغون  
ومملكة قسطيلة لا يثبت الا للاميرة حاته دون غيرها ثم انها كانت

مطلبه  
انفرا اكرمينيس بارادة  
الدولة ونجيزه صالحها

مطلبه  
تلقب كرلوس ملكا



سنة ١٥١٦

لاتصلح للعکم بسبب امراضها واختلال علمها الا ان ذلك لم يثبت بتقرر صحيح صادر من مشورة وكلاء مملكة اراغون او مملكة قسطنطية حتى يعلمه الخاص والعام وبناء على ذلك كان اهل اسبانيا يعتبرون ان هذا المقصد من طرف كرويس محض نعد واقتيات على مزايدهم وحقوقهم بل ومخالف لتواميس الطبيعة حيث انه يريد ظلم امه والتعدي على حقوقها ورأوا ان في ذلك اهانة لاميرتهم لم يحصل لها مثلها من جهة رعاياها

ولكن بعدم دالات بين ديوان مدينة بروكسيلة و البابا و الایمبراطور اقر كل من هذين الاخيرين تلقب كرويس ملكا على قسطنطية وكان لمها وقتنذ الحق في ذلك اما الاول فلانه رئيس الكنيسة واما الثاني فلانه رئيس الایمبراطورية وصدر الامر الى اكرمينيس بان يعلم اهل اسبانيا باستيلاء كرويس على كرسى مملكتهم وكان اكرمينيس هو اول من عارض في هذا الامر لانه كان يرى انه يفضض الله من غير ان يجدى نفعا لامير كرويس فلما اقر كل من البابا و الایمبراطور تيقن الخجاج وبذل غاية جهده في حمل الناس على اقرار كرويس ملكا على اسبانيا فجمع الاشراف الذين كانوا حينئذ بالديوان واعلمهم بمرام كرويس فاخذوا يتضجرون من ذلك لان فيه سلب مزايدهم وافق الجميع على ان هذا حق سانة لا ينتقل الى غيره لانه كان منهم وبينها ميتاق اكيد لا يمكنهم نقضه فعند ذلك قطع اكرمينيس كلامهم وهم قائلوا بعلامونه اني لم اجعكم لاشاوركم في هذا الامر واعمل برأيكم وانما جعتمكم لاعلمكم به فاعلمكم الا الطاعة والامثال حيث ان ملككم كرويس ارسل يطلب منكم الطاعة لا الاستشارة فيلزم ان ينشر ذلك في يومنا هذا بمدينة مدريد ليعلم الخاص والعام ان كرويس هو ملك قسطنطية وتقتدى بها غيرهما من المداثر وصدرت الاوامر في هذا الشأن لسائر جهات المملكة واقرا الخاص والعام بالملوكية لكرويس وان كان كثير من الاشراف قد حصل له في الباطن غم شديد من ذلك هذا في مملكة قسطنطية واما في مملكة اراغون فلم تنفذ اوامر كرويس ولم يقره الا هالي على التلالت لان اهلها

مطلب

اقرار كرويس على الملوكية في مملكة قسطنطية وكان ذلك باقتباس اكرمينيس وهمته في ٥ من شهر نيسان



سنة ١٥١٦

كانوا يتمتعون بمزايا اعظم من مزايا اهل قسطنطينية لاسيما وقد كان الملك  
فرديناند قبل موته جعل مطران سراغوسة نائبا على تلك المملكة وكان  
في الصولة والمعارف دون اركيمينيس وبهذا السبب مكث كركوس غير  
معترف له بالملوكية في اراغون حتى حضر نفسه الى اسبانيا

ومع ان شوكة اركيمينيس كانت بحجر الدنيا فقط وكان لكبر سنه لا يطمع ان  
تدوم له الشوكة زمانا طويلا رأى انه بمنزلة الملك في قسطنطينية حيث انه نائب  
عنه فيها فاخذ يتصرف في ادارته كانه ملك حقيقي فشرع في مقاصد مهمة  
ليقوى بها الشوكة الملوكية ويوسع دائرة مزاياها واخذ يبدل غاية جهده  
في تغيير تلك المقاصد حتى كانه هو الملك وان عمرة ذلك تعود عليه هذا وكانت مزايا  
الاشراف حينئذ في قسطنطينية قد تجاوزت الحدود حتى لم يبق للملك سوى  
حقوق واهية هينة فرأى اركيمينيس ان اثبات تلك المزايا للاشراف مع  
حرمان الملك منها ليس الا محض ظلم وعدوان فصمم على حرمانهم من  
بعضها ولا يخفى ان مثل هذا الامر خطر ولكن كان اركيمينيس يرى ان  
مقتضيات الاحوال تعينه على تمييزه وتكسبه نجاحا لم يسبق لاحد من ملوك  
قسطنطينية وذلك انه بجرسه وفوقه في صرف ايرادات المملكة واموالها  
السوية جمع من الاموال النقدية ما لا يمكن لاحد من ملوكهم ان يجمعها  
في اى وقت كان وكان لحسن اخلاقه ورأفته واحسانه قد تسلطن حبه في قلوب  
الاهالي حتى كان الاشراف لا يخشون منه قننة او غدر او غير ذلك مما يضر بهم  
فلم يلاحظوه في حركاته وافعاله كما كانوا يلاحظون بعض ملوكهم

وعبر دما جعل اركيمينيس نائبا على ملكة قسطنطينية فوهم جماعة من  
الاشراف ان الشوكة الملوكية ستضعف وتضعل صولتها فاخذوا في جمع  
اتباعهم وجند واجنودهم وعادوا الى طلب المزايا التي لم يمكنهم تحصيلها  
في زمن فرديناند لما انه كان ثابت الجنان قوى العزم والحزم ولا يمكن كان  
لاركيمينيس حينئذ جيش عظيم من العساكر المستأجرة فافسد عليهم  
امالهم وجعل سعيهم هباء منثورا من غير ان يحصل له في ذلك ادى مشقة لكنه

مطلبه

شروع اركيمينيس في  
تقوية الشوكة الملوكية  
وتوسيع دائرة مزاياها

مطلبه

خفضه للاشراف  
واضعافه لشوكتهم



سنة ١٥١٦

مطلبه  
شروع اكرمينيس في  
ترتيب جيوش من  
الاهالي

لمريض ان يكون قاسي القلب شديد الخد على من كان سببا في تلك الفتن  
ولم يذقهم من العذاب ما يستوجبوه بهجرهم وانما طلب منهم المبايعة على  
الطاعة والالتحاق وجعل الاعز منهم الاذل  
ومادام اكرمينيس لا يصيب بسهام صولته الامر يا بعض اناس مخصوصين  
وكانت افعاله تحسن بمقتضيات الاحوال بحيث يترأى انها من قبيل العدل  
والانصاف وكان تشديده فيها مشوبا بنوع من الرفق ولين الجانب قل أن حصل  
لناس منها غم او تشكك لكنه لما صمم على امرهم يعود بالضرر على مزاي  
الاشراف الذاتية اغضب ذلك سائر طبقاتهم وكانت وقتئذ قوة الشوكة  
والصولة وتلك المزية الذاتية هي فن العسكرية وذلك انه بموجب المذهب  
الالتزامي كان هذا الفن من خصوصيات الاشراف لا يشركهم فيه غيرهم  
فكان لا يسوغ لاحد من الرعا ان يحمل السلاح ليرزالي ميدان الحرب  
الا اذا كان من اتباع بارون او امير منهم واما الملك فكانت ايراداته قليلة  
بسبب ضيق دائرة مزاياه وحقوقه فكان يجب عليه مراعاتهم ليعينوه  
في جميع مشروعاته وحروبه لانه كان لا غنى له عنهم عند الهجوم على اعدائه  
او المداخلة عن دوله اذ كان لا جيوش وقتئذ الا جيوش الاشراف وكانت هذه  
الجيوش لا تطيع لغير الاشراف امراف كانت شوكة الملك بهذا السبب ضعيفة  
لا تستقيم بنفسها وكانت ايدي الاشراف فوق يد الملك فاراد اكرمينيس ان  
يتخذ الشوكة الملوكية من هذا التضيق الذي هو نوع من الاستعباد لكن رأى  
انه لم يعهد في الحكومة الالتزامية ترتيب جيوش من العساكر المستأجرة  
مكنت ملازمة للدولة لا تنفك عنها ولا تسرح فعلم انه ان رتب جيوشا مستأجرة  
على سبيل الاستمرار والادوام يغضب عليه اهل قسطنطينة لانهم كانوا اولي  
انفة وكان لهم قولع عظيم بالحرب فاستصوب ان يرتب جيوشا من الاهالي  
وامر ان يجعل في كل مدينة من مدائن قسطنطينة مقدار من الاهالي يشتغل  
بالعمليات الحربية في ايام المواسم والاعياد وسعى حتى جعل ما هيأت ضباطهم  
على طرف الدولة ووعد العساكر تشجيعا لهم بان يعافهم من جميع انواع



الفرمان والجرائم المضروبة على الاهالى وايدى عليه مقبولة مستحسنة  
في تجديد هؤلاء العساكر وهي ان اغارات اسلام الغرب على بلاد اسبانيا  
كانت لا تقطع قال لا بد من وجود جيوش تلازم الدولة دائماً واذا حتى تكون  
اسبانيا في امن من اعدائها مع ان غرضه الحقيقي من ذلك هو ان يجعل للملك  
جيشاً مخصوصاً غير تابع للبارونين ليكون ذا قوة بينهم وبينهم عن تعدى  
الحدود في فعل ما يحل بالدولة والامن العام ولكن لم يحق هذا الغرض على  
الاشراف بل علموا كنه سره وادركوا حقيقة امره وايقنوا ان ذلك من طرق  
سياسة الدقيقة وحزمه المحكم وانه سينجح ويبلغ غرضه الا انه لم يمكنهم التصدي  
لمنعه عن انشاء هذا الامر لان العلة الظاهرة التي ابداهوا هي منع المسلمين عن  
البلاد كانت مقبولة مستحسنة عند الاهالى لما انهم كانوا اهل حمية باهلية  
لا يعرفون حقيقة الحال ولا يدركون العاقبة والمآل فداخل الاشراف الياس  
ولم يمكنهم التصدي باقتسامهم لرد عن مقصده خوفاً ان ينسبهم الاهالى الى  
اغراض نفسانية او مصلحة خصوصية فلا زمو الصمت والسكوت وان  
كانت اتدبهم تضطرب بنيران الياس والخوف ولكنهم بذلوا اسراغية جهدهم  
في حث المدائن على ان لا تسلم في تخيير ذلك ولا تطيع لا كزيمينيس فيه امرها  
حيث انه يخالف لقوانينها ومن اياها فتجبروا بهذه الحيلة حيث عصت مدينة  
بورغوس ومدينة ولادوليد وعدة مدائن اخرى واخذ بعض الاشراف  
في تعصيدها وتأييدها والمداخلة عنها وصار اهل المدن يخاطبون الملك كرويس  
بالاذا والالتذار والتعذير حتى داخله الفزع والربعب واضطربت قلوب ارباب مشورته  
الفتككين ولم يبق من اهل الدولة ثابت القلب سوى اكريمينيس فانه لم  
يلحقه جزع ولا روع من ذلك بل اخذ يسلك مع العصاين طور اسبيل التعذير  
والتهديد وطور اسبيل المداخلة والمخادعة وبسلك نارة مسلك القسر والقوة  
ونارة مسلك الدين والملاطفة حتى ظفر باعدائه ونفع المدائن العاصية وارغم  
انوف طغاتها وجعل الاعز منهم الاذل ولم يزل ترتيب العساكر مدة حكم  
اكريمينيس كل يوم في ازدياد فقامات اهمل هذا الامر وعاد الحال الى ما كان



سنة ١٥١٦

مطلب

شروع اكرميين في ان  
يرد للناج الاقطاعات التي  
اقطعها الملوك الاولون  
للإشراف والا كابر

عليه اولا

فلما نجح اكرميين في اضعاف شوكة الاشراف التي كانت قد  
تجاوزت الحدود شرع في تقليل املاكهم والتزاماتهم حيث كانت قد ازدادت  
حتى تعدت اطوارها وذلك انهم لما كانوا لا يفعلون ابداء عفايه جلب مصلحة  
او مزية لهم امكنهم بسبب التعكيرات والقتل التي كانت سابقا لاشتغال عن  
الدولة ان يستفيدوا فائدة جليلة من ضعف شوكة الملوك واحتياجهم  
اليهم فتغلبوا بالغصب او بالحيله على الاراضي الملوكية وجعلوها من جملة  
التزاماتهم حتى لم يبق للناج الملوكي شيء من الاملاك والاراضي الواسعة التي  
كانت له فكانت املاكه اغلب الاكبر والتزاماتهم كناية عن اراض اغتصبوها  
من الملوك لضعف شوكتهم واقطاعات اقطعها لهم الملوك قهر عنهم بسبب  
مقتضيات احوال الجائهم الى ذلك ولكن لما كان يعسر البحث عن اصل هذه  
الاراضي المقطعة والمغصوبة لان مبدء استدلاء الاشراف عليها كان حين  
ظهور المذهب الاتزاي لاسيما والبحث عنها بالنظر الى اصلها يترتب عليه  
حرمان كل من الاشراف من بعض اراضيهم رأى اكرميين ان ذلك يؤدي  
الى قتل عامة حبيسة وتقلبات عظيمة لا يمكنه مع حزمه وعزمه وسداد رأيه ان  
يستدبها ويقمع اربابها فاقصر على ان يبحث عن اصل هذه الاراضي من عهد  
الملك فرديند فبدأ يقطع المرتبات التي كان رتبها هذا الملك وتعل بان من  
تبرع بها قدمات وانتقل الحق فيها لغيره فلامعنى لابقائها بعد موت من رتبها  
وبحث عقب ذلك ايضا عن نزع الاراضي الملوكية التي انتقلت الى الاشراف  
في عهد الملك المذكور واسترجع بأمر واحد جميع الاراضي التي كان اقطعها  
لهم فرديند فجرد بهذا الوجه عذمت من صدور الاعيان عن املاكهم  
والتزاماتهم نعم وان كان فرديند لم يبلغ في السخا والكرم درجة كونه يعطى  
املاكا كبيرة واقطاعات عظيمة لكن لا ينبغي انه وزوجته ايرايه لم يحظيا  
بكرسى مملكة قسطنطينة الا بمساعدة حزب عظيم من الاشراف قام معهم  
فاضطر كل منهما الى مكافأة من اعانها مكافأة عظيمة ولم يكن لهما شيء يتصرفان



فيه لاجل هذا الفرض الا الاراضى الملوكية  
فلما ازداد بذلك ايراد الملك وكان اكرمينيس صاحب توفير غرب واقتصاد  
في المصاريف عجيب امكنه ان يقضى ديون الدولة التي تراكت عليها في حكم  
فردينند وارسل الى الملك كركوس ببلاد القلنك مبالغ جسيمة جدا  
وصرف لضباط العساكر التي جردها ما هيأتهم وانشأ ترسانات ومحازن ملأها  
من انواع الاسلحة والمهمات الحربية بما لم يسبق بمثله في اسبانيا وبالجملة  
فكانت جميع مصاريفه من اموال الدولة في محلها حيث لم يصرف منها الا في  
مصالح الدولة العامة حتى ان الاهالي استحسنوا ما فعله من نزع المرتبات  
والاراضى الملوكية ممن كانت بيده وعرفوا ان ذلك من باب العدل والانصاف  
لا التعسف والاحفاف

فلما اشرت افعاله بمزايا الاشراف وحقوقهم وروا ان مشروعاته في هذا الشأن  
دائمة في الازدياد روا انه لا بد لهم من الاحتراس منه بكل وسيلة تقيم منه  
ويكونون بها في امن وطمانينة فتعددت منهم العصب والفتن واتت شكواهم من  
سائر الجهات حتى ان بعضهم صمم على فعل مقاصد مهولة بعجبية وما رب غربة  
توقع الحكومة في الخطوب والكروب الا انهم قبل شروعه في ذلك عينوا ثلاثة  
منهم للبحث عن القوانين التي استند اليها اكرمينيس فيما فعله وعما سوغ له تلك  
الاشياء التي لم يفعلها احد قبله وهؤلاء الثلاثة هم اميرال قسطنطية ودوق  
انفتادو وقوته بنيونطة فلما ذهبوا الى اكرمينيس لم يقابلهم  
بالباشا والطلاقة ولم يجهم عن سؤالهم الا بكونه ابرزام وصية الملك  
فردينند يجعله نائبا على مملكة قسطنطية وارزله ايضا فرمان خليفته  
كركوس الذي اقروه على النيابة فاخذوا يفسدون عليه هذين الامرين  
ويبرهنون على انهما ليسا مستألين على شروط الصحة وهو يبرهن لهم على صحتها  
فلما اشتد الجدل بينهم هم اكرمينيس وهم معه حتى اتى بهم الى فرجة فاذا هم  
يتظرون الى جيش عظيم باسلحته ومقدار جرم من المدافع فقال لهم اكرمينيس  
باعتلى صوته هذه هي مستندى واعتمادى بها احكم قسطنطية حتى يأتى

مطلب  
تصدى الاشراف لمنع  
عن تعيين مشروعاته



سنة ١٥١٦

ملكها كرلوس فاسله عنها فعد سماعهم هذا القول المشوب بالجر آتوا الاتفة  
حق عليهم الصمت وتوجهوا واهم متعجبون منه وعلموا انه لا ينفعهم العصيان  
والخروج على رجل تبصر في العواقب وأهب ما يدافع به عن نفسه وبخز  
مقاصده ولم يكن في وسعهم ان يحجزوا عليه عصبة عامة لمعارضته في مشروعاته  
ولذلك لم يحصل في مدته شيء مما يوجب خلل قسطنطية ويقلل راحتها ما عدا  
بعض قتل صغيرة جرئية نشأت عن بعض الاشراف لما قام بنقوسهم من الغيظ  
وكان هناك ثمن غير الاشراف من شازع اكرمينيس وينعه عن تنفيذ  
مقاصده وذلك ان ارباب مشورة الملك كرلوس ببلاد القلنك كان لهم  
عند هذا الملك كلمة نافذة وقول غير مر دود فارادوا أن يجعلوا ادارة اسبانيا  
كادارة مملكة البلاد الواطية لاجل اضعاف شوكة اكرمينيس لانهم كانوا  
يعارون منه لما عرفه وفضله لاسيما وكان لا يبحث عما يوجب بينه وبينهم المحبة  
والمودة بل كان مستقلا عن غيره في جميع اموره فكان عندهم بمنزلة خصم يمكن  
ان يضربهم لا كوزير يبذل جهده في علوشان ملكهم وتقوية شوكة فكانت  
كل شكوى قدمت في اكرمينيس تقبل في ديوان مدينة بروسيه ببلاد  
القلنك من غير توقف وبذلك حصلت عدة موانع لاثمرة لها الا كونها ضيقت  
على اكرمينيس في مشروعاته ولكن المالم يمكن لوزراء القلنك ان يخلعوه عن  
النيابة بدون خوف على انفسهم او اعراضهم بخنوا عن اضعاف شوكتهم يجعل  
اناس معه في نيابة قسطنطية وذلك لانهم وجدوا ان ادریان دور بقطه  
الذي ارسل نائباً على قسطنطية مع اكرمينيس لا يبلغ شأوه في الحزم  
والعزم حتى يمكنه ان يرده عما تعلق آماله بتخيزه فعملوا الملك كرلوس على  
ان يولى معه في نيابة قسطنطية الشهير لاشو احد امراء قتلده وكان  
مستكان من وفور العقل وكال الفطنة والامير امرستوف احد اشراف  
القلنك وكان شهيراً بالعزم والثبات فلم يحتج على اكرمينيس قصد  
الفلكيين من تولية هذين الاميرين معه ومع ذلك لما وصلا اليه تلقاهما مع  
ما يليق بمنصبهما واطهر لهم ما من الاحترام والتبجيل المالم يكن في سريره ولكن

مطلب

تخرب وزراء القلنك على  
اكرمينيس

مطلب

تولية الملك كرلوس لاثنين  
بشركان اكرمينيس في  
نيابة قسطنطية



لما اراد ان يدقها في شأن الادارة ويعرف اصولها وفروعها تكبر  
عليها وصار يعلمها بما عامل به اديبان وقام وحده بادارة مصالح المملكة  
هذا واهل اسبانيا هم اشد الملل كراهة لحكومة الغرباء عليهم فلا يطبقون  
امارة احد اجنبي فاستحسنوا من اكرمينيس ما كان يفعله لاجل بقاءه  
على شوكة في منصبه حتى ان الاشراف لهذا السبب نسوا ما اساء لهم به  
اكرمينيس واحبوا ان تبقى النيابة بيده لانه من ابناء وطنهم وبقا الشوكة  
الملوكية بيد احد من بلدهم يخشون صولته واجوره احب اليهم من جعلها بين  
ايدي اناس غربا لا يلقونهم بالطبع ولا يطبقون حكمهم فيهم  
وكان اكرمينيس حيث قد تقل حله وتراكت عليه الخطوب لما انه مع  
اتساع دائرة مقاصده السياسية الداخلية التي كان وزراء القتلح يحلهم  
وداساتهم يعكرون عليه في تقيزها كان مشغولا بحربين عظيمين مع البلاد  
الاجنبية احدهما كان في شأن مملكة نوار حيث كان اغار عليها عن قريب  
الملك خاندلبرطه واراد نزعهما من حكومة اسبانيا وذلك ان المملكة  
المذكورة كانت لهذا الملك فغصبها منه فرديند فلما مات فرديند ظن  
خاندلبرطه انه يمكنه استرجاعها لاسيما وكان ظاهر الاحوال يغير به وزيرين  
له آماله حيث كان كرلوس لم يحضر الى اسبانيا وكان اشرافها في فشل  
وشقاق فظن بذلك خاندلبرطه انه ينبغي في مشروعه وبأخذ بلاده من غير  
مشقة ولكن تيقظ اكرمينيس وخطاته افسد اعليه ما كان دبره في هذا الشأن  
حتى ذهب سعيه هباء منثورا فكان اكرمينيس بفهمه الناقب ورايه  
الصائب قد ابصر العاقبة وادرك انه يخشى على هذه المملكة فكان اول شيء  
بدأ به حكمه هو انه ارسل اليها جيشا عظيما يقوم بحفظها وضبطها فيبينها كان  
الملك خاندلبرطه مشغولا مع بعض عساكر من جيشه بمحاصرة مدينة  
سبانيا بيد وپورط اذ هجم القرم الخبير وبلالواه على البعض الاخر من هذا  
الجيش وبدد شمله فعند ذلك اخذ الملك خاندلبرطه في الفرار فكانت هذه  
الواقعة آخر الحرب المذكورة لكانت مملكة نوار وقتئذ كثيرة الدائن



سنة ١٥١٦

والقلاع الغير المحصنة بحيث لا يمكن ان تدافع عن نفسها ان اغار عليها جيش  
ذو انتظام وضبط ودراية بالقنون العسكرية بل ربما كانت هذه القلاع تضر  
ولا تنفع بان يتخذها الاعداء ملجأ يأوون اليه امر اكرمينيس الذي كانت  
لا تفتقر لهمة بهدمها كلها ماعدا مدينة ميلون فانه ابساها وعزم على ان  
يحصنها تحصينا جيدا ولولا هذا الاحتراس العظيم لا تزعج قوار من بلاد  
اسبانيا لان جيوش الفرنسوية اغاروا عليها بعد ذلك المراتر العديدة واخذوها  
بدون مشقة الا انه كان يحصل لهم بعد الاستيلاء عليها جميع المشاق التي تحصل  
للجيوش في ارض اعدائها واما اهل اسبانيا فكانوا يأخذون من الافاليم  
الاسبانيولية القرية منهم جميع ما يحتاجون اليه من العساكر ويتقضون  
عليهم كالعقبان فكانوا اذا شئت الحال بهم لا يجدون قلعة يتحصنون  
بها ويأوون اليها فيتركون البلاد في اقرب مدة كما تقصوها ويركون الى  
القرار

واما الحرب الثاني فكان ببلاد افرقة مع الشهير هوروق برروس اى ذى  
اللحية الصغرى وكان من ارباب الصيال في البحر فصار بشجاعته ملكا على بلاد  
الجزائر و نونس ولكن لم ينجح اكرمينيس في هذا الحرب كما نجح في الاول وذلك  
ان سرعسكر الجيش الاسبانيولى سلك مسلكا رديئا وكذلك الضباط خاطروا  
باتهم من غير تبصر ولا حزم فانتصر عليهم هوروق بدون مشقة وهلك  
مقدار جسيم من عساكر اسبانيا ومن بقى منهم رجع بغير ذيل الخرزى والعار  
ومع ذلك لم يتغير حال اكرمينيس من هذه الهزيمة الى ان لم يسبق له غيرها  
وقتشذيل بى ثابت الجنان وازدادت بهجته وروقه وما كان احد يظن فيه ذلك  
لانه كان اذا شرع في مقصد لا يئله عيش الا بعد تيممه وتجهيزه

وقد نسيت هذه المصيبة في اقرب زمن ولكن حصل بعدها بقليل امر اوقع  
اكرمينيس في الحيرة واغضب سائر اهل اسبانيا وهو قبح سلوك  
الملك التيكنين ارباب ديوان كرلوس وذلك لان الامير شيوهر نديم الملك  
كرلوس واعظم وزرائه كان مع فضله ومعارفه له خصلة ذميمة وهى طعمه



ودانة قسه فلما تولى كرلوس ملكا على اسبانيا امكن لهذا الاميران  
بشئ غليل طمعه وذلك ان كرلوس مادام يولد القنك كان كل من  
يطلب مناصبا وانما ما يذهب اليها فكان الناس يدخلونها افواجا افواجا لانهم  
رأوا انه لا يمكنهم نيل مراسمهم الا بواسطة الامير شيوره فاخذوا يتوسلون  
اليه ويستميون به بالرشوة الى اعانتهم على قضاء اوطارهم فانتقلت كنوز اسبانيا  
وخزائنها الى البلاد الواطية وصارت المناصب وغيرها تباع في ديوان كرلوس  
وربما كان المنصب وما يشبهه يطلبه عدة اناس فيزيدون فيه بالرشوة كانه بضاعة  
في سوق نودي عليها بالمزاد ولا يثبت الا لمن يشتريه باغلى الاثمان واقتدى سائر  
ارباب الدولة بالامير شيوره في هذا الامر الموجب للعار والفضيحة وجعلوا  
كلهم بضاعة يتجرون فيها على رؤوس الاشهاد فاغتاز اهل اسبانيا من ذلك  
حيث رأوا ان اعظم مناصب بلادهم كان يبيعها اناس غربا من القنك  
لا يرغبون في سعادة اسبانيا ولا في فخارها ولما كان اكريمينيس بطبعه  
يحب مثل هذه الامور الدنيئة وكانت نفسه عزيزة شريفة تجل عن مثل هذه  
الذائل التي تدنس المرء وترى بالعرض اخذ يتشكى من قبح سلوك القنكيين  
واخبر الملك بذلك حيث كتب له ان اهل اسبانيا اصحاب حرية واقفة  
لا يطيقون قبح سلوك القنكيين وقد ازداد غيظهم واشتد غضبهم حتى  
ضاقت عليهم الارض بما رحبت وان اسبانيا صارت في حالة تستدعي حضوره  
اليها بدون تراخ ولا مهلة لكي يرذل بنفسه غمامات الكروب وضباب الخاف  
وانطوب التي انعقدت وتراكت على المملكة

وكان كرلوس يعرف انه قد تأخر زمنا طويلا عن الذهاب الى اسبانيا  
ليأخذ بعنان مملكه ولكن كان ثم دواع قوية تمنعه عن ذلك مدة اخرى  
ولا تاذن له بالارتحال من مملكة البلاد الواطية وذلك ان الحرب الذي انعقد في  
بلاد ايطاليا بسبب عصبه كبريه كان لم يرزل باقيا على حاله لم تخمد نيرانه  
وان كانت جيوش الاحزاب في هذا الحرب قد سلكت طرقا مختلفة وحصل  
بينهما الفشل والشقاق حيث تعاهدت مملكة فرنسا مع جمهورية

مطلب  
حث اكريمينيس لكرلوس  
على الحضور الى اسبانيا



سنة ۱۰۱۶

البنادقة بعد أن كانت من جملة المتعصين عليها وكان الایمیراطور  
مکسیمیلیان والملك فردینند منذ بعض سنوات يتحاربان مع الفرنسيين  
بعد أن كانوا في مبداء الامر متعاهدين معهم حتى ان الجيوش الفرنسية هي  
التي نصرتهم واثبتت لهم صيتها النجاح والنظر فكان فردینند ترك الحفيدة  
كرولس ممالك عظيمة تركها ايضا هذا الحرب الكبير والظاهر ان الایمیراطور  
مکسیمیلیان كان يجرى كرويس على ان لا يدع محاربة الفرنسيين لما انه  
كان شديد التوكل بالمشروعات الجديدة ولكن كانت تجارات القلنك قد  
تأسست مدة هذا الحرب على ما بقي من آثار تجارة اهل البنادقة وصارت  
تخو وتزداد فابوا ان يجاروا الفرنسيين خوفا من ان يجر ذلك الى اضرارهم  
وتعطيل تجارتهم وكان الامير شيوره ذا فراسة عظيمة ودراية كبيرة  
في معرفة مصلحة بلاده ولكن كان طامعه في الغالب يلهيه عنها الا انه في تلك المرة  
لم يتبع شهوات نفسه بل اظهر ان الصلح بين القلنك وفرنسا ضروري  
لابد منه وان الحرب يضرب ليلاد القلنك كل الضرر فكتب مراسلات الصلح  
الى فرنسيس الاول ملك فرنسا وكان حينئذ لاهليفه بعينه حتى  
يعتد عليه ويامن على فتوحاته الجديدة التي كان استولى عليها في ايطاليا  
فحصل له السرور والفرح باعراض هذا الصلح عليه وكان وكيل كرويس الامير  
شيوره المذكور ووكيل فرنسيس الامير بوازي وكان كل منهما ناظرا  
على ملكه في صغره فترى كرويس تحت ادارة شيوره وفرنسيس تحت  
ادارة بوازي وكان كل من هذين الوزيرين يرغب في الصلح لما انهما كانا  
يعلمان ان معاهدة الملوكين معا هي اسعد حادثة لهما ولراعاها فتذاكر  
الوكيلان في شأن ذلك بمدينة نوايون وبتا هذا الامر في مدة يسيرة وكان  
الفرض من ذلك عقد مشاركة بين الملكين بها تكون معاهدتهما معا  
ومدافعتهما عن بعض ما عند الضرورة بحيث لا يتخلل احدهما عن الآخر وكان  
من جملة الشروط الاصاوية زواج كرويس للاميرة لويورة بنت  
فرنسيس الاول ولم يكن له سواها وكان عمرها وقتئذ سنة واحدة وكان

مطلب  
عقد الصلح بين كرويس  
وملك فرنسا في (۱۳)  
شهر آب



سنة ١٥١٦

فرنسيس قبل هذه المشاورة ينازع كرلوس في مملكة نابلي فتركها له  
حينئذ نظير شواربنته وجهما زهاولكن حيث كانت هذه المملكة بيد ملك  
اسبانيا جعل على كرلوس ان يدفع ملك فرنسا مائة الف ريال في كل  
سنة حتى يحصل عقد النكاح وبعد ذلك يدفع خمسين الف ريال مادامت الاميرة  
لم تلد من كرلوس وانخط الراى ايضا على انه حين وصول كرلوس الى  
اسبانيا يذهب اليه وورثة الملك خنادرطة ليطلبوا حقهم في مملكة توار  
فان لم يرضهم كرلوس وجب على فرنسيس ان يساعدهم بجميع طاقته  
فتشأ عن هذه المعاهدة اتحاد كرلوس وفرنسيس وكان لها ثمره اخرى  
عظيمة وهي ان مكسيكيان رأى انه لا يمكنه مقاومة مملكة فرنسا  
وجمهورية البنادقة معا فاضطر الى عقد الصلح معهما وابطل الحرب  
الطويل الممول الذى ترتب على عصبة كبريه وبالجملة فقد ترتب على  
معاهدة كرلوس وفرنسيس ان بلاد اوروبا بتامها مكنت بعض  
سنوات وهي في الراحة والاطمئنان وان كان قد حصل فيما بعد بين هذين الملكين  
عداوة كبيرة نشأت عن طمعهما فعدا بلاد اوروبا ووقع فيها الفشل  
والشقاق مدة حكمهما

مطلب  
منع اهل القلنك كزلوس  
عن السفر الى بلاد اسبانيا

ثم انه بمشارطة مدينة نوايون فتحت سبل اسبانيا لكرلوس وصار  
لا يخشى شيئا اذا سافر اليها ولكن كان اهل القلنك لا يحبون منه أن يهمل هذا  
السفر حيث يعلمون انه يعود عليهم بالنساسة والضرر وذلك ان كرلوس مدة  
اقامته ببلاد القلنك كان يصرف ايراده وسنوياته وكانت فائدة نبذره  
تعود على ندمائه القلنكيين من غير ان يشركهم فيها احد لان بلادهم كانت تحت  
الحكومة وجميع الانعامات الملوكية كانت توزع بايديهم وشتان بين حالهم  
في تلك الصورة وما لهم في صورة ما اذا سافر كرلوس الى اسبانيا لانه من  
الجاثر ان يحرم موامن تلك القوائد الجليله وذلك انه عند حلوله باسبانيا ربما  
اعطى لاهلها عتائن ادارة بلادهم فتصير مملكة البلاد الواطية معتبرة كاطليم تابع  
لبلاذ اسبانيا وبعد ان كان اهل القلنك يتصرفون كيف شاؤا



سنة ١٥١٦

مطلب

خوف القلعة كمين من  
الكرمينيس

في الانعامات الملوكية يعطونهم المن ارادوا يضطرون الى طلبها من ايدى اهل  
اسبانيا وما كان يخشاه الامير شيوره ريادة على ذلك هو مقابلة الكرمينيس  
للملك لان هذا الخبر باستقامته وشرف نفسه كان له في عقول الناس تأثير قوى  
فكان من الممكن انه بفضلهم ومعارفه وجلالته وكبرسه يأخذ بعقل الملك  
كرلوس لما انه كان شابا بلا لالان وفترفيه التصامح العظيمة وتتمكن منه شعار  
التفوس الكريمة التي يديها له الكرمينيس واذا عرف كركلوس فضائله  
وخصاله الحميدة قل ونوقه باهل القلعة لانه يرى ان طباعهم مباينة  
بالكلية لطباع هذا الخبر الصادق ورأوا رأيا آخر وهو ان كركلوس ان ترك  
لوزراء القلعة ما كان لهم في مصالحهم من الحل والعقد فان الكرمينيس  
يغضب من ذلك ويراه من المعرة للملة الاسبانية التي هو منها في بذل جهده  
في المدافعة عن حقوق بلاده كما فعل ذلك لاثبات المزاي والمقوق الملوكية فكل  
هذه الاسباب دعت وزراء القلعة الى بذل جهدهم في منع كركلوس عن  
السفر الى بلاد اسبانيا وحيث كان هذا الملك ائمة سريع الميل لالتجربة  
حتى يعرف قلوب الرجال لاسيما وكان يحب الوطن الذي ولده ابني السفر الى  
وقت آخر ومكت بمملكة البلاد الواطية سنة كاملة بعد مشاركة مدينة  
نوايون

مطلب

سفر كركلوس الى اسبانيا

ولكن كان الكرمينيس دائما يرسل الى كركلوس ويلع عليه في الحضور الى  
اسبانيا وكان جده مكسليان يحثه على السفر حين اطهر اهل اسبانيا  
القلق من غيبته عنهم فعزم كركلوس على السفر ولم يرجع عن عزمه ولما سافر  
معه الوزير شيوره وعدة من اشراف القلعة وبيكراداتها وهم في ابهة  
وروق عظيم وانما صحبوه لرغبتهم في مشاهدة جلالته وقدره في غير بلادهم  
وليكون لهم حظ في فيض احسانه ونعمه فركب السفينة ومعه هؤلاء  
الذكور وروى بعد ان جاب مسافة كاذبة فيها هوالا واخطارا رسا على مدينة  
ويلاديسوزه في اقليم الاستورى مع اجمع موكب واعظم احتفال وسر  
لحضوره سائر الناس لانهم كانوا ينتظرونه مع مزيد التشوق كاهوشان ملة

في (١٣) من شهر ايلول

سنة ١٥١٧



مكنت زمانا طويلا تنتظر ملكا جديدا ترغب في الوقوف على حقيقته واخذ  
اشراف اسبانيا يهرعون اليه من كل فج عميق وانظروا من بها الروثق  
والزينة طالا يمكن لاهل القلنك ان ينسجوا على منواله  
وكان اكرمينيس مسرورا بحضور الملك ويعد ذلك من اعظم مآمنته  
اسبانيا من الامور السعيدة فاخذ يرولين يديه بقدر ما ياذن له به هرمه  
وضعف بنيته لان هذا الرجل الحبيب مدته نيابته على المملكة كان لم يزل على  
تشغفه وزهده الخارج عن الحد وكان مع ذلك له مواظبة عظيمة على الاشغال  
الصعبة ولا شك ان هذا يعدم اعظم القوى ويضعف صحة الاجسام فكان  
يعتكف كل يوم عدة ساعات للعبادة ويؤدي الصلاة والادعية على الوجه الاتم  
ثم يشتغل بالمطالعة وقرأة الكتب هذا وكان لا يتخلل اصلا عن حضور المشورة  
ويقراء جميع الاوراق والعريضات التي تقدم له ويملي المراسلات والاعلانات  
اللازمة وينجز بنفسه سائر مصالح الدولة مدنية كانت او عسكرية او قيسية  
فجميع اوقاته كانت لا تخلو عن اشغال مهمة جسيمة وكان اذا اراد ان يرجع  
نفسه من الشغل يكث مع الرهبان وعلماء اللاهوت ويتناظرهم في مسائل  
مشكلة من علوم اللاهوت التدريسية فبعيسته على هذا الوجه وطعنه  
في السن صارت صحته كل يوم في التناقص والهبوط فسافر لمقابلته الملك وهو  
على هذه الحالة فاصيب في مدينة بوريكيلوس ببلاد اسبانيا بمرض  
شديد وظهرت عليه علامات مخوفة بحجية حتى زعم من كانوا معه في هذا السفر  
انهم رأوا فيه علامات السم لانهم لم يعرفوا من فعل ذلك معه هل هم اشراف  
اسبانيا ليقتموا منه بما فعله معهم او هم وزراء القلنك لغيرتهم منه  
فلما نقل على اكرمينيس المرض ولم يمكنه السفر مكث بمدينة بوريكيلوس  
المذكورة وكتب الى كركوس ما كان قائما بنفسه من غير ان يخفى منه شيئا  
كأهواؤه فضعفه بان يطرد جميع الامراء القلنكيين الذين كانوا معه لان  
افعالهم السابقة اغضبت اهل اسبانيا واذا استمر واميحه ولم يطردهم بغضب  
منه الاسبانوليون ويبغضونه ودعاه ان يمن عليه بمقابلته واجتماعه به



سنة ١٠١٧

مطلب  
خيانة كرلوس

ليتهم حالة الملة الاسبانيولية ويوجه على طباعها فغضب امرآه القليل  
وامرآه اسبانيا وبذلوا جهمهم في منع الملك عن مقابلة الكرمينيس  
حتى انهم بعد ان انتقل الكرمينيس الى مدينة ارانده صاروا يذولون  
جميع وسعهم ويحاولون كل المحاولة في ابعاد الملك عن هذه المدينة حتى لا يجتمع  
به وبسعيهم بطلت جميع المقاصد التي اوصى بها الكرمينيس واخذ كل من  
امرآه اسبانيا والقلبك يفعلون ما يفهم الكرمينيس والملة  
الاسبانيولية ان شوكتهم قريبة السقوط ولم يبق على قدمه اياها بالكلية  
الا اليسير واهتموا في اذاعة هذا الخبر بين الخاص والعام في اسبانيا حتى انهم  
في الاشياء الواهية التي يستوى وجودها وعدمها عند الكرمينيس كانوا  
يذولون جهمهم في فعل ما يظنون انه يغضبه ويوجب غمه وحره ومع انه كان  
من عادته التجلد على تحمل الاساءة والاذى حصل له في تلك المرة كل الجزع  
والضجر ولم يكنه تحمل هذه المعاملة السيئة لانه بسبب فحشه في الخدمة  
واستقامته كان يؤمل من كرلوس ان يكافئه باحسن من ذلك حيث انه  
احيي له ملكته مئة حكمه واصلمها حتى صارت في حالة زاهية زاهرة لم تحظ بها  
قبل ذلك وصار للتاج الملوكن شوكة عظيمة متينة لم يثبت مثلها لغيره من حكم  
قبله من الملوك فلم يقدر الكرمينيس في عدة احوال على ان يخفي غضبه وغمه  
ويكتم ما يوجب تشكيه وهمه واظهر التأسف على سوء حظ وطنه وبلاده واخبر  
بانه سيحصل لها مصائب شتى بسبب سوء الغربا وظلمهم وجهلهم فبينما كان  
متعيرا في امره بسبب هذه الامور اذ جاءه كتاب من الملك كرلوس ليس فيه من  
الاحترام ما يكفي في الدلالة على اهتمام المرسل بالمرسل اليه لبرودة عبارته وفيه  
اذن له بالذهاب الى ابرشيتة ليقضى فيها مع الراحة ما بقي من عمره الذي لم يسترح  
فيه لحظة واحدة فحين وصل هذا الكتاب الى الكرمينيس وقرأه اذ نادى بما اشتد  
المه وكانت عزة نفسه تقضى بانه لا يبعث بعد هذا الخذلان وربما اضربه ما كان  
فانما بنفسه من انه سيحصل لوطنه مصائب شتى وبالجملة فلم يحمل الغم الذي قام  
بنفسه من هذه الفكرة فقلت بعد ان قرأ كتاب الملك بعض ساعات واذا انظر

مطلب  
موت الكرمينيس في  
من شهر تشرين الثاني



سنة ١٥١٧

الانسان الى كثرة مشروعات هذا الوزير وعظمتها ونجاحها مع انه لم يقيم بالنيابة الا عشرين شهرا شهد بانه قد استوجب المدح والجليل والثناء الجليل لقراسته في المشورات وفطنته وحزمه في المشروعات وشدة عزمه في تنفيذها وشهرته بالقرينة والدهى والتقوى وجميع تلك الخصال الحميدة مرسومة الى الان في اذهان اهل اسبانيا قراهم يننون عليه في كل وقت وحين وقد اشتهر في عصره من بين الوزراء بالتصوف حتى انه يقرده هو الذي شرقة ابناء وطنه باسم الصوفي وقال عليه الاحالي مدة ادارته للمملكة ان الله قد اكرمه بظهور خوارق العادات على يديه

وبعد موت اكرمينيس بمدة قليلة دخل كروس في محفل عظيم بمدينة ولادوليدة وجمع فيه مشورة وكلاء مملكة قسطنطين ومع انه كان سابقا بالملك لم تقره تلك المشورة على ذلك وكان اهل اسبانيا لم ير الزاويرون ان التاج المملوكي انما هو حق امه حانه قطع اذ لم يوجد في التاريخ ان ابنا يبيع بالمملكة في حياة ابيه او امه ولهذا السبب لم تقره مشورة وكلاء المملكة على ذلك مراعاة للرسوم القديمة واجتنابا لاحداث امور جديدة ككلهي عادة المشورات الاهلية من انها لاتعدل عن الرسوم الجارية ولا تميل الى ابتداع حادثة او بدعة ولكن حين حضر اليهم كروس وصار وزراؤه يتدلون غاية جهمدهم من التهديد والتخيل والحذق طلت مشورة وكلاء المملكة في هذا الامر ورضيت بان يكون لمك امه بشرط ان يوضع اسم بعد اسم امه في جميع ما يتعلق بالمصالح العامة ووقع الاتفاق ايضا على انه ان يرث حنة من اختلال خطها وجنونهما لقطع تفصل للوكية فعيان من غير ان يشرکہا احد وانحط الرأي ايضا في تلك المشورة على ان يعطى الملك كروس على سبيل التبرع ستمائة الف من الدوقات يأخذها بالتقسيم على ثلاث سنوات وهو مبلغ جسيم لم يعط مثله لاحد من ملوك قسطنطين

ولما طلب كروس ذلك المبلغ من ارباب مشورة وكلاء المملكة اجابوه من غير قوة الا ان ذلك كان اول ما فعله بعد تقريره في اللوكية ففسأ عنه غم عظيم

مطلب  
عقد مشورة القورطس  
مدينة ولادوليدة  
سنة ١٥١٨

مطلب  
مبايعه كروس باللوكية  
في قسطنطينة

مطلب  
بم اهل قسطنطينة



سنة ١٥١٨

في سائر اقطار المملكة وكان الوزير شيوره مودب كرلوس قد صار عنده  
 بمنزلة ابيه حتى كان لا يتكلم ولا يحكم بشئ الا بموجب ما يقتضيه رأى هذا  
 الوزير وكان دائما لا يثقل عنه امرآء القلنك بحيث كان لا يمكن لاحد من  
 اهل اسبانيا ان يدفونه الا بانهم ولا يكلمه الا بحضورهم ولما كان لا يعرف  
 من اللغة الاسبانية ما يكفي كان اذا سئل عن شئ يجيب بجواب قصير جدا  
 وفي الغالب لا يحسن العبارة في الافصاح عن مقصده فظن معظم  
 الاسبانوليين انه بطئ الفهم فاصر المذهن وزعم بعضهم ان يثنيه وينامه  
 شبا عظيما حتى اخذ الناس يقولون فيما بينهم انه لا يصلح لادارة المملكة اكثر  
 منها واما الذين وقفوا على حقيقة طبعه فلم يأخذوا بنظر حاله بل عرفوا ان له  
 معارف غزيرة وفطنة كبيرة الا انهم اتفقوا كغيرهم على انه ميل لاهل القلنك  
 لكونهم ابنا وطنه لا سيما ندماؤهم ولكن لسوء حظ كرلوس كان جميع من  
 معهم من الامراء القلنكيين غير جديرين بوقوفهم وركوبه اليهم لانهم كانوا  
 لا يحبونه محبة صادقة ولا يملكون مسلك النصح في مصالحه بل كان مطمح  
 بظهورهم جمع الذهب وكانوا يخشون ان يدرك كرلوس حقيقة حالهم او يفضب  
 منهم الاسبانوليون فيكون ذلك سببا في حرمانهم من شوكتهم وتقوذ  
 كلهم في اسبانيا خكافوا اذا وجدوا فرصة يتعدون الحدود في السلب  
 واكل اموال الناس لانهم كانوا لا يطمعون ان يبقوا زمنا طويلا على صولتهم  
 وتقوذ كلهم فكانت جميع المناصب الرفيعة والوظائف الشريفة والانعامات  
 لا يعطى بها الا اهل القلنك او من يشتريها منهم على رؤوس الاشهاد وكان  
 شيوره وزوجته والامير سواج الذي لم يصب كرلوس في توليته  
 قنجاير قسطنطية بعد موت اكريمينيس يتسابقون الى كل ما كان فيه  
 ازدياد هذا الاختلاس واتساع دائرة بيع المناصب وما اشبهها ولizard هذه  
 الحوادث المورخون الاسبانوليون دون غيرهم حتى يتوهم عدم صحتها  
 او يعتقد من مبالغات المورخين بل ذكرها المورخون الاجانب في مكاتبات  
 المؤلف بطرس مارتيز انكلوبيا الذي كان وقتئذ يدوان اسبانيا مبالغات



زائدة في وصف شره الفلنكين وطمعهم يستبدها العقل كل الاستبعاد مع  
انه لم يكن ثم سبب يحمل هذا المولف على ارتكاب الكذب في مراسلاته وتدوين  
اشياء ليس لها وجود وقد قال المولف المذكور انه في ظرف عشرة اشر نقل  
من اسبانيا الى مملكة البلاد الواطية من الدوقات (صنف معاملة) مليون  
ومائة الف فاقترروا هناك حادثة اخرى اغضبت اهل اسبانيا اكثر من  
جميع تلك النظم وهي تقليد غليوم دو كرواي وهو من اقارب شوره  
منصب المطرانية على طليطلة مع انه كان شابا لم يبلغ السن الذي عينته  
القوانين القديسية لمن يتولى هذا المنصب فظهر لهم ان ترقية هذا الامير  
الغريب الى هذا المنصب الذي هو اعلا المناصب الدينية بمملكته واعظم  
مناصب بلادهم على الاطلاق ايرادا وثرورة محض ظلم واجحاف بل وفيه تزدليل  
للملة الاسبانية وبلغت المصلحة او البغضة كلاما من القسيسين وامراء

اللايين على المعارضة في هذا الشأن

ثم سافر كركوس من مملكة قسطيلة وتزل اهلها في غم شديد يتشكون من  
ادارته وتوجه الى مدينة سراغوسة ليجمع فيها مشورة وكلاء المملكة  
فاجتمع في سفره باخيه فردينند وكان يريد ان يعده عن ممالك اسبانيا  
بوجه حسن فتعلل بان جدهما مكسيليان منشوق الى رؤيته ومتشوق  
الى مقابلته وارسله الى بلاد المانيا ولا ريب ان هذا الاحتراس عظيم ناشئ عن  
الحزم وسداد الرأي لانه لولا هذا الاحتراس لفقد كركوس جميع ممالك  
اسبانيا لانه بعد سفر الامير فردينند بقليل حصلت ببلاد اسبانيا قتن  
واقتلابات مهولة بحيث لم يشك احد في انه لو كان فردينند موجودا اذذاك  
لاعطاه الاسبان ويليون تاج مملكته لانهم كانوا يحبونه حبا جادا ويميلون  
اليه كل الميل وكان فردينند طماعا بحيث لا تأذنه نفسه مع اشارة خاصته  
عليه ان يعرض عن التاج اذا عرض عليه

وكان الاراغونيون الى ذلك الوقت لم يقرروا كركوس ملكا عليهم ولم تجتمع  
مشورة وكلاء المملكة باخيه ولا باسمه بل اجتمع باسم الجوستورا

مطلب  
جمع كركوس مشورة وكلاء  
مملكة اراغون

مطلب  
كون توقف الاراغونيين  
في هذا الشأن وعصيانهم  
اكثر من القسطلين



سنة ١٥١٨

(اي القاضي الاعظم) لان هذا الحق كان من خصوصياته ومن ايام مدة خلو  
الكرسي الملوكي عن يشغله ولما انعقدت هذه المشورة واجتمع اربابها  
وعرض كرويس عليهم ان يباعدوه على الملوكية انكروا عليه ذلك ونازعوه  
اكثر من ارباب مشورة وكلاء قسطنطينة لكنهم بعد مدة طويلة في المنازعة  
وعدم التسليم نال منهم ذلك على ان تشركه فيه امه حاته وكان ذلك منهم  
بعد ان اخذوا عليه موثقا على رؤوس الاشهاد انه لا يترك حرمة الاراغونيين  
ولا يتعدى على ادى شئ من حقوقهم ومن ايامهم كما هي عادتهم مع كل من تولى  
عليهم وقد توقفوا ايضا غاية التوقف حين طلب منهم كرويس مبلغا على  
سبيل التبرع كما طلب من مملكة قسطنطينة فانه لما طلب منهم ذلك مكث  
ارباب مشورة وكلاء المملكة عدة اشهر وقوسهم لا تسج باعطائه هذا المبلغ  
فالتين نعدوا نفع المملكة ونصرفه في ديون التاج فقصوامنه تلك الديون  
التي كانت قد تنوسيت منذ زمن طويل بحيث لم يبق منه للملك كرويس  
الا مبلغ قليل ولما شاهد اهل اراغون ما حصل في قسطنطينة صاروا  
في حذر عظيم واحترسوا بقدر ما يمكنهم وجعلوا يدافعون عن بعضهم لما رأوا  
ان المحافظة على حقوق ابناء وطنهم وما يدعونه من المزايا والخصوصيات  
مهما كانت اولى من كونهم يسلمون للغرباء في امور مملكتهم فيسلمون اموال  
وطنهم كما فعلوا بمملكة قسطنطينة

وفي انشاء انعقاد المشورة بمدينة سراغوسة اتت رسل الملك فرنسيس  
الاول ورسلا ملك توار الذي كان شابا الى تلك المدينة ليطلبوا  
من كرويس ان يتخلى عن مملكة توار كما هو مقتضى الشروط  
المتفق عليها في المشاركة التي انعقدت بمدينة نوايون ولكن لما كان  
كرويس لا يريد تسليم هذه المملكة فوض الامر في شأنها لاشراف قسطنطينة  
فلم يرضوا به وبعد مدة حصلت مذاكرة بين القرييين في مدينة مونتيلييه  
(احدى مدن فرانسوا) لاجل انتهاء هذا الامر بالتي هي احسن ولكن كانت هذه  
المذاكرة طائل تحتها ولم يشأ عنها اتفاق بين الاسبانيولين والفرنساوية



سنة ١٥١٨

سنة ١٥١٩

لان رسل القرساوية كانوا يتعالون بان عدم تسليمها لاصحابها من محض  
التعدي والظلم واما رسل اسبانيا فلم ينظروا الا الى عظم ذلك المملكة فشق  
على قلوبهم تسليمها

ثم سافر كرويس من مملكة اراغون الى مملكة قشالونيا فكتب فيها  
ايضا من اطول بلا وادلها بمنعون من مبايعته وما اخذ منهم من النقود كان  
اقل مما اخذه من مملكة اراغون هذا وكان اهل اسبانيا يبغضون  
الملكيين لما ارتكبه من الظلم والاختلاس في سائر الاقطار الاسبانية  
لا سيما وكانوا اصحاب حرية وعزة نفس فلم يطيعوا ان يقع الا جانب في بلادهم  
على ما تقتضيه شوائبهم النفسانية واطماعهم الفاحشة فبدلوا جهدهم  
فيما يكون به اتعاذ بلادهم من اختلاس هؤلاء الاغراب وظلمهم

ولما اشتد ظلم الملكييين في قسطنطينية صمم اهلها على ان يتركوا الاهمال الذي  
افضى بهم الى امور شنيعة وجعلهم محقرين عند غيرهم من اهل اسبانيا  
وتعاهدت مدينة سيفويا ومدينة طليطلة ومدينة اشبيلية  
وعدة مدن اخرى من اكبمدائن قسطنطينية على المدافعة عن حقوقها  
ومن اياها ومع ان الاشراف قد لزمو السكوت في هذه القرصة ولم يبذلوا  
جهدهم كما كان يؤمل منهم كتبت المدائن المتعاهدة للملك تقريراً في  
على وجه التفصيل ان المملكة في اسوء حال لقمع ادارة ندمائه الملكييين  
وكان موضوع هذا التقرير هو الشكى من تقليد الغرباء بمناصب اسبانيا  
ونقل اموالها الى بلاد الفرنك وزيادة الجرائم والغرامات وطلبت من الملك  
ان ينصفها في هذه الاشياء ودققت في ذلك غاية التدقيق وتجاوزت كل الجسارة  
حتى قدمت هذا التقرير راوياً للملك في مدينة سراجوسة ثم في مدينة  
برشلونة فلما بعث الملك به اغتاظت المدائن المتعاهدة وتعصبت مع بعضها  
على الملك وترتب على ذلك في مملكة قسطنطينية المعاهدة الشهيرة بمعاهدة  
الجميعة البلدية ونشأ عن تلك المعاهدة في عمال اسبانيا اختلال عظيم  
وقتل كبير حتى تزلزل الكرسي الملكي واضطرب وكادت صورة اسبانيا تتغير



سنة ١٥١٩

مطلب

موت الامبراطور  
مكسيليان في ١٢ من  
شهر كانون الثاني

بالكلية ونسخ ترتيبها الذي كانت عليه  
ولم يمكث كرويس مدة قليلة بمدينة برسولونه الاوبلغة وقوع حادثة  
مشؤومة تأثر بها اكثر من عصيان القسطنطين وتوقف مشورة ملكة  
فيلونيا معه وامتناعها من اعطائه ما يطلبه منها وتلك الحادثة هي  
موت جده الامبراطور مكسيليان ثم لم يكن موته في حيد ذاته عظيم امر  
لانه لم يكن صاحب شوكة ولا فضل ومعارف حتى يتأسف على قتله  
الا انه ترتب عليه عواقب شنيعة صار بها من اعظم الحوادث التي ذكرت  
في تاريخ القسرون المتأخرة وذلك لانه نشأ عنه تكبر الهراء والصلح العام  
الذي كان يلاذ الا فرج وترتب عليه أن صار بين فرنسيس الاول و كرويس  
عداوة وبغضاء نشأ عنها تكبر اوربيا بتمامها حيث اضطربت في انيران  
حروب سهولة تمت معظم ممالكها وطلت مدتها اكثر من سائر الحروب  
التي حصلت في عهد جمهورية الرومانيين

وكانت التقلبات والفتن التي تسببت عن اغارة كرويس الثامن ملك فرانسا  
على بلاد ايطاليا قد اذهمت ملوك اوربيا اهمية المنصب الامبراطوري  
(منصب امبراطورية المانيا) وذلك ان الامبراطورية الالمانية كانت تدعى  
ان لها حقوقا في بعض المالات ايطاليا وان لها التصرف المطلق والسيادة  
والولاء على بعض آخر ثم ان الامبراطرة الذين كانوا قليلي المعارف والشوكة كانوا  
لا يدعون تلك الحقوق وكانوا لا يستعملون تلك السيادة الا نادرا ولكن كان  
من المعلوم انه متى حكم في المانيا امبراطور ذو شوكة ودها وحزم ونهى  
واجتهد في هذا الشأن ينجح كل النجاح ويدخل تحت حكمه معظم بلاد  
ايطاليا ومع ان مكسيليان كان ضعيف الشوكة كثير التردد في المشروعات  
عرف أن يجلب لنفسه فؤاد جليله من جميع الحروب والمشارطات التي  
حصلت في ايطاليا مدة حكمه هذا وكان رئيس الامبراطورية الالمانية  
له الكلمة على سائر ملوك النصارى وكان للمنصب الامبراطوري حقوق  
عظيمة لاسيما اذا كان المنصب المذكور بيد امبراطور ماهر يمكنه احيائها



سنة ١٥١٩

وتضيد هافاتها تزداد عظما وروقا وبثلك الاسباب كان هذا المنصب  
جديرا بان يكون مطمح انظار ملوك الافرنج وميدانا تتسابق فيه

اطماعهم

ثم ان اليمبراطور مكسييليان كان قبل موته بمدة تقبذل جهده في ابقاء  
المنصب اليمبراطوري لعائلته الاوسترسيا وسعى في ان يجعل حفيده كرلوس  
ملك اسبانيا خليفة في اليمبراطورية ولكن حيث كان من الشروط المقررة  
وقتشذان البابا هو الذي يتوج اليمبراطور في محفل عام وكان مكسييليان  
لم يتوجه البابا كان معتبرا انه ايمبراطور ولي بطريق الانتخاب لا غير  
ولم ينه احد من المؤرخين على ان هنالك فرقا بين ايمبراطور توجه البابا  
وايمبراطور ولي بطريق الانتخاب ومع ذلك فلم يثبت لمكسييليان في كل  
من ديواني ايطاليا و المانيا سوى تلقبيه بملك الرومانيين وحيث لم يثبت  
في التواريخ ان ملكا من ملوك الرومانيين قد جعل له قبل موته خليفة يحل  
محله في الحكم وكان اهل المانيا يحترمون قوانينهم ورسومهم القديمة  
ايوان يمكنوا كرلوس من هذا المنصب حيث لم يكن له فيه اسم مقيد في قوانين  
اليمبراطورية وامتنعوا كل الامتناع عن تنفيذ اغراض مكسييليان في هذا

الشان

ولما مات مكسييليان جدد كرلوس نفسه في طلب المنصب اليمبراطوري  
الذي اهتم جدته قبل موته في اثباته له ولم ينجح وبارزه في تطلبه الملك فرنسيس  
الاول وحصلت بينهما معاداة ومخاضة عظيمة صارت مطمح انظار ملوك  
اوروبا لعظم مقام المتسابقين الى هذا الغرض واهمية ما كانا يتطلبا به فكان  
كل منهما يسعى في تحصيل هذا المنصب بثبات قلب كانه متيقن النجاح في سعيه  
فاما كرلوس فكان يرى ان المنصب اليمبراطوري منذ زمن طويل لم يخرج  
من عائلة الاوسترسيا فهو حق ثابت له بطريق الوراثة لا سيما وكان لا يرى  
في اليمبراطورية امير صاحب قوة وشوكة ينازعه فيه وكان يعلم ان اهل  
المانيا لا يرضون بترقية ملك اجنبي عليهم حيث ان المنصب اليمبراطوري

مطلب

سعى مكسييليان في اثبات  
التاج اليمبراطوري  
لحفيده كرلوس

مطلب

سعى كل من كرلوس  
وفرانسيس في نيل  
المنصب اليمبراطوري

مطلب

دعوى كرلوس في شأن  
المنصب اليمبراطوري  
ووجه طمعه في التاج



سنة ١٥١٩

منذ قرون عديدة لم ينتقل الى غيرهم لاسيما وقرنيس الاول زيادة على كونه اجنبيا منهم كان له اسباب اخرى تمنع من صلاحيته لان يكون اميراطورا في المانيا منها ان رعاياه الفرنساوية كانوا سبائين لاهل المانيا في العوايد والاخلاق والحكومة بحيث لا يمكن التآليف بين قلوب هاتين الامتين هذا وكان كرلوس يأمل ان ما عرضه مكسبيليان قبل موته في شأنه ان لم ينجح فقد اتى ذكر كرلوس في اذهان الامراء المنتخبين وثم امر اخر كان يقويه في طلبه للتاج الایمراطوري وهو ان دولة الوراثة في المانيا كانت حازنا حصينا نحمي اميراطورية المانيا من اغارات الدولة العثمانية التي كانت تخشاها وقتئذ جميع ممالك اوربا وكان السلطان سليم الثاني بثواته العديدة الكبيرة ومعارفه الغزيرة والطامعة قد اوقع العرب في قلوب الملوك الافرنجية لانه هزم دولة المماليك ومحققهم عن آخرهم وضم بلاد مصر و الشام الى دولته فحصل من ذلك الوقت في الدولة العثمانية اطمئنان عام وخلت عن القن والتعكيرات الداخلية حتى كان يمكن لهذا السلطان الماهر ان يشن الغارة على جميع ملوك الافرنج ويوجه اليهم جيوشه التي كانت الى ذلك الوقت تنظر حينما توجهت ولا يمكن لاحد من الملوك مصادمتها ومقاومة قواها التي كانت لا تسلك ولا تعترف لم يكن هناك واسطة في حاية الایمراطورية من قوى هذا السلطان التي كانت كسيل العرم احكم واتقن من كونهم يولون على الایمراطورية ملكا مثل كرلوس له دول واسعة في البلاد الالمانية التي كانت اذئذ عرضة لاغارات الدولة العثمانية بل وكان لا يصلح احد لذلك اكثر منه حيث كان قوى الشوكه فيمكنه عند الضرورة ان يقاتل جيوش الاسلام بقوة عزم ونبات جنات لكثرة عساكره واسواله التي كانت ترد له من محصولات معادن الدنيا الجديدة (امريكة) ومن تجارات البلاد الواطية فلهذه هي الاسباب التي كان كرلوس يعضدها مقاصده في شأن الاستيلاء على الایمراطورية وقد استحسها اولو العقول الزكية والاراء السديدة بل ورواها انما براهين قاطعة لا يمكن خدشها بشئ ومع ذلك فلم يقتصر هذا الملك



سنة ١٥١٩

على تلك الاسباب القوية بل اخذ يستميل عقول ارباب الحل والعقد في هذا الشأن بمبالغ جسيمة من الاموال حتى لم يبق شيء الا وفعله لاجل الظفر بمصدة واخذ سرا على طرفة الجيش العظيم الذي كانت رتبته مشورة وكلاء اقليم سوابه وبالجملة فقد استمال بالهدايا النفيسة عقول من يبيع عرضه بقبول الرشوة وحل بذلك كل مشكل قوى واماضعفاء الناس فانه اخرس السنتهم بالتخويف والتهديد

مطلب

الاسباب التي بنى عليها  
فرنسيس دعواه

واما فرنسيس الاول فكان ايضا يذل جهده مثل كرويس في اخذ المنصب الايمراطوري ويأمل النجاح والظفر فاذا عرسله الذين بعثهم سرا الى المانيا انه يجب على من يحب مصلحة الايمراطورية ان يفهم امر آء عائلة الاوسترسيا ان الناج الايمراطوري انتخبني لا ورائي بمعنى انه يجوز لغير امر آء تلك العائلة ان يطلبه ولا يلبق ان يبلغ من سفهها وحققها ان تعتبره كانه متاع من امتعتها او شيء من املاكها لانه ربما لم يكن في امراتها من يصلح له وانه يلزم للايمراطورية ملك يكون بكبرسه قدرته له ملكة وصار له دراية وخبرة بكثرة تجاربه حتى يمكنه ان يقن حكومة تلك الايمراطورية التي كانت وقتئذ في اضطراب واقلاب بسبب المذاهب الدينية الجديدة التي كانت متولعة بها عقول بعض الناس وكان يخشى ان تصير لها عاقبة مشؤمة شنيعة واذا عوا ايضا ان كرويس حيث انه صغير السن قليل الخبرة لعدم تجاربه وممارسته للامور ولم يظهر منه ما يدل على براعته في القنون الحربية لا يمكنه ان يقاوم عدوا مثل السلطان سليم الذي قضى عمره في الحروب ويمكن من فتونها واتصر في غزوات عديدة ولا تصعب مقاومة هذا السلطان الجسور الذي فتح بلاد اسيا على ملك مثل فرنسيس ارغم في صغره اوف السويسين وقتل بجيوشهم مع انهم كانوا اهل ضبط وربط ودراية تامة بالعسكرية حتى كان لا يظن احد الى ذلك الوقت انه يمكن لاي ملك كان ان يقهرهم ويظهر عليهم فاذا حكم فرنسيس في الايمراطورية وضم الخيالة الفرنسية المشهورة بالشجاعة والشهامة الى القسراية الالمانية المشهورة بالضبط والربط



سنة ١٥١٩

والثبات تألف له من مجموعهما جيش عظيم يفرع منه العدو وبذلك يمكنه عند اقتضاء الحال ان لا ينتظر الجيوش العثمانية حتى تأتي الى بلاده بل يبادر بالانغارة عليهم في بلادهم واذا عوا ايضا ان تولية كرلوس على الامبراطورية مخالفة لقانون من قوانينها الاصلية وهوان كل ملك كانت يده مملكة نابلي لا يجوز له ان يحكم على الامبراطورية لاسيما وكرلوس يتطلب دوقية ميلان فلا بد وان يحصل بينه وبين ايطاليا حرب عظيم فاذا اتى على الامبراطورية وبما جرد ذلك الحرب الى اضرارها وصارت عواقبه مشؤمة عليها

وبما كانت رسل فرنسيس الاول تبدي هذه الاسباب وما اشبهها في جميع دواوين المانيا اذ بلغ هذا الملك ان توليته على الامبراطورية فيما عسر لكونه اجنبيا عن ديارها ولا يعرف لغتها ولا اخلاق اهلها وعوايدهم فاخذ يبذل جهده فيما تكون به ازالة تلك الموانع وجعل يستميل عقول ارباب العقد والحل بالهدايا العظيمة والوعود الجسيمة ولين الكلام وزخرفة القول وحيث ان اوراق الحوالات لم تكن معلومة وقتئذ صار رسل فرنسيس يسافرون من بلدة الى اخرى ومعهم قطارات من الخيل محملة بالذهب ولاشك ان هذا الامر مما يوجب العار والفضيحة لبادلهما وقابلها

وكان ينبغي للملك اوروبا الاخرين ان يدخلوا واسطة في هذا الشأن الذي له سرمان عظيم وتأثير كبير في مصالح ممالكهم حيث ان مصلحتهم العامة كانت تقتضى ان يتعصبوا مع بعضهم على هذين الملكين المتظلمين للامبراطورية لانه ان ولي احدهما عليها تقوت شوكرته وازدادت صولته حتى يخشى منه اضعاف حرية اوروبا باجمعهم ولكن لم يمكن لاحد منهم ان يعرف حق المعرفة انه من الضروري اللزم لتحصيل الراحة والامن العام ان يكون هنالك ميزان تعادل بين قوى الممالك وبعضها بحيث لا يتعدى القوى منها على الضعيف لان اذ هانهم اذذاك كانت لم تصل الى معرفة اهمية هذا التعادل لانه لم يندرج في مذهبهم السياسية الا قبل تلك الحادثة بمدة قليلة هذا وكانت الاغراض متسلطنة على نفوس بعضهم وكان البعض الاخر عاجزا عن ادراك العواقب

مطلب  
آراء ملوك الفرنج الاخرين



سنة ١٥١٩

مطلب  
آراء السويين

مطلب  
آراء اهل جمهورية  
البنادقة

مطلب  
آراء هنري الثامن

والتبصر فيها لاسيما وكان منهم من يخشى ان يغضب احدا الملوك المتطلعين  
للايمراطورية فلم يأخذوا في شيء من اسباب تلك العصبية او المعاهدة التي  
كانت لازمة لتحصيل الراحة العامة ومن جلته نفسه منهم على ان يكون واسطة  
في هذا الشأن لم يبذل جهده كما ينبغي ولم يعتن به كل الاعتناء  
فاما اهل السويد ف كانوا يحشون ان يرقى فرنسيس او كرلوس الى  
المنصب الايمراطوري ويرغبون في تولية ملك آخر يكون ضعيف الشوكة  
قليل المالك والاراضي ولكن كانوا يفضون الفرنسيون فبذلوا جهدهم  
في تعطيل مقاصد فرنسيس وافساد مآذره وأبدوا ان الاصوب تولية  
كرلوس على الايمراطورية  
وكذلك اهل البنادقة كانوا يرون ان مصلحةهم تقتضي ان يمنعوا كل من هذين  
الملوك عن الاستيلاء على الايمراطورية ولكن كان بغضهم لعائلة الاسترسي  
اكثر واشد لطعمها وان مجاورتهم لهم كانت مشؤومة عليهم حيث اضررت  
بعظم جمهوريتهم ونخاردولتهم فعدلوا عما كانت تقتضيه اصول السياسة  
وقصدوا بدروا بالدخول في حزب ملك فرنسا  
وكان هنري الثامن ملك انكلترا مقتدرا اكثر من غيره على منع كل من  
ملك فرنسا والملك كرلوس من الاستيلاء على هذا المنصب الذي يفوق  
صاحبه سائر ملوك الافرنج ولكن مع ان هنري المذكور كان يقدر  
غالباً بانه ميزان التعادل يلاذ اوروبا لم يكن جامعاً لما تستدعيه هذه  
الوظيفة من التبصر وادراك العواقب واصابة الرأي والتؤدة والمزم لم يستطع  
ان يكتف بدون تصدله هذا المنصب الايمراطوري بل يادرمع من تطلبه فكان  
ثالث الاثنين المذكورين اللذين كانا مطمح نظر ملوك الافرنج وبعث رسولا  
من عنده الى بلاد ألمانيا لطلب التاج الايمراطوري فتلقاه امرأ ألمانيا  
بالتبجيل والاحترام وكذلك رسول البانيا قابله باسنى التسليم والاحترام  
ولكن لم يتيسر له شيء في شأن تولية سيده على الايمراطورية فبعد مدة قليلة كتب  
اليه لم يجهد وسيلة في ذلك وان تطلبه لهذا الغرض قديماً في الزمن الاخير



سنة ١٥١٩

فلما وصل كتابه الى هنرى صدق ان تأخيره هو السبب في عدم نجاحه وانه  
لولا ذلك لم يحظه غيره والظاهر انه من وقتئذ ضرب صفحا عن هذا الغرض  
حتى انه لم تعرض فيما بعد لمنع كل من الملكين المذكورين عن الاستيلاء على  
الامبراطورية ولا لمساعدة احدهما على الآخر

واما البابا ليون العاشر الذي اشتهر بمعارفه السياسية ولولعه بالشئون  
فهو الذي لاحظ دون غيره حركات كل من فرنسيس وكرولس ملاحظة عالم  
ماهر متبحر من الاسباب والمسببات وهو الذي رأى عليه انه في حيرة عظيمة  
من خوفه على قد الاطمئنان والراحة من بلاد اوروبا وهذا كانت احكام  
البابا واحكام الامبراطور تتعارض في امور شتى وكان كل منهما يتعدى  
على حقوق الآخر فكان البابا لا يأمن على اراضي الكنيسة الرومانية  
الا اذا كانت شوكة من يجوارده ضعيفة فكان لا يفيض اليه من ان يتولى على  
الامبراطورية ملك ذو شوكة كبيرة وقريبة غزيرة فحصل عنده قلق عظيم خيفة  
من تولية احد هذين الملكين فكانت نفسه لا تطيق ان يعطى كرسى الامبراطورية  
للملك كرويس لانه كان مسلكا على اسبانيا و نابلى والدنيا الجديدة  
فكانت شوكته عظيمة لا تدوم معها شوكة الكنيسة الرومانية وكان يرى ايضا ان  
من الخطر عليه وعلى كنيسته تولية فرنسيس حيث كان ايضا قوى الشوكة  
فكان مسلكا على فرانس ودوقا على ميلان وملتزم جنويرة فادرك  
هذا البابا ان تولية كل من هذين الملكين على الامبراطورية يضر بالكنيسة  
الرومانية كل الضرر ويمجر الى سقوط استقلالها وحريتها ويحصر على بلاد  
ايطاليا بل ويمكن انه يضر بحرية اوروبا كلها ولكن حيث كان هذان  
الملكان ذوي شوكة قوية وبطش شديد بحيث لا يأمن من عادهما اذ كان  
يكتنهما الانتقام منه بطرق مختلفة رأى البابا ليون انه لا بد لهذا الامر  
عن اتخاذ والحزم فاستعمل كلا من هاتين الوصيتين واخذ سرا يبحث امر  
المانيا على كونهم يتخبون اميرامن بينهم ويجعلونه على الامبراطورية حيث  
ان فيه كبرا عزم يمكنه ان يقوم بادارة مصالحها ويوفى بها حق التوفيق



ودكرهم بان كرولس لانسوخ فوليته على الايمراطورية بموجب القوانين  
والرسوم القديمة لانه ملك على نابلي ومن كان بيده تلك المملكة لايجوز له  
ان يتقلد بالمنصب الايمراطوري هذا وكان يحرض فرنسيس على التثبت  
في مقصده ولم يكن قصده بذلك نجاح فرنسيس اوانه كان يحب له ذلك  
ترجيحاه على كرولس بل كان ذلك منه سياسة وخديعة لانه كان يعلم علما  
يقينيا ان اهل المانيا يرجحون الملك كرولس عن فرنسيس الاول  
فكان يأمل انه اذا حث فرنسيس على تطلب الايمراطورية ودقق  
فرنسيس ورأى ان اهل المانيا يرجحون كرولس عليه يذل غاية  
جهده في اعطاء الحاج الايمراطوري الملك آخر غير كرولس واذا اتفق  
ان فرنسيس هو الذي يجد المساعدة والاعانة ورأى كرولس انه لا يمكنه  
الاستيلاء على الايمراطورية يسعى بلاشك في اعطاء تاجها الملك آخر غير  
فرنسيس واعتقد انه بهذا الوجه ينجح في خداعه ويحرم كلا منهما من  
الايمراطورية ولا ريب ان مقتضيات الاحوال كانت اذذاك لانسوخ للبابا  
ان يسلك في هذا الغرض غير تلك الطريقة فذبرها مع غاية من الحزم والحذق  
الا ان اجراءها لم يكن على ما ينبغي من التيقظ والتباهة وذلك ان الرسل  
الفرنساوية كانوا يلاهبون سيدهم ويقولون امه بان المنصب الايمراطوري  
يثبت له واخذوا ايضا بقل وكيل البابا حتى نسي ما اوصاه به سيده واستمر  
فرنسيس يدقق في كونه هو الذي يتولى على الايمراطورية دون غيره ولم يقل  
باعطاء المنصب الايمراطوري لاحد غيره او غير غيره قدسند آمال الباباليون  
وخاب سعيه

مطلب

انعقاد مشورة الديت  
في ١٧ من شهر حزيران

هكذا كانت آمال الخصمين وآراء الملوك الاخرين الذين كان لهم ما رب  
تدعوهم الى التوسط بينهما حين انعقدت مشورة الديت اى العموم على  
حسب العادة في مدينة فرانكفورت لان الحق في انتخاب الايمراطورية كان  
منذ زمن طويل ثابتا للسلطة امراء معتبرين يقال لهم منتخبون بضم الميم  
وكسر الحاء المعجمة وقد ينشأ في الاتحاد اصل انشاء هؤلاء المنتخبين وبيننا



سنة ١٥١٩

مطلب  
اراء الامراء المنتخبين

صولتهم ووظيقتهم وما يتعلق بها وكان المنتخبون وقتئذهم الامير ألبطة  
دوبرندبورغ مطران ميانس والثاني هرمان قوتة وسيد وكان  
مطران تريوس والرابع لويز ملك چه والخامس القوتة لويز  
وكان قوتة بالاطيباى صاحب اطيان واملا على نهر الرين والسادس  
فريدريش دوق سكس والسابع جاشم الاول من كيز برندبورغ  
فاخذ حينئذ رسل المملكين المتقدمين بيدون عللا واسبابا منية الظاهر  
فاسدة الباطن ويتوقعون بين ايدى المنتخبين ويكثرون لهم من الهدايا  
الغنية ومع ذلك لم يفس المنتخبون امرامهما عندهم بعدونه اصلاح لحرية  
القوانين المبني عليها ترتيب الامبراطورية وذلك الامر هو ضعف شوكة  
الامبراطور لان الجمعية الجرمانية كناية عن جمهورية كبيرة مستقلة على عدة  
دول تكاد كل دولة منها تكون مستقلة بنفسها جميع اعضائها يحبون ان تكون  
شوكة الامبراطور ضعيفة حتى لا تضيق حقوقهم ومزاياهم وهذا الامر  
كان موافقا للطبيعة الحكومة الامبراطورية ولازماتها لزوما ذاتيا حتى  
ان ارباب السياسة من اهل المانيا كانوا لا يملكون فيه ولا يتحولون عنه باى  
وجه كان ولذلك مكثت الامبراطورية عدة قرون من غير ان يولى عليها امير  
يكون قوى الشوكة او تكون له اراض وعمالك واسعة ولولا هذا الامر لما بقي  
عدة من عائلات المانيا الاعيان يتمتعون باستقلالهم ومزاياهم التي  
اكتسبوها في طرف تلك البرهة الطويلة وحيث كان الامر كذلك رأى  
المنتخبون ان قوليتهم لاحد من المملكين تنفى بهم الى التعبد والنصب حيث  
رأوا ان تولية احدهما كناية عن اعطاء الامبراطورية لسيده يتصرف فيها كيف  
شاء لارئيس تكون افعاله مقصورة على ارادة ارباب الحل والعقد في الدولة  
ورأى المنتخبون ايضا انهم يصيرون كأحد الرعية بعد ان كانوا في رتبة

الامبراطور

مطلب  
عرض المنتخبين الشايج  
الامبراطورى على الامير  
فردريش دوق سكس

وبتلك الاسباب صرف المنتخبون النظر عن كل من كرولس وفريديش  
وجعلوا مطمح نظرهم فريدريش دوق سكس وكان اميرا صاحب



معارف وآداب قد استوجب المدح والثناء الجليل من اهل عصره حتى كان  
جديرا بان يلقب بالحكيم العاقل واجمعوا جميعا على اعطائه التاج  
الايمراطورى الا انه لم يرضه وعقله لم يغتر برونق هذا التاج وبهجته ولم يبادر  
بقبوله كالمثلم الذى لفرجه لا يتبصر فى العواقب لان هذا الامير كان يرى  
ان هذين الملكين اللذين هما اقوى منه شوكة واعظم منه صولة وبطشا  
لا يسلطان له فى هذا التاج الذى كانا يجتذبان فى طلبه فتوقف مدة ليتفكر  
فى العاقبة ثم ابى ان يقبله فتعجب الناس من وفور عقله حيث ان عظم التاج  
الايمراطورى وعلو شان المنصب الذى كانوا يدعونه اليه لم يمنعه عن التبصر فى  
العاقبة ورأى ان ضعف شوكة الايمراطور مع انه من عدة وجوه يعد من الامور  
الصائبة المبنية على العدل الا ان عدم التحول عنه فى جميع الاحوال ليس من  
الصواب بل لاشئ اكثر منه مخالفة لمحسن السياسة والادارة فكتب فى رده  
يقول فى زمن الامن فحتاج لايمراطور ضعيف الشوكة حتى لا يتعدى  
على حقوقنا ومن ايانا وامانى زمن خوف الحرب والمهن فلا بد لنا من  
ايمراطور قوى الشوكة شديد البأس حتى نكون فى أمن وامانة وهما هى  
الجيش العثمانية تصطف الان تحت لواء سلطان ماهر ذى بطش وقتل  
قد تقوى عزمه بنصرته فى غزوات بجة ونظفروا فى مشروعات مهمة وتتأهب  
لان تغير على المانيا مع قوة لم يسبق مثلها فى القرون الخالية والاعصر  
الماضية ولا شك ان لكل زمن مقتضيات مخصوصة تستلزم امورا جديدة  
وتبطل ما كان من الامور الضرورية معتبرا ومعدودا وبناء على ذلك يلزم  
اعطاء التاج الايمراطورى للملك ليكون اقوى منى شوكة وان شاء منى بطشا  
وامانا فلا قدرة على تحمل اعباء الايمراطورية لانها ثقيلة على وعلى غيرى  
من امراء المانيا حيث لم يكن لنا اراض واسعة ولا ابرادات جسيمة  
ولا شوكة عظيمة تكفى فى مقاومة العدو القوى البطش الذى يخشى منه الاغارة  
على بلادنا وعلى كل حال فالتنازلة تستلزم ان نهمل التاج لاحد الملكين  
السابقين وهما فرنسيس وكارلوس فقد انحصر الامر فيهما لان غيرهما

مغلب  
استناعه عن قبول التاج



سنة ١٥١٩

لا يمكنه عند الاخطار ان يادر بالجيوش اللازمة لحماية وطننا والذب عنا ولكن  
حيث ان كرلوس ملك اسبانيا قد ولد في المانيا بحيث يعد عضوا  
من اعضاء الإمبراطورية ومن امراؤها بسبب الممالك التي ورثها فيها عن جده  
مكسيمليان وبسبب ان بلاده متصلة بالاراضي الإمبراطورية التي يخشى  
عليها من اغارات جيوش الاسلام اكثر من غيرها فيظنهم ان احتفاظه في شأن  
التاج الإمبراطوري مبني على اساس متين واصل مكين وانا ارى توليته على  
الإمبراطورية انسب واليق من تولية فرنسيس لانه اجنبي ليس منا  
ولا يعرف لغتنا واما كرلوس فهو من دمنا ولحننا ومن بلادنا وبناء على ذلك  
ارى ان التاج لا يعطى لسواه وهو مولاه

ولاشك ان هذا الرأي الصادر عن مكارم الاخلاق والهمة العالية التي قل من  
اتصف بها من الرجال والمعضد بالبراهين المقبولة يكون له ثمرة عظيمة ولذلك  
صار له موقع عظيم في قلوب المنتخبين فلما رأى كرلوس ان فريديريك  
قد صنع مع سيدهم صنيعا جيلا ارسلوا اليه مبلغا جسيما من الاموال واخبروه  
بان ملكهم سيكافئه اكثر من ذلك ولكن لا يخفى ان هذا الامير الذي اعرض  
عن التاج الإمبراطوري لكرم نفسه لا يقدم على ما يوجب الدناءة وتدنيس  
العرض بقبول مثل هذه الهدايا وموافقهم على اغراضهم وذلك لانه ان قبلها  
كان كانه ياعرأه بتلك الهدايا وهذا من اقبح ما يرضى بالمرؤة والشرف فلم يقبل  
شيئا منها فاخذ كرلوس اسبانيا يرجونه في ان يأذن لهم بتوزيع بعضها على  
ارباب ديوانه فاجابهم بانه لا يمكنه منعهم عن قبول ما يعطى لهم لكنه يطرد  
فوراً من ديوانه كل من ثبت عليه انه اخذ منها ولو درهما واحدا

وحيث ابي فريديريك قبول المنصب الإمبراطوري وبين وجه عدم  
صلاحية له هو وسائر امراء المانيا ينس كل امير الماني من هذا  
المنصب وانحصر في الملكين المتقدمين فوجب ان ينتخب واحدهما ليتقلده  
هذا وكان ثم اسباب تدعو لترجيح كرلوس كنسبه وقرباته ووضع دوله التي  
ورثها عن آباءه وزيادة على ذلك كان رسله الذين بعثهم الى بلاد المانيا صادقين

مطلب

رد فريديريك للهدايا التي  
ارسلها اليه رسل الملك  
كرلوس

مطلب

انقاذ مذكرة جديدة بين  
المنتخبين



سنة ١٥١٩

في خدمته باذلين غاية جهدهم في تنفيذ اغراضه واثبات حقه كيف لا وكان قد بعث الى المانيا الكردنبال دوعوركو والشهر ايرارد ولامر ك اسقف ليجه فوفيا برسالتهما على وجه اكسهما الشرف والفخار وابدوا من الحزم وحسن التدبير ما عجز عنه رسل الملك فرنسيس ولا غرو في ذلك فان دوعوركو مكث زمنا طويلا وهو وزير ونديم للايمبراطور مكسيمليان فوقف على حقيقة اخلاق اهل المانيا وعرف كيفية المداولة معهم واما اسقف ليجه فكان الملك فرنسيس قد حرمه من المنصب الكردنبالي فلما لاح له تلك الفرصة صار يبدل جهده في تعطيل آماله واستعمل في ذلك جميع ماسؤلته له نفسه الطماعة وحقه على هذا الملك فنم كان ارباب ديوان الانتخاب يميلون الى حزب كركوس شيئا فشيئا حتى ان وكيل البابا بعد ان مكث مدة طويلة وهو يعارض ولا يسل في وليته رأى ان معارضته لا جدوى لها ولا طائل تحتها وان تولية كركوس لا بد منها فبادر بعمل ما بيعت كركوس على رعايته وشموه بنظره حيث اذن له على سبيل النسيابة عن البابا ليون ان يجمع بين التاج الايمبراطوري وتاج نابلي مع ان ذلك لم يسبق لغيره وكان البابا يتعلل به في منع كركوس من الاستيلاء على الايمبراطورية ويدي انه ملك على نابلي فلا يجوز له الجمع بين تاجها والتاج الايمبراطوري حيث لم يثبت ذلك لاحد قبله كما هو مقتضى نص القوانين ولم يتم امر هذه المنازعة التي اوقعت حيث شذبلاد اوربا في الحيرة الا في ثمانية وعشرين من شهر حزيران (سنة ١٥١٩) من الميلاد بعد موت مكسيمليان بخمسة اشهر وعشرة ايام وكيفية انتهائهما ان ستة افسار من السبعة المتحيين انخطروا بهم على كركوس ملك اسبانيا واما السابع وهو مطران تريوس فلم يزل يدافع عن ملك فرانسوا ويبرهن على انه هو الخدير بالمنصب الايمبراطوري فلما لم يجد توليته سيلا تحوّل عما كان عليه أولا ووافق الستة الباقين فعند ذلك ثبت التاج الايمبراطوري للملك كركوس بموجب اقرار هؤلاء السبعة ارباب ديوان الانتخاب

مطلب

انتخاب كركوس  
للايمبراطورية



سنة ١٥١٩

ومع ان المنتخبين وضوا العدة اسباب باعطاء التاج الایمراطورى لكرلوس  
ظهر عليهم الغم والحزن لانهم كانوا يخشون مولته وقوة شوكتها فاحذوا  
يستعدون بجميع ما يحفظهم منه ويقوم بمعاساه ان يقع من تعديهم على  
حقوق الجمعية الجرمانية ومزاياها الثابتة لهما من قديم الزمان وذلك ان هؤلاء  
الامراء المنتخبين منذ احقاب ماضية وقرون متوالية كانوا يلزمون  
كل ايمراطور عند توليته ان يقر تلك المزايا ويأخذون عليه الموائيق والعهود  
ان لا يتعدى على شئ منها باى وجه كان ولما كان التاج الایمراطورى لا يعطى  
الاملاؤضعاف ليس لهم ما يخشى منه السطوة والبأس كاتساع الاراضى  
وربحان العقول كان هؤلاء الامراء يرون ان التزام الملوك المذكورين  
بمجرد المشافهة انهم لا يتعدون على مزايا الجمعية الجرمانية يكتفى في صدقهم  
واجتنابهم لكل ما يضر بحقوق تلك الجمعية ولكن لما كان كرلوس بمكانه  
من الشوكة والصلوة رأوا ان الودع منه مشافهة لا يكتفى في امنهم على مزاياهم  
فلكروا معه سلكا آخر يكونوا آمنين من بأسه وبطشه وحرروا قانونا  
ينوافيه مزايا المنتخبين وخصوصياتهم ومزايا امراء الایمراطورية ومزايا  
المدائن وسائر اعضاء الجمعية الجرمانية وذكروا ان المواد المذكورة في هذا  
القانون لا يجوز للايمراطور ان يتعدى على شئ منها ووضع رسل كرلوس  
امضاءهم فيه على سبيل النياية عن ملكهم يعنى وضعوا عليه علامة الصحة  
واقتره هو ايضا بنفسه حين لبس التاج الایمراطورى ومن ذلك الوقت صار  
المنتخبون يلزمون كل من تولى ايمراطورا باقرار تلك الشروط وبالجللة فهذا  
القانون الذى هو كاية عن مشاركة بين الایمراطور والرعية بعد الآن يبلاد  
المنايا كانه حاجز حصين يقي الاهالى من تعدى الایمراطرة او كانه يعتبر  
اعظم شرطة قانونية يأمنون به على حقوقهم ومزاياهم

مطلبه

اعلام كرلوس بانتخابه

ایمراطورا

وبينا كان كرلوس بمدينة برسولونه مشتغلا بما كان حاصله وقتئذ  
من المعارضة حيث كانت مشورة وكلاء مملكة قسطنطينيا لاتسلمه فى شئ  
من المواد التى عرضها على اربابها للتدراك وافيها الذباجه الخبر من مدينة



فرتكورت بان المنصب الايمراطورى قد تم له وانه ولى ايمراطورا بموجب  
اراء المتخفين فعند وصول هذا الخبر اليه حصل له من الفرح والسرور ما يقوم  
عادة بنفس كل شاب طماع اذا نظر بما يترتب عليه تقوية شوكة وحظى  
بمنصب عظيم يجعله فوق سائر ملوك عصره من ابناء جنسه ونعلت آماله  
من وقتئذ بما رآه الفخار والمعالى التى شغلت فـكـر مـدة حكمه وبـمـعرفة  
احواله فى ذلك الوقت يقف الانسان على ازدياد الطماعه التى جعلت تاريخه  
عانتشوق اليه النفوس وترغب فى الاطلاع عليه

فقد حصلت بعد ذلك بقليل حادثة وان كانت غير مهمة الا انها دلت على ما قام  
بنفسه من القوة والشيم بسبب رقيه الى اوج المنصب الايمراطورى وتلك  
الحادثة هى انه فى جميع الوثائق والاوامر الصادرة عنه بوصف كونه ملكا على  
اسبانيا كان يلقب نفسه بلفظ ماجسته اى صاحب العظمة والزم رعاياه ان  
يلقبوه بهذا القاب الجليل حيث جعله علامة جديدة للتشريف والاحترام  
وكان ملوك اوربا الى ذلك الوقت يلقبون بلفظ ألتيس اى علو الشأن ولفظ  
عراس فقط اى ولى النعم ولكن حيث ان الطبيعة البشرية تميل دائما الى ما فيه  
شرفها وعلو مقامها اقتدى دواوين اوربا بديوان اسبانيا ولقبوا  
ملوكهم بلفظ ماجسته وصار هذا اللفظ من ذلك الوقت دالا على علو الشأن  
ورفعة القدر حتى ان اضعف ملوك الافرنج فى عصرنا هذا صاروا يلقبون انفسهم  
به واقواهم لم يمكنه الى الان ان يقترح لقباً آخر اعظم منه واعلى شرفا ليقب به  
قسه حتى يمتاز عن غيره

وكان من اللازم ان اهل اسبانيا يفرحون بارتقاء الملك كرلوس الى  
الكرسى الايمراطورى ويسرون بذلك كسر ورهبة الانام كانوا يفعلون ان هذا  
المنصب لابتنان مجرمهم من حضور ملكهم عندهم واقامته يلاذهم ويجعلهم  
تحت حكم نائب من نوابه ومثل هذا الحكم فى الغالب لا يخلو عن الجور والظلم  
فلحقهم غم شديد لذلك حيث كانوا يفعلون ان هذه الحادثة لابتنان تقضى بهم  
الى سفك دماء ابناء وطنهم فى حروب لاصلة لهم فيها وان كنوزهم وخزائنهم

مطلب

غم الاسبانيين من هذه  
الحادثة



سنة ١٥١٩

منفذ في مصالح غيرهم وان عقولهم ستغرق في لبح سياسات ابطاليا  
و ألمانيا فيجميع هذه الاسباب رأوا ان تولية ملكهم كرلوس على  
الایمراطورية من الموائد البينة التي تضر سيلاد اسبانيا وتذكروا  
ما كان عليه اسلافهم من الشجاعة وحب الوطن حيث منعوا في مشورة  
قبطيلة الملك ألفونس الحكيم عن الخروج من مملكته ليذهب الى  
المانيا ويتوج بتاج الایمراطورية وظهر لهم ان ذلك الحق ما يقتدي به  
في مثل هذه الحادثة

ومع ذلك فلم يلتفت كرلوس الى ما لحق رعاياه الاسبانويين من الغم والحزن  
في هذا المعنى بل قبل التاج الایمراطوري الذي اقر به لبد القوتة البالاطيني  
المسمى لوير في قتل عظيم من امرآء ألمانيا وقدمه اليه باسم الامراء  
المنتخبين وظهر كرلوس انه يريد الارتحال الى بلاد ألمانيا ليأخذ منصبه  
الجديد لان ذلك كان من الضروري اللازم حيث انه بموجب رسوم الجمعية  
الرومانية وقوانينها لا يجوز ان تجرى احكامه وامره في الایمراطورية قبل  
ان يسلك بتاجها على رؤس الاشهاد في مثل عام

فلما اشترين الناس ان كرلوس عزم على الارتحال الى بلاد ألمانيا  
ازداد غم الاسبانويين واما المن الحزن على قلوب اهل المملكة على  
اختلاف طوائفهم حتى ان البابا ليون كان قد اعطى كرلوس عشر  
الارادات القسبية التي تحصل من مملكة قبطيلة ليدفعين به  
في حربه مع جيوش العثمانية فاجتمع قسوس قبطيلة للمذاكرة في هذا  
الشان وابوا ان يعطوه ما اذن به البابا زاعمين ان هذا المبلغ لا يصح ان يطلب  
منهم الا ان كان يخشى حقيقة على دين النصرانية من جيوش الاسلام فلما بلغ  
ذلك البابا ليون وكان لا يطيق تخالف امره حكم على المملكة بالمنع وهو  
عزل التسوس عن وظائفهم ولكن لم يعبا احد بهذا الحكم ولم يترتب عليه كبير  
فائدة وجعله كانه الناس من قبيل الظلم حتى ان كرلوس نفسه طلب من  
البابا ان يطله ويرج عنه وبهذه الحادثة حصل لطائفة التسوس الفخر

صف

مطلب  
ازدياد غم الاسبانويين



سنة ١٥١٩

مطلب

الفننة لتي حصلت بمملكة  
بلنسية في ذلك الوقت

حيث خافوا الباي في ظله ولم يرضوا بأس كرلوس وعاد ذلك عليهم  
بالمنفعة حيث اتفقوا انفسهم من الغرامة التي اراد الباي ان يفرضها عليهم  
وقد حصل في اثناء ذلك بمملكة بلنسية التابعة لمملكة اراغون فننة  
اشدهول من الفننة السابقة حيث نشأ عنها تنازع اعظم منها خطرا وطالت  
مدتها اكثر من الاولى وكان منشأؤها ان راهبان اصحاب الفن صار يعظ  
سكان مدينة بلنسية التي هي تحت مملكة بلنسية ويحثهم على حمل السلاح  
ليفتحموا من بعض اماس جاوزوا الحدود واتبعوا سبيل التعسف والبهتان  
فلما حمل اهل تلك المدينة السلاح وتجهزوا في هذا الامر قام بانفسهم ان لهم  
شوكه عظيمة وبأساقوا يفصموا على انفسهم من كل من قصدهم بسوء  
وتعدى عليهم فبعد ان قعوا من اراد الراهب السابق قمعهم أبوا ان يتركوا  
السلاح ويعودوا الى الصلح كما كانوا بل تعاهدوا معا ورتبوا فيما بينهم فرقا  
على نسق الفرق العسكرية واخذوا يمارسون التعليمات الحربية ويواطبون  
عليها حتى كأنهم جيوش منتظمة وكان الغرض الاصل لهم من تلك المعاهدة  
واقوى الاسباب الباعثة عليها هو انفسهم من ظلم الاشراف والا كابر  
لان المزايلا الاستوقراطية اي مزايلا الاشراف كانت بمملكة بلنسية اكثر  
واعظم مما كانت بغيرها من ممالك اسبانيا حتى ان الاشراف فيها كانوا  
لا يعترفون انهم يدافون ايديهم تسألهم عما يصدر منهم وتحاسبهم عليه  
فكانوا لا يعاملون من عدا طائفتهم من الالهالي معامل الاتباع قط بل كانوا  
يعاملونهم معامل الارقاء والاسرى فلما دهمتهم هذه الفننة التي لم تكن تتخطر  
بيالهم حصل لهم من هارعب شديد وفزع عظيم وخافوا ان تقوى شوكة الالهالي  
ويستروا على خروجهم وعصيانهم حتى يتخذوا انفسهم من حكومة الاشراف  
ويستقلوا بانفسهم فبدلوا جهدهم في اطفاء نارها بسلوك طريق السياسة  
والتدبير فلما راوا انه لا يمكنهم ذلك الا بواسطة السلاح استعانوا بالاعبراطور  
كرلوس وطلبوا منه ان يأذن لهم بالهجوم على العصاين وكذلك الالهالي  
بمشوا الى الاعبراطور المذكور وكلاء يعلمونه بالمظالم التي كانت حاصلة لهم

مطلب  
ازداد نيران الفننة  
سنة ١٥٢٠



سنة ١٥٢٠

من الاشراف ويتضرعون اليه ان يدخلهم تحت كنفه وحمايته فن سعد الاهالي  
وصل رسلمهم الى الديوان في وقت كان به كرلوس في حنق شديد على  
الاشراف غير انه لما كان يلزمه الارتحال الى بلاد المانيا وكان في قلق  
بسبب تأخيره عن هذا السفر وكان الخاصة الفلنكيين رغبة عظيمة في رحلته  
لينقلوا الى وطنهم الاموال التي جمعوها من مملكة قسطنطينة لم يمكنه ان يذهب  
بنفسه الى مملكة بلنسية ليعقد مشورة وكلاء المملكة فعين الكردي نال  
ادريان لينوب عنه في تلك المشورة وامره ان يأخذه على الاهالي مبايعة  
على الطاعة والالتقياد وان يثبت لهم من اياهم وحقوقهم في محفل عام حسب  
العادة الجارية وان يطلب منهم مبلغا من النقود على سبيل التسرع كما طلب  
من مملكة قسطنطينة واراغون ولكن رأى اشراف بلنسية ان ذلك من قبيل  
العار لبلادهم ومملكتهم حيث ان لها الحق كغيرها من ممالك اسبانيا  
في ان تتشرف بحضور الملك اليها وايدوا انه بحسب قوانين مملكتهم ورسومها  
لا يجوز ان يسابعوا بالموكية اميرا لم يحضر عندهم ولان يعطوه امدادا  
يستعين به واستروا مصحين على ذلك حتى لم يمكن تحويلهم عنه باى وجه كان  
فغضب كرلوس من قبح سلوكهم واخذ بناصر الاهالي وامرهم ان يبقوا  
على ما هم عليه من حمل السلاح على الاشراف فرجع رسل الاهالي فرحين  
مسرورين وثلة اياهم ابناء بلادهم باحتفال عظيم حيث كانت فحاة الوطن  
على ايديهم وتكبر الاهالي حيث تذوعتوا كبرا وطغوا وبغوا حتى طردوا  
الاشراف من المدن وانتخبوا جملة من القضاة اقاموهم حكاما في بلادهم وعقدوا  
فيما بينهم معاهدة شهيرة سموها معاهدة الجرمانادا او معاهدة الاخاء  
فصارت تلك المعاهدة فيما بعد اصلا لجميع الفتن التي وقعت بمملكة بلنسية  
بل ولجميع المصائب الكبيرة التي حلت بها  
وكانت مملكة قسطنطينة حيث تذو اضطراب واتقلاب فلما شاع الخبر  
ان كرلوس قد عزم على الرحيل من اسبانيا اخذت عدة مدن كبيرة  
تتشكى من سفره وكتبت له ان يرجع عن ذلك وجددت شكواها التي كانت



سنة ١٥٢٠

عرضته له سابقا في شأن ظلم اتباعه القلتكيين وجورهم فحاول كرلوس  
الرسول الذين اتوا اليه من طرف تلك المداين ولم يأذن لهم بالدخول لايه  
ليبلغوه ما هم مرسلون بصده لكنه رأى انه يصعب بهذه الطريقة اطفاء نيران  
فتن هذه المداين الكبيرة فدعا ارباب مشورة وكلاء قسطنطينية بمدينته غاليطة  
في اقليم قومبوسطيله وكان غرضه من انعقاد تلك المشورة ان يطلب من  
اربابها مبلغا آخر ليستعين به على مصاريفه لان وزراء القلتكيين كانوا  
باختلاسهم قد اضر وايجزا منه فلم يبق عنده ما يكفيه حتى يظهر في المانيا  
بالمظهر اللائق بالمنصب الامبراطوري الذي هو مدعو اليه ولكن كان اقليم  
قومبوسطيله بعيدا عن مملكة قسطنطينية وكان الاجل المضروب لدفع  
الملح الذي طلبه اولاً لم يقض فكان هذان الامران وهما عقد المشورة بهذا  
الاقليم البعيد وطلب الاعانة قبل اقضاء الاجل من اسوء الحوادث عاقبة  
واشدّها هاولا وخطرا حتى انه عما قليل نشأ عنها حقن الامة الاسبانيولية  
وغضبها حيث كانت ذات حرية رائدة وكانت عاداتها ان تقتصر على ملوكها  
فيما يطلبونه لاقتسم فكتب القضاة لكرلوس يشكون من هذين الامرين  
هذا وكان سكان مدينته ولادوليرة يأسلون ان انعقاد المشورة سيكون  
بديرتهم فلما رأوا ان كرلوس يريد انعقادها بمدينته غاليطة غضبوا  
واشهروا السلاح على الملك وحفده وبلغ منهم الغضب مبلغا حتى صاروا كالبهاذين  
بحيث لولم تحصل ريش عاصفة ساعدت كرلوس وجماعته على الفرار اقتتل كل  
من كان معه من القلتكيين ولعسر عليه هو الرحيل الى اقليم قومبوسطيله  
فكان كرلوس كلما مر بمدينته يشكى اليه اهلها من كونه  
امر بعقد المشورة في مدينته غاليطة الا انه كان قد صمم كل التحصيم على عقد  
المشورة في هذه المدينة فلم يلتفت لقول احد ممن تشكى اليه في ذلك وقد بذل وزراء  
كرلوس ما في وسعهم من الشوك والحيلة ليكون انتخاب ارباب المشورة من  
اناس يساعدونهم على اغراضهم حتى لا يتوقضوا في قبول مقاصد هم ومع  
ذلك كان غضب جمهور الملة شديدا بحيث انه عند افتتاح المذاكرة في المشورة

ملطبة

افتتاح المذاكرة بالمشورة  
في اول يوم من شهر نيسان



سنة ١٥٢٠

ظهرت علامات الحزن والغم على وجوه كثير من رسل العمالات ووكلاء الملك  
حتى كان يخشى ان يناقضوا الملك كل المناقضة ويفسدوا عليه وعلى وزرائه  
جميع مقاصدهم فامدته طلبيلة فطلعت ما تقتضيه العادة الجارية  
عندهم من قديم الزمان وهي ان الوكلاء يتخبون بطريق القرعة فوقعت  
القرعة في تلك المرة على رجلين ثبت عليهما انهما اخذا رشوة من الوزراء  
القلبيين فلما ثبت عليهما هذه الخيانة لم يرض اهل طلبيلة  
ان يبعثوهما في تلك المشورة ويأتمنوهما على مصالحهم وارسلوا بدلهم اثنين  
اوصوهما بان لا يقرا صحة انعقاد المشورة في مدينة غاليه واما رسل  
مدينة سلنك فابذوا انهم لا يأخذون على انفسهم ميثاقا بالصدق والامانة  
الا ان ارضى كرلوس بانتخاب محل آخر لعقد المشورة غير اقليم قومبوسطيله  
واما رسل مدينة تورو ومدينة مدريد وقرطبة وعدة مدن اخرى  
فابوا كل الابه ان يسلموا للملك في الامداد الحديد الذي طلبه قائلين انه  
لم يسبق لهم مثل ذلك من ملوكهم بل هو امر مخالف لقوانين المملكة مع  
عدم الحاجة اليه الان كرلوس ووزرائه لم يدعوا شيئا مما يؤثر في الجمعيات  
الاهلية ويستعطف قلوب اربابها لافعاله فاخذوا يستعطفون بعض الناس  
بالاموال وبعضهم بالنساصب والمواعيد وبعضهم بالتخويف والتهديد وكان  
الامير شيورة وغيره من الامراء القلبيين لا يتفك عن مواساة طائفة  
الاشراف بالتملق والمداهنة وكان الاشراف في غيظ وغيرة شديدة من  
استقلال الجمعيات البلدية الاهلية وحربتها الحاملة لها على العصيان  
والخروج فانضم بعضهم الى حزب كرلوس وساعده فيما كان يطلبه  
وبعضهم كف عن معارضته ومناقضته في نيل ما ربه وتنفيذ اغراضه وبالمجمل  
فمع تنكس الملك من هتك حرمة الرسوم القديمة المبنية عليها الحكومة انخط رأى  
الجمهور في المشورة على اعطاء كرلوس ما يطلبه من الاموال على سبيل  
التبرع فاخذ الان ارباب المشورة عرضوا عليه ان ينصفهم في المظالم التي  
نسكت منها الله سابقا ولكن لما نال ما كان يأمله ضرب صفعان هذا الامر

مطلبه

ازيد اغم اهل قسطنطينة



سنة ١٥٢٠

مطلب

جعل كركوس اناسا  
ينوبون عنه ويقومون  
بصالح عمال اسبانيا مدة  
غيته

لعله انه لا يصيبه ضرر اذا رآه عليهم ولم يقل لهم شكوى في شأنه  
وحيث لم يلق ثم ما منع الايمبراطور كركوس عن السفر اظهر مقاصده التي  
كان انخرعها الى هذا الوقت وهي انتخاب اناس بحسبهم نابين عنه في اسبانيا  
ليقوموا بتدبير مصالحها مدة غيته فجعل الكرديشال اديان نائباً على  
مملكة قسطيلة والامير جواي دو نوزه على مملكة اراغون  
وولى الامير ديسغ ماندوزه قوتة ميلطو على بلنسية ففرح  
القسطيليون بتولية الاخيرين واما اديان فمع انهم كانوا يحترمون  
ويعظمونه دون غيره من سائر الامراء القلتكيين لم يفشأ عن توليته الا ازدياد  
كرهتهم لاهل القلتك وغيرتهم منهم حتى ان الاشراف وان كانوا قد تحملوا  
من المظالم ما هو اعظم من ذلك غضبوا كل الغضب ورأوا ان تولية هذا الرجل  
عما يرزى بهم ويكسبهم العار وانخرى فادعوا ان هذا الانتخاب فاسد لخالفته  
لاصول المملكة وقروا فيها بذا لواجهدهم في ابطاله ولكن كان كركوس على  
غاية من التشوق الى الارتحال الى بلاد المانيا وكان ندماؤه القلتكيون  
في قلق عظيم من المكث في اسبانيا فلم يعن بتشكي القسطيليين ولم يبحث  
عن ادنى وسيلة يحترس بها من اضرار نيران فتنة كانت وقتئذ آخذة في الظهور  
بمدينة طليطلة وترتب عليها فيما بعد عواقب سيئة مشومة فركب البحر  
من مدينة كورونيا في ٢٢ من شهر ايار وعجل بالرحلة الى المانيا  
ليأخذ تاجه الجديد مع انه بهذه العجلة عرض نفسه لاضاعة تاجه القديم الذي  
هو اعظم فائدة من الجديد واشد تمككاً منه

مطلب

ارتحال كركوس الى البلاد  
الوطانية

\*(المقالة الثانية)\*

من اتخاف ملوك الزمان بشاريح الايمبراطور شر لكان  
قد كان ثم عدة مقتضيات تدعو كركوس الى الحضور ببلاد المانيا حتى  
جعلت حضوره بهامن اشد الاشياء لزوماً وذلك ان الامراء المتخفين كانوا  
في قلق عظيم من طول غيابه لان الكرسي الايمبراطوري كان خالياً عن يقوم  
بإدارة الايمبراطورية وزيادة على ذلك كانت دول كركوس الوراثة في هرج

مطلب

لزم حضور كركوس ببلاد  
المانيا



سنة ١٥٢٠

واضطراب بسبب الفتن الداخلية التي كانت وقتئذ تنمو في جهاتها وترداد  
باراجاتهم وكانت المذاهب الدينية الجديدة تتقدم كل يوم تقدماً عجيباً حتى كان  
انقضاء نيران الفتن الناشئة عنها يستدعي زيادة الحزم والعزم ومع ذلك كله  
كان ملتفتاً لأمراً آخر جسيم وهو حالة سلو له ملك فرنسا فان كرلوس رأى  
نفسه عرضة لآخطار العظيمة ان لم يحتسب بجميع ما في وسعه للمدافعة عن  
نفسه من هذا الملك الشديد البأس والشوكة

مطلب

منشأ العداوة بين كرلوس  
وفرانسيس الاول  
وازيادها بالتدريج

ولما اخذ كرلوس وفرانسيس الاول يتنازعا في شأن التاج الایمپراطوري  
تعاهدا ان يقيم مع بعضهما على المراعاة والاحترام بحيث لا يظهر من احدهما  
لصاحبه ادنى شيء يندس عرضهما ويرزى بشأنهما فقد قال فرانسيس الاول  
مع خلوص طويته كما هو عادته في معاهداته ما معناه نحن نسعى في تحصيل  
غرض واحد فيلزم ان يبذل كل منا جميع وسعه في تحصيل هذا الغرض فاذا  
ساعد احدا منا الحظ ودعى الى هذا الامر وجب على الآخر ان يرضى بالمقدور  
ويحفظ عهد الصلح وعلاقق المحبة انتهى ولا شك ان مثل هذين الملكين المشايين  
ذوى الشيم وشرف النفس المتولعين على حد سواء ببذل العلا والقلاح  
لا يستغرب منهم البقاء على هذا الميثاق لكنهما ادركا فيما بعد انهما قد تعاهدا  
على امر لا يمكنهما مراعاته وحفظه حيث انه فوق طبيعة البشر لان النفوس  
البشرية تضعفها لا تستطيع ان تمكث على حفظ ميثاق الصلح اذا رأت ان عدوها  
قد تغلب على غرض هو اقصى منهاها فانه لما رجع جانب كرلوس عندها الى  
اوربوا ودعى الى الكرسي الایمپراطوري غضب فرانسيس غضبا شديدا  
وداخله من الحق ما يقوم عادة بكل نفس طماعه خابت آمالها فمن ثم نشأت  
العداوة التي لم تخمد دنبراتها من قلوب هذين الملكين مدة حكمهما لاسيما وكانت  
اغراضهما متعارضة وكانت اسباب الاختلال والفشل متراكمة حيث  
شذت فكانت نيران الحروب لا تنطفئ ابدا من بينهما فاما الاغراض التي كانت  
تعارض فهي ان كرلوس لم يعمل بما في البند الاصلى المسطر في منارطة  
وايون السابق ذكرها (وحاصل هذا البند هو ان حناد البرطه متى طلب



ملكته من كرلوس ولم ينصفه جاز للملك فرنسيس ان ينضم الى حربه  
ويدافع عنه على اى وجه كان) فليفتن كرلوس بهذا الشرط وبان ينصف  
خناد البرطه الذى كان ملك فواره وطرده منها بدون حق لاسيما وكانت  
مصالح فرنسيس وشعائر شرفه تدعوه الى اعادة خناد البرطه الى  
كرسى فواره حيث سلب منه بطريق الاقتيات والتعدي واما فرنسيس  
فكان يتطلب تاج نابلي لانه كان للملكة الفرنسية تغلب عليه الملك  
فرديند ظلموا وعدوانا من كان ملكا على فرانساً قبل فرنسيس وضمه  
الى مملكة اسبانيا وكان الاميراطور كرلوس يتطلب دوقية ميلان  
لانها من اراضي الاميراطورية فتغلب عليها فرنسيس وبقيت في حكمه بدون  
ان يقره عليها من يلزم اقراره وكان كرلوس ايضا يدوقية بورغونيا  
من مختلفات اباؤه واسلافه فتغلب لويز الحادى عشر ملك فرانساً عليها  
بعض الغتصاب هذا وكان فرنسيس قد جدّد حديثه وذهب الى كيدة  
بينه وبين دوق غويلدروس وكان الدوق المذكور عدوا لكرلوس ولعشيرته  
فاودع ذلك في قلبه غيرة شديدة

ولاشك ان مثل تلك الاسباب السابقة توجب الشقاق والحرب ولولين ملكين  
آخرين خالين عن المعاداة والطمع وحيث كان هذان الملكان يعلمان ان الحرب  
بينهما يكون خطرا وعواقبه شنيعة وانه بعد نصب ميدانه لا يرجي لهما عود  
الى الصلح ظهر على كل منهما انه في حيرة كبيرة خوفا من العواقب الخطيرة التي  
تنشأ ضرورة عن هذا الحرب فكث كل منهما مدة وهو يتبصر في عاقبة امره  
ويختبر قوام العسكرية ويقابل بينهما وبين قوى خصمه ويسعى في استمالة ملوك  
أوروبا الاخرين ليعينوه في مشروعاته

وكان البابا ليون يخشى كلام هذين الخصمين لانه كان يعلم ان من يغلب  
منهما يستولى على بلاد ايطاليا ويتصرف فيها كيف شاء وكان احب  
شيء اليه ان يسعي في اضرار الحرب بينهما لانه رأى ان بلاد اللندرية البنادقة  
تصير ميدان الحرب والازدحام ولولا ذلك لبذل جهده في ايقاع القتل والتفاهم

مطلب  
المذكرات التي حصلت  
قبل حصول الحرب بين  
فرنسيس وكرلوس

مطلب  
مداد لاتهم مع البابا



سنة ١٥٢٠

ينهما حتى تتعدم قواهما في الحرب ولكنه كان يرى ان ذلك يعود عليه بالضرر  
وانه بمجرد حصول الحرب بينهما تسير جيوش فرنسا وجيوش أسبانيا  
حتى تتلاق بدوقية ميلان فتصير تلك الدوقية ميدان القتال بين الحزبين  
وحيث انها قريبة من قنخته وله مصلحة كبيرة في هذا الحرب ولا يمكنه ان يملك  
خليا اى لا يجعل لنفسه مدخلافه وينضم الى احد الحزبين اضطرهم هذه  
الاسباب الى ان يسلك على حسب مقتضيات الاحوال اذ ذلك واخذت اول  
مع كل من الإمبراطور كلوس وملك فرنسا وسلك طريق المداينة والتخلق  
ليستوجب محبتهم بما يجادعته قترجاه كل منهما الرجاء الكلى ان يكون ظميره  
وفضيره فاطمهر انه خلى الاغراض مع انه كان يضر حقيقة نيته ولا يسدى مافى  
طى طويته واستعمل طرق الخداع والمكر الى امتاز بها في عصره ارباب  
السياسة من اهل ايطاليا

وكانت مصالح اهل البنادقة في هذا الحرب كصالح البابا فكانوا يبحثون  
ايضا عن ان لا تكون ايطاليا ميدان الحرب بين القريتين وأن لا يكون  
لجمهوريتهم مدخلة فيه ولكن مع تخادعة البابا ليون وما تظهره من  
التخلي عن الاغراض كان ثم علامات جليلة وامارات واضحة تدل على انه ميل  
لحزب الإمبراطور وذلك اما لانه كان يخشاه اكثر من فرنسيس اول لانه كان يعلم  
انه اتقع له منه واما اهل البنادقة فكان يظهر منهم انهم ان الجأتهم الضرورة الى  
الدخول في احد هذين الحزبين لا يدخلون الا في حزب ملك فرنسا لاسباب  
عندهم مضاهية للاسباب التي بعثت البابا على الدخول في حزب  
الإمبراطور كلوس ولكن كان لا ينبغي ان ينتظر كبير اعانة من ملوك ايطاليا  
لانهم كانوا يغارون غير شديدة مما عداهم من ممالك الافرنج ولا يحبون  
ان تزيد شوكة مملكة متناعن الاخرى بل كان اهم مقاصدهم السياسية  
الحفاظة على ابقاء المساواة والمعادلة بين شوكة هذه الممالك حتى كان لا يمكن  
لاحد ان يحولهم عن هذا الرأى ويدخلهم في حزبه لاعانته الا ان اظهروا لهم  
المنافع الجسيمة والقوائد العظيمة

مطلبه  
مداد لاتهم مع اهل  
البنادقة



وقد بذل كل من الابرطور كرولس وملك فرنسا غاية جهده في استئصال ملك الانكلتير اليه وادخله في حزبه لانهما كانا يعلمان ان هذا الملك يعين من يتعاهد معه اعانة قوية لا تؤمل من غيره وانه ليس كلوك ايطاليا يجعل ذلك موقفا على احتراسات سياسية وكان ملك الانكلتير وقتئذ هو هنري الثامن وقد تولى على هذه المملكة سنة ١٥٠٩ وكان طالعه سعيدا حتى كان يؤمل ان حكومته ستكون اسعد الحكومات واعظمها بهجة وروقا وكان جامعا بين حقوق عشيرة بورقه الملوكية وعشيرة لتكستره وهذه الحقوق كان يعارض بعضها ببعضها فلما سعى في معاهدته كل من كرولس وملك فرنسا وادعاه بالاطاعة ازداد بهجة في عين رعاياه وغبرهم حتى امكنه ان يتصرف في ادارة مملكته كيف يشاء وصار يحكمها مع شوكة قوية وكلة مطلقة لم يجاسر احد من سلف قبله من الملوك على مثلها الا يكون عرضة فلا هوال ولا خطا ربل وامكنه ايضا ان يجعل لنفسه مدخلة في مصالح الممالك الافريقية البرية القارة مع ان انكلترة مكنت قبله زمنا طويلا تبذل جهدها في هذا الغرض ولم تتمكن منه لما كان فيها من الفتن والتقلبات الداخلية وزيادة على ذلك كان هنري المذكور قد ورث عن اسلافه خزائن واموالا لا تحصى فصار بها من اغنى ملوك الافرنج واعظمهم ثروة وذلك ان الملك الذي كان على انكلترة قبله عرف بحسن ادارته وحرمة ان ينشر الروية الا من في المملكة حيث اصبح الخلل والفساد الذي نشأ فيها عن الحروب المدنية الداخلية غير ان هذا الا من لم يمكث مدة مستطيلة حتى تعود للمملكة الانكليزية شوكتها ويقوى عزمها فلما شمت نفوس الانكلتير من القتل والشقاق الذي كان بينهم ولحقهم الخزي والعار من كونهم مكثوا زمنا طويلا وهم يجعلون وطنهم ميذا للسفل دماء ابناء ملتهم جزعوا كل الجزع رغبة في اظهار شهامتهم وشجاعتهم في حرب اجنبية اى مع ملة اجنبية لكي يحبو اذ كثر غار آباؤهم وما تراسلوا فيهم وكانت طبيعة هنري تلايم حال مملكته وسبل رعاياه فكان طمعا ناشطا ذامها رة وجسارة وكان ممتازا بجنابه وخفته في سائر



سنة ١٥٢٠

انواع التعليمات العسكرية التي كانت في ذلك العصر الجسز الا هم في تربية  
الاشراف وبذلك صار من صغره له ولوع عجيب بالحرب والقتال وكان متولعا  
كل التولع بالتصدي الى حرب اجنبي كي يشهر اوائل حكومته بمحاذنة عظيمة  
فبينما كان كذلك اذلاحت له تلك القرصة العظيمة وكان قد انتصر في واقعة  
غبنقات وفي محاصرة مدينة تروانه ومدينة تورين فصار بتلك  
النصرات يرقى في حلل الفخر والسودود وان لم يترتب عليها كبير جدوى لبلاد  
انكثرة وثبت عند ملوك الافرنج انه ذو شوكة عظيمة وتيقن كل من كرلوس  
وملك فرانسَا انه يفتق من يتعاهد معه كل النفع وزيادة على تلك الاسباب  
كان هنري آمناس من كل اغارة اجنبية بسبب وضع دوله خصوصا وكانت  
مدينة كالس من جملة بلاده فكان يسهل عليه بواسطتها ان يدخل في مملكة  
فرانسَا ومملكة البلاد الواطية فهذه الاسباب القوية كان ملاذ البلاد  
اوروبا وراعيالجي حريتها وكان لا يصلح غيره لان يكون حكامين ملك فرانسَا  
والاميراطور كرلوس وكان يعلم انه بهذا الاسباب السابقة يرجع على غيره  
ويعرف انه لاجل ابقاء المعادلة والمساواة بين ملوك الافرنج حتى لا يعتدى  
ملك على آخر بلزمه ان يحافظ على ابقاء تلك المعادلة بين كرلوس وملك  
فرانسَا بحيث لا يظهر احدهما على الآخر لان من قويت شوكته منهما  
اضرب بالآخر وخشى منه على شية ممالك اوروبا غير انه لم يكن خليا عن  
الاغراض ولا مستكمل السياسة والحزم اللازمين لتجيز هذا المشروع الجسيم  
بل كان صاحب اغراض سهل الاتقياد الى شهوات نفسه مريب الاجابة  
لداعي اطماعه وكان يميل الى المباهاة والتفاخر ومن كانت هذه صفته لا يمكنه  
ان يدبر مثل هذا الامر السياسي الجسيم ولا ان يتبعه بدون فتور حتى يتم  
ويقتضى امره في كل وسيلة احتسب بمادة الحرب بين كرلوس وفرديسيس  
قل أن براعي المصلحة العامة او مصلحة نفسه بل كانت جميع تلك الوسائل تبعه  
عليها شهواته النفسانية التي طمست على بصيرته فعمى عن ادراك مصالحه  
الحقيقية وهذا هو الذي منعه عن ان يكون له صولة عظيمة ومدخلية كبيرة



سنة ١٥٢٠

في مصالح اوربا فلم يجن ثمرة تلك الفرصة الجلية التي كان يسهل عليه اجتثاثها بموجب مقتضيات الاحوال اذ الدولو لاحت هذه الفرصة لملك آخر اكبر منه سياسة وتحيل ولو كان ادنى منه قريحته وعقلا لاغتم منها فوائد جلية ومنافع جزيلة

ومع ذلك فلا ينبغي ان نقول ان منال هنرى وعيوبه الذاتية هي التي اوقعت في سبل الغنى التي ملكها في ادارته وتديره بل نقول ان الذى اوقعه في اغلبها هو خيانه وزيره ونديمه الكردى تال ولسى لانه كان شرها طامعا كثيرا لاغراض قبيح السلوك خبيث الطوية وكان من اراذل الناس فرق من حضيض الرعاع الى اوج الامراء وصارت له صولة وشوكة لم يصل اليها قبله احد من الرعايا فكان له موقع عظيم في قلب هنرى وان كان اشده الملوك عنوا وتكبروا ولما كان هذا الوزير له معارف غزيرة في كل مادة امكنه ان يجمع بين امرين متناقضين وهما الوزارة والمناذمة وكان ذا عقل ثاقب وفهم صائب لا يكل من المداومة والمواظبة على الشغل وكان يعرف ظاهرا الدولة وباطنها حق المعرفة ويعرف اغراض الممالك الاجنبية ومقاصدها فامكنه ان يوفى على ما ينبغي بما يخص نصرته المطلق وكان ذا ادب في احواله واطوار نظريف المنطق بديع العقل تميل النفوس الى مسامحته وحكاياته وتيسر الى سماع عباراته يحب السنين والتجمل له براعة عظيمة في العلوم الادبية التي كان هنرى مشغوقا بها وبها كاله استولى على قلب هنرى المذكور حتى صار ياتمه ويشق به كل الوقوف ويعتمد عليه في كل امر قل او جل وصارت شوكة تقرب من الشوكة الملوكية لانه كان لا يستعمل تلك الشوكة في نفع الله الانكليزية او فيما يكسب ملكه العظم والجاه وكان طامعا مبذرا لما اقتعت نفسه قط من الاموال والغنى ولم يكتف بما حصله منها بل كانت آماله متعلقة بتحصيل امور جديدة يزاد بها عظمه وعلا شأنه ولم ارأى انه صار ذا شوكة كبيرة وموقع عظيم في قلب الملك هنرى وان كان لا يستطيع ان يصغى الى مشورة غير من شئ اخذ بل مسلك الكبير والعوا الذي

مطلب  
بيان طباع وزيره الاول  
وهو الكردى تال ولسى



سنة ١٥٢٠

تفر منه النفوس ولم يلتفت الى غير اغراضه وشهوانه النفسانية حتى اضطر  
كل من اراد استمالته واستمالته ملكه هنرى ان يتلق له ويداهنه ويوفيه بما  
يرضى نفسه الخبيثة الطماعه

وفي ذلك الوقت كان جميع ملوك الافرنج يحشون من استماله هنرى  
الهم فسلخوا جميعا مع وزيره ولسى سبيل التلق والمداهنة وارتكبوا  
من الدناءة ما يرزى بقسام الملوك فلم يبق احد منهم الا وانحفض بهدايا نفيسة  
او وعده بامور حسنة ليستعطفه ويستميل نفسه الطماعه الكثرية الشره  
وفي سنة ١٥١٨ اختار الملك فرنسيس الامير بونيويطه وجعله  
قبطان باشا وكان من احذق ارباب ديوانه وامهر مدمائنه واكثرهم نشاطا  
وامره بان يذل غاية جهده في استعطاف ولسى واستمالته الى حرب  
فرانسا واطهر فرنسيس نفسه الى ولسى المذكور ساير ما يدل على  
التجبل والاحترام وصار يثق به ويعتمد عليه في كل شئ فكان بشاورة في اهم  
المصالح ويمثل ما يامر به ويقبل نعمه بدون توقف وجعل له مريا عظيما  
فاحبه ولسى وظهر منه ما يدل على ذلك حيث انه الخ على الملك هنرى  
بردمدينة تورنى الى ملك فرانسا وحسن له ان يزوجه بنته مارية لابن  
فرنسيس وان يجيب هذا الملك فيما كان يطلبه منه وهو ملاقاته والاجتماع عليه  
ومن ذلك الوقت تجددت روابط الكيدة بين ديوانى مملكة انكلترة ومملكة  
فرانسا وكان فرنسيس يعتقد ان استماله الوزير ولسى اليه  
واستطافه ايامه من اهم الاشياء واكثرها نفعا فلم يرل يحافظ على ابقاء  
الحبة بينهما ويظهر له غاية ما يمكن من الاحترام والاكرام فكان لا يخاطبه  
في امر اسالته الا بقوله الى والدنا ووصينا او ولينا وامي بنا واما كرلوس فقام  
بنفسه غير عظيمه من تجديد ميثاق هذه المحبة لكنه كان له قرابة قريبة بهنرى  
ملك انكلترة فرأى انه احق بمحبته من الغير فبعد ان اخذناج مملكة  
قسطيلة بقليل سعى في استعطاف ولسى واستمالته اليه ورتب له سرية  
ثلاثة آلاف من الفرنكات (الفرنك اربعة قروش) وارل ما هتم به كرلوس هو

مطلبه

مداولة الملك فرنسيس مع

الوزير ولسى

مطلبه

مودة الايمبراطور كرلوس

للوزير ولسى



البحث عما يمنع به مقابلة ملك انكلترة مع ملك فرانس لانه كان يخشى عاقبتها حيث ان ملك انكلترة وملك فرانس كانا شابين فخر الجائز انهما عند مقابلةهما تقع بينهما المحبة الا كيدة والمودة المتينة لاسيما وكانت طابعهما تقتضى ذلك فيأخذ كل منهما بعقل صاحبه ولكن لم يمكن لكرولس ان يمنع هذه المقابلة وبعد ان اعتدت جميع الاشياء ومواد الاحتفال اللازمة لمقابلة هنرى وفرنسيس واحترس كل من ديوان فرانس الملوكى وديوان انكلترة كل الاحتراس حتى لا يخشى على هذين الملكين من تلك المقابلة وعين زمانها ومكانها ولم يكن ذلك الا بعد مدة مستطيلة بسبب تجهيز لوازم الاحتفال واتخاذ وسائل الاحتراس المتقدم ذكرها ارسلت البرد والسعاة الى سائر الدواوين الملوكية ليدعوا منها الامراء للحضور بميدان السباق والعباب التورنواس والمزمارح التى ستحصل بين هنرى وفرنسيس وامراتهما الشواربية اى الفرسان وكان لكل من هنرى وفرنسيس محبة كبيرة فى مثل هذه المحافل فكان يصعب منعهما عن البراز بهذا الحفل العجيب المبتهج وعن الحظ والتخار الذى يحصل لهما منه لاسيما وكانا يعلمان انهما سيظهران فيه بظهور الابهة والروقى فيصير لهما موقع عظيم فى قلوب الناس وكان للكردينال ولسى كذلك رغبة تامة فى اظهار جماعته بمحضرة ارباب ديوانى هنرى وفرنسيس ليرى الملوك الانكليزية والملوك الفرنساوية صولته العظيمة عند هنرى وفرنسيس فلما رأى كرولس انه لا يمكنه منع مقابلة هذين الملكين اهتم بان يجعلهما غير مجدبة بحيث لا يخشى عاقبتها ولا يتم لفرنسيس غرض منها ولا مأرب فبادر الى ملاقاته هنرى قبل ذهابه الى فرانس للملاقات الملك فرنسيس ولاجل ان يستميل الملك هنرى ووزيره ولسى اظهر من الادب وشعائر التلق والمداينة اكثر مما فعله ملوك فرانس وذلك انه لما سافر من ميناء قورون كاتقدم قصد انكلترة ورسا على مدينة دورس ولم يخش على نفسه من شئ اعتمد على كرم الملك هنرى الشاسن ومروءته فنتجبت الملكة الانكليزية من محبي كرولس الى انكلترة

• علل •  
ذهاب كرولس الى انكلترة



سنة ١٥٢٠

على حين غفلة ولكن كان الوزير ولسي يعلم سبب مجيئه وجميع مقاصده وذلك  
انه حصلت من قبل مذاكرة في هذا الشأن بين هذا الوزير وروبارب ديوان  
اسبانيا الملوك فانحط الرأي على ان كرلوس يتوجه الى انكلترا ليزور  
ملكها هنري وكان كرلوس اذا كاتب ولسي او خاطبه يقول المحب  
الاعز واضاف الى المبلغ الذي كان رتبته اولاً سبعة آلاف من الدوقات  
(نوع من النقود) وحين رسا كرلوس على دورس المتقدمة كان الملك  
هنري بمدينة كنتويري قاصداً الذهاب الى مملكة فرانساً فلما بلغه  
مجيء كرلوس اسرع بارسال وزيره ولسي اليه في مدينة دورس  
وسر بهذا الخبر سروراً واعطيا وتلقى كرلوس مع غاية الترحيب والاكرام  
والتهجيل والاحترام وكان الزمن عزيزاً عند كرلوس فلم يكدت بانكلترا  
الاربعة ايام لكنه في هذه المدة القليلة عرف بنبأهته وحزمه كيف يستميل  
اليملك انكلترا ويرغب الوزير ولسي حتى اخذ بعقله ونقله من حزب  
فرانساً وجعله في حزبه وذلك ان هذا الوزير لم يكن مكثفياً بالمقام والثرة  
والصولة والكلمة النافذة التي كانت له بل كان دائماً يبحث عن منصب  
البابا الذي هو اعظم المناصب الدينية وحيث كان فرنسيس يعلم رغبته  
في ذلك رأى ان وعده اياه باعانتها على تحصيل هذا المنصب هو اقوى واسطة  
في استمالته اليه فوعده بأنه عند خلو كرسى البابا يبدل غاية جهده في اجلاسه  
عليه وكان الامبراطور كرلوس اعظم من فرنسيس صولة وانفذ كلمة  
في هذا الشأن فحين وعد ولسي بأنه يعينه بجميع جهده على تحصيل منصب  
البابا فرح ولسي كل الفرح وعدل عن العصبية لفرنسيس واخذ  
يبدل غاية جهده في تنجيز مقاصد كرلوس مع ان ما وعده به الامبراطور  
كرلوس كان بعيد الحصول جداً لان البابا ليون العاشر كان حينئذ  
في عنفوان شبابه ولكن لم تتقدم مشاركة في ذلك الوقت بين هنري وكرلوس  
واتمما وعده هنري بأنه بعد مقابلته للملك فرانساً يذهب اليه في البلاد  
الواطية ويزوره في نظير زيارته

مطلب

استماله كرلوس للملك هنري

وزيره ولسي



مقابلة هنري لفرنسيس  
الاول في ٧ من شهر  
سيزان سنة ١٥٢٠

ثم ان مقابلة هنري مع ملك فرنسا كانت في سهل متسع بين مدينة  
غينه ومدينة ادروس وبهذا السهل اظهر كل من الملكين واتباعهما  
اجمة وروثا عظيما حتى سمي هذا السهل معسكر الجوخ المذهب لما كان به يومئذ  
من الخلع المرصعة والحلل المزركشة ومكث الملكان مع بعضهما ثمانية عشر  
يوما وفي تلك المدة كان الامر آريا باب ديوان فرنسا وديوان انكلترة  
يدون ما يدعش العقل من العباب الفرسان والمحافل الطريفة وغيرها  
من الملاعب البهية التي كان يمتاز بها ذلك الزمن وسلك فرنسيس مع هنري  
في تلك المدة سلك الادب وعامله المعاملة التي تستعطف القلوب فأثر ذلك  
في هنري ومال الي فرنسيس الان الوزير ولسي اذهب بخداه  
ما كان قد رشح في قلبه من الهبة لفرنسيس ومحتة ايضا مقابلة مع  
الايبراطور كرلوس بمدينة غزاوينوس نعم ان كرلوس لم يقابلها مع  
الروث والهجعة التي تلقاهما فرنسيس قريبا من مدينة غينه لكنه  
اعتنى بمصالحه السياسية أكثر من وفاقه في النجاج

ما قام بنفس هنري من  
عظم شوكتة

ولما رأى هنري ان كلاما من كرلوس و فرنسيس كان يحدث عن استمالته  
والتودد اليه وهما اعظم ملوك الافرنج ظن ان ذلك منهما اعتراف له بأنه سيزان  
التعادل بين الممالك الافرنجية ولم يزل هذا الظن يقوى في نفسه حتى كان  
دائما يلهم بقوله من ساعدته ايقن بالنجاج وظهر المقصود وتمكن من نفسه  
هذا الظن حين عرض عليه كرلوس ان يكون حكاينه وبين فرنسيس  
في جميع الامور وراى شيئا يدل على صفاء باطن كرلوس وخلوص طوبته أكثر من  
كوهه يتخذه من هو محب له وتخصه على حدسوا حكاينهما ولكن كان قد اخذ  
بعقل الوزير ولسي فانتخذه اهتري حكاينه وبين خصمه كان في الواقع اعظم  
الاشياء سخافة واسوءها عاقبة لملك فرنسا كما علم ذلك مما حصل فيما بعد

تنويع كرلوس بالتاج  
الايبراطوري

ومع ان كرلوس كان يحب البلاد الواطية لانها اصل غرسه ومسقط رأسه  
لم يكتف بها في تلك المرة مدة سطييله بل بعد ان هناه ابناء وطنه وفعلوا معه  
ما يليق بمقامه من الاكرام والتبجيل والاحترام سافر سريرا الى المدينة



سنة ١٥٢٠

في ٢٣ من شهر تشرين  
الاول

اكسيلاشيلا ليلبس فيها تاج الإمبراطورية لأنه بموجب فرمان الذهب  
كانت هذه المدينة محل تنويج الإمبراطرة فالبس كرلوس بتلك المدينة تاج  
الإمبراطور شرلكانيا بحضرة جمعية كبيرة لم يسبق مثلها وسمى من ذلك  
الوقت شرلكان اي كرلوس الخامس وكان تنويجه مع الرونق  
والهبة التي يعتنقها اهل المانيا في محافلهم العمومية لاسيما محافل  
الإمبراطرة

مطلب  
تولية السلطان سليمان  
الفاخر على كرسى الدولة  
العثمانية

٤ من بابا  
٣ من اوسمان  
٢ من فرانس  
١ من المملوك

وبعد تولية الإمبراطور شرلكان بقليل تولى على الدولة العثمانية خصم  
صعب وخطر عليه وهو السلطان سليمان الفاخر الذي فاق سلاطين الدولة  
العثمانية في الخصال الحميدة الجليلة والمشروعات العظيمة وفاقهم ايضا في النجاح  
والظفر بأعدائه وكفى ذلك العصر فخرا ونجده اعظم الملوك الذين ظهروا  
الى ذلك الوقت ييلاد اوروبا فلو كان السلطان سليمان والبابا ليون  
العاشر والإمبراطور شرلكان والملك فرنسيس الاول والملك هنري  
الثامن قد ظهروا في عصر مختلف لكنت معارف كل واحد منهم تكفى  
في فخار العصر الذي ظهر فيه فابالك وقد ظهروا كلهم كالنواكب الساطعة  
في القرن السادس عشر فكان لهذا القرن من الرونق والهبة ما لم يسبق  
لغيره من القرون فلم يحصل حرب بين فريقين منهم الاوبادرا الى ميدانه بقوى  
عظيمة ومعارف جسيمة فكانت اذا تعارضت قواهم وقرأ تحهم تراها على  
حدسواء فلا تفوق قريحة احدهم ولا قواه العسكرية قريحة الآخر ولا قواه  
وتشأن ذلك حوادث جسيمة ووقائع عظيمة تثير الرغبة ونشوق النفوس  
الى الاطلاع على تاريخ ذلك العصر ونشأ عنه ايضا منع ازدياد قوة احد هؤلاء  
الملوك على غيره وذلك من اهم الاشياء لانه لو زادت شوكة احدهم على  
الآخر ربما اضرت ذلك بحرية اوروبا وترتب عليه شقاء البشر وسوء  
حظ العالم

مطلب  
انعقاد مشورة الديتة  
في مدينة وورس

واول شيء اقتنع به الإمبراطور شرلكان تديره في إمبراطورية المانيا  
هو انه امر بقدم مشورة الديت اي مجلس العموم بمدينة وورس



في ٦ من شهر كانون الثاني سنة ١٥٢١ وكتب في مراسلته الى امراء المانيا  
ان الغرض من عقد تلك المشورة المذاكرة في معرفة الوسائل التي بها يكون منع  
تقدم الاراء الدينية الجديدة حيث انها خطيرة يخشى منها تعكير بلاد المانيا  
واضرار نيران القن فيها ويخشى منها نسخ دين آباؤهم واسلافهم  
وكان شر لكان يعني بذلك المذاهب الدينية التي نشرها المشرع لوتير  
واصحابه منذ (سنة ١٥١٧) فان هذه المذاهب كانت سببا فيما لحق دين  
النصرانية من النسخ واتخذت بعض أوروبا من اسر البابا وحكمه  
واضعفت هذا الحكم في البعض الاخر حتى صار لاثبات له وترتب على ذلك  
اقتلايات وتغييرات كانت اكثر نفعا للنوع البشري واكبر من سائر التغييرات  
التي حدثت منذ ظهر دين النصرانية فاذن ينبغي مزيد الالتفات الى معرفة  
الحوادث التي كانت سببا في ظهور هذه المذاهب الدينية الجديدة ومعرفة  
الاسباب التي نشأ عنها سرعة التقدم وقبولها فقول

مطلب  
منشأ ما وقع في دين  
النصرانية من النسخ

قد اتفق محققو المؤرخين ممن تجل قريحته عن ارتكاب الخرافات واتباع  
سبل البدع والسترهات على ان نجاح لوتير في مشروعه انما هو محض  
مقدرات الهمة واحكام ربانية كيف لا وقد نسخ ديننا قديما متمكنا من قلوب  
الناس منذ قرون خالية واعصر ماضية ومؤيدا باهل الشوكة والسطوة  
وله من يدافع عنه ويذب عن شعائره مع القطنة والحزم بدين جديد يغيره ثمة  
وغاية ونجى هذا المشروع الجسيم الصعب من غير ان يكون له شوكة قوية حتى  
يحمل الناس ويكرههم على قبوله فان الله عز وجل اذا نعلقت ارادته بشئ  
ولوعده اذ كان الناس من المستغيلات دبر امره بامهل الطرق وقضى بتخيذه  
وقدامتدل الناس على نصر الله عز وجل لدين النصرانية في عهد عيسى عليه  
السلام بآيات باهرة ومعجزات ظاهرة اثبت ان هذا الدين حق صحيح لا ريب  
فيه وبناء على ذلك لو فرض ان من نسخ دين النصرانية بما استظمهم من المذاهب  
الدينية ليس ملهما او منعما عليه بغيض رحمانى او اودع سرا الهيا اخرج  
عن طور البشر من بعض الوجوه تقول ان من العجيب الذي يعد من خوارق



سنة ١٥٢٠

العادات كون الدهر بمقتضياته قد ساعد هؤلاء المستظلمين المشركين حيث مهد العقول الى قبول مذاهبهم فظفروا بمرامهم مع ضعف شوكتهم وسياستهم وانتصروا على اعدائهم مع انهم كانوا اصحاب شوكة وسطوة ونشروا اعلام مذاهبهم ونموا عن انفس اخصاصهم فهاذيل على ان التقدير جل جلاله كما انه هو الذي شرع دين النصرانية اقتضت حكمته ايضا ان يخرج عنه دين جديد ويقل من حالة الضعف والخلول التي كان عليها في مبدء امره الى اقصى درجات القوة والظهور

مطلب  
ضعف اسباب الدين  
الجديد في مبدء امره

واسباب هذه الحادثة العظيمة (اي تغيير الدين) كانت في مبدء امرها واهية ضعيفة ولم تكن بحسب الظاهر الامر قبيل الصدفة والاتفاق وذلك ان البابا ليون العاشر حين جلس على كرسى الكنيسة الرومانية لم يجد شيئا من ارادتها لانها كانت قد فقدت في المشروعات الكبيرة التي تعلقت بها آمال البابا اسكندر السادس والبابا جاليوس الثاني الذين كانا قبله على كرسى الكنيسة وكان هو خيا كريمة بالطبع فلا يمكنه ان يسلك مسلك التوفير والتفتير مع انه كان لا بد منه في اعادة خزائن الكنيسة الى ما كانت عليه فكانت مصاريفه كل يوم في ازدياد لانه كان يريد ارتقاء عائلته ومحبة المباحاة والتفاخر في امور معيشته ويعطى لارباب العلم والمعارف والقرآن والعوارف العطايا الجزيلة ويصلهم بالصلوات الجليلة فلما رأى ان اراد الكنيسة لا يمكن في ذلك اخذ يبحث عما يكون به ازدياد تلك الايرادات من الوسائط والوسائل واستعمل في ذلك ما يمكن اختراعه لقرآن القسوس التي لا تضاهى في هذا المعنى فكان من جملة تلك الوسائط أن اخترع هذا البابا طريقة بيع الغفران وتغيير السيئات (يعنى ان من اقترف ذنبا يعترف به للبابا ويدفع له مبلغا معلوما فيتمحوا وزعته ويغفر ذنبه) وذلك انه على حسب الدين الروماني يقال ان ما عله القديسون البررة من الاعمال الصالحة يؤخذ منه ما يريد على ما لا بد منه في نجاتهم وسلامتهم ويضم الى حسنات سيدنا عيسى عليه السلام ودعواته الصالحة للجنس البشري ويودع في كنز لا يعتريه فراغ ولا نفاد ولواستعار منه

مطلب  
بيع الغفران الذي جرده  
البابا ليون العاشر



جميع العباد واعطيت مقاليد هذا الكثر لماري بطرس خليفة المسيح عليه السلام ثم توارثها عنه البابا فيفتقونه متى شاؤا فاذا اعطى احد التصاري للبابا الذي هو خليفة عيسى عليه السلام مقدار امن الاموال وسمح له البابا في نظير ذلك بشئ من هذه البرصكات غفرت خطاياه وذنوبه وكذلك اذا احب اقتصاد روح ميت من العذاب ودفع المبلغ في نظير ذلك فان روح الميت تطهر من ذنوبه وتخلص من العذاب واول ما ظهر هذا الغفران في القرن الحادى عشر وكان على يد البابا اوربان الثانى حيث كان يجعله جزاء لمن يعمل السلاح ويسير الى فتح ارض القدس واخذها من ايدى الاسلام ثم صار هذا الغفران يعطى لمن يحضر رجلا يقاتل في تلك الغزوات ثم توسع فيه حتى صار يعطى لمن يدفع مبلغا من الدراهم يستعان به على تجميع بعض امور دينية امر بها البابا فلما حكم البابا جاليوس الثانى عم هذا الغفران وجعله لكل من بذل شئ من الدراهم لاجل بناء كنيسة ماري بطرس في مدينة رومة ولما بذل ليون العاشر رحمه بعد جاليوس في تقيم هذه الكنيسة الفاخرة الكثيرة المصاريف علل بما علل سلفه في بيع الغفران ثم ان البرطه منتخب ميانسه ومطران مكديبورغ هو الذى انيط باذاعة هذا الغفران وجعل له في نظير ذلك نصيب من ثمن تلك البضاعة فوكل البرطه المذكور راهبا من رهبان عيد الاحد يقال له تيريل باذاعة هذا الغفران في بلاد سكس وكان هذا الراهب شرس الاخلاق الا انه كان جيدا القريحة ممتازا بالفصاحة التى تبلى اليها قلوب العامة يراعى مقتضيات الاحوال وزيادة على ذلك اعانه رهبان طائفته فوفى به هذه الوظيفة على ما ينبغي وشجع فيها غاية النجاح لكنه سلك سبيل السفاهة والوقاحة فكان هو ورهبان طائفته يبالغون في مدح الاسرار والبركات التى اودعها الله في غفران الكنيسة وكانوا يبيعونها بمن يبخس حتى ربحت تجارهم بين الاخلاط الذين يعتقدون ما يلقنون ويثقون بكل ما يسمعون وتجاوز هؤلاء الرهبان حدود الحياء والادب في مخاطباتهم وسلوكهم واما سالك تنفر منها القلوب وتشتت منها



سنة ۱۵۲۰

النفوس حتى اغضبوا الناس ودنسوا خرقة القسوس واشتد غضب الملوك  
والامراء والاشراف حيث رأوا ذهب اتباعهم ذاهبا الى كزالبابا ليون  
العاسر ليصرفه مع الاسراف والتبذير وكان القديسون من النصارى يتأفون  
على ضلال العامة ويرثون لحالهم حيث كانت تقول على هذا الغفران وتهمل  
في شعائر الدين وعلم العبادة وتعدل عن الفضائل التي يبحث عليها دين النصرانية  
حتى انتهى الحال أن صاروا جهل الناس واعماهم بصيرة تأذى من قبح سلوك  
تزييل واصحابه حيث انهم كانوا يتفقون في اللعب واللهو والسكر والمعاصي  
الموجبة للعار والفضيحة جميع الاموال التي كانت ترد لهم من التجارة  
في الغفران مع العامة التي باعتقاداتها الباطلة واوهاسها العاطلة لا تبخل  
بيذل ما تكون به في السعادة الابدية والخيرات السمادية وبالجملة فصار جميع  
الناس فيا بعد يتنون باطال هذه التجارة المضرة بالجمعية والدين

مطلب

في الكلام على لوتير  
ومناقبه

ثم ان المشرع مارطين لوتير رأى انه لا يجد فرصة اعظم من هذه لتغيير ما ربه  
وانه لا يمكن ان تصير عقول ابناء وطنه مستعدة لسماع مقالاته اكثر مما كانت  
عليه وقتئذ فاخذ يجهدهم في شأن فساد هذا الغفران ويبرهن لهم على انه باطل  
لا اصل له ويبين قبح سلوكهم من كانوا يسمعون به وفساد عقائدهم ويزيغهم  
وفسدهم وكان لوتير المذكور قد ولد في مدينة اسلايان بمملكة سكس  
وكان اهله من ذوى الفاقة والفقر ومع ذلك تربى تربية جيدة وعلم من العلوم  
وفي اثناء تعلمه اظهر امورا عديدة مما يدل على انه من ذوى التهى والقرائح  
النادرة وكانت نفسه تميل بالطبع الى كل امر صعب تقصر دونه هم الرجال  
وترغب في التشف في الدين الذي يزهده المرء الدنيا وزخارفها ويحب العزلة  
والخمول والتورع فاعتكف في دير من اديار الطاقة والرتبة الآوغسطينية  
(هى رتبة من القسوس متمسكة بمذهب عابدينس بررى ان ارواح القديسين  
لا تصعد الى السماء الا بعد يوم الحساب حتى يعلم مالها وما عليها) وبذلك افاربه غاية  
جهدهم في تحويله عن هذا المقصد فلم يمكنهم منعه عنه حيث كان يميل اليه  
بالطبع فدخل الدير المذكور وليس خلعة اقسته فلم تدم مدة قليلة الا واكسب



فيه شهرة عظيمة بالتقوى وبالتحصيل والاجتهاد العجيب حيث كانت همته لا تقربدواخذ عن مدرسين عظام الفسفة السكولاسنيكية وعلم اللاهوت السكولاسنيكي (راجع سكولاسنيكي في الاتحاف) وكان كل من هذين العالين اذا ذكرهما ذكر اخر يفرق في لجه واسع القريحة وغزير العقل فبذهنه الشاقب وفهمه الصائب امكنه ان يدرك اسرار دقائقهما ويقتض على مكنون حقائقهما ولكن لما كان ذوقه سليما وذهنه حاد استقيما تمكن من هذه المعارف ورأى انها عديمة الجدوى وعرف انها من الامور الهزئية التي لا طائل تحتها فعدل عنها بالكلية وسئمت منها نفسه واخذ يبحث في الكتاب المقدس عما هو اقوى وأكدم منها في الاصول الدينية والعلمية فوجد نسخة من كتاب العهد القديم والجديد كانت مهملة في كتبخانة الدير الذي كان به فاخذها وبذل جهده في مطالعتها وتفرغ لها بالكلية واستمر على ذلك مع الرغبة الزائدة حتى انه بعد مدة قليلة تعجب منه سائر اقاربه حيث كانوا لم يتعودوا على اقتباس شيء في علم اللاهوت من الكتاب المقدس وحصل له تقدم عظيم في هذا الامر الجديد وازداد صيته وشهرته في المعارف والعبادة حتى ان الامير فريدريك منتخب سكس لما انشأ مدرسة في مدينة ويتانبرغ التي كانت دار اقامته اختاره من بين اقاربه وادخله تلك المدرسة ليعلم بها اولاء الفسفة ثم علم اللاهوت فوفى لوتير بما دعى اليه على وجه عجيب حتى كان يعتبر به زينة المدرسة ومجتها

وكان لوتير ذا كلمة نافذة وشهرة عظيمة حين اخذ الراهب تيريل في اذاعة الغفران بالبلاد التي حول مدينة ويتانبرغ وهو يعزوا اليه خصوصيات وفضائل بدعية خيالية قد اثرت تأثيرا قويا في عقول الناس بغير تلك البلاد وصار لها في قلوبهم موقع عظيم ولما كان اهل اقليم سكس ليسوا اكبر معارف من غيرهم من اهالي الاقاليم الالمانية حصل لهذا الراهب عندهم في بدء الامر نجاح عظيم حيث وجد فيه اناسا امنة كما وجد في غيره وكان لوتير يتأذى ويتألم غاية الألم من زور من كانوا يبيعون الغفران

مطلب  
تصدي لوتير لبيع  
الغفران



سنة ١٥٢٠

وهم تساهم وحق من كانوا يشترونه وسخافة عقولهم وكان بيع الغفران مبيعاً على  
مذهب الشهير توماس داكين وغيره من العلماء السكولاستيكية وكان  
لوتير لا يثنى بآراء هؤلاء العلماء ولا يقول على مذاهبيهم لكونه قرأ الكتاب  
المقدس واتخذ دليلاً في حقائق علم اللاهوت فلم يجد فيه شاهداً يعضد بيع  
الغفران الذي هو من البدع المضرة المخللة بالمروءة والديانة وكان شديد الحمية  
فلم يمكنه ان يخفى رأيه ويكتم ما في ضميره وقد رأى اهل بلاده متوغلين في اودية  
الغفلة ضالين في عرصات الزيف والتي فصعد على منبر الكنيسة الكبرى بمدينة  
ويستبيرغ وصار يندح ويبالغ في فساد من كانوا يبيعون الغفران ويؤذيهم  
بلسان حاد ويأتى بسراهمين قاطعة جليلة تقضى بان هذه الحادثة من البدع  
الفاسدة والاولهام الكاسدة وافهم الالهالى انه يخشى عليهم الاعتماد في نجاتهم  
على غير ما ذكره الله سبحانه وتعالى في كتابه المقدس \* وحيث ان النفس تشوق  
لكل امر جديد وترغب فيه غاية الرغبة صارت آراء لوتير مطمح انظار  
الناس كافة لاسيما وكان له شهرة عظيمة من قبل وحين صعد للخطابة كان كانه  
قس عاكظ اوسمحبان ولقل فاخذ يشنع على ضلال من كانوا يذيعون الغفران  
ويبيعونه وينقذه هذا المذهب وينذر الناس بانهم لا تسلم لهم عاقبة ان اعتمدوا  
في نجاتهم على غير ما هو منصوص في كتاب رب العالمين فحصر الالباب  
بفصاحته واستولى على القلوب بيلاغته فلما رأى ان العامة قد جنحت الى مذهبه  
واخذت تدرك اسرار ما ربه ثبتت قدمه وقوى عزمه فكتب في هذا الشأن  
الى منتخب ما ينسب (وهي جزء من اقليم سكس) كان تحت حكم هذا  
المنتخب كما تقدم) وبالغ في قبح سلوك الرهبان والاقسة الذين اناطهم باذاعة  
الغفران ونشروا بين الناس وفي تفنيد آرائهم وعقائدهم ولكن كل هذا الكاهن  
يجب نجاح هؤلاء الرهبان فلم يفكر في قهرهم عن سلوكهم القبيح الذي تجاوزوا  
فيه الحدود واول شئ اهتم به لوتير هو انه اعتنى باستمالة عقول العلماء اليه  
ليواظبه على آرائه واقترح لهم هذا الغرض خمسة وتسعين مسألة تتضمن  
آراءه في شأن الغفران ونشر هذه المسائل بين الناس لكن لم ينشرها في صورة

مطلب

نشر لوتير مسائل لاجل  
ابطال بيع الغفران



مسائل يقينية مجزومها بل في صورة مواد نظرية قصده بنشرها المناظرة فيها حتى يعلم صحيحهم لمن فاسدها ودعا العلماء الى نقض ما لا يستحسنونه منها اما بالكتابة او بالمشافهة وعن الايام التي جعلها لاجتماع العلماء عليه لاجل المذاكرة فمما ومع ذلك كله اظهر انه منقاد غاية الاقياد لكنيسة رومة وانه مطيع لكل ما يحكم به البابا فخصت الايام التي اعدتها لاجتماعهم من غير ان يظلم له معارض ولا منقوض فعما قليل انتشرت تلك المسائل في جميع بلاد المانيا وقرئت في سائر ارجائها مع رغبة غريبة وهمة عميقة ونجذب كل الناس من فرط حسارة لوتير التي ادته الى الشك في صحة ما اقتره الباباوات الذين هم عماد دين النصرانية والى القدح في عرض الرهبان الدومينيقيانية اى رهبان عيد الاحدمع لهم كانوا رؤساء محكمة التفتيش والاقتصاد في امور الدين فكثروا مهابين يخشى بأسهم كافة الناس

ثم ان قسوس الطائفة الاوغسطينية الذين كان لوتير من زميرتهم كانوا مطيعين كل الطاعة لكنيسة رومة كغيرهم من قسوس الطوائف الدينية الاخرى ومع ذلك فلم يعارضوا لوتير ولم يصدوا لمناقضة اراءه او منعه عن اذاعتها واشهارها بين الناس لانه كان له عندهم هبة كبيرة وموقع عظيم بسبب معارفه واخلاقه الا انه كان الى ذلك الوقت يحترم احكام البابا احتراماً مصادفاً ولا يخفى ان المنافسة والبغضة الباطنية لا تنقطع ابداً من بين طوائف قسوس الكنيسة الرومانية اعدم اقتطاع طمع الرهبان وغيرهم من بعضهم وبسبب ذلك حصل لقسوس الطائفة الاوغسطينية غاية السرور والفرح من قدح لوتير وزعمه في قسوس الطائفة الدومينيقيانية وتشجيعه عليهم لانهم كانوا اعداءهم وفرحوا حين رأوا ان ذلك يجزى الى احتقار قسوس تلك الطائفة وبعضها عند سائر الالهائي واما منتخب سكس الذي كان وقتئذ اعقل امراء المانيا وكان لوتير من رعاياه فلم يلحقه غم ولا غيظ من تصدى لوتير لنقض بيع الثغران بل كان بعض رؤساء سرايودان تكون المنازعة التي حصلت اذذاك بين القسوس في هذا المعنى سبباً في تحقيق مطالب كنيسة رومة التي بذل

مطلبه

تعصيد قسوس الطائفة  
الاوغسطينية التي كان  
لوتير من جلة اربابها الرأيه  
وتأيدهم لمذهبه



مطلب  
فيما كتبه عدة من علماء  
اللاهوت في مناقضة لوتير

الامرآ جهدهم زمانا طويلا في ابطالها ولم ينجحوا  
وقد تصدى عدة من العلماء لمناقضة لوتير وبذلوا غاية جهدهم في تأييد  
الارآ والمذاهب التي كانت اساسا لشوك الكنيسة الرومانية ومنشأ ثروتها  
وغناها فكتب الراهب تيزيل رده على مسائل لوتير ونشره بمدينة  
فرنكفورت التي على نهر اودير وكذلك العالم التيولوجي (اي اللاهوتي)  
المسي اكيوس بذل وسعه في مناقضة ارآ لوتير واما الراهب  
بريورياس وهو احد رهبان الطائفة الدومينيكانية وكان رئيس المحكمة  
ومفتش عموم اقصية محكمة القصاص والتفتيش الدينية فقد كتب على  
مسائل لوتير وشنع عليه كل التشنيع الا ان لوتير كان قد حسه في بيع  
الغفران مبني على براهين قاطعة جليلة مستنبطة من العقل او مقتبسة من  
الكتاب المقدس واما اخصامه فكانوا لا يجتنبون عليه في ردهم الا باراء العلماء  
السكولاستيكية واوامر البابا والاصول التيسيمية التي كانت موجودة  
اذ ذلك فكانت ادلتهم غير كافية واحتجاجاتهم غير شافية حتى ظهر للناس انهم  
عاجزون عن الردوان مجادلتهم مبنية على مجرد الاعراض النفسية وصاروا  
لا يثقون باقوالهم حيث رأوها مخالفة لما يقتضيه العقل والنقل وما أنت به  
الشرعية النصرانية

مطلب  
عدم اعتناء ديوان رومة  
بمذهب لوتير في مبداء امره

واما ديوان رومة فلم يخش من ظهور مذهب لوتير وان كانت به بلاد  
المانيا في اضطراب واتقلاب بل لم يعبأ به اصلا وذلك ان البابا ايون العاشر  
كان ذا قول عظيم بالمسرات والقنون وكان دائم شغل الفكر بمقاصد  
سياسية جسدية وكان لا يميل الى المجادلات التيولوجيكية اي اللاهوتية  
وان لم يكن يحتملها لوفور عقله فحين وصلت اليه الاخبار بما صدر عن لوتير  
في بلاد المانيا من التشنيع والتدح في الاصول الدينية لم يحمله ذلك على  
الغضب بل عذمه من جملة المجادلات والمشاكلات السكولاستيكية حيث  
رأى ان لوتير ليس الا راهبا من آحاد الرهبان المهملين الذين لا يعبأ بهم رأى  
رايا في مسائل سكولاستيكية اخذ يعضده في جزء صغير من المانيا وانما سلك



سنة ١٥٢٠

في عبارته مسلماً غير ما لو ف حيث افرغها في قالب خشني غير مقبول هذا  
ما ظنه البابا المذكور وكان لا يخطر بباله بل ولا يسأل لوتير نفسه ان عاقبة  
هذا الامر تضر بالكنيسة الرومانية لانه كان بعد المجادلة الحاصلة في هذا المعنى  
بين الطائفة الاغورطينية والطائفة الدومينيكانية من جهة المجادلات التي تقع  
عادة بين القسوس بسبب بغضهم وغيره بعضهم من بعض حتى ظهر منه انه  
قد عزم على عدم التصدي لهذه المجادلة وصمم على ان يترك امرها الكلي من  
الطائفة الاوغسطينية والطائفة الدومينيكانية لمتقاضي كرفها مع  
ما في قلوبهم من العداوة لبعضهم

مطلبه  
تقدم آراء لوتير وانتشارها

ولكن لما غضب لوتير اخصاه بقدره فيما حرره رداعليه وخطأ اقوالهم  
وما اقوى في كل عبارة صاروا يلحون على البابا ويحثون ديوان رومة على  
عقاب لوتير في نظير جراته وجسارته الزائدة عن الحد لاسيما كانت آراء  
لوتير قد اثرت تأثيرا قويا في جميع الاقطار الالمانية فاستيقظ حيث ذ ديوان  
رومة من غفلته واخذ يبحث عن كل وسيلة يسلم بها من عاقبة تلك الآراء  
واضطر ليون العاشر نفسه الى البحث عما يدفع عن الكنيسة الرومانية سوء  
عاقبة الآراء المذكورة حيث صارت من الامور الخطرة التي لا ينبغي اهمالها  
والسكون عنها فامر لوتير ان يحضر بعد ستين يوما الى مدينة رومة  
في الديوان بين يدي العالم بربورياس وكان من جهة من ردوا عليه وتصدوا  
لتفسيده وقض آرائه كما تقدم ولذلك كله البابا بالنظر في آراء لوتير والحكم  
عليه بما يراه مناسبا وكتب هذا البابا ايضا الى الامير منتخب سكس يتوجه  
ان لا يتعرض لحماية رجل دنس ابناء النصرانية يدعوه وضلالا وكتب لرئيس  
الطائفة الاوغسطينية ان يزجر هذا الراهب السفه الذي دنس الطائفة  
الاوغسطينية باجمعها وعكر على الملة المسيحية في سائر الاقطار النصرانية  
فلما رأى لوتير مراسلات البابا وعلم ان العالم الذي امامه البابا بالنظر في آراءه  
والحكم عليه هو عدوه بربورياس ادرك حقيقة الحال وعرف ما يقتضي  
به في شأنه اذا هو توجه الى رومة

مطلبه  
امر البابا الصادر الى  
لوتير بالحضور الى رومة



فذلك بذل غاية جهده في عدم الذهاب الى رومة وطلب ان يحكم عليه  
في بلاد ألمانيا بحضور جمعية خلية عن الاغراض وليست محلا للهمة وكان  
علماء مدوسة ويتأبرغ يحبون لوتير ولا يستطيعون ان يلحقه ادنى  
ضرر او اذى لما ان الطائفة الاوغسطينية كانت به في شرف ومهابة فكتبوا  
للبابا يترجونه ان يعافى لوتير من الحضور الى مدينة رومة والتسوا  
منه ان يוכל في النظر في قضيته والحكم عليه بعض اناس من بلاد ألمانيا  
يكونون من الثقافة المشهورين بالمعارف وقد طلب ذلك ايضا الامير منتخب  
سكس من وكيل البابا ومن مشورة العموم الألمانية التي كانت بمدينة  
اوكسبورغ وكان لوتير وقتئذ لا يقصد مناقضة احكام البابا ولا الخروج  
عن شوكته بل كان يجزم بان اصل هذه الشوكة سر الهى اودعه الله في البابا  
فكتب الى ليون العاشر كتابا في غالب التضرع والابتهال والاقبياد والاحتال  
ووعده انه يقبل او امره من غير توقف فلي دعوته وعافاه من الحضور الى مدينة  
رومة وامر نائبه في ألمانيا ان يبحث عن حقيقة الحال ويحكم بما يستحسنه  
وهذا النائب هو الكريستال كاتيجان احد ارباب الطائفة الدومينيكانية  
وكان له شهرة عظيمة بين العلماء السكولاستيكية وكان قائما بخدمة الكنيسة  
الرومانية على ما ينبغي ويحب نفعها ويسعى بجميع جهده في تحصيل ما تكون  
به فائدتها ومصلحتها

وكان يمكن لوتير لاسباب مقبولة ان يأتى فصل دعواه بين يدي كاتيجان  
لانه كان من جملة اعدائه الخطرين عليه الا انه لم يتوقف ابدا في الحضور بين  
يدي كاتيجان المذكور حيث توجه فوراً الى مدينة اوكسبورغ ليقابل  
هذا النائب بعد ان اخذ من الامبراطور تذكرة الطريق فتلقه كاتيجان  
بالترحيب والاكرام والتبجيل والاحترام واخذ اول يسلك معه سبيل اللين  
والرفق ليرده عن آرائه لكنه لما رأى انه لا يلبق بمثله ان يتجاوز معه كانه قرن له  
الزمه بموجب امر البابا ان يرجع عن آرائه الفاسدة التي اذاعها بين الناس  
في شأن الغفران والقدر في الدين وان لا يتقوه بعد ذلك بمثله ولكن كان لوتير يعلم



سنة ١٥٢٠

ان آراءه على منبج الحق لا خطأ فيها لاسيما وكانت مستحسنة مقبولة عند اعظم علماء ذلك العصر واكثرهم معرفة وديانة فتعجب من قول كاتيجيان حيث دعاه الى الرجوع عن آرائه قبل ان يبين له وجه فسادها وعدم صحتها مع انه كان يأمل قبل ذلك انه في محاورته مع هذا النائب العالم الغزير المعارف يسهل عليه ان يبري نفسه مما اتهم به اخصامه الذين هم ما بين جاهل لا يدرك خوى آرائه ومتحامل يريد اطفاء اضوائه فينكر الحق ولو حصص وظهر ويؤيد الباطل وان خفي واستتر فلما رأى ان كاتيجيان يسلك معه مسلك الامارة والعنفوان خاب ليله فيه ويش كل اليأس ولكن لم يرجع من تهديده فقال للنائب مع ثبات جثاته وطلاقة لسانه ان ذمى لاتأذن لي بالرجوع عن آرائه هي الحق ولا محالة حيث لم يظهر فيأتي يحملني على جدها بعد اقرارها ونشرها لاسيما وبجدها مثل هذا الامر بعد من الجبن وما يسخط الله جل وعلا ويغضبه ثم افادانه لا يزال في طاعة الكنيسة والامثال لا امرها وان لم يقصد بذلك الا آراء اضراها بل غرضه ان يعرض مسائله التي حزرها على بعض العلماء الماهرين فيقصون فيها ما يرونه مناسبا ووعده بعد ذلك انه لا يكتب فيما بعد شيئا فيما يتعلق بالغفران لكن بشرط ان يسكت اخصامه ولا يتقو هو ابشي في هذا الشأن فلم يعن نائب البابا بقوله بل استمر على تهديده والزامه بالرجوع عن اعتقاده من غير ان يشترط شيئا اقل او جل وهدهد به بان يصير مطرودا الكنيسة رجبها محروما من نعمها ونعيمها ان لم يبادر بالاذعان ويمثل ما يأمر به وامر ان لا يدخل عنده مادام مصمما على عقيدته وظهر زياده على ذلك مقتضيات اخرى يخشى منها على لوتير تخاف عليه احبابه وظنوا ان تذكرة الطريق التي اخذها من الاعيراطور لاتكفي في حمايته من نائب البابا السادة حقه وغضبه منه فحملوه على الخروج سرا من مدينة او كسبورغ ليعود الى وطنه فقبل لوتير نصيحتهم الا انه قبل خروجه من تلك المدينة استعان بامر قد سبق بمثله وهو انه قرر حيث ان البابا لم يقف على حقيقة آرائه يريد فصل دعواه بين ايدى جمعية قيسية عامة تفهم سرها فيظهر الحق من الباطل

مطلب  
جسارتة في سلوكه

مطلب  
رفع دعواه الى غير كاتيجيان



ففضب كاتيجان من هروب لوتير وكتب الى فريديريخ منتخب  
سكرتير يقسم عليه بمحبته لراحة الكنيسة وابقاء شوكة سيدها ان يقبض على  
لوتير ويرسله اسيرا الى مدينة رومة او يطرده من بلاده وكان فريديريخ  
الى ذلك الوقت يدافع عن لوتير ويمانع عنه ولم تكن الاسباب الحاملة له على  
ذلك اسبابا تبيح لوجبة اى ناشئة عن ممارسته لعلم اللاهوت لان هذا الامير كان  
لا يتعزى ابد للجدالات التبولجية والمحاورات اللاهوتية ولم يكن له  
فيها رغبة اصلا وانما كان الباعث له على محاماة لوتير مجرد اسباب سياسية  
كما تقدم وكان لا يتظاهر به بل ولا يقدم عليها الا بعد الاحتراس التام وكان  
لم يسمع قط وعظ لوتير ولم يقرأ شيئا من مؤلفاته وعلى ما كان له من الشهرة  
العظيمة يلاذ المانيا لم يحضره فريديريخ اصلا ولم يقبله في منادسته لكن  
لما طلب منه كاتيجان ان يتيه او يرسله اسيرا الى رومة رأى انه لا بد له  
ان يسلك غير ما كان يسلكه اولا من المحافظة على عدم التظاهر في اعانة لوتير  
وذلك لانه كان قد صرف مصاريف كثيرة في انشاء مدرسته واعتنى بها غاية  
الاعتناء حتى صارت مهمة جدا عند جميع امراء المانيا وكان يعلم  
ان بعد لوتير عنها يضرب شهرتها فتعلل بامور عديدة وأبى ان يقبل مادعاها  
اليه الكردينال كاتيجان في حق لوتير واطهر انه لا يسلم ابدافيا يكون به  
اشرار لوتير وانه يدافع عنه كل المدافعة هذا وكتب انه مع ذلك ملازم  
اعتبار الكردينال كاتيجان وقطعهم البابا واحترامه

ثم ان تشديد الكردينال كاتيجان في الزام لوتير بالرجوع عن مذهبه  
اغضب من وقتئذ من عسكر بجنه لوتير المذكور حتى لامه على هذا التشديد  
عدة من المؤلفين القائلين بوجوبه ولكن كان لا يمكن للكردينال كاتيجان  
ان يسلك مع لوتير خلاف ذلك وذلك ان قضاة رومة الذين طلب لوتير  
اولا للحضور بين ايديهم لفصل دعواه كانوا على غاية من التشوق والرغبة  
في تحطئة آرائه وافسادها حتى انهم قبل فراغ الستين يوما التي جعلها البابا  
مهلة للوتير حكموا عليه بانه خارجي مبتدع بل وصفه البابا ليون نفسه



سنة ١٥٢٠

في عذمة من اوامره ومكاتباته بانه ليس الامن عداد الشبان الذين هم مطية  
للماثم والقوا حشوا والارجل لاضالا لا يعتد به وبناء على ذلك لم يكن ثم مات سلم به  
الكنيسة الرومانية من عاقبة مذهب لوتير وتبقى على شرفها واحترامها سوى  
جبر هذا الرجل على العدول عن مذهبه واقرارته بانه صادر عن خطأ لاسيا  
وكان من قواعد هذه الكنيسة ان لا تتساهل في حكم من احكامها واتى لها  
ذلك وقد حرزته على نفسها بادعائها العصمة عن الخطأ والزلل

ومع ذلك فكان لوتير في حالة خطرة جدا بحيث لو كانت لغيره لحزمت عليه  
الامن والراحة وكان لا يظن ان فريديريخ يخاطر بنفسه في حمايته والممانعة عنه  
لما انه كان صاحب رأى وتدير وحزم واحتراس شهير فلا يعرض نفسه لعضب  
الكنيسة وبطش البابا الذي بحق بأسه وصولته بعض اقسراد من عظماء  
امبراطورة المانيا واقواهم شوكة وكان ايضا اذ ذل لاسباب اخرى تمنع لوتير  
من انتظار الاعانة من فريديريخ وذلك انه كان يعلم ان الناس في ذلك الوقت  
يحترمون اوامر الكنيسة وينقادون لاحكامها ويخشون غضبها ويعلم ايضا  
انه لاشئ اسهل من تهديد فريديريخ وتخويفه وحمله على ان يسلم فيه وحمل  
عنه لما ان اصل محاماته له كانت لعل سياسة لا لكونه من مسد بشه وقوا  
مؤلفاته على صحتها واقراء حتى يدافع عنه ولا يسأل وكدان يعلم ايضا انه  
ان طرد من بلاد سكس لا يجده ملجأ آخر ولا مأوى بأوى ابيه ويصير  
عرصة لاذى كل حقود واجترأ كل حسود ومع انه كان يعلم انه في حالة خطرة  
تجلد كل التجلد ولم ينظم رعليه رعب ولا فزع بل مازال يبرهن على حجة آرائه  
وحسن سلوكه واستقامته ويخطئ اخصامه ويشدد آراءهم ودفع فيهم آراءه  
كما كان يفعل اولا

ولما رأى لوتير ان ديوان رومة لا يسلك معه سبيل الحق والاستقامة حيث حكم  
عليه بدون تحقيق بدنه من الفرق المبتدعة علم ان البابا ليون لا بد وان يعذره  
ويبحث عن اضراره ويلقيه الى التهلكة بحيث عما تبقى به نفسه من نصب البابا  
ولم يكن له في ذلك الا وسيلة واحدة وهي ان طلب فصل دعواه بمحضرة جمعية

مطلب  
لما لة الخطرة التي كان  
عليها لوتير

مطلب  
جمعية عومية من  
القوس



سنة ١٥٢٠

عمومية متقدمة من القسوس على سبيل النيابة عن الكنيسة القاثوليكية  
وما ينحط عليه الرأي فيها يكون العمل بمقتضاه لان حكمها حجة يوثق به اكثر  
من حكم البابا الذي هو فرد من جملة افراد الانسان وكل انسان قابل للخطا  
فان ماري بطرس مع كونه اعظم البابات واكملهم وقع في الخطا  
غير مرة

وبعد ذلك بقليل ظهر ان لوتير لم يخطئ فيما ظنه بدويان رومة وذلك انه  
صدر من البابا فرمان تاريخه قبل تاريخ عرض لوتير يتضمن طلب عقد  
جلس قسيس عام لفصل دعواه ودرج الغفران بعبارة لم تسبق لاسلافه بل  
ولا في اعصر الجهالة والخسونة وامر فيه جميع النصارى ان يعتقدوا صحة  
الغفران ويعتبرونه شطرا من دين الكنيسة القاثوليكية وذكر فيه ايضا انه يصح  
بسببهم غضبه كل من عضد او اتبع مذهب من يقول بعدم صحة الغفران مع ان  
مقتضيات الاحوال كانت وقتئذ تمنع التقوة بمثل ذلك وتستدعي حسن التدبير  
والمواساة ولم يؤثر هذا فرمان في قلوب اصحاب لوتير بل اعتبروه من  
الامور التي لا يمكن ان يتأسس امرها بوجه يؤيد شأن علموا ان البابا لم يأمر به الا لاجل  
بقاء المحصولات المستمرة الواردة عليه من بيع الغفران ومع ذلك فلو لاموت  
الاميراطور مكسيميليان لنفذه حكمه البابا على لوتير وضاع حقه عند  
معظم اهل المانيا لان هذا الاميراطور كان دائم الميل الى تنفيذ مقاصد  
الكنيسة وتأييد احكامها لاسيما وكان البابا وقتئذ صاحب شوكة وصولة  
عظيمة واوعده بانشر ارم من يتبع مذهب لوتير او يؤيده فبعد موت هذا  
الاميراطور انتقل الى الامير فريدريك منتخب سكس ما كان من بلاد  
المانيا شحوما باقوا بين السكسونية فصار لوتير بذلك في حضي هذا الامير  
الذي كان يرفع عنه وبقيه من حقد اعدائه وانشر ارم وصار على غاية من  
الامن والاطمئنان ومكث مذهب جاري بين الناس بدون حرج في خلال المئة  
التي كانت بين موت مكسيميليان وانتخاب شرلكان اميراطورا بدلا عنه حتى صار  
نجا بعد استقرار في عدة محال وتمسك كل قلوب كثير من الناس وزيادة عن ذلك

مطلب  
فرمان جديد لتأييد عادة  
الغفران وتفضيدها

مطلب  
كون موت الاميراطور  
مكسيميليان من الامور التي  
اعانت لوتير



سنة ١٥٢٠

كان البابا ليون العاشر وقتئذ مشغولاً بشأن انتخاب الإمبراطور لكون ذلك أهم عنده من المجادلة التبوليجية حيث كان لا يدرى فيها شيئاً ولا يمكنه ان يتصرف في عواقبها فطارأى ان فريدريك يميل الى حزب لوتير ليدقق في دعواه خوفاً من ان يغضبه وهو ذو شوكة عظيمة وصولاً كبيرة في ديوان المنتخبين ولم يجعل بالحكم على لوتير بالكفر والخروج عن دين الكنيسة الصحيح مع ان لوتير كان له اعداء كثيرون لا يغفلون طرفه عين عن حث هذا البابا وتحريره على ابداء لوتير وانصراره

ولما كانت تلك الاسباب والمال رب السياسة قائمة بنفس البابا ليون العاشر حاول في امر لوتير حتى مضت ثمانية عشر شهراً ولم يحكم عليه بشئ لاسيما وكان البابا يكره بطبعه كل مجادلة ومحاوره تسابق في ميدانها الاخصام ولكن في تلك المدة لم تنقطع مذكرات رومة في شأن انهاء هذا الامر بالتى هي احسن وبهذه المذكرات عرف لوتير فساد ديوان رومة واختلاله وعلم انه لا وجه الى التحويل اربابه عن بدعهم واوهاسهم الفاسدة وضلالهم في اعتقاداتهم السكادة وانهم لا يتبعون الحق ولو ظهر بالبراهين الرادعة والادلة القامعة حتى ظهر عليه انه داخله الشك في كون شوكة البابا من الاسرار الالهية وحصل بمدينة لبسيك على رؤس الاشهاد مناظرة في هذه المسئلة بينه وبين العالم اكسيوس وكان لسعة علمه ودقة فهمه من علم اخصام لوتير واشدهم خطر اعليه ولـكن انتهت هذه المناظرة كغيرها من المناظرات السكولاستيكية بدون أن يترتب عليها ثمر ولم يلزم احدهما الاخرجة بل بقي كل منهما على رأيه ولم ينهيا شيئاً في شأن المسئلة المذكورة

وكان بلاد سكس نفرت من دين الكنيسة الرومانية لكثرة جورها وظلمها كذلك بلاد السويد حصلت فيها مثل ذلك فان الاسباب بعينها اثارت في ذلك الزمن تقريرياً بالاعتول وحملتها على هتك حرمة دين تلك الكنيسة وذلك ان رهبان طائفة فرنسيس لما امروا باذاعة بيع الغفران في بلاد السويد سلكوا سبيل الاختلاس والظلم الذي اوجب بغض الرهبان الدومينيقيانية

مطلبه  
تأخير الحكم على لوتير

مطلبه  
الشيخ يلا دالسويصة



سنة ١٥٢٠

أى الاحدية في بلاد ألمانيا ومع ذلك فلم ير الواعى نشر بيع القفران بدون عائق حتى وصلوا الى مدينة زوريكه فلما ارادوا ان يذيعوا بها بيع القفران برزاهم العالم زيونفل وليكن دون لوتير في الجسارة والرغبة في سعادة النوع البشرى فعارضهم وابى ان يقر هذا الامر الردى الذى يسهط المولى ويضر بالعباد وكانت حكومة السويسة وقتئذ حكومة جمهورية فلم يكن زيونفل كاونير مكبولا بقيود الحكم بل كان حراً مطلقاً التصرف في حركاته وسكناته فمن تم تتبع مقاصدهم مع ثبات القلب والجسارة على رؤس الاشهاد ولم يخش بأس احد وصم على هدم قواعدين الكنيسة ومحو اثره بالكليّة فسر لوتير لذلك حيث وجد له ظهيراً يؤيد مذهبه وبعض آراءه وفرح فرحاً شديداً من قبول هذا الراهب وانتشار آرائه الا ان اعداءه اتصروا عليه من وجه آخر في مدرسة كولونيا ومدرسة لوان حيث قند علماء هاتين المدرستين آرائه وحكموا عليها بانها خطأ محض

ولكن كان لوتير جسوراً لا يخشى بأساً فلم يردّه تعصب اعدائه وتدقيقهم الاغضبوا به فاخذ يقدح في دين الكنيسة ويخص مع التدقيق عن اصوله ويفسدها واحداً بعد واحد حتى زلزل القواعد المتينة التي تأسست عليها شوكة ديوان رزمة وثروتها فاقن البابا ليو العاشر انه لا يمكن ارجاع لوتير بالقي هي احسن هذا واخذ جماعة من الاحبار المتجربين في المعارف يوافقون اعداء لوتير ويلومون البابا على حلمه واغضائه عن سقمه وجسارته مع قدسه في الكنيسة بكل منقصة ويتعجبون من كونه لم يغضب عليه ولم يحكم بكفره حتى يحرم من نعم الكنيسة الرومانية التي قدح فيها وهتك حرمتها مدة ثلاث سنوات وكانوا يقولون ان عظم شأن الكنيسة يقضى بعقاب هذا الرجل العقاب الشديد في نظيره وفاحته ومسيئته لها وان الإمبراطور الجديد بعضد البابا ويكون نصيره وظهيره ومن البعيدين الامير فريدريك منتخب سكس يترك سبيل السياسة والحزم وما هو دأبه من الاحتراس والتبصر ويتصدى لحماية هذا الرجل ويعادى البابا والامبراطور وانعقدت في ذلك مشورة الكردينالات عدة

مطلب  
جسارة لوتير وتقدم  
مذهبه وازدياد قبول  
آرائه



صفحة ١٥٢٠

مطلب

فرمان حرمان لوتير  
والحكم بكفره وطرده عن  
باب الكنيسة

مرات لتخبر هذه القضية وتقف على حقيقتها فقدر حكمها في شأنه على وجه  
مقبول لا يحتمل نقض ولا رد افر اجعوا القوانين ليبحثوا فيها عن صيغة حكم  
صححة لا تقبل الخدش بوجه من الوجوه فلما كان اليوم الخامس عشر من شهر  
حيزران (سنة ١٥٢٠) صدر في شأن لوتير فرمان الحرمان الذي كانت  
عاقبته مشروعة على كنيسة رومة واستخرجوا من مؤلفات لوتير احدى  
واربعين مسئلة حكمه واعلمها بانها من عقائد الفرق الزائفة التي تزرى بالمروءة  
والانسانية وتناذب مكارم الاخلاق وكان هذا فرمان يتضمن ايضا تحريم  
قراءة مؤلفات لوتير وان من تجاسر وقرأها حكم عليه ايضا بالحرمان  
والطرد وفيه ايضا امر بان من عنده بعض نسخ من تأليفه يجب عليه ان يقدّمها  
في النار وبعد ستين يوما ان لم يرجع لوتير عن مذهبه ويعترف على رؤوس  
الاشهاد بان ذلك من الخطاء المحض ويحرق ما تركه يعقد من الفرق المبتدعة  
ويحكم عليه بالحرمان حتى يصير مخذولا مدمورا ويصير من استهونه  
الشياطين فعدل عن الحق وحاد وصل عن سبيل الرشاد وكان في هذا فرمان  
ايضا امر لسائر الامراء ان يقبضوا عليه ويذيقوه من العذاب ما استوجب  
لنفسه بسبب ما ارتكبه من الموبقات والكبائر ولما انتشر هذا فرمان يبلاد  
المانيات اضطربت الآراء وتعددت المذاهب فكانت آراء الناس تختلف  
بحسب اختلاف البلاد والمحال فاما اعداء لوتير واخصامه فقترحوا  
كل القرح فظن بان هذا فرمان يكون به ابطال مذهبه ومحو اصحابه واما  
احزاب لوتير فكان احترامهم للبابا كل يوم في التناقض فلما قرأوا فرمان  
ازداد غضبهم ومخطوا على البابا بل في بعض المدن تصدى الاهالي لمنع اشاعة  
هذا فرمان وفي بعض آخراسي من تصدى لاشاعته ومنق فرمان كل يمزق  
ووطئته الاقدام

مطلب

تأثير هذا فرمان في لوتير  
في ١٧ من شهر تشرين  
الثاني

ولم تقهره لوتير بهذا الحكم حيث كان يعلم من قبل انه لا يسلّم منه وانه لا بد  
من وقوعه فبعد ان رفع فصل دعواه الى مجلس قيسى عام كتب بعض  
ملحوظات ناقض بها فرمان الحرمان وكان يعلم ان البابا ليون قد سلك



سنة ١٥٢٠

في الحكم عليه مسلك الجور والتعدي فقال على رؤوس الاشهاد ان هذا الباب هو  
السيج الذي نص على ظهوره كتاب العهد الجديد وصار يصفه بالظلم  
والتعدي وبسالخ في ذمه والقدر فيه اكثر مما كان عليه اقلا ورض جميع ملوك  
الافرنج وامراءهم على القيام عليه والخروج عن طاعته حيث ان احكامه  
لا تكسبهم الا العار والمذلة وصار يتمدح ويخمر على رؤوس الاشهاد بانه استوجب  
غضب البابا في نظير جسارته على حماية حرية البشر ورغبته في حفظ السعادة  
البشرية ولم يكتف في اظهار احتقاره للبابا بمجرد الخطابة والكلام بل لما رأى  
في الفرمان الامر بحرق كتبه في رومة اراد ان يفعل في حق البابا مثل ما حكم  
عليه به فجمع المدرسين والطلبة الذين كانوا وقتئذ بدرسة ويسنبرغ حتى  
صارت جمعية كبيرة ورمي في النار كتاب القانون الروماني واحسبه بفرمان  
الحرمان وتأسى به في ذلك عدة من مدائن المانيا ثم ان الطريقة التي سلكها  
في تركية نفسه وتحليل هذا الفعل وانه من قبيل الصواب كان فيها اساءة ادب  
اكثر من الفعل نفسه وذلك لانه استخرج من القانون الروماني بعض مسائل  
يستبعد بها العقل تضمن ان شوكة البابا فوق شوكة كل ملك وامير وحقير وخطير  
ووضع على هذه المسائل شرحا بين فيه فسادها وبرهن على انه مع تداول الايام  
يترتب عليها محق الحكومات الملكية ودمارها

هكذا كانت حالة مذهب لوتبر حين دخول شرلكان في المانيا فلم يكن  
احد من الامراء والملوك الى ذلك الوقت اتبع المذاهب الجديدة وعمل بها  
ولم يكن حصل ادنى تغيير في صورة الدين ولا ادنى تعد على حقوق القسوس  
واحكامهم وبالجمله فلم يكن المخط الرأى على ترجيح احد المذهبين على الآخر  
فانه وان كانت نيران الجدل قد اضطربت بين الحزبين الا انه لم يحصل بت  
ولا انتهاء في هذا المعنى بل كان كل من الفريقين يسأل ويجيب ويصاوب ويصيب  
وتتعارض الادلة فيسقط المعلول بسقوط العلة ومع ذلك فقد اثرت هذه المجادلة  
في عقول الناس تأثيرا قويا وقل احترامهم لدين الكنيسة ورسومها وادركوا  
ضعف الاوهام الكاسدة والبدع الفاسدة وبالجمله فلم ترل العقول من ذلك

مطلد

الحالة التي كان عليها الشعب  
حين دخول شرلكان  
في بلاد المانيا



سنة ١٥٢٠

الوقت تزداد قسطنطين واستيقظا حتى وفرت من يومئذ اسباب الفتن التي اتشمرت  
 نيرانها فيما بعد ييلاد المانيا قترزت ارباؤها واضطربت كل الاضطراب  
 فكان الطلبة بأفون افواجا من سائر اقاليم الايمبراطورية الى مدينة ويتايرغ  
 للاخذ عن لوتير قدسسى الى تلك المدينة الشهير ميلافختون والحبر  
 كرستاد وغيرهما من المدرسين العظام واخذوا عن لوتير المذاهب الجديدة  
 وقولها الى ابناء وطنهم فتلوها عنهم مع الرغبة التامة التي تكون عادة للنفس  
 في كل امر جديد مرغوب فيه يعتقدان صحته قطعية لا تنكر وكان ديوان  
 رومة في اثناء تلك الحوادث يحكمه رجل يعد من امهر الباباوات الذين حكموا  
 في الكنيسة الرومانية ومع ذلك فلم يبد هذا الديوان في تلك الواقعة ما اشتهر به  
 غير مريميلاد أوروبا من الحزم في تدبير مقاصده والعزم في تنفيذها حيث  
 كان يتخذها الا فرج قدوة في حسن السياسة والتدبير وذلك ان لوتير حين  
 قدحه في بيع الغفران كان هنالك طريقان لوسلك البابا احدهما لافسد على  
 لوتير مشروعه ولوسلك الاخرى لسكن هيجانه واخذ لهيبه وكان يلزم بمجرد  
 عدوله عن الدين ان يبادر بالقبض عليه ويعامله بالتعزير والتعنيف حتى يرجع  
 او يحكم عليه بما يريح الكنيسة منه ولينين هاتين الطريقتين فنقول لوقبض  
 على لوتير من مبداء الامر قبل تمكنه وهذا بغضب الكنيسة عليه وصدر في  
 حقه فرمان بالحرمان لزجر هذا القرمان الامير فريدريك منتخب سكس  
 ومنعه عن التصدي لحماية لوتير ومنع الاهالي ايضا عن اتباع مذهبه  
 بل وكان لوتير نفسه يلحقه العرب والفرع ولا يتجاسر على فعل شيء مما فعله  
 وكان اسمه لا يعرف الا بين الانام الابكونه قد بذل جهده في امر معدوح وهو  
 شروعه في نحو مظام ديوان رومة الا انه استجمل بهذا الشيء قبل اوانه  
 فعوقب بحرماته والطريقة الاخرى التي كان ينبغي للبابا سلوكها هي انه كان  
 ينبغي له ان يظهر من مبداء الامر الغضب من قبض سلوكه من كك انوما مورين  
 باشاعة بيع الغفران وانهم جاؤوا بالحدود وفعلوا اكثر مما يجب عليهم وكان ينبغي  
 له ايضا ان يمنع المجادلة على رؤوس الاشهاد في اى مسئلة كانت من المسائل

مطلب  
 المحوّنات في شأن سلوك  
 ديوان رومة



الخلافية المشكلة لانه يخشى على الكنيسة من الجدل في تلك المسائل العويصة  
اذا كان الى ذال العصر لم يظهر من يقوم حقيقة بجل مشكلاتها وذلك  
معضلاتها وربما كان ذلك يمنع لوتير عن تقوية مذهبه وتوسيع دائرته ولولا  
ان ديوان رومة شدد عليه والزمه بالبحث عما يداخ به عن نفسه لمحدث  
نيران مجادلاته وتلاشت شيا فشيئا اوبعدت عن اسماع الناس وانحصرت  
في المدارس وضاعت بين المحاورات السكولاستيكية ولا يمكن لاديوان رومة  
ان يحاجه في هذه المسئلة من غير ان يضرب بالكنيسة الرومانية في شئ  
كالم يحصل لها ضرر بسبب غيرها فتكون كسئلة محل مريم عليها السلام من  
حيث عدم الاضرار بالكنيسة حيث لم يترتب على ما وقع فيها من الاختلاف  
بين قسوس طائفة فرنسيس وقسوس الطائفة الدومينيكانية ضرر  
ولا اختلال وكذلك مسئلة عفو الله التي حصل الخلف فيها بين الطائفة  
الجنسنياسية والطائفة اليسوعية ولكن كان البابا ليون يتردد بين هاتين  
الطريقتين فضاغت منه غرته ما حيث شدد على لوتير اكثر مما يلزم فعوضا  
عن كونه يقمعه بهذا التشديد ورده عن حيته لم يرده الا تعجيبا وعنادا  
وكان حلم البابا وصبره عليه وامهاله له في غير محله حيث استعان به لوتير على  
نشر مذهبه من غير ان يخشى بأس الكنيسة وكان صدور فرمان الحرمان اخيرا  
فلم يؤثر في عقول الناس ولم يكن له موقع في قلوبهم ولو صدر قبل الوقت الذي  
صدر فيه لاثرتا نيرا قويا وتم الغرض منه

ومن الغريب ان ديوان رومة لم يحكم سياسته ولم يتقن ادارته في هذا الامر  
مع انه قل ان استوجب لنفسه لوما في سياساته او قيل في حقه انه لا يعرف  
مصلحة نفسه ولا من اين يוכל الكنف واغرب من ذلك ما لبده لوتير من الخزم  
والتدبير في هذا الغرض فانه وان كان لادراية له بمواقع عواقب الامور بسبب  
حجة طبعه وشدة خلقه احكم السياسة والادارة في اظهر مذهب ونشره حتى  
نجمت مناعيه كل النجاح بحيث لو كانت يدا احد من ارباب السياسة المتكئين لما  
نجمت اكثر من ذلك وحين تصدى لمناقضة الراهب تتريل في مبدء الامر كان

مطلب  
سلول لوتير



لا يظن ان عاقبة آرائه تصل الى هذه الدرجة في الاضرار بالكنيسة ونسخ دينها  
ولو خطر حينئذ ياله هذا النسخ العام الذي صار فيما بعد فيخبره لا يرتعدت  
فرائسه واضطربت من القزع والخوف علمانه لا طاقة له على تخييره لكونه  
من المشروعات الصعبة التي تجل عن امثاله هذا وعلم الحقيقة لم ينطبع في قلبه  
دفعه واحدة اى لم يكن له من الامور الدنية او الالهامية بل كان ثمرة  
مطالعة وممارسة للعلوم بحيث لم يصل اليه الا بالتدريج وكان مذهب  
الكنيسة الرومانية مرتبطة اجزاؤه ببعضها ارتباطا كليا حتى كان ظهور  
الخطا في قاعدة واحدة يجتر الى الخطا في الباقي فكانه بناء هدم بعضه يؤدي  
الى اقتراح اساس بقية اجزائه بل ربما ترتب عليه هدمها بالكلي فلاجل  
ان يزيل <sup>لوتير</sup> من عقول الناس ما كان قائما بها من استحسان  
بيع الغفران واقراره اضطر الى البحث عن السبب الحقيقي الذي يكون به  
برآة الانسان من خطايا وذنوبه والعقوبة فيما جنى فلما علم هذا السبب  
بنى عليه عدم لزوم الحج والاحتفالات والتضرع الى القديسين في الشفاعة  
والتوسل بهم وعدم لزوم المواسم التي تعمل لاجلهم وبطلان الاعتراف  
بالذنوب للقسوس مشافهة واستنبط منه ايضا انه ليس هنالك محل تطهر فيه  
ارواح المذنبين لتستوفي ما استوجبته بذنوبها ومعاصيها وقد وصله بمحنة عن  
تخطئة هذه الامور وافسادها الى معرفة حقيقة القسوس الذين كانوا  
متكلمين بتخييرها ورأى ان منشأ فسادهم اتمها هو غشاهم المغرط وتحريرهم  
الزواج على انفسهم وتشديدهم كل التشديد في شأن المناسك الدينية والرسوم  
الرياسية وبناء على ذلك كان قريبا من ان يشك في كون شوكة البابا من  
الاسرار الالهية حيث ان هذا البابا يبيع مثل تلك الامور الفاسدة الباطلة ويبدل  
جمده في تأييد تلك الاوهام العاطلة وبعد ان اثبت ذلك بنى عليه امر ايجاد  
وهو انكار عصمة البابا عن الوقوع في الخطا وصحة ما تحكم به الكنيسة  
والقسوس وغيرهم من امثاله الذين فائلا لا يتمسك الانسان الانبص كتاب الله  
الذي لا تغير ولا تبدل لكلماته فمذا هو الاقرب للصواب وعين الحقيقة وهو



سنة ١٥٢٠

قاعدة صحيحة تعرف بها الحقائق التبولوجيكية فلما كان لوتير يسلك على  
هذا المنوال البديع وبعض دمارا مري وبني شيأ على ثني نجيح في مساعيه  
كل النجاح وحل بذلك في ذرى الفلاح حيث كان لا يعرض على الناس من اول  
وهلة ماتجه اسماعهم بان يكون مخافا بالكلية لا وهامهم القديمة اوبعيدا  
عن اعتقاداتهم الراسخة في اذهانهم بل صار يلعب عقولهم وينقلهم من  
عقيدة الى اخرى من غير ان يشعر واشئ تنفر منه نفوسهم فكان كلما استكشف  
شيأ جديدا تنسرح منه صدورهم وقبلة عقولهم بحيث تتزج بهم كامتزاج  
الروح بالجسد ونشأ ايضا عن سلوكه على هذا المنوان ان البابا ليون اهمله  
في اول الامر ولم يعتن بصنعه فامكنه ان ينشر مذهبه بين الناس وصار له  
موقع في قلوبهم قبل ان ينطقن احد الى ادراك عواقبه ولوتير من  
اول وهلة في القدح في الكنيسة الرومانية لبادرت الى الانتقام منه بغاية  
وسعها الا انه كان في مبداء امره غير مصمم على هذا المشروع حتى مكث زمنا  
طويلا وهو يظهر للبابا كل الانقياد والطاعة ويحترم احكامه كل الاحترام  
بحيث كان لا يترأى عليه انه سيعصاه ذات يوم او يقدح فيه وينتقد احكامه  
ويزيها بكل ما يمكنه ولذلك اهل البابا في مشروعه واغضى عنه فصار يسي  
كل يوم في افنيه ازدياد مذهبه واضاعة جبهة الكنيسة الرومانية ولم يشعر البابا  
وديوان رومة بان عاقبة مشروعه تضر بهم كل الضرر ولم يبحثوا عما يسلون به  
من تلك العاقبة السيئة الا بعد ان صار الداء عضالا لا يتفقه دواء  
نعم ان لوتير قد ساعده في تأييد مذهبه وتعظيمه حسن سلوكه وتدينه وقلة  
نصبه اخصامه ووقع ادارتهم لكن لا ينبغي ان نخصر اسباب تقدم مذهبه  
في هذين السبعين بل كان ثم اسباب اخرى اعانتها اتم اعانة حيث ان عدة من  
الاحبار الماهرين كانوا قد كتبوا قبل وجوده بزمن طويلا في التشنيع على  
الكنيسة وملكوا مسلكه في القدح في احكامها وتنفيذ آرائها ورسومها  
وبرهنوا على ذلك بمثل البراهين التي تمسك بها فقد ظهر في القرن الثاني عشر  
الحبر ولدوس وفي القرن الرابع عشر الشهير وكليف وفي القرن

مطلب

الاسباب التي اعانت:  
تقدم النسخ



الخامس عشر الماهر الحاذق حنا هوس وكلهم ينشوا ضلال  
الكنيسة الرومانية وزيفها مع الجسارة التامة واقاموا على بطلانها  
وتخطئها براهين جليلة تجل عماسيتوهم في اهل اعصر الجملات التي كان  
هؤلاء الاحبار موجودين بها الا ان جميع مشروعاتهم في شأن النسخ لم تنجح  
وخاب سعيهم فيما لانها كانت في غير ابانتها وقبل اوانها فلم تكن في تلك الاعصر  
الخشنة الاكاشعة ضعيفة من وراء حجاب فلم يمكنها ان تغرق الغيوم الكثيفة  
التي كانت مخيمة على الكنيسة الرومانية فعما قليل ذهب ضوءها وانكشف  
فورها وعلى فرض ان مذهب هؤلاء الاحبار القديسين كان له موقع في قلوب  
الناس وكان له تأثير في البلاد التي انتشر بها فلكان تأثيره ضعيفا واثرة ضيقة  
بمعنى انه لم يتمكن ولم ينشئ به كثير من الناس لان معظم الاسباب التي اعانت  
لوتير على تأييد مذهبه وانتشاره كان مفقودا في عصر هؤلاء الاحبار او كان  
قليل التأثير والبدوى في مثل ذلك العصر بخلاف مذهب لوتير فظهر في ابانه  
حيث كان الوقت وقت شدة واضطراب فوجدت ثم مقتضيات احوال كثيرة  
اعانتها على تبني مقاصده وتبني اغراضه ومشروعاته

هذا وقد حصل في الدين نزاع كبير وشقاق كبير ~~كث~~ زمانا طويلا حيث  
استغرق القرن الرابع عشر وبعض الخامس عشر فاورث الكنيسة العار  
والامتهان وقل احترام الناس للبابا وذلك ان اثنين او ثلاثة من البابايات كانوا  
يطوفون في آن واحد ببلاد اوربا ويتلقون لمن يريدون اسمائهم من الملوك  
ويظلمون البلاد التي كانت تحت حكمهم ويحكمون بالكفر على من خرج عن  
طاعتهم فكل ذلك جرأ على غرض البابايات والى احتقارهم واحتقار  
مناصبهم حتى قرت منهم القلوب وانكر الناس عصمتهم عن الخطأ والزلل  
ولما كان كل فريق من المتشاكخين يرفع دعوته الى محكمة اللايين (اي  
الامراء) اخذ اللايين يعدون ان حكمهم لاحكم فوفا وبالفوا في ذلك  
حتى صاروا ينتخبون من شاؤوا من القسوس ويجعلونه بابا وازداد احتقارهم  
لكنيسة رومة بسبب الاوامر التي صدرت في شأنها من المشاور القسيسية

#### مطلب

الشقاق الطويل الذي  
حصل مدة القرن الرابع  
عشر



سنة ١٥٢٠

التي انقضت بمدينة قونستنة ومدينة باله وكبرت جسارة هؤلاء  
اللايين وعظمت شوكتهم حتى كانوا يعزلون من شأوا ويولون من شأوا من  
البابا فعمل الناس من ذلك انه يوجد في رتب الكنيسة رتبة اعلام من رتبة البابا  
التي كانت قبل ذلك معتبرة انها اعلام مراتب الكنيسة واعظمها شوكة  
وصولة

وقبل ان يبرأ الجرح الذي اصبحت به شوكة البابا بسبب افنيات اللايين  
نولى البابا ساسندرا السادس ثم جاليوس الثاني وكانا لا يوفيان  
بحقوق العصاة القيسية وان كانا ماهرين بالنسبة الى حسن تأديته  
الاحكام الملكية فظهر منهما ما اكسب الكنيسة الرومانية عارا على عارها  
في جميع الاقطار النصرانية اما اسكندرا السادس فكان فاسدا لاخلق غير  
مستقيم الحال في معيشته وادارة نفسه وكان ذا خداع ومكر ظلو ما غشوما  
جبارا في ادارة المملكة فعدله هذه الاسباب من الطوائف الجبارين الذين  
دنسوا نوع البشر واما الثاني فكان خاليا عن السموات القبيحة المشؤومة التي  
اوقعت سلفه اسكندرا السادس في الخطايا العظيمة والذنوب الجسيمة التي تنفر  
منها النفوس الكريمة لكن كان طمعه فوق كل نهاية وحرصه لا يقف عند حد  
وغايه فكان لا يحترم حقوق من له الفضل عليه وينتهك حرمان الادب  
والخشية اذا كانت مراعاتها تؤدي الى تعطيل مقاصده وافساد ما ربه فكان  
يعسر على الانسان ان يعتقد ان اسرار دين النصرانية الذي يحترس  
على الاحسان والمروءة قد اودعت في قلب الجاحد اسكندر والسفيه  
جاليوس ومن ثم كانت آراء من ارادوا جعل احكام الجمعية القيسية  
العمومية فوق احكام البابا في ايامها حالة محل القول هذا وكان امبراطور  
المانيا ومولوك فرانس في جدال وقتال مع ديوان رومة فاغضوا  
عما صدر من رعاياهم في حق هذين الظالمين من الدم والقدح والمسبة فدار على  
اللسن من وقتئذ سب البابا واذمهم فلذا لم يغضب احد من لوتير واتباعه  
حين قدفوا كنيسة رومة وبالعوا في ذمها والاستهزاء بها

مطلب  
في الكلام على البابا  
اسكندرا السادس والبابا  
جاليوس الثاني



ثم ان هذا الظلم الشديد المفروض لم يكن خاصا بالبابا الذي هو رئيس الكنيسة لان اغلب كبار القسوس على الاطلاق كانوا من عائلات الاشراف والاعيان ولم يؤثروا الدخول في خرقة القسوس الاطعمهم في الوصول الى ذرى المناصب العالية والتمتع بارزاقها الواسعة فكانوا يملكون بالكلية ما تقتضيه وظائفهم القسيسية من الواجبات ويتبعون اهواءهم ويركنون الى ارتكاب الرذائل التي هي من عادة ارباب الثروة والدعة واما صغارهم فكانت فاقهم تنعمهم من التأسي بكبارهم في الرفاهية والزينة لكنهم لتوغلهم في الجهالة والمفساد وافرطهم في الموبقات والاثام كان الناس يحقرونهم كما كانوا يبغضون كبارهم وهذا امر صعب مخالف للطبع البشري وهو ايجاب وهبانية تلك الخسرة ومنع تزوجها فقد ترتب عليه من المفساد والفسق ما تقصر عنه العبارة حتى انه في عدة محال من الامبراطورية الالمانية لزم ان يؤذن للقسوس بالاجتماع بالحظيات ومرافقة الاجنبيات لقيامهن مقام الزوجات بل وامروا بذلك فبالجدة داء الهبانية يدواء مخالف لدين النصرانية يدل دلالة قوية على كثرة مفساد القسوس وفسقهم وقتئذ وقبل القرن السادس عشر بمدة طويلة طهر عتده من ثقافات المؤلفين المشاهير كتبوا في هذا الشأن فيبينوا فساد اخلاق تلك الخسرة ووصفوها باوصاف يستبعدها العقل في عصرنا هذا وبالجملة ففسادهم اغضب الناس كافة واورثهم من الخزي والعار ما لا مزيد عليه وليس هذا المجرد كون مثل تلك الاخلاق الفاسدة لا تليق بوظائفهم المحترمة بل لانهم كانوا في الاصل من رعاع الناس وسفلتهم ثم ارتقوا من حضيض الفاقة وعدم الاعتبار الى اوج العلا والتفاخر وصاروا يسمون من الغنى والثروة فكان الالايك يتأثرون منهم كل التأثر ولا يفضون عن هفواتهم كغيرهم من القسوس العريقين في النسب المتاصلين في الثروة ولما كان حسدهم لهؤلاء اشد من حسدهم للاخرين كان قدحهم فيهم ايضا اشد واعظم فبناء على ذلك كان لا احب على الناس من سماعة درج لوتير ودمه في القسوس فكان كل من اصغى اليه وجد في ملحوظاته في هذا المعنى براهين وضحية وادلة صحيحة ترى



ان ذمه لهذه الخرقه صا دف محلا

وقد ازدادت مفاسد القسوس حتى جاوزت الحدود لما نه سكان بسهل عليهم  
كالعامة نيل الغفران مما يجنبونه من القبائح وبذلك صارت شوكة القضاة  
والحكام المدنية واهية في جميع دول أوروبا حتى كادت تنعدم بالكلية لانه  
لما كان الحكم حينئذ على الوجه السابق قبيح الترتيب ردى الادارة اضطر هؤلاء  
القضاة الى ان يسلكوا في احكامهم طريقة التساهل وعدم التدقيق في اقامة  
شعائر العدل والانصاف حتى كانوا يتجاوزون عن القوا حش والكباير  
بواسطة دفع مغارم عيبتها القوانين ولما كان ديوان رومة دائما يبحث  
عما يكون به ازدياد ايراد الكنيسة الرومانية اتسع هذا العادة وادخل تلك  
المغارم في المصالح الدينية حتى صار يعفو عن كل مذنب بدفع المغارم المذكورة  
وحيث ان كفارة الكباير بدفع هذا المقدار من المال كان موجودا من قبل وكان  
الناس متعودين عليه لم يتفروا منه حين اتخذ ديوان رومة وسيلة  
في ازدياد ايراداته ولذلك صارت تلك العادة عامة بين الافرنج كافة حتى انه  
لاجل منع ما يمكن ان ينطرق اليها من الغش والتدليس صنف قضاة رومة  
كثا كنعر بضممة محتو با على تعيين المقدار اللازم في كفارة كل جنابة  
بمخصوصا فكانت كفارة القتل اذا وقع من الشماس دفع مغرم قدره عشرون  
ريالا وكان يمكن لكل من الاساقفة ورؤساء الاديان ان يقتل النفس بشرط  
ان يدفع للبابا ثمانية من الفرنكات وذلك الف ومائتان من القروش وكان  
ايضا يجوز لكل قسيس ان يسلك سبيل الفساد وينهمك على المحارم والماتم  
بشرط ان يدفع ثلث المبلغ المذكور وطا الماعنى عن جنابة عظيمة  
او ارتكب كبيرة نادرة الوقوع بل ولا تخطر الايال القساق الجبارين الخالين  
عن المروءة والانسانية في نظير دفعه مغارم بسيرة هينة ولكن لما حسفت  
الاحكام في دواوين الامراء والالايك وصارت تجري على منهج الاصول  
الدينية والادبية ظهر للناس ان هذه العادة التي كانت لديوان رومة في تكفير  
الخطايا والذنوب محللة بالديانة والادب وانها منشا ضلالات القسوس وعدم

سنة ١٥٢٠

مطلب

سهولة نيل الانسان العفو

فيما اجتاه على نفسه قتل

او غيره



مطلب  
سعة ثروة الكنيسة  
الرومانية وزيادة اموالها  
عن الحد

مطلب  
فرط غنى الكنيسة وظلمها  
في المانيا

اتباعهم نهب العدل والاستقامة

وربما كان يمكن الاغضاء عن فساد اخلاق القسوس لو لم يفتروا بكثرة اموالهم  
وسعة ثروتهم وشوكتهم حتى صاروا يظلمون بقية طوائف الالهالى ويعاملونهم  
اسوء المعاملة ومن المعلوم ان دأب اولى البدع الفاسدة والاهام الكاسدة  
الميل الى الزينة والمباهاة وفرط السخاء على من يعتقدون حرمتهم بل يرون  
ان ما يفعلونه في حقهم قليل لا يفي بما يجب لهم عليهم حتى يرقوهم الى اوج الغنى  
والثروة والشوكة فهم ذاهبون شأثره كنيسة رومة ونفوذ كلمتها في سائر بلاد  
اوروبا حتى شمت منها طائفة اللايك مع ان كرمهم القوط واسرافهم  
كان هو السبب في ذلك

واعظم ظلم القسوس كان يلاذ المانيا ولذلك ترى ان الالمانيين مع  
شدة ميلهم الى عوايدهم القديمة كانوا مستعدين اكثر من غيرهم من المال  
الافريقيه لاتباع من يشير عليهم بطب الحرية والخلوص من اسرار الكنيسة  
ففي انشاء المشاجرات والمنازعات التي مكثت مدة مستطيلة بين الالمانيا واطر  
والبابا في شأن التقليد بالمناصب والوظائف هل هو حق البابا أو حق  
الالمانيا وروفي مدة الحروب التي تسببت عن هذه المشاجرات انضم اغلب  
كهنة المانيا الاقوياء الشوكة الى حزب البابا وكانوا في مدة عصيانهم على  
الالمانيا وروفي مدة الحروب التي تسببت عن هذه المشاجرات انضم اغلب  
كهنة المانيا الاقوياء الشوكة الى حزب البابا وكانوا في مدة عصيانهم على  
ايضا على احكامه الخاصة به فيما يتعلق ببارشياتهم وبعد انعقاد الصلح استمروا على  
حفظ ما كانوا غضبوه كأ ن طول مدة وضع اليد عليه بمحض التعدي جعله حقا  
شرعيا لهم وكانت شوكة الالمانيا واطر حيث ضعيفة بحيث لا يمكنهم  
ان يسترجعوا ما غضبه منهم هؤلاء الكهنة فاضطروا الى ان ينزلوا لهم عن جميع  
الارضى الواسعة التي غضبوا هانهم لتكون التزامهم فصار الكهنة من وقتئذ  
يتمتعون بجميع المزايا والخصوصيات التي كان يتمتع بها الاشراف  
والبارونات بموجب المذهب الاتزامي ومن ثم صار معظم الاساقفة ورؤساء  
الاديار ملوكا دقوسا وصارت طبائعهم واخلاقهم كطبايع دواوين امراء



سنة ١٥٢٠

مطلب  
تغلب القسوس على بعض  
الاراضي

اللايك لا كطبايع القسيسين الذين من دأبهم العفة والديانة والزهد في زهرة  
الحياة الدنيا

وزيادة على ذلك كانت حكومة المانيا مضطربة لاستقرار على حال وكانت  
الحروب لاتقطع منها ابدا فاعان ذلك القسوس على تحصيل غناهم وازدياد  
شوكهم وفي مدة الحروب التي كانت بها بلاد المانيا في اسوء الاحوال  
لم يسلم من ظلم الاكابر والاعيان واهوال الحرب الاراضي الكنيسة والتزامات  
القسوس لان الناس وقتئذ كانوا يحترمون القسوس كل الاحترام ويحشون  
ان يحكموا بالحرمان والكفر على من تعدي على اراضيهم لانهم كانوا دائما  
يعاقبون باللعن والطرده من تعدي على املاكهم ولذلك اضطرت عدة من  
المؤمنين الى ان ينزلوا على اراضيهم للقسوس ثم يسترجعوها فتكون تحت ايديهم  
على انها من التزامات الكنيسة وانما فعلوا ذلك لانهم كانوا بعد صيرورتهم بذلك  
في حوزة الكنيسة واندر اجهم في زهرة اتباعها يصيرون في أمن عظيم لا يمكنهم  
تحصيله بمحض قواهم وشوكهم

ولما ترتب على ذلك كثرة اتباع الكنيسة تقوت شوكة القسوس وصار لهم صولة  
عظيمة لاسيما وكانت الاراضي التي يعطيها صاحبها لغيره على سبيل  
الالتزام ترجع اليه غالبا بموجب الرسوم الموجودة اذ ذلك في شأن الاقطاعات  
الموجلة فعمال قليل كثرت اراضي القسوس واتسعت دائرة التزاماتهم

مطلب  
من ايا القسوس الذاتية

وكان اعتناء القسوس بتحصيل الامن لانفسهم اكثر من اعتنائهم بتحصيله  
لاملاكهم واراضيهم فكان فجاجهم فيه اعظم وذلك ان الانسان عند دخوله  
في خرقه القسيسين كان ينصب له موكب واحتفال عظيم ثم بعد دخوله فيها  
وعده من زمره اصحابها يمتاز عن بقية طوائف الاهالي في الملابس والمعيشة  
وتثبت له من ايا وخصوصيات لا يشركه فيها غيره من النصارى فصار  
القسوس بذلك محترمين كل الاحترام وكان كلما ازدادت الاوهام والبدع ازداد  
اعتقاد الناس فيهم واعتبروهم كأنهم خلق آخر غير اللايك الذين هم مطية  
الخطايا والمعاصي فاذن لا ينبغي معاملتهم كعامله الناس ولا الحكم عليهم



بموجب القوانين المرتبة لكافة الناس ومن فعل ذلك معهم فقد أتم أئمة أعظميا  
وبعدان كانت معافاتهم من الاحكام المدنية اول ليست الاعلى سبيل الفضل  
والاكرام طلبوا ان تصير لهم من بخله حقوقهم الذاتية التي لا يمكن نزعها منهم  
ولا انقصاها عنهم وايدهم في ذلك البابا والاوامر الصادرة من المشاور  
القسيسية واقترحهم عليه ايضا اعظم الامبراطرة فكان الانسان مادام موصوفا  
بوصف القسيسية يحترم الذات لا يجري عليه شيء من الاحكام المرتبة ولا يقضى  
عليه بين يدي قاض من القضاة الا بعد عزله وانسلاخه من الطائفة القسيسية  
وكان عزل القسيس من خصوصيات المشاور القسيسية فكان اذا ارتكب  
قسيس ذنبا لا يعاقب غالباً بما جنى لان صاحب الحق كان اذا اراد خلاص  
حقه من احد القسيسين يلزمه مصاريف واسعة حتى يتوصل الى عزل خصمه  
وقل ان امكنه الفوز بعزله بعد المشقة والعناء ولذلك عهدان كثيران اشرار  
الناس كان يدخل في خرقتهم لمجرد التمتع بتلك المزية العظيمة ولبخو من العقاب  
الذي استحققه بسبب الذنوب والمفاسد الكبيرة التي ارتكبوها وطالما تشكى  
اشراف المانيا من كون هؤلاء القديسين الاشرار انما دخلوا في خرقه  
القسوس ليتخلصوا من القتل الذي وجب عليهم بما جنوه حيث ان الواحد  
منهم بعد دخوله في تلك الطائفة لا يلحقه اذى في ضرره ولو كان قبل ذلك فعل  
ما فعل ويفهم مما كتبه الاشراف في تسكينهم من هذا الامر انهم كانوا يتضررون  
كذلك من معافاة القسوس من الاحكام السياسية وبعد تمهينهم  
المزايا التي تضرر بالناس وتعين على فساد اخلاق القسوس وتزيد طغيانهم  
وبغيهم

وكما كان القسوس يبذلون غاية جهدهم في انبات مزاياهم كانوا يتعدون ايضا  
على مزايا اللايك حيث زعموا ان جميع الدعاوى المتعلقة بالنكاح والوصايا  
والرثام واثبات كون الولد متولدا من حلال او حرام وكذلك ما يتعلق بالايرادات  
القسيسية كل ذلك من الامور الخاصة بالدين فلا يجوز فصلها في محاكم  
اخرى غير المحاكم القسيسية ولم يكتبوا بتغليبهم على هذا الامر الذي يدخل تحته

مطلب  
تغلب القسوس على  
الاحكام المدنية



سنة ١٥٢٠

نصف الخصامات والدعاوى التي تقع بين الاهالى حتى تحيلوا وجعلوا سائر  
الدعاوى انما اتهم في محاكمهم ودواوينهم وحيث ان ذلك العصر كان عصر  
جهالات ومعارفه اليسيرة مقصورة على طائفة القسوس كانت معارف  
القضاة من القسيسين فوق معارف قضاة اللايك حتى ان الناس في مبدء  
الامر ظنوا ان مصلحة حالهم تقتضى ان يساعدوا القسوس ويعينوهم على  
توسيع دائرته فتاواهم واحكامهم لانهم كانوا يثقون بهم اكثر من الاخرين  
من طائفة اللايك لما كانوا يرونه فيهم من كثرة المعارف بالنسبة لقضاة  
اللايك وترتب على ميل الناس للقسيسين ان صارت احكام اللايك  
تضمحل شيئا فشيئا حتى كادت تنعدم بالكلية وكان ذلك ايضا من جملة الاسباب  
التي اعانت على ازدياد شوكة القسيسين حيث اتسعت دائرته ايرادهم بما كان  
يرداهم من فصل الدعاوى

مطلب  
خوف الناس من  
القسيسين

وكان الناس حينئذ يخشون بأس الكنيسة ويخافون غضبها لان الحرمان لم يكن  
الغرض منه بحسب الاصل الا ابتداء طهارة الكنيسة وازهاق الرجس عنها  
فكان لا يقع الحكم به الا في صورة ما اذا اريد طهيرا الجمعية النصرانية من كل  
فاسق عنيد له عقائد زائفة تجعل عيشته بين الناس موجبة لتدنيس دين  
النصرانية ولكن توسع فيه القسيسون فيما بعد حتى جعلوه آلة يستعينون بها  
على ازدياد شوكتهم الدينية فكانوا يحكمون به على الانسان في نظير اشياء  
هيثة لا تترى بمروءة ولا انسانية فكان كل من احتقر شيئا من احكامهم  
ولوى الامور المدنية المحضة يحكم عليه بالحرمان فتدلب منه جميع المزايا  
النصرانية ويحرم من الحقوق الثابتة لابناء وطنه بل ومن حقوق كل انسان  
من الجمعية من حيث كونه انسانا وبناء على ذلك كان الناس يخشون عاقبة  
الحرمان فكنت تراهم على اختلاف احوالهم يتساقدون لاوامر القسوس  
ويمثلون احكامهم لا فرق بين صغير وكبير وحقير وخطير

مطلب  
تحليل القسوس في تحصيل  
الوسايط التي يامنون بها  
على ما ثبتوه لاقتسامهم من  
الحقوق والمزايا

وكما ان القسوس سلكوا سبل التحيل والمهارة فيما يكون به ازدياد ثروتهم وغناهم  
ونفوذ كلمتهم لم يملوا كذلك في تحصيل الوساطة التي بها يامنون على بقاء تلك



الثروة لهم حتى لا تنفك عن خرقهم على مدا الأيام فاعلنوا ان اراضي الكنيسة  
واملاكها لا تباع ولا تشرى ولا ترهن ولا تنقل الى ملك غيرها باى وجه كان  
لانهم موقوفه لوجه الله تعالى ومن المعلوم ان الاموال التي تكون دائما  
في الزيادة من غير ان يضيع منها شئ تباع في الكثرة اقصى الدرجات ولا يكون لها  
حد تقف عنده فوجب الحسابات التي حررت في المانيا وجدين ايدى  
القسوس ما يريد على نصف اموال الملة وكانت هذه النسبة تختلف باختلاف  
الممالك ولكن كانت اموال القسوس في كل محل قد بلغت مبلغا لا يزيد عليه  
وايضا كانت اراضيهم الواسعة معاياة مما كان مفروضا على املاك الالايك  
من الخراج والجبايات ففي بلاد المانيا كان القسيسون معافين من سائر  
انواع الجرائم وكان اذا طرأت عوارض جسيمة غير المعتادة واعطى القسيسون  
شئاً للدولة لتستعين به يكون ذلك بمحض تفضلهم واحسانهم ولا حق للحاكم المدني  
في الزامهم بذلك بل ولا في مجرد التماسه منهم وبسبب هذه الاشياء التي لا يرضاه  
عاقل كان على الالايك في المانيا جميع ائقال الجرائم والمغارم وكان  
القسوس معافين من ذلك كله ولا يجب عليهم شئ مما لا بد منه في اعانة الدولة  
والمدافعة عنها مع انهم كانوا اغنى الناس واكثرهم عقارا واملاكا

ومع ان اهالى الجمعية الجرمانية كانوا يضربون من مزاي القسوس وسعة  
ثروتهم تقول انه لو كانت تلك المزايا بيد قسوس طائنين يبلاد المانيا  
لما تضربوا منها بهذه المشابة وذلك لانهم لو كانوا طائنين بهما لما طغوا وتمردوا  
لكثرة اموالهم ولما بغوا جازوا الحد وبسبب الحقوق التي كانت ثابتة لهم  
الان اساقفة رومة كان لهم من مبدء الامر دعوى عريضة لم يصدر مثلها  
عن النفوس الطماعه وهى انهم كبار رؤساء دين النصرانية وانهم معصومون  
عن الخطاء والزال وكانوا يسلكون سبل المخادعة والسياسة من غير ان يفتقر  
لهم همة او تهمهم العوائق الجمة ويغتمون كل فرصة لاحت لهم من جهل  
الاهالى وقتئذ ومن بدع بعض الملوك واضطرا البعض الاخر فبرزوا كذلك  
حتى توصلوا الى التبحاح في تلك الدعوى وان كانت مخالفة للعقل والمصلحة

مطلب  
القسوس الذين كانوا  
بألمانيا كان أغلبهم اجنبيا  
منها



سنة ٥٢٠ هـ

العامه فكان القسوس في بلاد المانيا مطلق التصرف اكثر من غيرها حيث كانوا يتقون اعظم اميراطرتها او يعزلونهم متى شاؤوا وكانوا يوقعون الفتنة بينهم وبين وزرائهم ورعاياهم بل واولادهم حتى يقوموا عليهم ويخرجوا عن طاعتهم وفي اثناء هذه الفتن والمنازعات كان الباباوات لا يغفلون عن توسيع دائرة مزاياهم وكانوا يلبون من طائفة الالايين والامرأاء اعظم خصوصياتهم وحقوقهم وبالجملة فبلاد المانيا حصل لها غاية المشقة والتعب من شدة ظلم هؤلاء القسوس الاجانب وفرض طمعهم الذي جاؤوا له

مطلب  
كان قسوس المانيا  
ينصبهم البابا

وفي اثناء الفتن والتقلبات التي حصلت بتلك البلاد تغلب باباوات رومة على حق اقطاع الاراضي فكان ذلك سببا آخر في تقوية شوكتهم الدينية وازديادها وكان اميراطرة المانيا وامرأؤها قبل ذلك بزمن طويل يتبعون بهذا الحق فكانت به سطوتهم ساطعة وازدادتهم واسعة فلما اغتصبه منهم الباباوات صارت السطوة لهم حتى كان يمكنهم ان يملأوا الاميراطورية من اتباعهم واشرافاتهم فكانت ترى في كل اقليم اناسا كثيرين قد تنودوا على عدم الطاعة للاميراطرة وصاروا يتقادون للكنيسة الرومانية وفي جميع البلدان كانوا يعطون الاقطاعات الواسعة النفيسة للقسرياء لالا الهالي فكانت خزائن ممالك اوروبا تنفذ في ترزين ديوان رومة وزخرفته وازدادت القسوس وبعيهم حتى ان البدع الكثيرة والاهوام التي كانت تحمل الناس في تلك الاعصر الجاهلية على احترام القسوس لم تمنع فقور الناس من ظلم القسيسين ومجاوزتهم الحدود فقد اكثر اهل المانيا الشكاوى وعيل صبرهم حتى خشي الباباوات ان تكون عاقبة ذلك مشؤومة عليهم ففساهلوا ورضوا بالنزول عن بعض حقوقهم واكتفوا بحق اقطاع الاراضي التي تمكن بدون مال مدة ستة اشهر من السنة وتركوا ما عدا ذلك للامرأء والسادات يتصرفون فيه كيف شاؤوا

مطلب  
الوسائط التي استعملت  
لتضييق دائرة شوكة  
الباباوات ولم يكن لها ثمرة

ولكن لم يمكن ديوان رومة مدة الا ووجد له وسائط يتخلص بها من هذا



الامر الذي ضاقت به دائرة شوكتهم وذلك انه كان ثم عادة قديمة تشكى منها  
الناس غير مرة وهي ان البابا كان له في كل بلدة بعض اراض مخصوصة  
لا يقطعها الا هو فبعد ان ضاقت شوكتهم من الجهة السابقة جعلوا تلك  
العادة مطمح انظارهم وتوسعوا فيها حتى جاوزت حدودها القديمة فجعلوا  
من جملة ما صدقاتها جميع الاقطاعات التي يملكها الكلد في شالات وارباب  
الوظائف بدويان رومة الذين كان لا يحصى لهم عدد وجميع ما انفصل من  
اقطاعات القسوس الذين يموتون في مدينة رومة او يموتون بالبعد عنها  
بمسافة اربعين ميلا سواء كان الميت ذاهبا اليها او آيأ منها وكان يدخل تحتها  
ايضا جميع الاقطاعات التي تبقى خالية بعد انتقال مالكها الى محل آخر وكذلك  
اقطاعات اخرى لاحصر لانواعها وبالجملة فالبابا جالوس الثاني والبابا  
ليون العاشر توسعا في ذلك بقدر ما امكنهما حتى ان اغلب الاراضي التي  
اقطعها لم تكن من جملة ما هو مقرر في الشروط على وجه الصراحة وتعللا  
بانهم ابقيا لانفسهم في المذهب والنية حق الاختصاص بهذه الاقطاعات  
مع ان حق ابقاء الاختصاص ذهنا ونية كان وقتئذ لا يعمل به الا في شأن  
الاقطاعات التي تكون خالية عن الولي او المالك عند عقدية الاختصاص  
فلاجل ان يتخلص البابا من ذلك ويصكو فوا مطلق التصرف في شأن  
الاقطاعات كما كانوا أولا جددوا الامر آخر سموه بالانعامات المترتبة ان تكون  
محلولة وهوان يكون لهم الحق في تعيين من يكون له الاستيلاء على ارض عند  
خلوها من المالك فهذه الواسطة صارت الاميراطورية الالمانية مشحونة  
بقسوس لا يتقادون الالديوان رومة ولا يميلون الى حزب غير حزبه بسبب تلك  
الاقطاعات المترتبة التي لا يكون الحق فيها للسواء وحرم الامر آثانيا من اغلب  
مزايدهم وصارت حقوق امرآ الالايك عرضة للزوال والواقع لها

وبما ملكه القسوس في هذا الشأن من الطرق العجيبة ازداد بغضهم عند الناس  
وسميت منهم النفوس وجاوزت اطعامهم ومظالمهم الحدود حتى صار يضرب  
المثل بدويان رومة في ذلك اذ كان هذا الديوان يبيع الاقطاعات جهرة على

مطلب

بيع ديوان رومة  
للاقطاعات



سنة ١٥٢٠

رؤوس الاشهاد حتى صار التجار يشترون من ممر تركة البابا اراضي الابريشيات  
الالمانية بمجمله ويبيعونها مفرقة فيكسبون فيها مكسبا عظيما وكان الاختيار  
يتضررون من هذه القفال التي هي بيع الدين بالدين ولا تليق بالاقسة حيث  
انهم عماد دين النصرانية فكان اهل الدول وارباب السياسات كانوا يشتاقون  
كل الاسف على ما يعرض للدول من الخسارة بسبب تلك التجارة التي كانت  
تذهب باموالها الى الدولة الرومانية

مطلب

كان ديوان رومة  
يستغرق اموال سائر  
الدول ويجوزها

وبالجملة فالمبالغ التي كان يأخذها ديوان رومة من جميع البلدان التي تحت  
حكمه كانت جسيمة جدا بحيث لا يستغرب قهورات الناس من ضرب مغارم اخرى  
عليهم زيادة على ذلك وان كانت قليلة جدا ما لم تكن ناشئة عن ضرورة ظاهرة  
جلية وذلك لان كل قسيس اخذ ارضا كان يدفع للبابا ايرادتها في السنة  
الاولى فكان يحصل من ذلك مبالغ جسيمة ومقادير عظيمة وزيادة على ذلك  
كان البابا يطلب دأئما من القسوس مبالغ اخرى على سبيل التبرع وكان له  
العشر في محصولاتهم متعللا بأنه يصرفها في الحرب مع المسلمين مع ان ذلك  
لم يكن يحطرله ببال فاذا تأمل الانسان في تلك الابواب التي كان يأتي منها ايراد  
ديوان مدينة رومة علم عظم المبالغ والكميات الجسيمة التي كانت تحوزها  
تلك المدينة

مطلب

بمجموع نتائج هذه الاسباب  
السابقة

هذا ويمكن للانسان ان يستدل بذلك كله على فساد اخلاق القسوس وفسوط  
غشاهم وثروثهم وعظم مزاياهم وشوكتهم قبل تظاھر لوتير بنقض دين  
الكنيسة ويستدل ايضا على ظلم الباباوات وبجحافهم بالنصارى وعلى اعتبار  
الناس لهم في اوائل القرن السادس عشر ولا يخفى اني لم اقل هذه الاشياء  
المتقدمة عن مؤلفي ذال العصر الذين كانوا يدحون في الكنيسة ويناقشون  
امورها حتى سوهوهم ان ذلك من قبيل المبالغة لما ان هؤلاء المؤلفين كانوا يريدون  
دمار الكنيسة فبالقوافي ذمها وتعد ادخلها باها ومفساد احكامها وانما  
استنبطتها من مواد صحيحة يعتمد عليها فاستخرجتها من دفاتر مشاور الديوت  
الالمانية ومن تقارير شركواها حيث يوجد في تلك الدفاتر جميع المظالم التي



سنة ١٥٢٠

كانت تنسكى منها الايمراطورية وتطلب ازالها لاسيما وكانت تلك المظالم  
مذكورة بعبارات باردة تدل على انها خالية عن المبالغة والاطراء حيث  
ان عباراتها البست عبارات المتحامل فاذا علم الانسان ان هذه المشاور مع  
صولها ونفوذ كلمتها اذ ذلك كانت تنسكى من هذه المظالم وتطلب ازالها اعتقد  
ان الاهالى كانوا يشكون اكثر من ذلك وكدت ترهق نفوسهم من ظلم

القسوس

ولما كانت العقول حينئذ بهذه المثابة وكان الناس يحبون التخلص من اسر  
ديوان رومة كان لوتير متيقنا النجاح في مشروعه فبعد ان انصرف بهم ظلم  
هذا الديوان كل الانصار ومكنوا من سطو بلاوهم في كرب شديد من ظلم  
القسوس وبغيم فرحوا كل القسح بتلك الفرصة التي تنقذهم من هذا الظلم  
فمن ثم استحسنوا الاراء والمذاهب الجديدة وقبلت مع غاية القرح والسرور وعما  
قليل انتشرت في سائر اقاليم المانيا نعم ان هجمة لوتير وما سلكه من الطرق  
في نشر مذهبه وذهم من لم يتابعه عليه اوجبت له اللوم في العصر التي تهذبت  
فيها الاخلاق وعدت من المثالب التي رزى بعرضه ولكن لم تنفر منها النفوس  
في عصره بل انتشرت منها الصدور لان الناس وقتئذ كانوا في كرب عظيم  
من ظلم البابا وفساد الاخلاق القسيسية التي كان لوتير يريد  
اصلاحها

فلم تنفر نفوسهم مما ذكره في مؤلفاته من اساءتهم والقبح فيهم ولا من خضرته  
واستهزائه بهم حتى كان في بعض الاحيان يمزج الجحد بالهزل لانه في تلك  
العصر الخشفية كان الناس في مجادلاتهم مع بعضهم لا يتجنبون المسبة  
والفحش بل كانوا يأتون بالهزل في كل مقام جليل وكان ذلك من الاسباب  
الاكيدة التي اعانتته على افهام الناس ضلالات البابا ومظالم القسيسين التي  
نفرت منها القلوب وجلت الناس على التخلي عن حزب الكنيسة

وقد انضم الى هذه الاسباب المستندة من نفس هذا المشروع ومن مقتضيات  
الاحوال اذ ذلك الاسباب اخرى اجنبية استفاد منها لوتير فواتد جمليلة

مطلب  
استعداد الناس  
وصلاحياتهم لاتباع  
مذهب لوتير

مطلب  
اختراع فن الطبع واعانتته  
على تقديم النسخ



لم تيسر لمن سبقه في التصدي لتخطئة الكنيسة الرومانية فن أقوى هذه  
الاسباب الاجنبية واعظمها نفعها اختراع فن الطبع الذي كان موجودا من  
قبله بنصف قرن وذلك ان هذا الفن النقيس كان نفعه عيما حيث سهل به  
اكتساب العلوم وانتشارها على وجه عجيب فانتشرت به في اقرب وقت  
مؤلفات لوتير بيلاد الافرنج بأسرها ولولا هذا الفن لما وصلت هذه  
المؤلفات الى البلاد البعيدة الامع غاية البطي وربما كان لا يترتب عليها ثمرة  
اذا كانت المؤلفات لا يقرؤها الا العلماء والاغنياء لانه قبل اختراع فن الطبع  
كان لا ييسر لغير الاغنياء تحصيل الكتب لقلوها وندرتها وامام مؤلفات  
لوتير فكثرت بل يدى الناس وقرأها الغنى والفقير والجليل والحقير وكان لوتير  
يعرض عليهم مذهبه بصورة الاستفهام عن آرائهم هل يوافقون عليه ام لا  
فاغتروا بكونه جعلهم حكايته وبين اخصامه ومحضوا في اصول الدين واحكام  
الكنيسة ورفضوا ما لم تستحسنه عقولهم وانما كانوا مكرهين على اتباعه  
واعتقاده من غير ان يعرفوا اصله ولا كيفية استمداده من الدين  
وقد حصل في ذلك الزمن ايضا احياء علم الادب فكان من الاسباب الطارئة  
التي اعانت لوتير كل الاعانة على تقدم مذهبه وذلك ان الناس اشتغلوا  
بمطالعة كتب قدماء مصنفى اليونانيين واللاطينيين فعرفوا منها اللطائف  
التي تؤدب الانسان وتهذب ذوقه وطبعه واستيقظت بذلك العقول وخرجت  
من غياهب النغلة بعد ان مكثت في اعداء قرون قبرى للناس حينئذ على حين  
غفلة لما كسب التفكير والتفعل التي كانت فقدت منهم ولما فحمت لهم تلك الابواب  
وانضمت لهم السبل اخذت عقولهم تجول في كل مادة من غير ان تخشى  
الجولان فيها حيث ظهرت لهم معالمها وانضمت لهم مسالكها فصاروا  
لا يخشون التمسك بالمذهب الجديد حيث كانت الافكار تنز كل مادة وتعرف  
غناها من سميتها وتبينها من هيجنها واصل الناس يرغبون كل الرغبة في كل امر  
جديد ويعتبرون فضل مجده فما بالك اذا كان في مادة شريفة كمادة الدين  
فلذا لم يفرغوا من لوتير حين تجامر على كشف الغطاء عن ضلالات الكنيسة

مطلب  
اعانة علم الادب على تقدم  
النسخ



سنة ١٥٢٠

الباطلة وترها تم العاطلة بل حصل لهم غاية السرور من جسارة واعانوه على  
تتيم مقصدهم لم يكن قلم لوتير في التأليف سيالا ولا اعتبارا نه عذبة منسجمة  
الا انه بذل جهده في احياء الاداب القديمة وتوسيع دائرته فافان لما كان  
يعرف ان الانسان لا يمكنه كشف امرار الكتاب المقدس ولا الوقوف على  
دقائقه الا بعد التمكن من العلوم الادبية فشرع بكلمته لمعرفة اللغة اليونانية  
والعبرانية حتى صار له في هاتين اللغتين الحظ الاوفر وقد نتج عنه من تلامذته  
في تلك العلوم فحبا عظيما منهم الشهير ميكختون ثم ان جملة الرهبان  
الذين وقفوا في مذهب لوتير وقصدوا لابطاله وتخطئته بذلوا جهدهم  
في منع دخول العلوم الادبية ببلاد المانيا حيث قالوا ان ماهو واقع من  
قبول الناس لمذهب لوتير انما هو من جملة ما ترتب على تقدم تلك العلوم  
فمن ثم كانت هي ومذهب لوتير معتبرين كأنهما امران متلازمان لا يفتك  
احدهما عن الآخر وكان لهما في كل بلاد مساعدة ومعاندة وبالجملة فمعرفة  
الاداب فاق الناسخون اخصاصهم حتى كانوا يجمعونهم ويلزمونهم الحجة في كل  
مادة جادلوه فيها وذلك ان الناسخين كان لهم سعة اطلاع ومزيد ثبات ويمكن  
وهذه ناقب له اقتداره على الجولان في المواد العويصة وكانت عبارات تأليفهم  
تأخذ بجماع القلوب لرونقها وعذوبتها واشتمالها على الملمح الادبية والتسكات  
المستحسنة فكان يسهل عليهم الخيام الرهبان حيث كانوا وقتئذ جاهلين  
لامعرفة لهم بعلم الميزان فلا يحسنون اقامة برهان ولا تركيب قياس بل كانوا  
يأتون بعبارات ركيكة مستعجزة تمجها الاستماع فلم يكن لهم اقتدار على تعصيد  
ضلالات الكنيسة التي لم يمكن ان تصدى من نجباء المتأخرين لتأييدها ان يستقروا  
عيوبها مع انهم اعظم منهم علما وحزما

فلما انتشرت العلوم الادبية في بلاد اوربوا وانسلت العقول من احوال الغفلة  
صار الناس يفحصون عن كل شيء ويرغبون في معرفة اصوله وفروعه فاعان  
ذلك كثيرا على تقدم النسخ ونجاحتها وتوسيع دائرته حتى ان عدة اناس كانوا  
قبل ذلك لا يرغبون في نجاح لوتير اعانوه على مشروعه اتم الاعانة وحسنوا



للناس قبول مذهبه واتباعه بل ظهر لاغلب ذوى العقول الذين اجتهدوا في العلوم الادبية القديمة في اواخر القرن الخامس عشر واول ثل القرن السادس عشر فساد عدة من اصول الكنيسة وقواعدها فعرفوا ان ما اتاهه الرهبان والقسوس على تأييد تلك القواعد لا يقوم دليلا على ذلك مع انه لم يكن لهم غرض في نسخ دين الكنيسة

فصار هؤلاء العلماء يقدحون في عدة من احكام الكنيسة ويخطئون كثيرا من اصولها ويحرقون جهلهم القسوس الذين كانوا يعضدونها واول امرهم ان صاروا يسخرون من تلك الاصول التي هي مبنية على الخطاء والضلال ويشنعون بها على الكنيسة فحسن تشييعهم هذا لعقول الناس ذم لوتير وقدحه في الكنيسة واضاع من قلوبهم احترامهم لاختصاص لوتير وقد عم ذلك سائر الاقطار لاسيما اقطار بلاد المانيا فانه لما شرع اهلها في احياء علوم الآداب القديمة وكان قسوسها اجهل من قسوس البلاد الاخرى تصدوا لمنع هذا المقصد وبذلوا في تعطيله غاية جهدهم غير ان المتولعين باحياء تلك العلوم جتروا في ابداء هؤلاء القسوس وذمهم والوقوع في اعراضهم بكل كريمة فطما لاشنع الشهير روتلين والماهر هوتان وغيرهما من احيوا الآداب في بلاد المانيا على الكنيسة الرومانية وتجاوزها الحد في المفاصد وبالعوا في ذلك حتى ان مؤلفاتهم لم تكن في هذا المعنى دون مؤلفات لوتير

ومما ترتب على علوم الآداب ايضا ان الشهير آيراسم كان يقذف الكنيسة احيانا ويبين ضلالاتها ويطير في ذم جهالة القسوس وردأ ثلهم وكان له في اوائل القرن السادس عشر شهرة عظيمة وكلمة نافذة يلاذ اوروبا فلذا كان الناس كفاة يرغبون في مؤلفاته وتنفش صدورهم بطلعتها حتى ان ما ترتب عليهما من الثمرات حرى بالذكرونا حيث انه من اعظم الاسباب الاكيدة التي تفتح بها لوتير فتقول ان آيراسم اعتمد من مبدء امره للدخول في الكنيسة فارس من صغره علوم القسوس حتى فاق احبار عصره في الفحص عن اسرار العلوم التبولوجيكية اى علوم الالهوت



واستكشف بذهنه الثاقب وفهمه الصائب واتساع دائرة علمه مقدار اجبا  
من ضلالات الكنيسة الرومانية وبدعها في المعاملات والعبادات وانكر بعض  
هذه الضلالات بآدلة قاطعة البساحل فصاحت الساطعة وشنع على البعض  
الاخروزماء بنبال الاستهزاء والذم وكان يحسن الرمي في هذا المعنى حتى اثر قوله  
في قلوب الناس تأثيرا قويا وبالجملة فقد عثر هذا الحبر الشهير على العقائد الفاسدة  
والعواید السكسدة التي كانت في كنيسة رومة وشرع لوتير في محوها  
ونسخها وشنع عليها ذلك الماهر كل التشنيع قبل لوتير ولم يقته منها الا القليل  
النادر فلما اخذ لوتير في القدح في تلك الكنيسة وفساد قواعدها اجابه  
ايراسم بالتهليل وسعى في تجديد المحبة بينه وبين عدته من اصحاب لوتير  
واحرابه وبذل كل جهده في ذم اخصامه وقمع اعدائه واستحسن آراءه على  
رؤوس الاشهاد واعانه على قهر الاحبار الذين كانوا يدرسون بالمدارس العلوم  
التيولوجيكية وشنع على القسوس الذين كانوا يعظون الناس ويحذرونهم  
على اتباع مذهب الكنيسة الذي يوجب المضرة والمعزة واعانه ايضا اتم الاعانة  
على استماله عقول الناس الى مطالعة الانجيل واتخاذ قدوة يرشدهم الى  
حقيقة دين النصرانية وتحريضهم ان لا يعملوا الا بما نص عليه من العقائد  
والاحكام

ولكن كان ثم عدة اسباب منعت ايراسم عن اقتفاء اثر لوتير في النسخ  
وتلك الاسباب هي انه لم يكن عنده جسارة حتى يخاطر بنفسه مثل لوتير بل  
كان شديدا الخوف والفرع مجر داعن ثبات الجنان الذي به يتأني للانسان  
ان يقتحم اخطار مثل هذا المشروع الجسيم وهو نسخ شيء من قواعدهم الذين  
الذي كان متحكما من قلوب الناس ومتسلطا عليها حتى صار لامنائه اعنى  
القسوس سلطنة كبيرة على جميع البشر وصار اجلالهم من الامور الواجبة  
على كل انسان لاسيما وكان ايراسم المذكور يطيع الاكابر وارباب المناصب  
ولا يرد لهم امر او ذلك لاسباب منها انه كان يخشى ان يجر دونه عما انعموا به عليه  
من المرتبات والمزايا ومنها انه كان يحب دوام الصلح والراحة ويغض التعكير



والفتى فكان لا يرضى ان تصدى لنقض دين الكنيسة الرومانية لعله بما يترتب عليه من الشقاق بل كان يأمل انه مع الرقى والملاطفة وطول الزمن يمكن ازالة مظالم الكنيسة وضلالاتها ومحو مفاسدها شيئاً فشيئاً وبالجملة فكانت مقتضيات الاحوال اذذاك تحمله على العدول عما صدر منه في مبدء الامر من التشجيع على الكنيسة حتى صار اشبه بمصلحين لوتير واخصامه لاظهره يأخذ بناصره فيما شرع فيه من النسخ لكن وان عدل ايراسم عن مذهبه الاول وصار من جملة من يلوم لوتير على جسارته وحبيته حتى زعمه فيما بعد ان يؤلف كتاباً شاع فيه على لوتير الا انه كان في الواقع حليفه وظهره في نزاهة في ميدان المنازعة مع كنيسة رومة كما انه كان اول من فتح له ابواب هذا الحرب ومهد له سبيله فهو الذي غرس اول زرع و لوتير عاناه واعتنى به حتى طابت ثمرته فحشاها فسخرية ايراسم من الكنيسة ونكاته اللطيفة في التشجيع عليها هي التي مهدت السبل للوتير في ذمها والتشجيع عليها على رؤوس الشهاد كما يشهد بذلك احزاب الكنيسة الرومانية ممن كان معاصراً لـ ايراسم وذلك لا يخفى على من قرأ تاريخ ذلك العصر وعرفه حق المعرفة ولا يخفى اني فيما ذكرته من الاحوال التي اعانت لوتير وحسنت مذهبه للعقول واعيت اخصامه واعداً لم اتعرض لذكر شيء من المناقشات في شأن قواعد الكنيسة الرومانية ولم ابرهن على ان هذه القواعد مخالقة لقوى دين النصرانية وانها الاصل لها في العقل ولا في الكتاب المقدس بل ولا في رسوم الكنيسة بحسب الاصل بل تركت ذلك لمؤرخي القسيسين لانه من خصوصياتهم ولكن اذا نظر الانسان الى هذه الاشياء المتنبسة من الدين ونظر ايضا الى الاسباب السياسية التي كانت موجودة وقتئذ لا يذمني لاني استغرب ما نشأ عن هذين الامرين على حين غفلة من التأمل في عقول الناس وذلك ان عصر لوتير كانوا على شدة القرب من محل الواقعة فلم يتحنوا اسبابها مع التؤدة والتأني لما دخلهم من مزيد التعجب من امرها وسرعة نجاحها او كان لهم فيها مصلحة وغرض فلم يحكمهم ان يقفوا على حقيقة تلك الاسباب



سنة ١٥٢١

واشكى على بعضهم سرعة انتشار مذهب لوتير فعذ ذلك من الاتفاقات العجيبة التي صارت بها عقول الناس مستعدة لقبول هذا المذهب والحق ان نجاح لوتير في ذلك انما نشأ عن عدة اسباب معلومة اعانته حق الاعانة على تميم مقصده هذا ونأمل ان ما ذكرناه في بيان هذه الحادثة الغريبة المهمة ومعرفة اسبابها لا يعتمد من باب الاقتضاب المجرد عن الفائدة ولتراجع الى موضوع تاريخنا الاصل فنقول

مطلب  
مذاكر مشورة  
الديت بمدينة وورمس  
سنة ١٥٢١

لما انعقدت مشورة الديت بمدينة وورمس طالت مدة المذاكرة كما هو العادة في المشاور العمومية من البطي والتدقيق ومكث اربابها مدة طويلة في وضع قوانين داخلية لضبط الايمراطورية وربطها وانتوافها للمجلس الايمراطوري ان تكون له الكلمة العليا في الحكم وان يكون المرجع اليه وجعلوا صورة مستحسنة لاقامة الدعاوى به حيث ابدلوا طريقها الاولى بطريقة اخرى احكم منها واتقن وجحدوا مجلسا يقال له مجلس النيابة او المعاونة اعدت لمساعدة الامير فردينند على تدبير امور الايمراطورية مدة غيبة اخيه الايمراطور شريكان لانه لكثرة ممالكه ومصالحه كان لا يمكنه ان يستمر على الاقامة بالمانيا ثم تفاوضوا في شأن الدين وكان هنالك اسباب تدعو الايمراطور شريكان الى حماية لوتير واعانته على تميم مقصده ولرباطنا لانه كان له في المانيا اراض واملاك كثيرة ولولم يكن له من الالتزامات سوى الخفايا الموجودة بها ولا من التيجان سوى تاج الايمراطورية لكان ذلك كافيا في حمله على اعانة لوتير وحمايته حيث انه كان يدافع عن الخصوصيات التي مكثت ايمراطرة المانيا يدافعون عنها من بابات رومة زمنا طويلا غير انه لما كان الملك فرنسيس ملك فرانس يسعي دأما في اضراؤه وتعطيل مصالحه الجأته الضرورة ان يسلك في مقاصده مسلكا اوسع مما يسلكه امير من امراء المانيا فلم يجسر على اعانة لوتير وحمايته لما رأى ان ذلك يضرب بمصالحه في غير بلاد المانيا ورأى انه لا بد له من استماله قلب البابا والتودد اليه فاساه لوتير واغلق عليه طنان ذلك اعظم واسطة



سنة ١٥٢١

في استمالة البابا الى حزبه فمن ثم كان لا يبعد ان يسلم لقسوس ألمانيا فيما طلبوه  
من ارباب مشورة الديت من الحكم بقتل لوتير على الفور حيث  
ان البابا طرده وحكم عليه بالحرمان وعذبه من القرق المبتدعة المخذولين  
المطرودين عن باب الكنيسة المحرومين من نعمها الا انه لما ظهر لارباب مشورة  
الديت ان هذا من محض الظلم والتعدي انحط رأيهم على ان يدعوا لوتير  
اليهم ليسألوه هل هو باقى الى الآن على آرائه واعتقاداته التي اوجبت له غضب  
الكنيسة او يرجع عنها ومحا مجانبه بالتوبة فاعطاه الابعراطور شرلكان  
تذكرة الطريق وكذلك جميع الامور التي يلزمه ان يميز يلاذهم عند ذهابه الى  
المشورة المذكورة وكتبه شرلكان ان يأتى الى مشورة الديت  
بدون تراخ ولا يخشى اساءة احدا بدافع جرد وصول الامر الى لوتير تأهب  
للسفر ولم يتوقف اصلا وسافر معه رسول الابعراطور وتذكرة الطريق حتى  
وصل الى مدينة وورمس التي كانت منعقدة بها الشورى وكان كل من قابله  
في الطريق من احبابه يتذكرة ما وقع للعالم حشا هوس وكان مثل لوتير  
في الذنب وكان معه ايضا تذكرة طريق من الابعراطور فلم تنفعه فصاروا  
يمحذرونه وينصحهون ان لا يذهب الى مشورة الديت ويلقى بنفسه الى  
التهلكة لكنه كان ثابت الجنان فاسكتهم بقوله اني مطلوب الى وورمس  
وها ان اذهب اليها باسم الله فلا ابالي ولو تحزب على من هؤلاء الشياطين ما يبلغ  
قدره عدد الحجر والحصى

مطلب

الزام لوتير بالحضور الى

مشورة الديت

في ٦ من شهر اذار

مطلب

دخوله بمدينة وورمس

ولما دخل مدينة وورمس تلقاه اهلها بالاكرام والتبجيل بحيث لو كان  
غرضه من التشنيع على الكنيسة مجرد التفاخر بين الناس وحب المحمدة  
والشهرة لكان ما حصل له في هذه المدينة كافيا في جزائه على سعيه واجتهاده  
وذلك انه احدق به من الناس المتشوقين لرؤيته اكثر من اجتمع منهم حول  
الابعراطور شرلكان حين دخوله تلك المدينة مع الموكب والاحتفال  
وكان يتردد اليه الناس كثيرا حتى كان المثل الذي نزل به يمتلي كل يوم من  
الامراء والاعيان واحسنوا معاملته واحترموا احترام من له اقدار على



سنة ١٥٢١

الحام الخصم والزمامجة ولا شك ان مثل هذا الاحترام من اولى الفضل  
العظام اشرف واخبر للانسان مما يستوجبه بعلوم مقامه وشرف منصبه  
او بحسبه ونسبه لما انه يكون صادرا عن صدقية وخلص طوية ولما حضر  
لوتير في مشورة الديت سلك مع اربابها سلك الحشمة والادب واطمرفها  
ما يدل على ثبات جنانه وعلوانه حيث اعترف انه تجاوز في مؤلفاته الحد  
والمطرى في تشفيعه على الكنيسة لكنه قال لا التحول عن آرائى ولا ارجع عن  
مذهبي الا اذا اقيمت اى ادلة قاطعة ورايين ساطعة على بطلانها وخطائها  
وابى ان يقبل من البراهين الا ما كان مستنبطا من كلام الله ونصوص  
الانجيل

فلما لم يتفع معه التهديد ولا التحذير وابى ان يرجع عن مقصده عرض بعض  
القسوس على ارباب الديت ان يتأسوا بجمعية قونستنتية القيسية  
ويبادروا بقتل هذا المبتدع ويريجوا منه الكنيسة قبل ان يغتر من ايدهم  
فلم يسمع ارباب المشورة قول هذا البعض لما رأوا ان ذلك يحضل بمروءة اهل  
المائتيا ويكسبهم العار حيث كان معه منهم ورقة الامان وكان الايبراطور  
شركا كان ايضا لا يجب ان يدنس مبادئ حكمه بمثل هذه القعلة الذميمة  
فخلوا سيده وانطلق آمن مطمئنا الا انه بعد ارتحالها من مدينة وورمس  
بعض ايام صدر امر باسم الايبراطور ومشورة الديت ان لوتير قد  
استحق القتل وهو مذموم مخذول يجب تجريده عن سائر المنايا التي يتمتع بها  
بوصف كونه من رعايا الايبراطورية ولا يجوز لاحد من الامر آء ان يدخله  
في حماه بل يجب عليهم ان يقضوا عليه بعد فراغ الاجل المسمى في ورقة الامان  
التي معه ولكن لم يجز العمل على مقتضى هذا الامر وذلك لسببين احدهما  
ان الايبراطور عرضت له اشغال كثيرة لما حصل اذ دال من التعكيرات والنقن  
في امبانيا والحروب التي وقعت في ايطاليا ومملكة البلاد الواطية  
وثانيهما هو ان الامير فريدريك منتخب سكم كان يجب لوتير محبة  
صادقة ويبدل جهده في محاماته والذب عنه فتحيل في انتقاده من ذلك

في ٢٦ من شهر نيسان

مطلب

الامر الصادر بالقبض

على لوتير

مطلب

القبض على لوتير واخفائه  
عن اعائه في وارتنبورخ



سنة ١٥٢١

باحتراسات مبنية على الحزم وسداد الرأي وذلك ان لوتير عند رجوعه  
من مدينة وورمس مرتب قرب مدينة ألتنستين في اقليم نورنجه  
نخرج عليه من اجهة هنال جماعة من الخيالة متكررة فاحتاطت به وبجماعته  
وكان فريدريش هو الذي اخفاهم بهذا المحل لذلك الغرض فبعد ان صرف  
الخيالة من كان مع لوتير اخذوه واوثابه الى وارتنبورغ وهي قلعة قريبة  
من الالسة التي قبضوا عليه فيها فامر فريدريش حالا بان يعطى له  
كل ما يحتاج اليه وان يجاب في كل ماطلبه الا انهم ضيقوا عليه باخضائه  
في محل مجهول من هذا القصر لئلا يطلع عليه احد ومكث على تلك الحالة حتى  
تغيرت احوال اوربوا وخذت نار حقد أعدائه وكانت مدة مكثه في هذا المحل  
تسعة اشهر وكان يسميه البتوس وفي هذه التسمية اشارة لطيفة لان البتوس  
اسم للجزيرة التي نفي فيها الحواري ماري يوحنا ولم يرل في تلك المدة بعض  
مذهبه ويؤيد آراءه ويبرهن على بطلان مذهب اخضامه مع الحية والذدة  
التي كان عليها قبل ذلك وكتب في هذا المعنى عدة ناليف ونشرها  
بين الناس فاحيت ميت عزم اصحابه واعادت لهم همهم بعد قنورها الغيبة  
عن اعينهم

مطلب  
تقدم مذهبه

ولم يرل مذهبه في عزلته اخذ في التقدم والانتشار حتى تمكن من عقول  
الناس في اغلب مدائن سكس وفي ذلك الزمن تقوت قلوب قسوس الطائفة  
الاوغوسطينية الذين كانوا بمدينة ويسنبرغ بسبب قبول مذهب لوتير  
في الاينورسيتة (مجمع العلماء ومنبع الاخبار) وتصدى فريدريش لحمايته  
لانه كان ظهيره ونصيره في الباطن وشرعوا في احداث امر جديد في كيفية  
العمادة فأبطلوا اقامة صلوات القديس الصغير واشركوا طائفة اللايين  
في كل من نوعي القديس الكبير والصغير وكان لوتير يسلي في سجنه بما يبلغه  
من الاخبار في شأن اجتهد اصحابه ونجاحهم وتقدم مذهب في وطنه الا انه  
حصل في اثناء ذلك حادثان نعتصتا عليه عيشه حيث رأى انهما ما نعتسان من  
انتشار مذهب في مملكة فرانس و انكثرة اللتين هما اعظم عمالت



مطلب

الامر الصادر من  
اونيورسيتة باريس  
يطلان مذهب لوتير

مطلب

صنف الملك هنري الثامن  
ملك الانكليز تأليفا بعد  
ويتقض به مذهب لوتير

اوروبا شوكة وصوله الاولى هي ان جمعية العلوم يباريس حكمت بطلان  
مذهبه وصدر منها فرمان في هذا الشأن علمه الناس والعام وكانت هذه  
الجمعية المسماة الاونيورسيتة اقدم واعظم مجامع العلماء والاحبار  
التي كانت زاهية زاهرة اذ ذاك ليلاد الافرنج والحادثة الثانية هي ان الملك  
هنري الثامن ملك الانكليز صنف كتابا بصدد الرد على كتاب لوتير الذي  
القاه في اسر بابل وكان والده هذا الملك الشاب كثير الظن والوسوسة فحسب  
ان يقف ولده على مصالح الدولة فيغدر به فيغله عن ذلك بتعلم الآداب فلما تولى  
على انكثرة لم يرل باقيا على الرغبة في المطالعة والاجتهاد اكثر مما كان يظن  
فيه بالنظر لما فيه من الحدة الغريزية والميل الى الشهوات الفسائية وكان  
يحب ان يكون له خرف في كل شيء ويحب الكنيسة الرومانية حباجا لاسما وكان  
في غيظ شديد من لوتير على ما وقع منه من القدرح والذم في حق المؤلف  
فوما سدا كين وكان هنري يحبه كثيرا فرأى انه لا يكتفيه ان يستعمل  
شوكة الملوكية في ابطال مذهب لوتير وتفنيد آرائه واقواله بل عزم  
على محاربته بيوتر البراهين السكولاستيكية وصوارم الحجج والادلة  
التبولوجيكية فنشر في هذا المعنى مؤلفا سماه بالاسرار السبعة وقد صار  
الآن نسيا منسيا كغيره من التأليف الجدلية التي تزول بزوال مقتضياتها  
وهومع ذلك لا تنكر دقته بل تشهد لمؤلفه بالفضل في المحاورات والمجادلات  
وقد جعل التلحق ندما وخاصة على الاطراء والمبالغة في مدح هذا الكتاب  
حتى وصفوه بأنه جمع من درر المعارف والعلوم ما يقتضى بتبحر الملك هنري  
الثامن وسعة اطلاعه وفضله على غيره من المؤلفين في العلوم الادبية كما فضلهم  
في الرتبة والمقام وقدم الكتاب المذكور للبابا في احتفال عظيم حضره  
الكردينالات وغيرهم فتكلم البابا في شأن هذا الكتاب مع الاحترام التام  
حتى كانه يتكلم في شأن كتاب صادر عن الهام الهسي اوفيض رباني  
ولقب مؤلفه بمحامي حجي الدين ليريه ان الكنيسة تثق عليه وتشكره  
على سعيه السبرود وهو مدافعتة عنها ولا يمكن لم يثبت هذا اللقب



سنة ١٥٢١

مطلب  
ردلوير

لهمزى الثامن زمانا وبلا في عقول من لقبوه بل بقي خلفائه وان تحلقوا  
وعدوا على العقائد التي استحق هنري الثامن بتأييدها وتعضيدها ان يلقب  
بهذا اللقب ولما كان لوتير لا يمشي باس جمعية احبار باريس ولا بطش  
ملك انكلترا بادربنشر ملحوظات تتضمن الرد على فرمان الصادر من الجمعية  
المذكورة وعلى كتاب هنري وقد سلك في عباراتها مسلك الخشونة والقبح  
حتى كأنه انما كان يرد على احقر اخصامه واصغرهم ولم تنف نفوس اهل ذلك  
العصر من جرأته ووقاحتته في هذا الشأن بل عدت ذلك برهانا جديدا على  
ثبات جشانه ولما كان ابطال هذا الميدان كلهم مشهورين وممتازين كانت  
مجادلاتهم مطمع نظر الخاص والعام وكانت عقول الافرنج اذ ذلك قد تعودت  
على الابداع والاختراع وكانت براهين اصحاب المذاهب الجديدة اكيدة جليلة  
لا تقبل ردا حتى لم يتمكن القسوس ولا الملوك من نقضها بل كان يظهر لها كل يوم  
انصاروا وازاب حتى في مملكتي فرنسا و انكلترا

مطلب

حالة المصالح بين شرلكان  
والملك فرنسيس الاول

وكان الإمبراطور شرلكان يود كثيرا ان يمنع تقدم مذهب لوتير الا انه  
مدة انعقاد مشورة الديت بمدينة وورمس كان مشغولا بامور اخرى  
اهم من امر لوتير تستدعي مزيد الالتفات اليها فلم يأل جهدا في تدبيرها  
وذلك ان الحرب كان قريب الوقوع بينه وبين فرنسيس في مملكة نوار  
والبلاد الواطية وبلاد ايطاليا فكان يلزمه ان يسلك سبل النشاط  
والسماحة لينع وقوع هذا الحرب بالكلية ويحترس بما يتقده من اخطاره  
ان لم يمكنه منعه لكن كانت مقتضيات الاحوال اذ ذلك تلزم الإمبراطور بترجيح  
الامر الاول وهو منع وقوع الحرب لان بلاد اسبانيا كانت حينئذ قريبة  
للقطن والحروب الداخلية ولم يكن له في ايطاليا حليف يثق به ويعول عليه وكان  
رعاياه في البلاد الواطية يخافون من معاداة الفرنسيين لما حصل لهم قبل  
ذلك غيرهم من الضلك والكساد في التجارة بسبب معاداتهم لهم وزيادة على  
ذلك كان الوزير شيورة مدة وزارته يبذل غاية جهده في ابقاء الصلح بين  
الإمبراطور والملك فرنسيس فهذه الاسباب لم يجعل الإمبراطور شرلكان



باشهار الحرب بل كان يحاول ابقاء الصلح بينه وبين الفرنساوية الامن الملك  
فرنسيس ووزراءه كانوا يميلون الى الصلح لان فرنسيس كان يعلم ان الصلح  
لا يمكن دوامه بينه وبين الايمبراطور وانه لا يمكن التآلف بين قلوبهم الاختلاف  
اغرائهم ولما عاصرتهم او شدة طمعهم ما كان له عدة امور يطمع بها في الظهور  
على خصمه اذا فاجأه بالهجوم قبل ان يستعد للمدافعة والمقاومة وهي  
ان مملكة فرنسا كانت وقتئذ ملتزمة الاجراء لامنافسة بين اهلها خالية  
عن القن الداخلية والحروب الاهلية وكان الملك فيها يكاد ان يكون مطلق  
التصرف وكان اهلها يميلون الى الحرب ويحبون ملوكهم حبا جما ولا شك انه  
بهذه المثابة كان لها اقتدار اعظم من دول الايمبراطور شريكان نعم ان دول  
الايمبراطور كانت اوسع من مملكة فرنسا الا انها كانت في شقاق لا يتقطع  
وقتن لا تمتنع فكان بعضهم يعصى على الوزراء وكانت شوكة الايمبراطور فيها  
اضعف من شوكة خصمه فرنسيس في دوله

واما الملوك الذين كان لهم اقتدار على سكين نيران هذا الحرب او على اطلاقها  
بالسكية فثم من اهل في ذلك ومنهم من قواها ووجد في انصرامها وكان الملك  
هنري الثامن يظهر انه يريد اصلاح بينهما حتى اتخذ حكما  
يعرضان عليه جميع امورهما ومع ذلك فلم يكن خليا عن الاغراض مع ان ذلك  
لازم للحكم وذلك ان وزيره ولسى بخداعه ومكره اوجب بغضه الملك  
فرنسا فكان هنري يضرم سرا نيران الشقاق التي كان يلزمه اطلاقها  
وكان مصمما على ضم الجيوش الانكليزية الى جيوش الايمبراطور لقتال  
الفرنساوية وانما كان ينتظر لذلك فرصة او سببا مقبولا يتعلل به ويستند  
اليه

واما البابا ليون فكان سعيه في ايقاع القنسل بين الايمبراطور والملك  
فرنسيس الاول على وجه اطهر واقوى تأثيرا مما سلكه الملك هنري الثامن  
مع الواجب عليه بالنظر لكونه ابنا النصرارى كافة وبالنظر لمصالحه  
الخصوصية حيث انه ملك ايطاليا ان يكون محافظا على الامن العام

مطلب

انضمام هنري الثامن  
ملك انكلترا للايمبراطور

مطلب

تردد ليون بين الحزبين



سنة ١٥٢١

وان يتجنب كل ما يترتب عليه فساد المذهب السياسي الذي لم يكن نشره  
في إيطاليا الا بعد المشاق والتعب الشديد وسفكت من اجله دماء كثيرة  
وقد ادرك من مبدء الامر انه لا يليق به الاتباع هذا السبيل فبحرر استواء  
شرلكان على الكرسي الامبراطوري صمم هذا البابا على ان يكون حاكما بينه  
وبين خصمه فرنسيس وان يداهن كلاهما على حدة من غير ان يحدده معه  
علائق الفتنة كيدة ولواستتر البابا ليون على سلوك هذا الطريق لامسكه ان  
يتقذبلاد أوروبا من المصائب التي كان يخشى منها عليها الا انه كان جسورا  
طماعا وكان في عنفوان شبابه فكان يريد أن يشهر ايامه بواقعة مهمة جسيمة  
لاسيما وقد كانت أخذت منه حينئذ دوقية برمه ودوقية بليزانسه فكان  
جزعا قلقا يود أن يطهر من درن الخزي والعار الذي لحقه بسبب اخذ هاتين  
الدوقيتين منه وكان في حنق شديد من كونه يرى الاجانب يأتون من خلف  
جبال البه ويحكمون بلاد إيطاليا حتى ان الايطاليين اقتدأ  
باهل جمهورية قداماء الرومانيين كانوا يسمون هؤلاء المتغلبين باسم المتبريرين  
وكان البابا يؤمل انه بمساعدته لاحد الملوك المتقدمين اعني شرلكان  
والملك فرنسيس على تجريد الآخر من البلاد التي يملكها في إيطاليا  
يمكنه ان يتوصل فيما بعد الى طرد الغالب من بلاده وثبت له مثل البابا  
جاليوس الثاني الفخر بكونه اقتذبلاد إيطاليا من الرق والاستعباد واعاد  
لها السعادة التي كانت تتمتع بها قبل اغارة الملك كرويس الثامن حين كانت  
كل دولة يحكمها ملك من اهلها وتعمل بشراعتها وقوانينها التي رتبها لنفسها  
ولم تكن دخلت تحت حكم الاجانب ومع ان هذا الامل كان من قبيل الهوس  
والتسولات النفسية التي لا طائل تحتمل واقعة عليه اصحاب العقول والتي  
والطمع من الايطاليين حتى مكثوا معظم القرن السادس عشر وهم يجعلون  
هذا المقصد مطمح نظرهم في كل مشروع هو ابتيمه وتخيذه فكانوا يعللون  
انفسهم بالاماني والباطيل ويطمعون انهم لا تقاومهم فن السياسة والتدبير  
والخداع والمكر يمكنهم ان يغلبوا اعداءهم المتبريرين وان كانوا اكثر منهم قوة



اوشجاعة واغتر ليون ايضا بهذه الاماني حتى انه وان كان يميل بطبعه الى الصلح والرفاهية والتتبع بالراحة يادر الى تعكير اوروبا ووقع نفسه في سرب خطر مع عزم كبير كما يكون مساويا لعزم جاليوس الثاني الذي كان ذا طيش وحمية لا تقترله همة من الحرب

ولكن كان ليون مخيرا بين ان يكون مع من شاء من هذين الملكين ويتضم الى حزبه وكان كل منهما يرغب في استعطافه واستمالته اليه ويسعى في ذلك بجمع وسعه وطاقته فمكث مدة وهو يتردد بين الجانبين ثم عقد معاهدة مع الملك فرنسيس كان الغرض منها اخذ مملكة نابلي واقتسامها وكانت هذه المملكة بأيدي الايمبراطور شرلكان والظاهر ان البابا لما كان يعهده في الملك فرنسيس من النشاط والمهارة والجسارة اعتقد انه ان ساعده برعاياه الايطاليين الذين هم موصوفون بتلك الاوصاف يظفر بالايمبراطور شرلكان لبطي مشاوره في باب الامور وكثرة ترددها وبذلك يسهل عليه ان يغلب على نابلي لانها منعزلة من ممالك الايمبراطور بعيدة عنها رديئة التحصين لا تستطيع المدافعة عن نفسها فكانت دائما عرضة لان تكون غنيمة لمن شن الغارة عليها ولكن عمال قليل يتحلى هذا البابا عن حزب فرنسيس واخذ يتداول مع الايمبراطور ممر اول ما يعلم سبب ذلك هل هو كون ملك فرنسا ظهر منه ما يدل على كونه غير واثق بالبابا فخاب امه فيه ورأى ان معاهدته معه لا تجديه نفعا وانه من مبدء الامر لم يعقد معه هذه المعاهدة الا ليتوصل بها الى التكن من المداولة مع الايمبراطور شرلكان وانه رأى فيما بعد ان معاهدته مع الايمبراطور اوفق به من المعاهدة مع فرنسيس وانه احب الايمبراطور و مال اليه بسبب انه شرف الكنيسة بعقبائه لوتر ومنع الناس عن مطالعة كتبه

هذا وكان الامير حنا متويل نديم الملك فيليبس ابى شرلكان قد اخرج من السجن بعد موت الملك فردينند وكان صاحب سياسة وحزم حتى انه افسد على الملك فردينند جميع ما كان يدبره من المقاصد والامور السياسية

مطلب

المشاركة المعلقة بين البابا والايمبراطور



سنة ٥٢١ د

في ٨ من شهر ايار

فارسه الإمبراطور شرلكان الى ديوان رومة لما كان يعلم انه لاحد اعظم منه اقتدارا على استعطاف البابا واستمالته الى حربه فقوض له امر المداولة مع البابا واخفى هذا الخبر عن الامير شيوره لانه كان يحاول منع وقوع الحرب بين الإمبراطور وملكه فرنسا فلو علم هذه المداولة لافسدها وصارت سدى ولذلك انعقدت المعاهدة في اقرب وقت بين البابا والإمبراطور التي حصل عليها الاتفاق وكانت تلك المعاهدة اساسا للشوكة العظيمة التي اكتسبها شرلكان في ايطاليا وكانت موادها الاصلية سبعة الاولى ان الإمبراطور والبابا يضمنان عساكرهما الى بعضهما ليطردا الفرنساوية من دوقية ميلان ويعطياها الى ابن الملك لوي زلوسور وهو الامير فرنسيس سفورس وكان قاطن في طرته منذ غضبت البلاد من اخيه مكسيميليان وكان الغاصب لها ملك فرنسا الثانية ان ترد الى الكنيسة دوقية برمه ودوقية بليزنتس الثالثة ان الإمبراطور يعين البابا على اخذ اقليم قراره الرابعة ان يراد في الخراج السنوي الذي كانت تدفعه نابلي للكنيسة رومة الخامسة ان الإمبراطور يدخل في حماه عائلة اللديس السادسة ان يجعل للكردينال دوميديسيس عشرة آلاف من الدوقات على مطرانية طليطلة السابعة ان يعطى ما يساوي هذا المبلغ من الاراضي في مملكة نابلي للامير اسكندر وهو ابن الامير لورنت دوميديسيس من الزناء

مطلب  
موت شيوره وزير  
الإمبراطور ونديمه

فلما علم الوزير شيوره بهذه المعاهدة العظيمة ولم يكن له دخل فيها ليقن بضياح الكلمة التي كانت له على تليذه شرلكان الى ذلك الوقت حيث كان قبل ذلك لا يفعل شيئا الا باستشارته فحصل له غم شديد لاسيما وكان يعلم انه سينشأ عن الحرب مع ملكه فرنسا مصائب كبيرة واهوال كثيرة فيقال ان غمه عجل بهلاكه فمات بعده هذا الخبر بياوم قلائل والظاهر ان هذا ليس الامن موضوعات المؤرخين الذين يحبون ان ينسبوا الى الاسباب غير العادية جميع ما يقع لامشاهير المتأخرين من الناس حتى انهم ينسبون امر انهم وموتهم



الى اسباب خيانية مع ان تلك الاسباب في الغالب اتمام تنقص على الانسان عينه ولا مدخل لم افى تقصير اجله وغاية ما يقال ان موت هذا الوزير مودب شرلكان في وقت كثرت احواله وسخطو به منع الناس من الطمع في امكان منع الحرب بين الایمراطور ومملكة فرانساً ولم يتأسف شرلكان على موته حيث كان يضيق عليه ويمتنعه عن تجميع مقاصده لانه كان متعوداً على الطاعة والامتثال اليه من صغره فكان لا يمكنه ان يفعل شيئاً بدون رأيه واستشارته وكان ذلك لا يليق وقتئذ بمقامه ولا بسنه فلما انتقدته المنية منه ظهرت قناتس قريحتة ونمت قواه العقلية ولاح عليه الفلاح حتى ادى في مشاورته وتجميع مشروعاته من الحزم والاصابة فوق ما كان يؤمله فيه اهل عصره واستوجب به مدح الاجيال التي اتت بعده

وبنفا كان البابا والایمراطور يستعدان للهجوم على دوقية ميلان بموجب المعاهدة التي افقدت بينهما سر الذوق في الحرب في مملكة اخرى وذلك ان اولاد حنابلرطه ملك نوار طلبوا عذرة من الایمراطور أن يرذلهم مملكة ايهم حجباً هو مقسّر في المشاركة المنعقدة بمدينة نوايون على يد الملك فرنسيس وكانوا كلما طلبوا من الایمراطور ذلك يحاولهم ويتعلل بامور عديدة فرأى الملك فرنسيس انه يجب عليه اعانة هذه العائلة الملوكية التي افرغ عليها الدهر نكبته وكانت ظواهر الاحوال وقتئذ تقضى بمساعدته في هذا المشروع لان الایمراطور شرلكان كان بعيداً عن مملكة نوار والجيش التي كانت بهادعت لتسكين القتنة التي كانت حاصلة حيثن في اسبانيا لاسيما ومن كان من اهل هذه المملكة في غيظ من شرلكان كان يلج على فرنسيس ان يتغلب على مملكة نوار ويفيده ان معظم سكانها ينتظرون اعانته ليقوموا على حزب الایمراطور ويدخلوا في حزب عائلته ملوكهم الاقدمين هذا وكان الملك فرنسيس يحاول ان لا يغضب الایمراطور وذلك انكثرة جمع العساكر وابتداء الحرب باسم هنري دلبرطه لاسباسه وكانت قيادة الجيش للامير اتدرودوفوا كس دولسبار وكان شاباً لا تجربه عنده بامور الحرب والقتال

١  
طلب  
بدء الحرب في مملكة نوار



سنة ١٥٢١

مطلب

تقدم القرنساوية

ونظرم

واتما قلده هذا المنصب المهم لانه كان حليفا صادقا للملك هنري دلبطله  
لاسيا وكان اخالعشيقه فرنسيس وهي القوتيسة شاوريان فلما دخل  
هذا الامير مملكة نوار ولم يجد بها جيشا مستعدا للمقاومة تغلب عليها  
كاهن في ايام قليلة ولربعه في سيره الاقلعة بيلون الا ان المباني التي كان  
الوزير اكرمينيس اخذ في تجديد هال تحصين هذه القلعة لم تكن تحت مقاومة  
مقاومة قليلة كانت لا تستحق الذكر في التاريخ لولم يكن جرح بها الامير  
ايناس دولواوله جرحا خطرا فكت هذا الامير مدة طويلة وهو يعالج وكان  
يتسلى في تلك المدة بقراءة مناقب القديسين فحصل نهام وقع عظيم في نفسه  
واثر في عقله تأثرا قويا بالاسيا وكان بالطبع يميل الى الحماسة وكان صاحب  
طمع وجسارة فاخذته الحمية والغيرة واراد ان يساوى في الفخار قديسي  
الكنيسة الرومانية لما قام بنفسه من العجب بعد قراءة مناقبهم مع ان هذه  
المناقب مخترة لا اصل لها ولم يكن هنالك من القديسين من اتصف بها وبناء  
على ذلك تصدى الامير المذكور لامور هوسية كانت عاقبتها انشاء الجمعية  
او الطائفة العيسوية التي صارت احسن الطوائف القيسية واعظمها  
سياسة وادارة وانشرت بالنوع البشري اكثر من غيرها كما فعتة ايضا اكثر  
من غيرها

مطلب

دخول القرنساوية

في مملكة قسطنطينية

ولوا كني الامير اسبار بعد اخذه قلعة بيلون بكونه يحترس بقدر  
الامكان حتى يأمن على حفظ فتوحه لكان من الجائز ان تبقى مملكة نوار  
مع القرنساوية لانه لطيشه جاوز حدود تلك المملكة ووضع الحصار امام  
لوغرونيو وهي مدينة صغيرة من مملكة قسطنطينية لاسيا وكان الملك  
فرنسيس يفرح اذا نالت رماحه اولاح فتجاحه فلما علم بصره القرنساوية  
بعث بجرحض الامير اسبار حتى هم بهذا المشروع الخطر واخذ يحاصر  
مدائن مملكة قسطنطينية وكان اهالي هذه المملكة الى ذلك الوقت لا يفكرون  
فيما وقع من القرنساوية بمملكة نوار ولكن لما اخذوا في حصار مدائن  
مملكتهم استيقظوا ومن غفلتهم وتنبأوا للمدافعة بجميع جهدهم هذا كانت



نيران القتل بأسبانيا قد خدث فأنضم اهل اسبانيا الى اهل قسطنطينة ليدافعوا عن وطنهم وكان فريق منهم يقصد بقتال الفرنسيين ان يحرموا ملحقه من المعززة في تقاعده وتكاسله في مبدء الامر وكان قصد الفريق الآخر ان يثبت لنفسه الفخار بطرد أعداء الإمبراطور كما ثبت له الفخر بـ كونه قمع نفوس رعاياه الخارجين عن طاعته فجاءت جيوش اسبانيا بغنة وأنضمت الى اهل مدينة لوجرونيو فاضطر قائد الجيوش الفرنسي الى ان يترك مشروعه والخطب ورفع الحصار عن المدينة المذكورة وركن الى القرار بحيشه فتبعه جيش اسبانيا وصار يطرده ويهجم عليه مع الشدة والقوة ولعدم تبصر هذا الأمير قوله رأيته لم يقترأ قلعة بيلون حتى يأمن من أعدائه ولم يصبر حتى تصل اليه العساكر التي كانت مبعوثه لاعانته بل رجع وهاجم على جيش اسبانيا وكان أكبر من جيشه واشتد القتال بين الفريقين وكان لسائر لايحه من ادارة العساكر هزم في اقرب وقت واسره هو واعيان بضابطه واخذ اهل اسبانيا مملكة توار في زمن اقل مما لازم للفرنساوية في التغلب عليها

مطلب  
هزم فرنساوية وطردهم

من مملكة توار

مطلب  
ابتداء الحرب في مملكة  
البلاد الواطية

وكان الملك فرنسيس يحاول ليهزم على ان اغارته على مملكة توار من باب العدل والانصاف لانها كانت باسم هنري دليبرطه وكان يبحث من جهة اخرى عن حجة يتعلل بها لهجوم على اراضي الإمبراطور شرلكان وذلك ان الأمير روبيرد ولامر له ملتزم اقليم بولون وهو اقليم صغير مستقل بنفسه على ضواحي اقليم لوكزيمبورغ واطليم شبنانيا خرج عن طاعة الإمبراطور شرلكان ودخل في حامي ملك فرنسا وادعى ان المشورة الاولى ليقية (المشورة العليا للإمبراطورية) قد اقتضت على حقوقه ومنعته من قضائه وحكمه في التزاماته فاشار عليه من يتق به ان يبعث رسولا الى الإمبراطور يطلب الحرب معه ثم شدة غيظه وحقيقته سمع قوله وبعث الى الإمبراطور رسولا في هذا الشأن فتعجب شرلكان من وفاحته وحزمه لايقدم على مثل ذلك من نفسه بل لا بد وان يكون ملك فرنسا وعده بالاعانة



سنة ١٥٢١

في هذا المشروع وقد ظهر بعد ذلك بقليل ان ما فهمه الامبراطور في محله لان الامير روبير جمع سرا من فرانساً جيشا برضا الملك فرنسيس وان كان في الظاهر يترأى انه لم يأمر بذلك وسار الامير روبير مع هذا الجيش حتى دخل اقليم لوكسمبورغ فبعد ان خرب السهول وضع الحصار امام قلعة ورطون فاخذ شرلكان يتشكى من ذلك ويدري ان فيه هتك حرمة الصلح المنعقد بينه وبين ملك فرانساً وطلب من ملك انكتره هنري الثامن ان يوجه جيوشه الى قتال ملك فرانساً حيث انه بموجب المشاركة المنعقدة في لوندرة (سنة ١٥١٨) تعهد بان يكون عدوا لمن يبدء بالتعدى من الفريقين وانه ينضم الى الفريق المتعدى عليه لقتال المتعدى فزعم الملك فرنسيس انه ليس كفيل ولا لزاما للامير روبير حتى يطالب بما يفعله وان هذا الامير اشهر الحارب مع الامبراطور باسمه وبالصحة نفسه وان دخول الفرنسيات في عسكر الامير روبير لم يكن عن ارادته بل كان على خلاف اوامره ولكن لم يلتفت ملك انكتره الى هذه الحجة ولم يقبل منه صرفا ولا عدلا فرأى فرنسيس انه لا ينبغي له ان يغضب ملك انكتره لان غضبه يفسد عليه ما ربه فبعث الى روبير يأمره ان يسرح العساكر ويحلى سبيلهم

ومع ذلك جمع الامبراطور جيشا لينتقم من روبير في نظيره وفاحته وكان قدر هذا الجيش عشرين الفا وكان قائده القوتنة ناسو فاقطع به على ارض روبير وفي طرف الايام قليلة تغلب على سائر مدنه وقلاعها مع اقلعة سيدان وبعد ان اراد انه لا قدرة له على غضب الامبراطور ولا طاقة له على العصيان والخروج عليه توجه الى ضواحي مملكة فرانساً لان الامبراطور شرلكان كان جازما بان ملك انكتره يؤثره على الملك فرنسيس فكان لا يخشى العواقب مثله وامر ناسو بمحاصرة مدينة موزون وكان يحافظو هذه المدينة اهل قتل وجبن فاضطر حكمدارها الى التسليم بعدم مقاومة قليلة وبعد ذلك حاصر الامير ناسو مدينة ميزير ولم تكن حصينة منيعة الا انها

مطلب

محاصرة جيش الامبراطور  
لمدينة ميزير



بسبب وضعها وتقلب عليها جيش الایمیراطور لسهل عليه ان يدخل اقليم  
شپانیا ولودخل هذا الاقليم لسهل عليه الجولان في داخل فرانسا لانه كان  
لا يوجد حينئذ هذا الاقليم مدن حصينة لها اقتدار على صده ومنعه ولكن  
لقيام حظ فرانسا كان الملك فرنسيس يعلم اهمية هذه المدينة فلما رأى  
انه يخشى عليها من العدو سلمها للامیر بیار وكان بطلاهما مامتمازا بين اهل  
عصره ومعروفاء عندهم بالشجاعة وشرف العرض حتى لقبوه بهذا السب  
وهو الامیر المتهزم عن الخوف والملامة لانه كان ذاعزم عجيب وتجلد غريب  
في الهجاء وكان صاحب عرض شريف ومزاج لطيف وكان حازرا لا اعظم  
اخلاق ابطال الشوارية القديمة وكان ذادها ونهى مستكملا لساير صفات  
الابطال ولغول الرجال كما يشهد بذلك ما وقع منه غير مرة في المدافعة عن  
ميزير حيث انه بعزمه وحزمه طالت مدة المحاصرة حتى اضطرت عساكر  
الایمیراطور الى رفع الحصار بعد ان فقد منهم اناس كثيرون وركب الملك  
فرنسيس حينئذ في جيش عظيم واسترجع مدينة موزون ثم سار بجيشه  
الى مملكة البلاد الواطية وتغلب منها على عدة قلاع ومدائن هينة لكنه في هذه  
المرّة بلغ حدا لا فراط في الاحتراس حتى ضاعت منه فرصة عظيمة لاحاله  
وهي انه كان يمكنه ان يقطع الطريق بقرب مدينة والنسين على الجيش  
الایمیراطوري وهو آخذ في الفرار ووقع منه امر آخر اعظم من ذلك انضرت به  
عاقبة كل الضرر وهوانه اغضب سر عسكره الامیر بوربون حيث اعطى  
للدوق دالنسون قيادة مقدمة الجيش مع ان هذه الوظيفة الشريفة  
كانت من وظائف الامیر بوربون ومعدودة من جملة خصوصيات  
منصبه

مطلب  
رفع الحصار

مطلب

انقاذ جمعية الوزراء بمدينة  
كالس ونوسط ملك انكلترة  
في ذلك

وفي مدة هذا الحرب كان بمدينة كالس جمعية من الوزراء منعقدة لقطع  
الحرب بالتي هي احسن وكان ملك انكلترة هنري الثامن هو الواسطة في ذلك  
والصلح بين الفريقين ولو كان باطنه موافقا لظاهره لحسنت عاقبة المداولة التي  
حصلت بتلك الجمعية وترتب عليها غاية ما يؤمل في الاصلاح بين فرنسيس



والایمپراطور الان الملك هنرى فوض هذا الامر لوزيره ولسى فافسده  
واضع عمره لان هذا الوزير كانت آماله دائمة عاقبة باخذ منصب البابا وكان  
ذلك غاية امله ونهاية مرامه فكان احب شئ اليه اعانة الایمپراطور لان هذا  
الامر كان يده وكان هذا الوزير لا يخفى اغراضه مع الایمپراطور حتى ان الملك  
فرنسيس كان لا يرضاه واسطة لولم يكن يخشى بأسه لانه كان من طبعه  
الحرص على الانتقام من خصمه ولوبعد حين فكت ارباب الجمعية مدة مستطيلة  
وهم يخشون عن بدأ بالحرب من الفريقين هل هو الایمپراطور او الملك  
فرنسيس وكان الوزير ولسى يدقق في معرفة البادى لئلا ينبت ان فرنسيس  
هو الذى بدأ لانه ان ثبت ذلك امكنه بسبب المشاركة المنعقدة في لوندرة  
ان يبنى عليه صحة المفاوضات التى تنعقد فيما بعد بين ملك اسكترة  
والایمپراطور ووقعت المفاوضات بعد ذلك في شان الشروط التى يمكن اتمام الصلح  
بها الان ما طلبه الایمپراطور دل على انه لا يميل الى الصلح ابدا اوانه كان معتدا  
على الوزير ولسى وجاز ما بان يستحسن كل ما طلبه ويقره عليه فطلب  
الایمپراطور ان ترد له دوقية بورغونيا وهو اقليم يمكن بواسطته أن يدخل  
فرانسا وطلب ايضا انه لا يكون للملك فرانسا امارة على اقليم  
الفلنك ولا على اقليم ارنوارة مع ان ذلك كان ثابتا لها من قديم الزمان  
واقره اباؤه واسلافه بل واقره هو ايضا في المشاركة المنعقدة بمدينة نوايون  
فلم يرض فرنسيس بهذه الشروط واستنكف ان يقبلها والواقع ان كل ملك  
كرم شريف النفس لا تطيق نفسه ان يقبل مثل هذه الشروط ولوبعد هزيمته  
وتدميره عساكره غير ان الایمپراطور وعد ملك فرانسا بامور اخرى احسن  
واصوب من الاولى وهى ان يرد مملكة نوار الى ملكها الاحق بها وان يأمر  
برفع الحصار عن مدينة تورنه وبناء على ذلك تمت مذاكرة الجمعية  
بدون عمرة ولا جدوى وانما كانت عمرتها يقع الغسل والتناز بين الفريقين  
مع انه كان التصدم منها التأليف بينهما

وفي اثناء المذاكرة بتلك الجمعية السابقة سافر الوزير ولسى الى مدينة

مطلبه  
اصاعة عمرة المداولة

مطلبه

عصاة الایمپراطور وهنرى  
ملك اسكترة على الملك

فرنسيس



ابروجه ليقابل الايمبراطور متعللاً بان الايمبراطور نفسه يمكن ان يتساهل  
في الشروط ويرضى بما لم ترض به وزيراًؤه وكان الايمبراطور يعلم ان هذا الوزير  
يعجب بنفسه ويجب الزينة والظهور فتلقاه في احتفال عظيم واكمه غاية  
الاکرام كأنه ملك انكلترة ولكن لما قابلته ولسى لم يسع في عقد مشاركة  
الصلح بينه وبين ملك فرنسا بل عقد معه باسم ملك انكلترة مشاركة بها  
يكونان عصبة على الملك فرنسيس وكان مضمون هذه المشاركة  
ان الايمبراطور يحجم على مملكة فرنسا من جهة اسبانيا والملك هنرى  
يحجم عليها من جهة بيكارديه ومع كل منهما اربعون الفا وان الايمبراطور  
يتزوج بالاميرة مارية بنت الملك هنرى ووارثته في بلاده ودوله حيث  
لم يكن له وقتئذ غيرها ولم يجد الملك هنرى اصلا بين عليه صحة تلك العصبة  
التي كانت في حد ذاتها من محض الظلم والعدوان وتضر بمصالحه السياسية  
الا كونه استند على يده من المشاركة المنعقدة في لوندرة كان مضمونه انه يجب  
على ملك انكلترة ان يحارب من تعدى من القريقين سواء كان الايمبراطور  
او الملك فرنسيس وحيث ثبت ان فرنسيس هو المتعدي اتخذ ملك  
انكلترة تعديه عليه بنى عليها صحة تعصبه مع الايمبراطور وايدى سببا آخر هو  
ان الملك فرنسيس رضى برجوع الدوق دلبانى الى مملكة ايقوسيا  
مع انه كان رئيس عصبة تبحث عن اضرار هنرى الثامن ملك انكلترة  
هذا وكان لهنرى المذكور ما رب اخرى حسنت له الدخول في حزب احد  
القريقين وذلك انه كان يومئذ في عنفوان شبابه متولعا بالظهور والمعالى  
فرأى ان المنفعة التي تعود على رعاياه من تخليه عن كل من الحزبين والشرف  
الذي يعود عليه من بقاءه حكما عدلا بينهما ليس كبير شئ بالنظر للتخبر الذي  
يحصل للايمبراطور شر لكان والملك فرنسيس من قيادة الجيوش  
وفتح الاقاليم والبلدان فكان لا يمكنه ان يمكث مدة مستطيلة من غير ان يكون له  
دخل بين القريقين فبمجرد ما نصدى لهذا الغرض رأى من اوجه عديدة  
ان معاهدته مع الايمبراطور اوفق له وانفع من معاهدته الملك فرنسيس وذلك



سنة ١٥٢١

انه لم يكن له شبهة حق في شيء من دول الإمبراطور لاسيما وكان موقع اغلبها يمتنع  
الاغارة عليها الامع المشقة العظيمة والفساد الجسيمة بخلاف مملكة فرنسا  
فكان اغلب اقاليمها البحرية قد مكثت زمنا طويلا في ايدي ملوك انكلترة  
حتى ان هؤلاء الملوك كانوا الى ذلك الوقت يدعون ان لهم الحق في تاج مملكة  
فرنسا لاسيما وكانت مدينة كالس بيد الملك هنري فيها كان يسهل  
عليه ان يدخل في بعض اقاليم فرنسا ويرجع في امن واطمئنان اذا عانده  
الدهر ولم تسعفه المقادير وكان يقوم بنفسه ان الإمبراطور اذا هجم على فرنسا  
من جهة وهمج هو عليها من جهة اخرى لا يجد في تلك الجهة من يقاومه وكان  
يعتقد ان الله تعالى كتب له ان يكون له الفخر بكونه يضيف ثانيا الى مملكة  
انكلترة جميع البلاد التي كان يملكها اسلافه في الاراضي القارية من اوروبا  
وكان الوزير ولسي يقوى عنده تلك الاماني ومحسنها له حيث كانت تعينه  
على تقيم ما ربه القائمة بنفسه لاسيما وكانت بغضة الانكلترة لفرنسا وية متوارثة  
من جيل الى جيل ومن نسل الى نسل فلم يستقيموا من ملكهم عزمه على الحرب  
مع مملكة فرنسا

هذا وكانت العصبية المنعقدة بين البابا والامبراطور قد ترتب عليها امور جسيمة  
وحوادث عظيمة في بلاد ايطاليا ونج عنها كون بلاد كمبريا اعظم  
ميادين الحرب واكبرها \* وكان بين اخلاق الفرنسي وية واخلاق الايطاليين  
مباينة كلية حتى ان الايطاليين لم ينقروا ابدا من حكم الاجانب كما نفروا من  
حكم الفرنسي وية وكان سكان اهل النمسا وعدم طيش اهل اسبانيا  
يلامعان طبع الايطاليين اكثر من طبع الفرنسي وية لان الايطاليين يميلون  
بالطبع الى سلوك طرق التكليف في معاملة الغير ويراعون نوااميس الادب  
ورسوم المجالس ومن طبعهم الغيرة والحمية بخلاف الفرنسي وية فمع ما عندهم  
من البشاشة والخفة لا يكفون شيئا ولا يراعون تلك النوااميس ولكن لما تولى  
الملك لويس الثاني عشر على فرنسا وصكان مذهب الاخلاق عدلا  
في احكامه اعطى اهل ميلان مزايا وخصوصيات اعظم مما كانوا يتمتعون به

مطلب

وقوع الحرب في ايطاليا



في عهد ملوكهم فامكنه بذلك ان يضعف حقدهم للفرنساوية ويؤلف بينهم  
واما الملك فرنسيس فانه لما استرجع هذه الدوقية لم يقتف أثر لوزير الثاني  
عشر فانه وان كان حلياً لا يحب ان يظلم رعايا دالانه كان يأتمن اخصامه ويثق  
بهم كل الزوق فكان لا يلتفت الى سلوكه من يوليه الحكم على العباد فن ثم  
ارتكبوا عدة مظالم تأبأها النفوس الشريفة فبذلك وقع التنافر بين الابطالين  
والفرنساوية

سامة اهل دوقية ميلان  
من حكومة فرنساوية

وكان الملك فرنسيس قد قلاد حكومة دوقية ميلان للامير  
اوديندوفوا كس مارشال لوتريك وهو اخو مدام شافوبريان وكان  
من اهل الخبرة والتجارب ذا شهرة عظيمة لانه كان متكبراً جباراً طماعاً  
لا يقبل بصحة ولا يستطيع ان يعارضه احد فيما فعل فباسأته وظلمه اغضب  
اهل ميلان وقرت نفوسهم منه وذلك انه في عدة من اكارهم واشتد ظلمه  
لهم حتى اضطرت بقية الاكابر الى المهاجرة من البلاد ليأمنوا على انفسهم وكان  
من هاجر منهم الشهير جيروم مورون وكيل فيليب دوقية ميلان وكان  
له اقتدار غريب على ايقاع الفتن والاقدام على المشروعات الجسيمة لاسيما  
وكان ذلك العصر عصر فتن وتحزبات وكانت الاحوال وقتئذ تقتضي ذلك  
خصوصاً في هذه الدوقية فانه كان لا تخمد فيها نيران الفتن والشقاق وكان  
جيروم مورون قد خان الامير مكسيميليان ومع ذلك التجأ بعد مهاجرته الى  
اخيه الامير فرنسيس سفورس ولما ادرك مورون المذكور ان البابا  
يريد الهجوم على دوقية ميلان لطرد فرنساوية منها مع ان المشاركة  
المنعقدة بين البابا والامبراطور في هذا الشأن كانت لم تشع بين الناس عرض  
للبابا باسم فرنسيس سفورس انه يريد ان يهجم بغتة على عدة من قلاع  
ميلان ومداتهم بقية الاعيان المنفيين لانهم لبغضتهم للفرنساوية ومحبتهم  
لعائلته ملوكهم الاقدمين كانوا مستعدين لاقتحام الاخطار والاهوال حتى  
يتكفوا من طرد فرنساوية من دوقية ميلان فلما وقف البابا ليون  
على قصد مورون استحسنه وصار يحبه ويحترمه على تخبئه بل واعطاه



سنة ١٥٧١  
في ٢٤ من شهر حزيران

مبلغا جسيما ليستعين به على ذلك ولكن طرأت احوال افسدت ما هموا به  
فاذن البابا لمنفيين الذين كانوا مجتمعين لاجل هذا الغرض ان يذهبوا الى  
مدينة رنجيو وكانت تلك المدينة وقتئذ من مدائن الكنيسة وكان  
المارشال دوفواكس يحكم في ميلان مدة غيبة اخيه فاعتقد انه  
يمكنه القبض على هؤلاء المنفيين الذين هم اعداء الملك فرنسيس في دوقية  
ميلان ويسهل عليه ذلك بسبب اجتماعهم في محل واحد فخاطر نفسه  
ودخل اراضي الكنيسة وهجم على مدينة رنجيو وكان حكمه ارضه المدينة  
اذناله هو المورخ غيناردين الشهير فليسياسه وحسن سلوكه صدة المارشال  
دوفواكس وجبره على العدول عن مشروعه والتحول عن تلك المدينة على  
وجه يرزى به فلما وقف البابا لليون على هذا الخبر سر غاية السرور واتخذ  
حجة مستحسنة في فسح الصلح بينه وبين الملك فرانسوا وعقد فورا مشورة  
الكردينالات وعرض عليهم شكواهم اغارة ملك فرانسوا على بلاده ومدح  
لهم كثيرا في الإمبراطور ومحبهه للكنيسة واستدل على ذلك بما فعله ذلك  
الإمبراطور مع لوتير الذي هو عدو الكنيسة وعرض عليهم انه لامنه وامن  
بلاذه يلزم ان يضم عساكره الى عساكر الإمبراطور اقتتال الفرنسيين وانه  
لا توجد واسطة اخرى يؤمن بها على دول الكنيسة وارضها وعقد حينئذ  
مشارطة في هذا الشأن مع الأمير خناتنوبل وزير الإمبراطور  
شرلكان حتى كان تلك المشارطة لم تنعقد بينهم ما من عدة شهور وحكم البابا  
بالحرمان على المارشال دوفواكس في نظير هجمومه على حرم الكنيسة  
وهتل حرمتها

مطلب  
تخاصم البابا مع الملك  
فرنسيس

مطلب  
الحرب في دوقية ميلان

وكان البابا ليون وقتئذ قد جهز المهمات واستعد للعرب حيث استأجر  
جيشا عظيما من اهل السويصة ولكن ابطأت جيوش الإمبراطور في مجيئها  
من نابلي و ألمانيا حتى مضى نصف فصل الخريف قبل ان يصلوا الى  
ميدان الحرب وكان قائدوها الشهير بروسبير كولون وكان انشط جنرالات  
إيطاليا وامهرهم وكان اكثر تجاربه وحرمة احق من غيره بمقاومة



الفرنساوية وفي أثناء ذلك كان المارشال دوفواكس يرسل الملك فرانسوا  
بريداً بعد بريد يحبره أنه عرضة للاخطار والخطوب ولكن كان بعض عساكر  
الملك فرنسيس مشغولاً في البلاد الواطية وكان البعض الآخر يجتاع في غور  
اسبانيا وكان هو نفسه لا يتقرب المهجوم على بلاده التي بمملكة  
إيطاليا فعند وقوفه على هذا الخبر بعث رسالاً إلى السويسيين المتعاهدين  
معه ليطلب منهم عساكر وصدر منه امر إلى الأمير لوتريك أن يذهب إلى  
دوقية ميلان ليقوم بحكمها غير أن هذا الأمير كان يعلم ما هنا لمن الاهمال  
وعدم التدبير في إدارة خزائن الملك فرنسيس وكان يعلم أن العساكر لحقهم  
في ميلان ما تقصر عنه العبارة من المشاق القادحة لعدم صرف ما هيأهم  
قابي السفر إلا إذا أعطى ثلاثمائة ألف أيكو (ريال) فوعده الملك فرنسيس  
وأمر لوريه ودوسيو وكذلك سميلانسي مباشرة الخزينة أنه بمجرد وصوله  
إلى ميلان يجدها لذلك المبلغ فاعتمد لوتريك على قولهم وسافر إلى  
ميلان ولكن من سوء حظ فرانسوا كان من دأب الملكة لوريه أم الملك  
فرنسيس الخيانة والشره وكانت تؤثر ما بها وشهواتها النفسانية على كل شيء  
ولوترتب على ذلك ما ترتب من المضار والقاسد وكان لها كلمة نافذة عند ابنها  
ولا يستطيع مخالفتها لأنها ربه واعتنت به في صغره لاسيما وكانت ذات  
معارف غزيرة وسياسة شهيرة وكانت مصممة على أن لا تقي بوعد ما إلى  
لوتريك لأنه لكبره وشممه كان لا يؤايلها ولا يراعي مرضاتها وإن كان يحادثها  
في شأن ما وقع له من الأمور القريبية الغزلية والتوارد العشقية فلاجل  
أن تنفك منه هذه الملكة أرادت حرمانه من الفخر الذي يثبت له بمدافعتة عن  
دوقية ميلان وظفروه بالأعداء فأخذت المبلغ الذي وعده به واعدته لخصوس  
مصاريفها

ومع حرمان لوتريك من هذا المبلغ الذي كان يعينه أتم الاعانة وكان ضرورياً  
من أجله وجد وسطاً أخرى أمكنه بها أن يجمع جيشاً عظيماً وإن كان أقل  
عدد من جيش المتعاهدين ودبر امر المدافعة على أحسن وجه بيلام الخالة التي

مطابق  
ظفر العساكر  
الاجباطورية



كان عليهم ان كان يتجنب ملاقاته صفوف الاعداء وانما كان يحمل عليهم مع  
عساكره الخفيفة وينهب مساكنهم ويقطع عنهم الذخائر والراد ويصدهم عن كل  
قلعة ارادوا الهجوم عليها او يساعدها على منعهم فبحسن سلوكه وحزمه  
اخرط فر عساكر الايمبراطور واعيا اليها حيث انه الى ذلك الوقت هو الذي  
كانت عليه جميع مصاريف الحرب تقريبا واعيا الايمبراطور ايضا  
لان ايرادات اسبانيا كانت قد نفذت مدة القتن التي حصلت بها وكان  
يلزمه القيام بمصاريف الجيش العظيم الذي كان بمملكة البلاد الواطية  
لحفظها ومحاماتها ولكن في انشاء ذلك طرأت عوارض اوقعت لوتريك  
في الارتباك والخل واودت بمملكة فرنسا الى سوء الحظ والشقاوة  
وذلك انه كان يوجد في الجيش الفرنسي اثناس عشر القامن السويسين  
كثاوا بمخدمون في عساكر الجمهورية السويسية التي كانت وقتئذ متعاهدة  
مع مملكة فرنسا وكان بموجب القانون الذي رتبته دول جمهورية  
السويسية لا يجوز للعساكر السويسين ان يدخلوا في خدمة الايمبراطور  
او الملك الفرنسي ولا شك ان ذلك موافق لحسن السياسة وشعائر المروءة  
الا ان حب الكسب اوجع في بعض الاحيان الى اهمال هذا القانون فرخص  
لبعض افراد في الدخول في خدمة من احبوا من الفريقين ولكن لم يكن ذلك  
تحت الوية الجمهورية بل كان تحت الوية بعض ضباط مخصوصين وكان  
لكردشال دوسيون كلمة نافذة بين ابناء وطنه وكان يغض مملكة فرنسا  
فاستأذن ان يجمع عساكر من السويسية فاجيب لذلك وجمع اثنى عشر القامن  
السويسين ليضمهم الى جيش المتعاهدين (الايمبراطور والبابا) فلما رأت  
دول جمهورية السويسية انه قد انضم الى الملتين المتحاربتين كثير  
من العساكر السويسين وانه سيدمر بعضهم بعضا وكانت تعلم ان ذلك يورثها  
العار بين الدول بعثت رسلا الى العساكر السويسية ليتخلوا عن الفريقين  
ويعودوا الى وطنهم فاما الرسل الذين بعثوا الى جيش الايمبراطور والبابا  
فرشاهم الكردشال دوسيون فلم يوصلوا الامر الذي معهم الى العساكر



السويسيين الذين كانوا في ذلك الجبش واما البرد الذين بعثوا الى جيش  
فرنسيس فوصلوا الامر الذي كان معهم الى العساكر السويسية الذين كانوا  
في هذا الجبش وكانوا قد ستموا من طول الحرب وكنت قواهم لاسيما وكانت  
ماهياتهم لا تصرف لهم فيجزر وصول الامر اليهم بادروا بالطاعة والامتثال  
وما سلمه معهم لوتريك من التريغ تارة والتهديد اخرى لم يجد قعافلا  
تخلوا عنه وكان مدارقوة جيشه عليهم لم يتجاسر على مقاومة المتعاهدين  
فرجع الى مدينة ميلان ونزل بعساكره على شواطئ نهر آدا ولم يجد  
حيلة الا لمنع الاعداء عن عبور هذا النهر وهى حيلة ضعيفة هينة قل  
أن شجعت او نفعت مع سرعسكر ما هزى خيرة ودراية كالشهر كولون  
الذي كان سرعسكر جيش البابا خلفه اجتاز كولون المذكور هذا النهر مع  
مهارة لوتريك ونباهته ولم يخسر في ذلك الا خسارة هينة فعند ذلك  
اضطر لوتريك الى دخول مدينة ميلان وعلق ابوابها فهم حينئذ  
جيش الايمراطور والبابا يحصار هذه المدينة فأنهار رجل مجبول الى الامير  
مورون سرعسكر جيش الايمراطور واخبره بأنه ان قرب بجيشه ليلا من  
المدينة ففتح له حزب الجبابس اى حزب الايمراطور بابا من ابوابها ثم انطلق  
لوقته ولم يظهر ثانيا حتى شخض بهذا الصنيع او طلب مكافأة في نظيره وكان  
الجنرال كولون لا يجب المخاطرة في المشروعات ومع ذلك امر الملتزم  
بسكر ان يتوجه بالقرابة الاسبانيولية الى المدينة وتبعه هو بنفسه مع  
بقية الجيش فاجاء الليل الا ووصل الملتزم المذکور الى الباب الروماني على  
ضواحي المدينة ونزل بغتة على العساكر الفرنسية الذين كانوا هناك فعند ذلك  
فرعساكر التحصينات القريبة من الباب المذکور وصار الملتزم بسكر  
يتقلب على كل محل تركته العساكر الفرنسية ولم يرزل سائر اجمة المدينة  
مع غاية الاحتراس والثبات حتى تغلب عليها من غير أن يفسد في ذلك دماء  
كثيرة بل لم يجد من يقاومه او يصدّه حتى حصل التعجب لكل من القربيين  
هذه الواقعة وسرعة نجاحها على هذا الوجه وبمجرد ما تغلبوا على المدينة

مطلب  
تغلب جيش الايمراطور  
على مدينة ميلان



سنة ١٥٢١

فزالجنرال لوتريك الى الارض البنادقة مع بقايا جيشه وتأسست سائر مدائن دوقية ميلان بالتحت فسلمت بلمش البابا والامبراطور وانضمت مدينة برمة ومدينة بليرنسة الدوراكيسة وضاع من الفرنساوية جميع البلاد التي فتحوها في بلاد لومبرديّة ولم يبق لهم منها سوى مدينة كريمون وثلاثة ميلان وبعض قلاع اخرى صغيرة

مطاد

موت البابا ليون العاشر

ولما بلغ البابا ليون اخبار هذه النصرة العظيمة كاد يطير فرحاً حتى ذكر بعض المؤرخين انه لفرط سروره لحقته حتى شديدة واهل علم في مبدء امرها فبكت منه حتى مات بها في اثنين من شهر كانون الاول وكان في ايام شبابه فرحاً بظفره ونخاره وبجوده انحلت روابط المتعاهدين ونشئت شلمهم فترك كل من الكردينال دويون والكردينال دوميديسيس الجيش وذهبا ليحضر اديوان الكردينالية لاجل انتخاب بابا بدلا عن البابا ليون ودعيت العساكر السويسيون الى بلادهم وشرق باقي العساكر المستأجرة لعدم صرف ما هيأتهم فلم يبق في دوقية ميلان من يدافع عنها الا العساكر الاسبانيولية وبعض عساكر من المانيا في خدمة الامبراطور فكانت ذلك فرصة عظيمة للجنرال لوتريك في اخذ دوقية ميلان الا انه لم يكن عنده رجال ولا مال فلم يكنه ان يغتنم من هذه الفرصة ما كان يود نعم انه هجم على دوقية ميلان عذّم مرات الا انه لم يبلغ مرامه اتيقظ الجنرال مورون وحسن سلوك الجنرال كولون وهجم ايضا على مدينة برمة مع المهمة والنبات فلم ينجح ايضا بسبب سياسة الشمر غيثاردين وشهامته

سنة ١٥٢٢

ثم انه حصل الشقاق وانتفاقم بين الكردينالات في مشورة الكردينالية المنعقدة بعد موت ليون العاشر لانتخاب من يكون بابا بدلا عنه فسلط الكردينالات في هذا الشأن جميع طرق الحيل التي يقدر على اقتراحها رجال شوارع الدساتس وشابوا في المخادعات وتجاوز بها عقولهم عند المحاورة في غرض جسم مهم ككلاج البابا فلم يذكر في هذا الديوان اسم الكردينال واسى (وزير ملك انكلترة) مع انه ذكر الامبراطور حينئذ بذلك وكان قبل ذلك وعده



أن يعينه في نيل هذا المنصب وانخط رأى خمسة عشر من ارباب ديوان  
الكرديشالية على اعطاء هذا التاج للكرديشال جاليوس دوميديس  
وهو من اقارب البابا ليون وكان اعظم الكرديشالات امتيارا واعتبارا  
لثروته ومعارفه وتجاربه وتعوده على ادارة الامور الجسدية والمصالح المهمة  
الغضبية وكان من اصول ديوان الكرديشالية ان هذا القديريكني في منع غير من  
انخط عليه الرأي ولكن لا يكتفي في انتخاب انسان وتقليده بمنصب البابا  
فتمصب على جاليوس سائر الشيوخ من الكرديشالات ولم يرضوا بجمعله  
بابا الا انه لم يتفق كلهم على غيره وبمعا كان ارباب الديوان يتنازعون ويتبعون  
بعضهم بالمحاورة والمجادلة ويرشوا بعضهم بعضا اذ خرج الكرديشال  
جاليوس دوميديس ذات يوم في الصباح مع حزبه من الكرديشالات  
وذهبوا الى مجلس الانتخاب وكان على حسب العادة وقتئذ يعقد كل يوم  
واعطوا رأيهم بان الذي يتولى بابا هو الكرديشال اديان دوريك وكان  
اذن لا يحكم في اسبانيا نيابة عن الاميراطور ولم يكن غرضهم من اتفاقهم  
على تولية هذا الرجل الاجنبي منهم الا ان يجدوا زمنا يكتفيهم في اخذ اهبتهم  
واستعدادهم لتنفيذ ما ربههم لكن حصل خلاف لما انهمروه ورافقهم فواربسية  
الكرديشالات على هذا الرأي ونجحوا هم انفسهم غاية الحب وكذلك سائر  
اهالي اوروبا من تولية رجل عريب لا تعرفه اهالي ايطاليا بل  
ولا يعرفه احد من انخط رأيهم عليه ويجعل بالكلية اخلاق الامة التي دعي  
الى ان يسلك بزمام حكومتها ويجعل منافعها وما تقتضيه مصالحها لاسيا  
وكانت نوايسه على كرسى البابا في وقت صعب فكان لا يتصور ان يعطى هذا  
المنصب الامس يفوق بفراسمه ودرايته سائر العصابة الكرديشالية ولما خرج  
الكرديشالات من الديوان في زفاف واحتفال سخط عليهم الاهالي في نظير  
تخايمهم لهذا الغريب وعجز الكرديشالات انفسهم عن ابيذ كروالذك وجهما  
الاقوام ان ذلك الهام من روح القدس والصواب ان يقال ان ذلك الهام  
من الامير حسام توبل فانه مراعاة لمصلحة سيده الاميراطور شرل كان

مطلب  
انتخاب اديان للبابية

في ٩ من شهر كانون الثاني



سنة ١٥٢٢

هو الذي الجأهم بتجيلة ومكره الى انتخاب هذا الرجل لانه من رعايا الإمبراطور  
وكان صادقا في خدمته فصنع ذلك مراعاة لمصلحة نفسه وحبا في الإمبراطور  
واقاراله بالشكر لما اغدق عليه به من الخيرات الجليلة واسبغه عليه من النعم  
الجزيلة

وبارتقاء ادريان الى كرسي البابا ازدادت شوكة الإمبراطور وصار لتدبيره  
وادارته في ممالكه رونق جديد وعميد على عظم شوكرته حيث ذاع علو شأنه  
هو انه كافأ ادريان الذي كان مؤدبه مكافأة عظيمة حيث جعله بابا كنيسة  
رومة وهو الذي رقاها ايضا قبل ذلك ورفعته الى اوج المعالي حتى جعله  
حاكما على اسبانيا نيابة عنه فحصل للملك فرنسيس من ذلك غيرة  
عظيمة حملته على ان يذل غاية جهده في التغلب على دوقية ميلان ثانيا  
وحيث كان خروج الساكرا السويسيين من جيشه هو منشأ ضياع هذه  
الدوقية رأى اهل السويسية انه يجب عليهم ان يعينوا ملك فرنسا  
ثانيا في اخذها لتطيب نفسه من الاساءة التي فرطت منهم في حقه وهو اخذ  
عساكرهم منه فاذنوا له ان يأخذ من بلادهم اثني عشر الف رجل يستعين  
بهم في مشروعه فلما وصل هؤلاء الساكرا الى الجنرال لوتريك وكان الملك  
فرنسيس قد ارسل اليه ايضا مبلغا هينا من الاموال رأى انه يمكنه ان يحارب  
الاعداء ويشاومهم فجمع عليهم واخذ منهم عدة فلاح وتقدم جهة التخت  
وكان جيش المتعاهدين لا يمكنه في تلك المرة ان يمنع جيش فرنسا وية  
الان الجنرال مورون بجياله وخذاعه امكنه ان يتصرفه وس اهل ميلان  
من حكم فرنسا وية حتى اعانوه عليهم حتى الاعانة واعلموه امدادات كثيرة  
ومع ذلك كان جيش فرنسا وية كسيل العرم لا يأتي على شيء الا اخذه حتى  
كان لا يمكن الجنرال كولون ان يثبت في المحطة الحصينة التي عسكر بها  
قريبا من مدينة بيكول وكان يضطر الى تسريح عساكره لعدم الاموال  
الان الساكرا السويسيين الذين كانوا مع فرنسا وية فعلوا ما كانوا فعلوه  
اول مرة وتجاوزوا عن فرنسا وية عند الشدة

مطال

ابتداء الحروب ثانيا  
في دوقية ميلان



مطلب

انهزام الفرنسيين  
في دوانة يكرن

وطالما عذر السويسيون بالحزب الذين هم منه اذ كانوا اهل سفه ووقاحة  
لا يدومون على حاله را حدة فكان احبا بهم يحشون غدرهم كما كان اعداؤهم  
يهابونهم لشجاعته وبراعتهم في الفنون العسكرية وانما تخلوا عن الفرنسيين  
في هذه المرة لانهم مكثوا في خدمة فرانساً عدة اشهر ولم يصرف لهم  
ما هيأتهم فاخذوا يتشكون من ذلك ويظهرون السامة والقلق فبعث اليهم  
من مملكة فرانساً مبلغ ليصرف عليهم وكان يحقره سرية من الخيالة  
الان الجنرال مورون كان متيقظا لا يغفل عن حركات الفرنسيين ابداء  
ولا يخفى عليه امر من امورهم فوضع عساكر على الطريق الذي يأتي منه هذا  
الملغ واحكم وضعهم حتى لم يكن للخيالة الذين كانوا يحفرونه ان يمزوا بهم فلما  
وقف السويسيون على هذا الخبر عيل صبرهم فاجتمعوا كلهم ضباطا وانصارا  
وطلبوا من الجنرال لوتريك ان يعطى لهم ما هيأتهم او يعدهم بان يتوجه  
بهم في غدا للاقاة الاعداء صباحا وان لم يفعل احد هذين الامرين فخلعوا عنه  
حالا وذهبوا الى حال سبيلهم ولم يصغوا لقول لوتريك حين عرض عليهم  
انه لا يمكنه توجه من الوجود انه يوفيه حقهم وانه لا يليق التوجه للامانة  
الاعداء لتحصين معسكرهم حيث كان محكم الوضع من اعلاه وزادوا احكامه  
بالتحصينات التي جددوها فيه فلامر في الهجوم عليهم بل هم الغالبون بدون  
مرية الا ان السويسين كانوا لا يعقلون وكانوا يرون ان شجاعته تكفي في ازالة  
كل عائق وتظم سر على كل مانع فالجوا عليه كل الاحساخ والتمزوا ان يكونوا  
في مقدمة الجيش ليكونوا اول من يعمل على الاعداء فلما رأى الجنرال لوتريك  
شدة عنادهم وانه لا يمكن ردهم عما صمموا عليه قبل ذلك منهم مؤملا  
ان تسعف حادثة من الحوادث لاتفاقية التي تظروا على حين غزله لاسيما  
في الحرب ففساه ان ينجح به في هذا المشروع ولقد عهدتخف الظنون وايضا  
كان يعلم ان الانهزام لا يضربه اكثر من تخلي السويسين عنه اذ كانوا على  
النصف من جيشه وفي صبيحة اليوم الثاني كان السويسيون اول من برز الى  
ميدان الحرب وحلوا على معسكر الاعداء وكان محصنا من سائر جهاته محاطا

في شهر ايار



سنة ١٥٥٢

بالطواحي والمدافع واستعدت الملاقاة لعدو فضررت عليهم المدافع من جهة  
المعسكر ضربا شديدا فقتلوا أمامها ولم يتأخروا عن السير حتى تصل اليهم  
مدافع الفرنساوية بل هجوموا على تحصينات معسكر الأعداء بقلوب نابته  
لا تنزعها الخطار ولا تقبعتها الهوال ولكن مع ما أبدوه من الشجاعة الغربية  
والشجاعة العجيبة التي تقف دونها العقول ولا تصدر الأعن الإبطال والتحول  
وأعانهم الفرنساوية كل الاعانة هلك منهم اشجع ضباطهم واحسن عساكرهم  
ورأوا انه لا يمكنهم الجولان في معسكر الأعداء فخرجوا على اعقابهم  
مطرودين لا مغلوبين حيث انهم عند الرجعة لم يراؤا باقين على غاية من الترتيب  
والانتظام ولم يمكن للأعداء ان يشتتوا شملهم او يوقعوهم في الخلل  
والارتباك

مطل

طردا لفرنساوية من  
دوقية ميلان

فلما كان اليوم الثاني سافر السويديون الذين نجوا من واقعة بيكون الى  
بلادهم فعند ذلك رأى الجنرال لوترينك انه لا يمكنه مقاومة الأعداء فخرج  
الى مملكة فرنسا بعد أن وضع محافظين في قلعة كريمون وبعض قلاع  
اخرى وكلها لم يمكنها المقاومة بل سلت الى الجنرال كولون ما عندا قلعة  
كريمون المذكورة

مطل

أخذ جنويرة سن  
الفرنساوية

وكان لفرنساوية ارض عظيمة في بلاد ايطاليا غير دوقية ميلان وهي  
ارض جنويرة فكان يسهل على الملك فرنسيس ان يأخذ دوقية ميلان  
الا ان الجنرال كولون لما ظفر بأعدائه غير مرة صار يستحق كل خطب  
ويستسهل كل صعب فعزم على اخذ بلاد جنويرة لاسيما وكان يحثه على  
ذلك حزب الادورني الذي كان عدوا للغريغورين وكانوا تحت حماية  
الفرنساوية فلذا كان لهيلاذ جنويرة الكلمة النافذة فاخذ كولون  
المذكور البلاد مع غاية السهولة كما تغلب على دوقية ميلان وتمكنت فيها  
صولة الحزب الادورني وحكومة الإمبراطور من غير معارضة  
ولاسفلت دم

مطل

أشهار الملك هنري الثامن  
للحرب مع مملكة فرنسا  
في ٢٩ من شهر ايار

ولاشك ان هذه المصائب المتوالية قد اودعت في باطن الملك فرنسيس الاما



سنة ١٥٢٢

شديدة واحرانا كبيرة ازدادت شدتها حين اتى اليه في اثناء تلك المدة على حين غفلة رسول من طرف ملك انكلترة بصدد طلب الحرب عن لسان هذا الملك وكان منشأ ذلك هو المشاركة المنعقدة في مدينة بروجه بين الایمپراطور والوزير ولسى وكانت الى ذلك الوقت خفية لم يتف لها احد على جليلة فتعجب الملك فرنسيس من ذلك كل العجب حيث انه كان يبذل جمده في استعطاف ملك انكلترة واستمالة وزيره ولسى ومع ذلك قابل الرسول بالترحيب والاحترام ولاطفه واكرمه كل الاكرام ثم اخذ اهبطه واستعد بامور جسيمة ليدفع عن نفسه هذا الملك ولم يزل على عناده مصمما على مراده الذى كان يضمره للایمپراطور وحيث كانت خزائنه قد نفدت في الحروب السابقة وفيما صرفه من المبالغ الجسيمة على نفسه في اللعب واللهو اضطر الى ارتكاب امور غير عادية لتحصيل المبالغ اللازمة له فاخترع مناصب جديدة في الدولة وعرضها للبيع وباع الخفالك والاراضى الملوكية وشرب على الالهالى مغارم زائدة عن الحد واخذ ضرر يحامن خالص القضة كان الملك لويز الحادى عشر لكثرة ديائته قد وضعه حول قبر القديس سفت مارطين وبهذه الوسائط امكنه ان يجمع جيشا كبيرا ويحصن جميع المدن التى على ضواحي مملكته تحصينا عظيما

مطلب

ذهاب الایمپراطور الى  
انكلترة

هذا ولم يهمل الایمپراطور شيئا يجلب به لنفسه كل فائدة لاحتماله من الملك هنرى فقد حصل انه لما رأى اذذاك قيام خطه واقبال الدهر عليه وان مصالحه تنسوق له الذهاب الى اسبانيا وكان ذهابه اليها مما لا بد منه فاراد وهو متوجه اليها ان يمر بمملكة انكلترة ليقابل الملك هنرى ولم يكن قصده بذلك مجرد تأن كيد روابط الهبة بينهما وتحريره على الاستمرار في الحرب مع الفرنسايه بل كان قصده ان يأخذ بخاطر الوزير ولسى حتى تطيب نفسه وينسى ما حلقة من الخنق والغیظ بسبب ما كان يؤمله من اخذ منصب البابا وسكان الایمپراطور قد وعد بالاعانة على تحصيله فلما مات البابا لم يوفه الایمپراطور بما وعد به بل ولم يكن له ذكر في ديوان الكردى نالية الذى انعقد



سنة ١٠٢٢ هـ

لهذا الشأن وقد تخرج الاميراطور شرلكان وزاد فجاحه عما كان يؤمله وذلك انه لما نزل بانسكترة تلقاه الملك هنرى بحسب ما يليق بمقام الاميراطورية لاسمها وكان الاميراطور قبل ذلك قد اظهر له الاحترام التام في كل فرصة لاحت له في هذا المعنى فبعد ان اكرمه هنرى كل الاكرام وافقه على جميع مقاصده ووعد به بتتبعها معه واما الوزير ولسي فلما كان يعلم ان ادريان طعنه في السن لا تطول مدة اقامته على كرسي البابا نسي غمه او اخفاء لاسمها وزاد الاميراطور في المرتبات التي كان جعلها له قبل ذلك ووعد به بانه سيعينه على اخذ منصب البابا فصار ولسي من وقتئذ يبذل جهده في خدمة الاميراطور ليكون اهلا لانعامات التي اتم عليه بما اولى به على ان يعينه اتم اعانة في نيل هذا المنصب ولما كانت مله الانكليز تنقسم مع ملكها حظه ونفاره حصل لها غاية المسرة والافساح من اثنان الاميراطور له واعتماده عليه حيث جعل الامير سوري الانكليزي سر عسكر جيوشه البحرية ولم تكن رغبته اقل من رغبة ملكها في اشهار الحرب مع مملكة فرنسا

ولاجل ان يتحقق الاميراطور شرلكان قبل ارتحاله غن انكلترة من رغبة الملوك الانكليزية في تنفيذ ما ربه سافر الامير سوري الى فرنسا بالسفن التي كانت متجهزة اذ ذلك الوقت نواحي بلاد تورمندية ثم نزل ابريطانيا ونهب مدينة مورلكس وحرقها وكذلك بعض مدن اخرى اصغر منها وبعد هذه الاغارات الصغيرة التي كان اذلالها للفرنساوية اكون اضراها بالتدمير والتخريب لبلادهم رجع هذا الامير الى كالس واخذ الجيش الانكليزي الكبير وكان ستة عشر الفا وضمه الى الجيش الفرنسي الذي كان يقوده القوتنة بوران ودخل بالجيشين في اقليم بيكردي وكان الجيش الذي جمعه الملك فرنسيس اقل عددا من مجموع هذين الجيشين الان الفرنسي والبيكردي بممارستهم للحروب الطويلة التي حصلت قبل ذلك بينهم وبين الانكليز غر فوامكايد الانكليز حق المعرفة وعلموا الطريق التي يمكن بها

مطلبهم

دخول الانكليز في ارض فرنسا



مدافعتهم عن بلادهم فكانت التكتبات قد علمتهم ان لا يحاربوا الانكليز صفا وان لا يعملوا بقتالهم بل يحاولونهم ويمهلونهم لانه كلما طالت مدة الحرب مع الانكليز عظمت ثمرته لاعدائهم وانقرض جيش الانكليز شيئا فشيئا وعلمتهم ايضا ان يجعلوا محافظين على القلاع التي يمكنهم المقاومة وان ينجأوهم في جميع حركاتهم ويقطعوا عنهم الزاد والذخائر وان يحملوا على طلائع عساكرهم وان لا يعنلوا عن الاغارة عليهم في كل وقت مع جم غفير من الخيالة وقد سلك معهم هذا المذوال الدوق واندوم وكان اذذاك رئيس جيش فرنساوية فخرج غاية النجاح حتى ان القوتنة سوري لم يمكنه ان يتغلب على شيء من المدائن الكبيرة المهمة بل اضطر الى الرجوع بعد ان نقص جيشه نقصا بينا لشدة ما لحقه من المشاق والمكائد وقلة الزاد وما هلك منه في عدة مصادمات حصلت بينه وبين فرنساوية وكان الجيش فرنساوي فيها هو الغالب

وكان ذلك آخر الواقعة الثانية من هذا الحرب الذي كان اعظم الحروب التي حصلت الى ذلك الوقت ببلاد أوروبا نعم قد ضاع من الملك فرنسيس جميع البلاد التي كانت له بـ إيطاليا وكان السبب في ضياعها حقداده للجنرال لوزيك وطلم جنزاله للناس وتخلي العساكر الاجنبية التي كان يستأجرها ومع ذلك فنقول ان الدول التي كانت منحزبة عليه لم يمكنها ان تأخذ شيئا من دولة الوراثة بل كانت ابنتا توجه او تنجم زواجا حصينة متينة مستعدة لمقاومتها حتى المقاومة

وبينما كان ملوك النصرانية يضعف بعضهم قوى بعض ويدمرون عساكرهم في الحروب اذ دخل السلطان سليمان الفاتح بلاد البحار في جيش جبار وهاصر مدينة بلعراة وكانت اعظم المدائن والثغور والحصينة التي تحمي مملكة البحار من جيش الدولة العثمانية ومع ذلك سلمت في اسرع وقت وتولى عليها السلطان المذكور فلما فتح في هذا الحرب تقوى قلبه ووجه جيوشه المنصورة الى جزيرة رودس وكان فيها حينئذ طائفة الخيالة

مطلبية  
فتح السلطان سليمان  
جزيرة رودس



للمسماة سنت جان دو جوريراليم اى انصاريت المقدس وهجم على تلك  
الجزيرة بسواد عظيم من تلك الحیوش الكبيرة التى لا یعجز عن جمعها ملوك  
آسيا الذين هم مطلقو التصرف فى رعاياهم حيث اغار عليها بما تاتى الف رجل  
ومعه دوخة تحتوى على اربعمائة سفينة حربية وحاصرت تحت جزيرة رودس  
ولم یکن فیہ من العساكر الا ستة آلاف وسثمائة من خيالة وجات الشوارية  
وكان رئيسهم الشهير ولييردويليل آدم وكان لحزمه ومهارته وعزمه  
وشجاعته جدير بارتاك الرياسة فى مثل هذا الوقت الذى كان كثير الخطوب  
والاحوال فبجبر دما بلغه ان السلطان سليمان عزم على اخذ جزيرة رودس  
ليرسل ردا الى ملوك النصرانية يطلب منهم المدد والاعانة على عدو الله المسيحية  
وكان جميع هؤلاء الملوك يعلمون ان تلك الجزيرة رة هى حصنهم يبلاد المشرق  
وان شجاعته من كان بها من خيالة الشوارية هى اعظم سور يمكن اقامته لحماية  
بلادهم من جيوش الاسلام ومع ذلك لم يسهفوه بالاعانة واغرب من ذلك  
ان البابا اديان حث القريقين المتشاحنين مع الحمية التى يقتضها كونه  
ابا النصرارى كافة ورئيس كنيسهم على ان ينسيا ما ينهم من العداوة والبغضاء  
وان يتفاجيها حتى يمنعوا جيوش الاسلام من تدمير طائفة بيت المقدس التى  
هى نخر ابناء النصرانية ولكن كانت البغضة بينهما قد تمكنت فلم يؤثر فيما  
وعظ ولا تحريض ولم يلتفتوا الى الاخطار التى كانت بلاد اوربا عرضة  
لها ولم تأخذهم ارفة لتضرع الرئيس ولييردويليل آدم ولا لالحاح البابا  
ادريان عليهم بل قطعوا النظر عن جزيرة رودس وتركوا هال السلطان  
سليمان يفعل بها ما شاء وبعد ان ابدى الرئيس ولييردويليل آدم فى هذه  
المحاصرة التى مكثت ستة اشهر العجب العجائب واطهر هو وجماعته من الشهامة  
والعزم والتجملد والحزم ما لا يتصوره الفكر ولا يحصره الذكروبت امام المسلمين  
فى عدة صادمات وعارضهم اينما توجهوا بهمة عجيبة غلبت كثرة المسلمين  
شجاعته واضطر الى التسليم لكنه لم يسلم فى المدينة الاعلى وجهه اوجب له  
الشرف والفخار حيث لم يتركها الا بعد ان صارت اطلالا ليس فيها ما يستد الرمي



حتى ان السلطان تعجب من شجاعته كل العجب فلذلك احترمه غاية الاحترام  
واجابه فيما طلبه من الشروط واما الایمپراطور شرلکان والملک فرندیس  
فلما لحقهما من المعزة والخزي حيث كانا سببا في حصول تلك الخسارة لابناء  
النصرانية اخذ كل منهما يبري نفسه ويوجه اللوم على صاحبه ولكن الافرنج  
ينسبون ذلك لهما معا لان منشأه هو الحرب الذي كان واقعا بينهما لمجرد  
اطماعهما واغراضهما النفسانية وفي ظنهم ذلك انهم الایمپراطور شرلکان على  
امر آء تلك الطائفة بجزيرة مالطة وصارت من ذلك الوقت دار اقائهم  
وهم الى الآن باقون فيها على شجاعتهم القديمة وبغضتهم للمسلمين وان كانوا قد  
انحطوا عن العهد القديم جمعة وشوكة

#### انتهت المقالة الثانية

المقالة الثالثة من اتحاد ملوك الزمان بتاريخ الایمپراطور شرلکان

ثم ان الایمپراطور شرلکان بعد ان سقى غلبه وحظي بمرامه من ايقاع  
الحرب بين مملكتي فرنسا و انكلترة ودع الملك هنري وسافر من  
انكلترة حتى وصل الى اسبانيا في ١٧ من شهر حزيران وكانت نيران  
القتل قد اخذت تسكن واخذ الالهالي يستطلون بظلال الامن والاطمئنان  
وشرعت المملكة في اصلاح ما حصل فيها من القلق والفساد بسبب الحرب  
الداخلی الذي اضر بها وافسد حالها مدة غيبة الایمپراطور عنها وقد اخبرنا الى  
هنا ذكر منشأ هذا الحرب وسبب اتساع دائرته لانه لا رابطة بينه وبين الحوادث  
الآخري التي كانت وقتئذ حاصلة في بلاد اوربا فتقول

ان الالهالي بمجرد ما بلغهم ان مشورة القورطس المنعقدة في مدينة  
غاليسه قد سمعت للایمپراطور بمبلغ من الدراهم على سبيل التسرع مع انه  
لم يجهم في شيء من الامور التي تشكو اليه منها غضبوا وغضبوا شديد او فرت نفوسهم  
كافة وكان اهل مدينة طليطلة بموجب ما كانوا يجمعون به من المزايا العظيمة  
والخصوصيات الجسيمة يرون في انفسهم انهم حقة على حرية الجمعيات البلدية  
في مملكة قسطيلة فلما اعطت مشورة القورطس للایمپراطور المبلغ

مطلب  
الحروب المدنية التي  
وقعت في مملكة قسطيلة

مطلب  
قيام اهل طليطلة



سنة ١٥٢٢

المتقدم ولتعباء بخالفة رسل تلك المدينة اشتد حنق الطالبيين وأظهروا  
العصيان لاسيا وكان اعطاء هذا المبلغ للإمبراطور مما يخالف القوانين  
والاصول المبنية عليها احكام المملكة وتقلبوا على الابواب المحصنة من المدينة  
وهجموا على القلعة مع عزم متين وجهدمكين فاضطر حكامها الى التسليم  
فلما فتحوا في هذا المشروع قويت قلوبهم وانحفوا بكل من توهموا فيه انه  
من احباب الدولة واحزابها وجردوهم عن وظائفهم ومناصبهم ورتبوا  
فيما بينهم نوا من الحكومة الاهلية وجعلوا اربابها وكلاء اتخبوهم من  
خواريات المدينة وجعوا ما يلزم من العساكر للمدافعة عن انفسهم من اهل  
الدولة وبطش الملك وكان اعظم رؤساء الاهالي في هذه الفتنة هو الامير حنا  
دوباديلة بكر حاكم قسطنطينية وكان شابا ذا افقة وشجاعة عجيبة وكان له  
من الطمع والمعارف ما يغلبه المرء في مثل تلك الحروب المدنية اقاربه ويرتقي به  
في درجات الصولة والشوكة اعلى مكانة

مطلب

قيام اهل مدينة سيفغويه

وكذلك اهل مدينة سيفغويه كان لغضبهم وغيطهم عواقب شنيعة وكان  
تورديز بلاس احد رسلهم بشورة القورطس في تلك المرة الاخيرة قد وافق  
من انخط رأيتهم من ارباب تلك المشورة على اعطاء المبلغ المتقدم للإمبراطور  
وكان رجلا حسورا لا يخشى بأس احد فلما رجع من المشورة جمع اهل المدينة  
في الكنيسة الكبرى على حسب عادتهم وقص عليهم ما فعله في المشورة فبجحد  
سماعهم انه اقترأ اربابها على تسيرهم للإمبراطور بالمبلغ السابق غضبوا كل  
الغضب لاسيما حين تجاسر على نصوب هذا الفعل الذي كانوا يرونه من باب  
الخطاء الذي لا عذر لتركه وبلغ منهم الغضب أن عمدوا الى ابواب الكنيسة  
فكسروها وقبضوا عليه وصاروا يسحبونه على الارض في ارقعة المدينة  
ويلعنونه ويسبونونه حتى وصلوا به على تلك الحالة الشنيعة الى الميدان الذي  
يقتل فيه كل من استحق القتل فخرج رئيس الكنيسة وجمع اهل المدينة في احتفال  
وبابديهم القربان المقدس فاصدين تسكين غضب الاهالي فدادوهم الاعيظا  
وحنقا وكانوا كلما مروا به على دير ينصرج رهبانه ويتضرعون للاهالي



ويلتمسون منهم العفو عنه اوتركه حتى يعترف بذنوبه وخطاياهم ورسال  
الفقران لكن لم يجد ذلك شيأ بل صاحوا حيثئذ قائلين لا يبرىء من خان وطنه  
سوى يدا الخلد انهم محبوبوه على الارض مع غاية القسوة حتى زهقت روحه وهو  
بين ايديهم فاخذوا جثته وعلقوها في المشنقة العامة وجعلوا رأسه الى  
اسفل

وقد غضب كذلك اهالى مدينتي بوغوس و زاموره وعدة مدائن اخرى  
وارادوا ان يفتقموا من رسلهم الذين كانوا في مشورة القورطس غير ان هؤلاء  
رسل المابلغهم ما صنع بسبي الحظ تورديزيلاس هو الوقتهم فخرق الاهالى  
التمائيل المصنوعة على صورهم وهدموا بيوتهم من اساسها والقوا في النار  
جميع امتعتهم واثاثهم وكان ذلك عاقبة غضب الاهالى على هؤلاء الناس الذين  
اتهم بهم بانهم خانوا الحرية العامة ولم تطمع نفس احدهم من الاهالى ان يأخذ  
شيأ من امتعتهم مع انها كانت محتوية على كثير من الاشياء النفيسة

وكان ادريان اذذاك نائباً عن الملك في بلاد اسبانيا وكان قد جعل  
دارا قاعته مدينة والادوليدة فلما بلغه وقوع هذه القسوة امر فوراً بجمع  
ارباب مشورته ليتذاكروا فيما يكون به تسكين تلك القسوة ونشر لواء الأمن  
والاطمئنان بين الناس فوقع الخلق بين ارباب هذه المشورة فقال بعضهم  
يلزم استعمال القوة والقسوة لاجل اطفاء نيران تلك القسوة قبل ان يتسع الحرق  
على الواقع وقال آخرون يجب سلوك سبيل الرفق ولين الجانب لان غضب  
الاهالى في محله من بعض الوجوه وابدوا انه لا يليق معاملتهم بمحض القوة  
والقهر لان ذلك يجزى الى خطر عظيم فانه ربما ازداد عصيانهم وكبر طغيانهم  
وكان رئيس المشورة مطران غرناطة فاستحسن الرأي الاول وكان رجلاً  
مشهوراً اذا كلم نافذة الا انه كان فيه حدة وجية وصدق عليه الوزير ادريان  
لفرط حرصه على تأييد صولة سيده الامبراطور شرلكان وابقاء دولته  
ولو على مقتضى طبعه من شدة الخوف والرغبة والاحتباس لما وقع  
منه ذلك وصدد امره الى قاض من قضاة الملك يقال له رونكيلو ان

مطلب

الوسائط التي استعملها

ادريان في معاقبته

في ٥ من شهر حزيران

سنة ١٥٢٠



سنة ١٥٢٢

يسافر حالاً الى مدينة سيغوية التي بدأت بنشر العصيان والقيام ليحكم على المذنبين بما تقتضيه القوانين ووجه خلقه طائفة كبيرة من العساكر وكان اهل هذه المدينة يعرفون طبع هذا القاضي حق المعرفة فادركوا انه سلك في معاملتهم مسلك الشدة والقسوة فاخذوا اهبتهم وحلوا اسلحتهم وغلقوا ابواب المدينة في وجهه فغضب من ذلك وحكم بانهم عاصون واهدر دماءهم وتغلب مع عساكره على طرق المدينة ومنافذها فظن انهم سيضطرون الى التسليم في اقرب وقت لفقده الزاد من عندهم وعدم الجالب لكنهم مع ذلك دفعوا عن انفسهم حق المدافعة حتى اتاهم الامير بآدية من مدينة طليطلة بطائفة كبيرة من العساكر قصدت القاضي المذكور وحلت عليه حملة منكرة فاجلأته الى القرار واخذت جميع ما كان معه من المهمات والذخائر الحربية

مطلب

طرد عساكره في مدينة سيغوية

مطلب

طرد عساكره في مدينة مدية دل كمبو

وبعد هذه المزيمة صدر امر من اديان الى اتواندوفونسيكا وكان الايمراطور شرلكان قد ولاه سرعسكر الجيوش الاسبانيولية ان يجمع جيشاً عظيماً يحاصر مدينة سيغوية محاصرة مستكملة الاركان والشروط وكان الوزير اكرميينس قد جعل في مدينة مدية دل كمبو مخزناً كبيراً وملاءماتاً بأنواع المهمات الحربية فاراد السرعسكر فونسيكا ان يأخذ منه ما يلزم له في تلك المحاصرة فلم يسلم له اهل المدينة مدينة دل كمبو في ذلك ولم يستطيعوا ان يأخذوا شيئاً لهم للبناء وطهم حيث ان هذه الاسلحة معدة لتدمير اعداء مملكتهم من الاجانب ولما كان فونسيكا لا يمكنه ان يتغذوا امر اديان بدون هذه المهمات عزم على التغلب على مخزنها بمحض القوة والقهر فاستعد سكانها للمدافعة وهجم على المدينة بكل ما في وسعه فلا قاه السكان قلب لا يفزع وجنان لا يجزع وثبتوا امام عساكره فلما يتس فونسيكا من الظفر بهم ورأى انه لا يمكنه التغلب على المدينة امر بوضع النار في بعض بيوت منها حتى يترك السكان الاسوار ويستغلوا بانقاذ عائلاتهم وامتهم من الحريق فيسهل عليه اخذ المدينة لكن خابت آماله فانهم



سنة ١٥٢٢

لم يفتخوا الى التاربل ازدا دغضهم منه ولم ير الوياقاتلونه حتى هزموه وطرده  
بالكلية هذا وكانت النار لم تزل تنقل من زقاق الى آخر وتنسع في المدينة حتى  
كادت تجعلها رمادا وكانت هذه المدينة اذئذ من اعظم مدائن اسبانيا  
واكبر مخازن المحصولات الخارجة من فبريات مدينة سيغوية وغيرها من  
المدائن الكبيرة وكانت مخازنها وقتئذ مشحونة بالبضائع المعدة للبيع في سوقها  
لان زمنه قد قرب فاحترفت جميع هذه البضائع وكانت خسارة المملكة بذلك  
عظيمة وكان اهاليها الى مملكة قسطنطينة منذ زمن طويل قد نسوا احوال  
الحروب المدنية فاشتد غضبهم حتى كنت تخال ان بهم جنة وصار فونسيكة  
مبغوضا عند الناس كافة وسموه محرق وطنه وعدوه والى ذلك الوقت كان سكان  
مدينة والادوليد منقادين للامبراطور فلم يخرجوا عن طاعته وكان  
ينعمهم من ذلك حضور اديان بين اظهروهم لكن لما رأوا ما فعله فونسيكة  
بمدينة مدينة داكمبو اظهروا لهم ولا يستطيعون السكوت على ذلك وابناء  
وطنهم في اكبر المصائب فبادروا الى اسلحتهم لما قام بهم كغيرهم من الحمية  
الغضبية وحر قوايت فونسيكة واتخبوا قضاة غير القضاة الذين كانوا  
موجودين اذئذ لوجهوا عسا كروجهوا عليهم ضباطا ومكثوا يحافظون  
اسوار مدينتهم حتى كان العدو واقف على ابوابها

ومن المعلوم ان الكرديشال اديان كان من اهل الفضائل والعفة خاليا عن  
الاغراض ولو كانت المملكة حينئذ خالية عن الفتن والتعصبات لامكنه  
ان يحكمها بطرقة مستحسنة فوجب له المدح والثناء الا انه لم يكن مستكملا  
لشجاعة والمهارة التي كانت تستدعيها مقتضيات الاحوال اذئذ فلما علم انه  
لا يمكنه اطفاء نيران الفتن بطريق القوة والقهر اخذ يسلك مع الاهالي مسلك  
اللين والرفق ليستعطفهم ويسكن غيظهم وينبت عندهم ان السرعة عسكرة  
فونسيكة قد جاوز الحد فيما امر به وانه يعني نفسه قد لحقه غم شديد من الفعال  
القبحة التي ارتكبها هذا السرعة ولكن لما كان هذا الاستعطاف ناشئا عن  
عجزه وعدم اقتداره لم يرد العاصين الاطغيا ما وبغيا فامر بعد ذلك بقليل

مطلب

تسريح الكرديشال  
ادريان للعساكر



سنة ١٥٢٢

السر عسكر فونسيكه ان يرجع من الجهة التي كان فيها وسرح العساكر  
لانه كان لا يمكنه ان يدفع لهم ما هيأتهم لما ان خزائن المملكة  
كانت قد نفذت باختلاس الوزراء الفلنكيين وكانت المدائن الكبيرة لم تزل  
متعصبة عليه فلم انها لاتساعده ادى مساعدة ولا تعطيه شيأ من الاموال  
يستعين به وترك الاهالى يفعلون ما بداهم حتى لم يبق له عندهم من الشوكه  
والصوله سوى خيالها

مطلب

مقاصد الجمعيات البلدية  
في مملكة قسطنطية ودعواها

ولم يكن خروج تلك الجمعيات البلدية من قبيل الغضب الوقتي الذي يطرأ على  
امة مثلما حتى اذا خدت ناره ترجع الى طاعة حكامها بل كان منبها على ما رآب  
جسيمة ومقاصد مدممة عنفية وهي ابطال عدة مظالم كانت موجودة  
بالمملكة اذ ذلك واقامة دعائم الحسرية العمومية على اساس متين بحيث  
لا يعثره فيما بعد لرزل ولا اضطراب ولا شك ان هذه المقاصد حرة بما بذله  
الاهالى في شأنها من الجذ والاجتهاد ومنشأ ذلك هو ان الحكومة الانترامية  
في بلاد اسبانيا كانت حينئذ تلای الحسرية اكثر مما في غيرها من ممالك  
اوروبا وكان السبب الاصل في ذلك هو كثرة المدائن المسرة بتلك المملكة  
كانها عليه فيا سق وهو الذي اعان اكثر من غيره على تلطف الحكومة  
الانترامية في هذه المملكة واضعف شدة قوانينها وسهل صعوبة احكامها  
وجعل تلك الحكومة في بلاد اسبانيا اعدل والطف مما كان في غيرها  
من الممالك الافرنجية فكان سكان كل مدينة وجاها واحدا كبيرا مزاياجة  
وخصوصيات مهمة وكانوا معافين من الرق والتبعية وكان لهم مدخل عظيم  
في التشريع ووضع القوانين وكانوا يمكن من الفنون والصنائع التي بدونها  
لا يستقيم حال اي مدينة كانت وكانوا على غاية من الغنى والثروة اعظم  
تجارا منهم واتساع دائرتهم وبالجملة فكانوا احرارا مستقلين باقتسام ليسوا  
اتباعا لغيرهم ولذلك كانوا حرة على الاستقلال وانصار الحرية العمومية  
لا سيما وكانت حكومتهم لا اخية مبنية على شعار الحكومة الديمقراطيةية  
والحكومة الجمهورية فكانت الحسرية عزيزة عندهم بحيث لا تسوق لهم



سنة ١٥٢٢

اقسمهم ان يفترطوا فيها في تفريط ولا ريب ان الحكومة اذا كانت بهذه المثابة تكون الحرية عزيزة عند اهلها ولو كان حاكمها مطلقا لتصرف ولذا كانت عادة وكلاء الالهالي يلاذ اسبابا انهم متى حضروا مشورة القورطس التي هي مشورة العموم يناقضون الملك فيما لم يستحسنوه من مشروعاته ومقاصده ويعارضون الاشراف والاعيان حتى لا يلحق الالهالي ضرر من ظلمهم وجورهم وكانوا دائما يجنحون الى ما فيه توسيع دائرة مزاياء الالهالي وخصوصياتهم وينذلون جهدهم في نحو المضار التي كانت باقية من شعائر الحكومة الارستوقراطية الى الالتزامية ولم يكتبوا بانهم كانوا من اعظم الطوائف في الدولة بل كانوا يطلبون ان يكونوا اقواها شركة

وكان يظهر لهم ان اذا انما مقتضيات الاحوال تعينهم اتم الاعانة على تجميع مشروعاتهم التي كانوا عازمين عليها لان ملكهم وهو الاميراطور شرار كان حينئذ بعيد عنهم وكان قد نزع حبه واعتباره من قلوب رعاياه لقمع سلوك وزرائه فلما تمت نفوس الالهالي من عذمة مظالم حلت بهم من طرف الحكام شهرروا السلاح واخذوا في العصيان وان كانوا لم يدبروا امره من قبل وكان غضبهم شديدا بحيث كان يمكن ان يقضي بهم الى مجاوزة كل حد وغاية لاسيما وكانت الخزيئة الملكية قد نفذت اموالها وكانت المملكة خالية من العساكر والجيوش وكانت الحكومة بيد رجل اجنبي ليس عنده من المعارف ما يكفي في القيام باعباء المملكة وان كان صاحب فضائل وخصال حميدة واول شيء فعله الامير باديله وبقيمة رؤساء العصبة الذين كانوا يلتفتون كل الالتفات الى ما تقتضيه الاحوال اذ لا حتى لا يضيعوا ما يلوح لهم من القرس هو انهم جددوا بين العصاة نوع معاهدة به امكنهم ان يتموا امورهم بدون اختلال واختلاف وان يكون مطمع نظرهم واحدا وحيث ان الاسباب التي حلت المدائن على الخروج والعصيان كانت واحدة بل وكانت تلك المدائن ترى نفسها انها وياق بمنازع بقية الرعايا امكن للامير باديله وغيره من بقية رؤساء العصبة ان يبلغ سرامه بدون مشقة وتعين لهذا الشأن مشورة عامة في مدينة آويله وحضرها

مطلب

معاهدة الجمعيات البلدية  
المشهوره بالمعاهدة  
او العصبة المقدسة



رسل المدائن التي كان لها الحق في ارسال وكلاء بمشورة القورطس  
وتحالفوا جميعا على ان يحبوا او يعينوا على خدمة ملكهم وحماية من اباخرتهم  
وخصوصيات طائفتهم ونسبهم وقتضبا سيم المعاهدة المقدسة واخذوا  
يتذاكرون في شأن مصالح الاهالي وما ينبغي ابطاله من المنظام التي كانت  
موجودة اذ ذلك بملكهم فكان اول شيء افتخروا به هذا كراتهم هو عدم اقرار  
الاجنبي على نيابة مملكتهم فالتين ان ذلك مخالف لاصول المملكة وانخط الرأى  
على ان يعينوا الى الوزير ادريان وكان هو النائب وقتض رسلا من طرفهم  
بأمر منه بالنزول عن الكرسي الملوكي زالا يتسبب من الان فضاء بشي  
من امور الدولة لانهم لا يقرونه على ذلك ولا حق له بدون اقرارهم

مطلب

قبضهم على الملكة حاتام  
الاميراطور شرلكان  
٢٩ من شهر آب

وبينا كانوا يأخذون اهبتهم لتخبر هذه المريعة الجسيمة اذ حصل ان الامير يادله  
بت امر مشروع جسيم هو من اعظم المشروعات فائدة في اعانتهم على تسب  
ما تريهم وذلك ان هذا الامير بعد ان اتقذ مدينة سيمغوية توجه الى  
مدينة نورديز يلاس وكانت بها الملكة حاتام مندمات زرجها  
فليدش وكانت دائما بين احراش واشجان وتقرح اجفان فبذل هذا الامير  
جهده واعانه السكان حتى دخل تلك المدينة وقبض على الملكة حاتام وكان  
الوزير ادريان قد اعمل في حفظها حتى تكون آمنة من مثل هذا الامر  
فمبجور دخول الامير المذكور هذه المدينة ذهب لزيارة الملكة فلما تمثل بين يديها  
مع الاحترام والادب التام الذي كانت توجهه على بعض افراد كانت تأذن لهم  
بالدخول عندها قص عليها قصيلا الحالة المحزنة التي حلت برعاياها  
القسطليلين تحت حكم ولدها شرلكان لانه لصغر سنه وقلة تجاربه  
واختباره للامور جعل عليهم وزراء من الاجانب شددوا عليهم كل التشديد  
واساؤهم كل الاساءة حتى ستمت نفوسهم وضاعت عليهم الارض بمارحبت  
فاظهروا العصيان وشهروا السلاح ليدافعوا عن حرية بلادهم فلما سمعت  
الملكة ذلك انتعشت كأنها افاقت من عتها وتحرست على سوء حال  
رعاياها واخبرته بانها الى الان لم يبلغها موت ابها فردينند ولا ما حل



برعاياها من الضنك فاذن لالوم عليها ولكنها من الان فصاعداتهم باصلاح تلك المفاسد ومحق تلك المظالم والمكاييد وكان آخر كلامهم معه أن قالت حافظ ايها الامير على فعل ما فيه المصلحة العامة للرعايا وكان ياديه يصدق عاجلا بما يلائم بغيته ويوافق منيته فاعتقد انه عاد اليها عقلها للاحالة واخبر بذلك رسل العملات اي وكلاء المملكة ودعاهم الى المجيء الى مدينة نورديز يلاس ليعقدوا مشورتهم بها في مجزء ما وقف الوكلاء على هذا الخبر ذهبوا الى تلك المدينة وتحولت الدعاوى اليها وتلفت الملكة على وجه حسن تسري راعرضته عليها العصبة المقدسة يتضمن نضرم تلك العصبة اليها ان تأخذ بعنان المملكة فرضيت حانة بذلك وكانت علامة رضاها انها اذنت لوكلاء المملكة أن يقبلوا يد هابل وحضرت ايضا ملعب التورنواس الذي نصب لهذا الشأن وظهر عليها كل السرور من رؤبة هذا الملعب لاسياو كانوا الاجل شرح صدره هاد اظهر واذا به فتونا عينية وفرو عامر غوبية لكمة بعد ذلك بتليل عادت الى عتمها واختلال عقلها ولم يمكن بوجه من الوجوه ان يستليها احدا الى وضع امضائها على شيء من مصالح الدولة

فاخذت حينئذ العصبة المقدسة تخفي هذا الخبر واستمرت على ادارة المملكة باسم الملكة حانه لان اهل قسطنطية كانوا يحبونها احبا جالما كان لهم من المحبة الصادقة في امها الملكة ايرانية فمجزء ما بلغ الاهالي ان الملكة حانه رضيت باخذ عنان المملكة ظهرت عليهم علامات الانشراح والفرح وزال عنهم بذلك كل هم وترح ولما اعتقدوا انها افاقت حقيقة من عتمها وخبها زعموا ان الله سبحانه وتعالى لم يقض بذلك الا لكونه اراد اقاذا المملكة من ظلم الاجانب ولما رأت هذه العصبة انه قد صار لها شهرة عظيمة وصولا جسية باظهارها انها تحكم الدولة باسم الملكة حانه طلبت من اديان ان يتخلى عن نيابة المملكة ولا يتشبت بشيء من امور الدولة وارسلت كذلك ياديه الى المدينة والادوليدة ومعه سرية عظيمة من العساكر وامرته ان يقبض على كل من كان باقيا في هذه المدينة من ارباب المشورة الملوكية ويحضره معه الى

مطابق  
ادارة المملكة باسمها



سنة ١٥٢٢

مطلب  
تأسف الإمبراطور ونعمه

مدينة تورديزيبلاس ويأتى معه ايضا باختم الملكة ودفاترها ودفاتر الخزينة  
فحين وصول باديله الى المدينة والادوليدنة وحببها واهلها وتلقوه كأنه  
منجى الوطن وحاميه وفعل باديله كما امره الا انه اذن للوزير ادريان  
بالاقامة فى مدينة والادوليدنة كاحاد الناس

وكان الإمبراطور حينئذ يلاذ بالقلعة وكانت تأتيه الاخبار بكل ما يحصل  
فى بلاد اسبانيا وعرف حقيقة الخطاء الذى ارتكبه وزرأوه بكونهم مكثوا  
زمن طويلا وهم يحتسرون تشكى اهل قسطنطينة ولا يقبلون منهم صرفا  
ولا عدلا فكان فى حيرة كبيرة وغم عظيم حيث كان يرى ان تلك المملكة التى هى  
اعظم ممالكه واصل شوكته ووصلته كانت تخرج عن طاعته وتقع  
فى المصائب العظيمة والاهوال الجسيمة التى تنشأ عن الحروب الداخلية والفتن  
المدنية وكان من الممكن ان حضوره يسكن تلك الفتن ويمنع تلك المصائب الا انه  
كان لا يمكنه حينئذ ان يرجع الى اسبانيا خوفا من ان يضيع منه التاج  
الإمبراطورى لانه اذا غاب يسهل على خصمه فرنسيس الاول ان يتم  
مقاصده ويفوز باغراضه فرأى انه لا يمكنه ادخال اهل قسطنطينة تحت  
الطاعة الا باحدا من امان يستسلمهم بالعطايا ويسلك معهم مسلك الرفق  
واللين او يأخذهم بالتهرو ويحصى الثقة لكنه لم يصمم على واحد منهما بعينه بل  
صار يتردد بينهما حتى ظهر له ان الاوفق ان يتبع الامر الاول ليعلم ما يترتب عليه  
وان يتأهب فى أثناء ذلك ويستعده للامر الثانى اذالم ينجح الاول فكتب لسائر

مطلب

مادبره فى شأن العاصين

مدن قسطنطينة عبارات عذبة رقيقة يعدهم فيها بعطايها جزيلة ومزايا جليلة  
اذا هم القوا السلاح واقلعوا عن العصيان ووعدهم انه لا يطلب من المدائن  
التي لم تنص للغرم الذى انحط عليه الرأى فى مشورة العموم المنعقدة اخيرا  
وكذلك جميع المدائن التى ترجع الى الطاعة وتترك التثبت بالعصيان والقيام  
والترزم انه من الان فصاعدا لا يولى اجنبيا على مملكة قسطنطينة ولا يعطى  
مناصبها الا لاهلها وكتب ايضا الى الملتزمين والاشراف يحترضهم على الحد  
والاجتهاد فى المدافعة عن حقوقهم وحقوق الملك من تعدى الجمعيات البلدية



ودعواها وافهم مع الوزير اديان اثنين آخرين في نيابة المصلحة وهما  
الاميرال الاكبر (قبودان باشا) فديريك هنريكي والامير انيغودوبلاسكو  
سر عسكر قسطنطينة وكل من هذين الاميرين كان له معارف عزيزة وصوله  
كبيرة وعين لهم اصولا يعملون عليها ورخص لهم ان يسلكوا سبيل القهر  
والغلبة في تأييد السوكة الملوكية ان ازداد العاصون بغيا وعتوا ولم ينفع معهم  
الاخذ بالرفق واللين والمعاملة بالتي هي احسن

ولاشك ان المزايا والاقطاعات التي سمحت نفسه حينئذ باعطائها كانت تكفي  
في ارضاء خواطر الاهالي لوفعل ذلك حين سافر من اسبانيا ولكنه فعله  
في غير وقته فلم ينشأ عنه ثمرة وذلك ان جميع الاهالي اقرروا العصبة المقدسة وكانوا  
ظهيراً لها وكانت قد قويت همة تلك العصبة وازداد عزها بما حصل لهم من  
النجاح في مشروعاتها واسما وكانت لا ترى للدولة عساکروجنودا قادرين على  
فتحها ومنعها عن تجميع مقاصدها فارادت حينئذ ان ترفع مظالم الدولة وتفتح  
الاجفاف بحق الاهالي فكانت مدة وهي تحررت تقريراً مستقلاً على تلك المظالم  
التي تريد رفعها وعلى جميع الاصول والقوانين التي رأت ان ترتيبها لازم في اثبات  
مزاياء الجمعيات البلدية وتعضيد حقوقها وكان هذا التقرير مؤلفاً من عدة بنود  
تخص ارباب الدولة ودواوين الادارة والتدبير فهو فيسدين مقاصد العصبة  
المقدسة افادة اصح وأكده من معانية المؤرخين الاسبانيولين المتأخرين  
لانهم كانوا في عصر جرت العادة فيه ان المؤلف اذا اراد تدوين تاريخ امته وقبيلة  
عاصية يطري فيما حصل منها ويصف افعالها واطوارها بكل كريمة ويبالغ  
في الاسباب التي حملتها على الخروج والعصيان فهو لا يذکر شيئاً على  
حقيقته وصورته هذا التقرير يراه صدر بمقدمة طويلة مشتهرة على المصائب  
الكبيرة والاهوال الكثيرة التي كان يكابد بها الاهالي وعلى اختلال حكومة اهل  
الدولة وفسادها وفتح ادارتهم الذي هو السبب في جميع تلك المصائب ثم بين  
ان الاهالي قد تحملوا ما لا طاقة لهم عليه حتى عيل صبرهم ورأوا ان مصلحة  
انفسهم ومصلحة وطنهم توجب عليهم ان يجهتوا كلهم ويتفقوا جميعاً على تدبير

مطلب

تقرر يرالعصبة المقدسة  
المتصل على شكواهم  
والمظالم التي يريدون  
رفعها عنهم



سنة ١٥٢٢ هـ

امر موافق مستحسن بحق اتباعه فيه علونه ويأمنون به على انفسهم وعلى بقاء  
القوانين المبنية عليها مملكتهم وصونها عن الخلل والفساد فكاتبوا ان الملك يجب  
عليه ان يرجع الى مملكة اسبانيا ويجعلها ادارا قامة كسلفه من الملوك  
الذين حكموا على تلك المملكة ولا يجوز له ان يتزوج الابرضاء مشورة وكلاء  
المملكة وانه ان اضطرر بموجب مقتضيات الاحوال الى الغيبة عن المملكة  
لا يجعل نيابته في يد احد من الاجانب الذين ليسوا من اهلها وان تعاقب  
الكردينال ادريان بهذا المنصب لم يقره الاهالى بل عزوه منه وانه يجب  
على الملك عند رجوعه الى اسبانيا ان لا يصحب معه احد من الاجانب  
سواء كان فلنسيكا او غير فلنسيكي وان لا يدخل ابدا عساكر من الغرباء في المملكة  
باى وجه كان ولا باى علم كانت وان غير اهل اسبانيا لا يجوز ان يعطى  
لهم منصب او وظيفة في الدولة او في الكنيسة وانه لا يجوز اندراج احد من  
الغرباء في جريدة السكان المتاصلين بحيث يعد منهم وتعطى له الوثيقة اللازمة  
لذلك ولا يجوز من الآن فصاعدا ان تكون سكنى العساكر مجانا وان لا يسكن  
بيت الملك بالعساكر الا لمدة سنة ايام بشرط ان يكون ذلك وقت سفر الديوان  
الملوكى وجميع الفرد والغرامات ترجع الى ما كانت عليه حين موت المملكة  
ايراسيله ويجب ان ترد سائر الاشياء التي خرجت من ايراد الملك ومن الخفالك  
والاراضي الملوكية بعد موت هذه المملكة سواء كان خروج هذه الاشياء  
وانتقالها بيع او تبرع وغير ذلك ويجب ابطال سائر المناصب والوظائف  
التي حدثت بعد وفاتها وان لا يؤخذ من اقليم جليقية المسمى غاليسية  
الاعانات التي رضى بها مشورة وكلاء المملكة وان كل مدينة من الآن  
فصاعدا تبعث في كل مشورة عموم تمنعده وكيلا ينوب عن طائفة القسوس  
ووكيلا ينوب عن طائفة الاشراف ووكيلا ينوب عن طائفة الاهالى وكل  
من هؤلاء الوكلاء الثلاثة تنتخبه طاقته ولا مدخل للديوان مباشرة  
او بواسطة في انتخاب هؤلاء الوكلاء ولا يجوز لاحد من ارباب مشورة العموم  
ان يقبل وظيفة او امر تباعطى له او لاحد من اقاربه من طرف الملك ومن خالف



ذلك عوقب بالقتل وضبطت جميع امواله لجانب الديوان ولكن يجب على كل مدينة او جمعية بلدية ان تدفع لوكيلها ما يليق بمصاريفه مدة اقامته بمشورة العموم ويلزم ان مشورة العموم تجتمع في كل ثلاث سنوات مرة فاكثراً سواء دعاها الملك او لم يدعها واذا انعقدت تلك المشورة ثم تذاكرت في شأن المصالح العامة ابتدأت في النظر هل عمل فيها بمقتضى هذا التقرر ارام لا ويلزم الرجوع في كل مكافأة اعطيت واستعطي لارباب مشورة وكلاء افليم جليقية ولا يجوز ان يخرج من مملكة اسبانيا ذهب ولا فضة ولا حلي ومن اخرج شيئاً من ذلك كان عقابه القتل ويعين للقضاة شئ معلوم حتى لا يأخذوا شيئاً من المغارم التي تضرب على المذنبين ولا من اموال اصحاب الجنايات الكبيرة التي تضبط اموالهم وتضم لجانب الديوان وكل ما وقع التبرع به من الاموال من المتهمين فهو باطل ما لم يكن تبرعهم به قبل الحكم عليهم وكل مزينة ثبتت للاشراف في اى زمن كان يجب الرجوع فيها متى كانت تضرب بالجمعيات لبلدية ولا يجوز من الآن فصاعداً ان تعطى حكومة المدن للاشراف ويجب ان يضرب على اراضيهم جميع ما يضرب على اراضي الجمعيات البلدية من العوائد والجرائم العمومية ويجب ايضا البحث عن كيفية سلوك كل من انبط بادارة الاراضى والاملاك المملوكية الوراثية من وقت استدلاء الملك فرديناند على الكرسي وان لم يعين الملك في ظرف ثلاثين يوماً لهذا الشأن اما سايصلحون كان مشورة لعموم الحق في تعيين من يصلح ولا يجوز اذاعة الغفران ولا الوعظه في المملكة الا بعد ان تبحث مشورة العموم عن الاسباب المبنية عليها هذا الامر وتجري ما تستحسنه وجميع النقود التي تحصل من بيع الغفران تصرف في المحاربة مع المسلمين اعداء دين النصرانية وكل قسيس لا يمكنه ان يبرشته ستة اشهر من كل سنة يحرم من ايراده المدة التي غايها والقضاة قسيسون واتباعهم لا يطلبون الا قدر المبلغ الذي يدفع في دواوين الالايك وحيث ان مطران طليطلة الان اجنبي وجب عزله واعطاء منصبه لواحد من اهل قسطنطية ويجب على الملك ان يقر جميع ما تفعله العصبة المقدسة ويعدّه نصحاله وللأمانة



سنة ١٥٢٢

باسرها وان يعفو عما ارتكبهته المدائن لفرط غيرتها على حقوقها لان له اصلا  
صحيحا وان يحلف انه يفعل بموجب هذه البنود ولا يتعداها ولا يحاول ابدا  
ابطالها ولا يتساهل وانه لا يتضرع ابدا الى البابا او الى قسيس آخر يأذن له  
في الخنف في هذا العيين ليخلص من وزره بحيث لا يكون مطالباه

فهذه هي البنود الاصلية التي احتوى عليها هذا التقرير الذي قدمته العصبة  
المقدسة لملكها شرسكان وحيث ان القوانين والرسوم الالتزامية كانت  
في الاصل متحدة في سائر الممالك الا فرنجية كانت الحكومات المبنية على اصول  
المذهب الالتزامي تميل الى ما رب واحدة تقرر يضاف للقوانين التي كان اهل  
قسطيلة حينئذ يسعون في انشاءها بمملكتهم كانت تتخالف قليلا للقوانين  
التي اهتمت بانشاءها الملل الاخرى عند منازعاتها ومجادلاتها مع ملوكها  
في شان الحرية فالنظام التي تشك منها الجمعيات البلدية في بلاد انكلترا  
حين تنازعت مع امرآه عيله ستوار الملوكية والقوانين التي رتبها تلك الجمعيات  
لا تطل هذه النظام هي اقرب شها بالاصول والقوانين التي كانت العصبة  
المقدسة حينئذ تدقق في طلب انشاءها بمملكة اسبانيا الان اهل اسبانيا  
كانوا من ذلك الوقت يعرفون للعربية والاستقلال قيمة غالية واهمية عالية  
وكان لهم في السياسة بحال عظيم ودائرة واسعة لم يصل اليها الانكليز الا بعدهم  
بقرون كامل

ومع ذلك فالظاهران النسخ لما اشتهر بين اهل قسطيلة واشرب في قلوبهم  
حبهم لم يمكن للدولة ان تمنعهم عن اتباعه تجاوا الحدود حتى حمل العصبة  
المقدسة على ان تطلب انشاء امور جديدة عادت عليها بالضرر والسوء حيث  
نشرت منها قلوب الطوائف الاخرى وسبب ذلك هو ان الجمعيات البلدية  
مادامت لا تطلب الا بطل النظام الناشئة عن عدم اختبار الملك وقلة  
تجاربه لصغر سنه او عن طمع الوزراء الاجبيين وعدم حسن ادارتهم كان  
الاشراف لا يتصدون لها ولا يعارضونها بل كانوا يساعدها في مشروعاتها  
ومن لم يكن يساعدها منهم كان يفضى عما تفعله ولكن بمجرد ما اخذت تلك

مطلب

تولع تلك العصبة بالحرية  
وغيرتها عليها

مطلب

سبب تدبر طقعة  
الاشراف



سنة ١٥٢٢

الجميعات في خدش مزايانا الاشراف غضبوا كل الغضب وعرفوا حق المعرفة ان اعمال العصبة المقدسة تجر الى ابطال شوكة الاشراف كما تجر الى تضيق مزايانا الملك نعم وان كان الاشراف في حق عظيم من تولية الكردي شال آدریان نائباً عن الملك في المملكة الا ان هذا الحق تناقص منذ اشرك الایمیراطور مع آدریان في منصب النيابة الاميرين المشهورين المتقدمين وهما سرعسكر البروسر عسكر البحر لاسيما ورأى الاشراف ان اتساع دائرة مزايانا الملك لا يحيط بقدرهم كدعوى الاهالي العريضة الزائدة عن الحد فزمواعلى ان يعطوا للملك الامدادات التي كان يطلبها واخذوا في جمع اتباعهم لتنفيذ هذا المقصد هذا وكانت العصبة في جزع وقلق وهي في انتظار جواب الملك عن مضمون التقرير الذي بعثته لتعرضه عليه مع رسل مخصوصين من طرفها فبجرت دما اخذ الرسل التقرير يسافروا ليدون تراخ ولا مهلة الى بلاد المانيا الا انهم وهم في انشاء سفرهم جاتهم النصائح من عدة جهات انهم ان ظهروا في الديوان الایمیراطوري يلاذ المانيا يخشى عليهم ان يكونوا عرضة للهلاك فامسكوا عن السفر وبعثوا يخبرون العصبة بذلك فلما وصل هذا الخبر الى العصبة اشتد غضبها حتى جاوزت حدود ما يوجب الحزم والكياسة واصالة الرأي وحسن السياسة

مطلبه —  
عدم تجاسر رسل العصبة  
على عرض التقرير الذي  
هم مبعوثون به الى الملك \*  
في ٢٠ من تشرين الاول

فلما سمعت انه يخشى على الرسل المبعوثين من طرفها الى الملك نهجت كل العجب حيث لم يسبق في العادة ان احدا من ملوك قسطنطية أبى ان يسمع شكوى رعاياه ورأت ان ذلك هو الظلم الذي لم يسمع بمثله ولا طاقة على تحمله وعلمت انه لا يتذها من هذا الظلم الشنيع الا السلاح وهو الذي به يمكن ان تبعد عن الملك سائر اعداء الذين كانوا محذقين به حيث انهم لم يكتفوا بسلب اموال المملكة بل بعد أن اكوا اموالها وافسدوا حلها ارادوا ان يمنعوا اهلها عن الذهاب الى الملك ولا يكتوهم من الوصول اليه حتى يبنوا اليه شكواهم ويدينوا اليهم الجهة التي يحصل لهم منها الضرر ومن وقتئذ اختلفت آراء ارباب العصبة فتم من شد في العمل بموجب رأي كان قيل به قبل ذلك وهوان شر لكان



سنة ١٥٢٢

مادامت امه في قيد الحياة لا يثبت له لقب الملوكية على قسطنطينية ولا يحجرى له امر عليها وان اقراره على هذين الامرين لم يكن مبنيا الا على ظن ان المملكة حانة امه لا اقتدار لها الصلا على القيام بادارة المملكة ومنهم من راي انها تزوج بامير كبيرة وارث ملوك نابلي الذين هم من عائلة اراغون الملوكية ليعينها في الادارة وكان الملك فرديناند قد افتات على اجداد هذا الامير وتغلب على ملكهم ووضع هذا الامير في السجن فلم يزل مسجوناً حتى حصلت تلك الفتنة ورأى الجميع انهم قد اخطأوا في كونهم املوا ان الملك ستنصفهم ويثبت لهم حريتهم وفي كونهم اقتصروا على عرض تقرير يتضمن شكواهم وانحط رأيهم على انه يجب الخروج عن الطاعة وان يجتمعوا سائرقواهم ليحاربوا كلام من حزب الملك والاشراف ولا يقرطوا في حريتهم

مطلب

مبارزة العصبة المقدسة

وبرز من الاهالي في ميدان الحرب عشرون الف رجل الا انه حصل بينهم منازعة كبيرة في شأن من تكون له رئاسة الجيش وكان الاهالي والعساكر يحبون الامير باديله فاتفقوا على انه هو الجدير بشرف هذا المنصب ولكن كان هناك امير آخر من ذوى الحسب والنسب وهو الامير بدر وجيرون ابن القوتة اورونة البكري وكان هذا الامير قد غضب من الاميراطور شرلكان فانضم الى حزب الجمعيات البلدية فنزل له باديله عن هذا المنصب نظرا الى جلالة قدره وعراقته في الحسب والنسب الملازمة للمنصب المذكور لاسيما وكان هناك جماعة من ارباب العصبة يغارون من باديله لميل الاهالي اليه وملاطفته اياهم فلا جمل اعاطته اقتضى رأيهم توليته بدر وجيرون فعما قليل حين حلت بهم المصائب وخسروا خسرانا كبيرا عرفوا انه ليس اهلا لهذا المنصب حيث لم يكن جامعا لما يلزمه من التجارب والشجاعة والمعارف والبراعة

٢٣ من شهر تشرين الثاني

مطلب

تسلح انتواب والاشراف

واما انتواب المملكة فجعلوا مدينة ريوزيكو موعدا لاجتماع عساكرهم وكان هؤلاء العساكر يدون عساكر الجمعيات البلدية عددا لانهم كانوا يفوقونهم في الشجاعة والمهارة والقنون الحربية وذلك ان التواب اخذوا



من مملكة نوار العساكر المشاة القديمة فجمعوا منها وجاها عظيما وكان اعظم قواهم الخيالة حيث كان فرسانهم مؤلفين من الاشراف والبيكرادات المتعودين على الحرب العارفين باصوله وفروعه وكأوا بمكان من الشجاعة بمعنى انهم كانوا حائزين لتلك الصفة التي امتاز بها وجاق الاشراف في ذلك العصر وامانة العصبية المقدسة فكانت كتابة عن اخلاط من الاهالي والصناعية لامعرفة لهم باستعمال السلاح ولا يحسنون الضرب وكانت خيالاتهم قليلة ومتجمعة من اخلاط من رماع الناس لا المام لهم باصول الخيالة ولم يسبق لهم ركوب الخيل وكما كان هنالك بنون بعيدين عساكر الجيشين كان هنالك ايضا فرق كبير في الادارة والمعارف بين سرعسكر حزب الملك وسرعسكر حزب الاهالي لان جيش الملك كان رئيسه القوتنة هارو ابن الامير تيعرود ويلاكو البكري سرعسكر الجيوش البرية القسطنطينية وكان هذا القوتنة اكثره نجار يبه ومزيدا اختباره له اقتدار عظيم ورأى سديد قويم يحل كل مشكل ويفض كل معضل

فتوجه الامير جيون بجيشه الى مدينة ريونيكو وتغلب على ما حولها من اقصى والطرق ظنائه ان احزاب الملك بعد سدة تلك الطرق عليهم ينظرون عاجلا الى التسليم لعدم الزاد وانهم ان قاتلوا هم زمون ويلحقهم الضرر والخسران لانهم لم يجمعوا سائر عساكرهم ولكن كان يلزم لهذا الامير ان يكون عنده من المعارف اكثر مما كان عليه كان عساكره كان يلزم لهم من التجلد والضبط والربط اكثر مما كانوا عليه حتى يثبت لهم النجاح في هذا التدبير واما القوتنة هارو فانه ادخل في المدينة بدون كبير مشقة امداد اعظيما من بسائر قراقرات الامير جيون فلما تبين جيون المذكوور من التغلب على تلك المدينة توجه سرعالي ويلاينة وهي مدينة تنب الى سرعسكر الجيوش البرية المتقدم وكانت اعظم المخازن المودعة بها ذخائر العدو وكان هذا الامر المبني على عدم الحزم وقلة السياسة سببا في فتح طريق لاجراء الملك الى مدينة فوردريلاس حيث وصل بهم اليها القوتنة

مطلب

عدم حرم سرعسكر  
العصبية وحرزته



سنة ١٥٢٢  
٥ من شهر كانون الاول

هأرو ليلام غاية السرعة من غير أن يشعر بهم احد وهجم على المدينة المذكورة وكان جيرون لم يترك من المحافظين غير الاى من القسوس جمعه الاسقف زاسورا ودخلها بالقهر والعلبة وقت القجر بعد أن قاومه محافظوها مع التجلد والنبات وقبض على الملكة واسر عدة من ارباب العصابة واسترجع خاتم الدولة الكبير وغيره من العلامات الملوكية

فكان خطر هذا الامر شديدا على العصابة حيث ترتب عليه ضياع ما كان لهم من الصولة والشهرة باطهارها انها لا تعمل الا باوامر الملكة وانفسهم الاشراف الى حزب الملك واتوا اليه بجميع اتباعهم وعساكرهم وكانوا الى ذلك الوقت لم يميلوا الى احد من الفريقين فقل سلطان الاسف والحزن على جميع من كان من ارباب الجمعيات البلدية وارداد غيظهم باساءة ظنهم في رئيسهم جيرون حيث اتهموه بأنه هو الذى سلم للاعداء في مدينة فوردريلاس والظاهر انه برى من ذلك لان نجاح ارباب الملك انما كان من سوء ادارته لامن خيائته ولكنه لم يبق على ما كان له من الصولة وشو ذالكامة في قومه فرأى انه مضطر الى النزول عن رياسة العساكر والعزلة عن الناس في قصر من قصوره ففعل ذلك

ثم ان من نجاح من ارباب العصابة في مدينة فوردريلاس قرأ الى مدينة ولادوايدة ومكثت العصابة زمنا طويلا تحت عن اناس تقيمهم مقام من اسر منهم فاتتجوا جماعة من بينهم قلدوهم بالادارة العليا وكان جيشهم يزداد كل يوم بمن كان يأتيهم من العساكر من سائر اقطار المملكة فلما عظم هذا الجيش توجه الى مدينة والادوايدة وكانوا قد جعلوا الامير باديله سر عسكرهم وعادت للعسكر قوتهم وشهامتهم ونسى حزب الجمعيات البلدية جميع ما حل بهم من المصائب والشدة وأندواستروا على قوتهم الاصلية في المداومة عن حرية الوطن واطهروا البغضاء للذين كانوا يظلمونهم ويمسكون حرمة حقوقهم

مطلب

تصميم العصابة على رايها  
الاول



واعظم ما كان يوجب الحيرة لتلك العصبة هو طريق تحصيل الدراهم اللازمة  
لصرف ماهيات العساكر لان القلمنيكين كانوا قد تقبلوا الى خارج المملكة مبلغا  
جسيما من النقود المتعامل بها وما كان يؤخذ في زمن الصلح من المغارم كان  
قليلاجدةا وكانت محصولاتهم تتناقص يوما بيوم لان الحرب عطلت تجارتهم  
على اختلاف فروعها وكانوا يخشون شجر الاهالي وقرتهم اذا هم ضربوا عليهم  
مغارم جديدة لم يكتفوا من عقودين عليها في هذا الوقت الا انه كان للامير  
باديله زوجة من الاشرف يقال لها الاميرة مارية باشيكو وكانت ذات  
معارف وكان امرها غريبا في الطمع والشهه الا انها كانت تميل كل الميل  
الى حزب العصبة فبذلت جهدها حتى اخرجته من تلك الورطة على احسن  
حال وذلك انها كانت ذات جسارة كبيرة وكانت سالمة مما انطبع عليه النساء  
من الاوهام الباطلة والبدع العاطلة فصعدت على اخذ النقائس التي كانت  
بكنيسة مدينة طليطلة لاجل الزخرفة والزينة من ذهب وفضة وغير ذلك  
الا انها رأت ان ذلك ربما يفرق قوس الاهالي وواجب سحقهم وغضبهم لانه  
بظواهرهم الماسم الكبيرة وربما اغضبت الناس كافة فسلكت في ذلك  
مسلك المداينة والخداع لتسلم من غضب الاهالي اولوسهم وذلك انها ذهبت  
مع خدمها وحشمها في محفل عظيم الى الكنيسة وهي تبكي وتضرب صدرها هي  
وسائر اتباعها حتى وصلوا الى الكنيسة وهم على هذه الحالة وعليهم ثياب  
الحزن فلما دخلوا الكنيسة خروا ساجدين وطلبوا العفو والغفران من القديسين  
الذين بهذه الكنيسة فنجت بتلك الحيلة الاميرة من غضب الناس ولم يحكموا عليها  
بالكفر في نظير هذه الفعلة بل رأوا انها انما فعلت ذلك للضرورة وللضرورة  
احكامها وابتغوا ان يحبها للوطن هي التي اجأتها الى ارتكاب هذا الامر  
الغريب ومعاقوب ذلك عندهم ما ظهرته من الحزن والغم وهي ذاهبة الى  
الكنيسة فهذه الواسطة حصلت العصبة بمبالغ جسيمة اعانتها الامانة وكان  
ايضا ثواب الملك في حيرة عظيمة في شأن تحصيل الدراهم اللازمة لماهيات  
عساكر الحزب الملوكي ومصاريفهم لان ارادات الملك كان قد اخذ بعينها



سنة ١٥٢٢

مطلبه  
ضياح الزمن من العصبة  
لاشتغالها بالمدولة مع  
الاشراف

الفلنكيون والبعض الآخر تهيمته الجمعيات البلدية فاضطروا الى اخذ حلي  
الملكة وما كان عند الاشراف من آتية القضة وغيرها ليضربوها تقودا  
فلما نفذت اقترضوا من ملك للبروقال مبلغا آخر ونصرت قوافيه  
وكان يترأى من الاشراف انهم لا يريدون ان يقع الحرب بينهم وبين العصبة فانهم  
كانوا واقفون الجمعيات البلدية على كراهة الفلنكيين فكانوا يقررون امورا كثيرة  
مما ذكرته تلك الجمعيات في تقريرها وكانوا يرون ان مقتضيات الاحوال  
اذال تعينهم اتم الاعانة على ابطال ما كان في المملكة من قديم الزمان من المظالم  
بل وتعينهم ايضا على انشاء قوانين جديدة يترتب عليها اصلاح حال الدولة  
وانتظام امورها وانما كانوا يخشون ان يحصل بينهم وبين الجمعيات البلدية  
حرب لان خرقه الاشراف وخرقة تلك الجمعيات كانتا منوطتين بالتشريع  
ووضع القوانين فان وقع بينهما حرب واطعن بعضهما قوى بعض اتخذ الملك  
ذلك فرصة في خفة ضميرها واطعن شوكتها وبذلك تقوى الشوكة الملوكية  
عليها وتبطل استقلال الاشراف وتشتت على من ايا الجمعيات البلدية ولما كان  
الاشراف لهذه الاسباب يرغبون في ان يكونوا مع العصبة على قلب رجل  
واحد كان التواب يبحثون آباء الليل والليل اطراف النهار عن عقد الصلح بينهم وبين  
تلك العصبة ومكنوا مدة الحرب وهم لا يودون الا الصلح ويتمنون حصول حادثة  
تساعدهم عليه ومما يدل على ذلك ان الشروط التي طلبوها من العصبة كانت  
مقبولة ولولاها لتلك العصبة فيما كان يفضي بالشوكة الملوكية الى الضعف  
والاضمحلال او يتأبد حقوق الاشراف من المواد التي ذكرتها في التقرير  
لوعده التواب بحمل الايمبراطور على قبول ما عدا ذلك من المواد الاخرى  
ولو فرض انه يأبى ذلك لالحاح بعض وزرائه عليه في عدم قبولها لالتزم عدة  
من الاشراف باعانة العصبة على الزام الايمبراطور بقبولها  
ولكن لما كانت العصبة لا تخجل من الفضل والشقاق لم يتناكر اربابها مع بعضهم  
حتى يجمعوا امرهم على شئ مقبول يكون ناشئا عن الحزم وسداد الرأي  
وذلك ان اغلب المدن التي دخلت في هذه العصبة كانت تغار من بعضها



كل الغيرة ولا تثنى ببعضها لما انها كان لها ما رب ذنبته ناشتة عن الطمع  
والشره فلذا امكن لسر عسكر السرية بنفوذ كلمته ومواعيده ان يفصل اهل  
مدينة بورغوس عن حزب العصبة كما امكن لبعض يسكرزادات من  
الاشراف ان يفصلوا عن تلك العصبة مدنا اخرى صغيرة هذا ولم يكن في الجمعيات  
البلدية من له من شرف النفس والمعارف ما يكفي في ادارة مصالح حزب العصبة  
على ما ينبغي نعم وان كان الامر يادلية سر عسكرها جامعا للصقات الحميدة  
التي تحبب فيه الاهالي وتستميلهم اليه الا ان ذلك نفسه كان سببا في عدم  
امانته عند بعض الاعيان الذين انضموا الى حزب العصبة فكانوا منه دائماً  
على حذر وكان هنالك امر آخر وهو ان الاهالي لما رأوا ما حصل من الامير  
جبرون من الزلل وسوء الادارة صاروا لا يأمنون احدا من الاشراف الذين  
كانوا قد انضموا اليه فبناء على ذلك لم تكن افعال العصبة كلها سوى اقدام  
واجحام وضياغ فرص قسيسة بالتردد وتكرار الاستفهام وكان اربابها لا يثقون  
بعضهم وكان من شأن ذلك هو انه لم يكن فيهم من يقوم بتدبير هذا الامر بقدر  
مذاكرات عديدة في شأن الشروط التي كان يطلبها النواب اى رؤساء حزب  
الملك طمس على قلوب الجمعيات البلدية فعميت بصائرهم عن الحق وضلت عن  
الهدى لما كان في قلوبهم من الحقد والبغضة للاشراف فقطعوا علائق الصلح  
وصحخوا ونائى النصح وابوا الاعناد والمعاداة مع الاشراف ولم يكفهم ذلك  
بل هددوهم بسلب الاراضى والعقارات المملوكة قائلين انهم اختلسوها هم  
واسلافهم فيازم ضمها ثانيا الى الخصال المملوكة وقد قوا غاية التدقيق في هذا  
الامر مع انه في الواقع يترتب عليه اعدام الحرية التي كان الغرض من سعيهم وبذل  
جهدهم انما هو محاسنها والذب عنها ووجه ترتب ذلك عليه هو انه لو حصل  
لاستقل ملوك قسطنطينية بانفسهم وصاروا مطلقى التصرف في الرعايا فكان  
تشكى العصبة من ظلم الوزراء الاجانب واختلاسهم دون تشكيهم من سعة اموال  
الاشراف وازدياد شوكتهم فسكانها كانت ترى انه لا يقع بينهما وبين الامير بطور  
صلح صحيح الا اذا اعطته ما يادى الاشراف من الاراضى والالتزامات



سنة ١٥٢٢

مطلب

غزو العصبه بسبب  
نجاحها في بعض وقائع  
هينة

غزة شهر اذار سنة ١٥٢١

مطلب

عدم سداد رأى العصبه

ثم ان العصبه لما رأت ان سرعسكرها الامير باديله قد فوج في بعض وقائع  
هينة واستولى على بعض مدن صغيرة اغترت بذلك وسكنت مسلكتها المتقدم  
معتددة على شجاعة عساكرها فكانت متيقنة انه لا يعسر عليها  
الظفر بحزب الملك فبينما كان الجيش فرحا بهذا النجاح اذ حاصر الامير باديله  
مدينة طورلويون حرصا على عدم ضياع هذه القرصة النفيسة من  
انصراف صدور العساكر للقتال وكانت هذه المدينة اعظم المدائن التي اغار عليها  
الى ذلك الوقت واكثرها حصونا وكان بها من المحافظين عدد كاف ومع ذلك  
قصرها الامير المذكور عنوة وسلب اموالها بعد ان قاومه اهلها مقاومة عجيبه  
وساعدتهم سرعسكر البحرية وهو من نواب الملك ولوسار الامير باديله  
يحيطه بعد هذه النصرة الى مدينة تورديز يلاس التي هي معسكر احراب  
الملك نظريهم لدهشتهم من حيله وكثرة نجاحه لاسيما ولم يكن عندهم اذ ذلك  
من العساكر من يكفي للمصادمة والقتال لكن منع من هذا الامر العظيم تردد  
العصبه وعدم سداد رأها ولم يمكنها فيما بعد ان تستمر على الحرب او تعقد  
الصلح عرض عليها التواب شروطا جديدة لعقد الصلح فرضيت بهدنة قليلة  
المدة وكانت قبل ذلك تأتي الاماشر عت فيه وبينما هي تضعي الزمن في مذاكرات  
لا جدوى لها الاخرج من جيش باديله جم غفير من العساكر وقروا  
بما اغتصموا من مدينة طورلويون لانهم لم يكونوا متعودين على قوانين  
الضبط والربط والتربية العسكرية وتعب بعضهم من طول مدة الحرب فهرب  
ووجد سرعسكر البرية فسحقه يجمع فيها عساكره ويتأهب للقتال فجمع  
العسكر بمدينة برغوس ومجرتا قضاء الهدنة انتم بعسكره الى عساكر  
القوتة هارو وان كان باديله بذل مجهوده في منع اجتماع هذين الفريقين  
وبادر كل من الجنرالين بالتوجه الى مدينة طورلويون فلم يحسر باديله  
على القتال لضعف جيشه بهروب العساكر المتقدمة فقصده مدينة طورو  
ليلتجئ بها ولوامكنه ذلك لاسيما كان يحشاه من الاخطار لان القرنسايه كانوا  
اذ ذلك مستغلين بالاغارة على مملكة نوار وكان يلزم التواب أن يرسلوا سرية



سنة ١٥٢٢

٢٣ من شهر نيسان

مطلب

هجوم الاشراف على  
جيش العصابة

من العساكر الى تلك المملكة فبذلك يحتل نظامهم ولكن كان القوتنة هارو  
يعلم ان فراره بضربهم ضرر اشديدا فبادر بالمسير مع خياله وادركه قريبا من  
مدينة وبلار وحمل عليه من غير ان ينتظر مجيء عساكره المشاة وكان  
جيش باديله حيث قد قد همته واعتراه التعب والنصب من شدة جريه  
وسرعة سيره لاجل الالتجاء حتى كان ذلك فرار وهروب وقد لحقه القوتنة  
هارو بالخيالة في مريج مزروع وكانت الارض اذ ذل وحل لانه كان نزل بها  
مطر غزير فصارت عساكر باديله كلما سارت تغوص في الوحل الى ركبها  
وبذلك صاروا عرضة لنار بعض مدافع كانت مع الخيالة فهذه المقتضيات  
قوتت همة عساكره لاسيما وكانوا غير متعودين على الحرب فلم يجاسروا على  
مصادمة عدوهم ولا مقاومة ادى مقاومة بل ركنوا الى الفرار وهم على غاية  
من الاختلال وابدى باديله من الشجاعة والعزم ما تقصر عنه العبارة  
طمعاني جمع شلمهم والتأتمهم فلم يجد ذلك ففعلا ان الفزع تمكن منهم بحيث  
صاروا لا يسمعون له قولا ولا يلتفتون الى نصحه وترغيه ولا يعبأون بتهديده  
وترهيبه فلما لم يجد ذلك ثمة رأى ان الموت خير له من الحياة بعد هذه الواقعة  
المشؤمة وبعد تدمير حربه فانقض بنفسه على الاعداء عوجال بين صغوفهم فخرج  
وسقط من فوق جواده واخذ اسيرا واسرعه اكل برضا طه واما العساكر فانهم  
مجرد ما القوا سلاحهم غفاعتهم الاشراف حلما منهم وكرما وخلصوا سيدهم من  
غير ان يسبواهم ادى اساءة

مطلب

هزم الاشراف لجيش  
العصابة

مطلب

قتل باديله

ولما كان اعدا الامير باديله يبغضونه بغضا شديدا لم يعملوه اصلا بل  
حكموا عليه في ثاني يوم بضرب عنقه ولم يقيموا له دعوى التحقيق على حسب  
الرسوم الجارية بل رأوا ان شهرة اسمه بما فعل وقيامه على رؤوس الاشهاد  
يكفي في عدم اقامة الدعوى وارسل الى قطع الدم هو واثنتان آخران وهما الامير  
خابراوو والامير قرنيس ملدوناده وكان احدهما رئيس عساكر  
سيغوية والاخر رئيس عساكر سلنكة ولم يفرغ باديله عند القتل  
بل اطهر رغبة التجلد والاطمئنان حتى ان الامير خابراوو الذي قتل معه لما



سنة ١٥٢٢

صار يخطط حين سمع الناس يقولون عليه انه خائن قال له الامير ياديله كان ينبغي لك البارحة ان تظهر شجاعة البيكزادات والامراء واما الان فينبغي ان تصبر على قضاء الله ولا تفرغ مما حل بك حتى تموت نصرانيا متمسكا بدينتك وقد اسهل الامير ياديله حتى كتب كتابا لزوجته وكتابا لجمعية مدينة طليطله التي هي اصل غرسه ومسقط رأسه وكان الكتاب الاول يدل على شفقة ومحبة لزوجته وعلى ثبات جنانه وعلو همته وذكر في الكتاب الاخر ما يدل على فرحه بموته شهيدا في خدمة وطنه وبعده ان كتب هذين الكتابين امتثل لقضاء الله ومدد عنقه للبلاد هذا وقد لام عليه في سلوكه على الوجه المتقدم اغلب مؤرخي اسبانيا المتأخرين لان الحكومة والشوكة الملوكية في عصرهم كانت على خلاف ما كانتا عليه في عصر ياديله فلم يصفوه ولم يشكروه على ما كان له من الفضائل في هذا المعنى ولا شك ان ذلك منهم امان سهل او خوف فوصفوه بما يذنس سيرته وحاولوا ان يفهموا الناس انه غير جدير بان يرى لحاله مع ان ذلك الامر قل ان يجتلب به نفس كريمة على انسان جليل القدر وقع في مثل تلك المصيبة

وقد تمت واقعة ويلالار بالنصرة والظفر لاجراب الملك وقصت لهم ايضا ابواب مدينة ولادوليدية وكانت اعظم المدائن المتعاهدة قوة واكثرها عزما فعاملها التتواب بالرفق واللين واكرموا اهلها حتى ان مدينة دلكمبو ومدينة سيغوية وعدة مدائن اخرى تأسست بتلك المدينة وملت الى التتواب فعند ذلك وقع انشقاق والشقاق بين ارباب العصابة وانحل نظامها وهذا اقوى دليل على عدم حرم رؤسائها وربما استدل بذلك على انه كان هناك امور خفية اوجبت هذا الشقاق بينهم حيث اخل نظامهم في اقرب مدة مع ان عصبيتهم لم تكن مبنية على اسباب هينة بل كانت اسبابها قوية اكيدة حتى دخل فيها جميع الاهالي ومكنت مدة حتى ثبتت وتمكنت ووجدت طريقا منتظما في ادارة الحكومة ومما يؤيد ذلك انه حصل بعد ذلك بايام قليلة ان سرية عظيمة من عساكر الملك الذين انتصروا على عساكر العصابة ارسلت الى

مطلب —  
اتحلال حزب العصابة



سنة ١٥٢٢

مملكة نوار منع جيش فرنساوية الذي كان حينئذ يشن الغارة عليها ومع ذلك فلم يقو عزم جميعات مملكة قسطنطينية ولم تقترح بهذه الفرصة التفتية وتبادر الى نيل المزايا والحقوق التي كانت اقرب تبذل غاية الهمة في طلبها

هذا وينبغي ان نستثنى من تلك المدائن مدينة طليطلة فانها لم تنزل باقية على قصد هابسبب تحريض الاميرة ماريه باشيكو زوجة باديلة والحاكما لان تلك الاميرة لم تستول عليها الا حزان بعد موت زوجها ولم تستغل بالسكاه والتخب حيث تعلم انه لا جدوى لذلك بل تأهبت للاخذ بشار زوجها من اعدائه حتى تتم الغرض الذي قتل من اجله وكان الاهالي يحترمونها اما لان النساء ضعيفات بالطبع اولاتها كانت ذات شجاعة عظيمة وقلب ثابت ومعارف وعوارف فكانت القلوب تميل اليها وترثي لاهاليها في مصابها بفقد زوجها لاسيما وكان موته في خدمة وطنه فكان متى ذكر اسمه قرن بالاحترام والتبجيل فصار لتلك المرأة بين الاهالي الصولة والشوكة التي كان يتمتع بها زوجها امد حياهه وقد اطهرت هي ايضا في سلوكها وافعالها من الحزم والعزم ما جعلها اهلا لاحترام الناس لها ووقوفهم بها وذلك انها كتبت لسر عسكر فرنساوية الذي كان بمملكة نوار ان يشن الغارة على مملكة قسطنطينية ووعدته بالاعانه وكتبت ايضا لمدائن قسطنطينية تحرضها على القتال وتعيد لها همتها بعد التوررجعت عساكر جديدة وطلبت من القسوس مبلغا جسيما من الاموال لتصرفه على العساكر وامرت ان يحمل العساكر تمثال المسيح على هيئته مصلوبا بلا عن البيارق والاعلام حتى كانوا تقابل اعداء دين النصرانية (لان صورة عيسى عليه السلام مصلوبا انما تحمل عوضا عن البيارق امام عساكر النصارى في قتال مله اجنبية عدوة لدين النصرانية) وكانت تطوف ازقة طليطلة ومعها انها صغيرا كعب على بغلة وعليه ثياب الحزن وامامه راية مرسوم عليها صورة قتل ابيه باديلة فمثل هذه الحيل والمخادعات التي دبرتها امكها ان تهيج تلك المدينة على القيام

مطلب  
مدافعة زوجة باديلة عن  
مدينة طليطلة مع القوة  
والثبات



وتقوى همتهم فعميت بصائرهم عن ادراك الخطر الذي يكونون عرضة له  
ان تصدوا وحدهم لمعارضة الشوكة الملوكية وبناء على ذلك مكثوا مدة على  
القيام والخروج عن الطاعة حتى انه في مدة ما كان جيش الملك مشتبها بالقتال  
في مملكة توار لم يمكن للتوابع ان يدخلوا المدينة المذكورة تحت الطاعة  
وانما اقتصروا على بذل جهدهم في اضعاف شوكة الاميرة مارية وصولتها  
بين الاهالي وفي البحث عن استعطافها واستمالتها بما عيّد من خرفة وبعثوا  
اليها اخاهما لتزعم موت دوجار ليستعطفها كي ترجع عما هي عليه فلم يجد  
ذلك فعاقر جعت طائفة من جيش الملك بعد ان خرج القرنساوية مطرودين  
من مملكة توار الى قسطنطية وحاصروا مدينة طليطلة ولكن لم يؤثر  
ذلك في الاميرة مارية ولم تقتر به همته بل دافعت عن المدينة مع شجاعة  
غريبة وجسارة عجيبة وهزم عساكرها حرب الملك غير مرة ولم تزل بهذه المنابة  
حتى قام عليها القسوس حين بلغهم موت غليوم وذكروا له وكان اذ ذلك  
مطران طليطلة ولا يخفى ان القسوس كانوا في حلق شديد من تلك الاميرة  
لانها سلبت اسماهم كان شكواهم من الامبراطور شرلكان كان سبها  
انه اعطى منصب المطرانية المتقدمة لقسيس اجنبي لا يعزى لهم ولا لبلادهم  
فلما مات غليوم وذكروا له وجعل الامبراطور شرلكان في هذا المنصب  
قسيسا من اهالي قسطنطية زال المسبب بازالة سببه وسكن غيظ القسوس  
وغيظهم على الامبراطور حتى انهم ادخلوا في عقول اهالي طليطلة ان الاميرة  
مارية لولا محسرها وشعبيتها لما اخذت بعقول الناس وصار لها كلمة نافذة  
بينهم وزعموا ان لها صاحبا من الشياطين ياتيهاد انما على صورة جارية  
فهى لاتفعل شيئا الا عن لسان هذا الشيطان فصدّتهم اهل المدينة في ذلك  
وكافوا قدسهم من طول المحاصرة ويئسوا كل اليأس من ان يعينهم اهل  
المدائن الاخرى التي كانت اولامتعاهدة معهم فرأوا انه لا بد لهم من الصلح  
وابطال الحرب لانه يغنيهم بمدينةهم الى الخراب والدمار فقاموا على تلك  
الاميرة وطردها من المدينة ودخلوا تحت طاعة حرب الملك فانتقلت الاميرة



سنة ١٥٢٢

٢٦ من شهر تشرين الاول

مطلب  
النتائج المضرة التي  
نشأت عن هذا الحرب  
المدني

الى القلعة ومكنت اربعة اشهر وامل وهي تدافع عنها مع عزم قوى  
وشجاعة عجيبة فلما عجزت بالضرورة ولم يبق لها حيلة ولا وسيلة لتحمل  
وخرجت متكررة فاصدة بمملكة البروقال لتلق باهلها هناك  
فبعجز دهر وبيها بادرت القلعة بالتسليم وانتشرت اعلام الصلح والاطمئنان  
في مملكة قسطلية ولم ينشأ عن هذا المشروع الخطر الذي همت به الجمعيات  
البلدية الا ما ينشأ عادة عما هو من هذا القبيل في المشروعات التي لا تنجح حيث  
لم يترتب عليه الاتساع دائرة الشوكة الملكية وتقويتها على التدرج مع انه  
لم يكن الغرض منه الاتضييقها واضعافها ولم ترز مشورة القترطس  
معدودة من ارباب الحل والعقد في التشريع ووضع القوانين بمملكة قسطلية  
وصارت تنعقد كلما احتاج الملك الى جمع اموال من الاهالي ولكنهم لم يبق  
على ما كانت عليه اولا من ساول طريق الحزم والاحتراس وانصاف المله  
فيما تشكى منه قبل اجابة الملك فيما يطلبه من الاموال بل ركت الى الملك  
واخذت في مراعاته وموالاه حيث بدأت باعطائه ما كان يطلبه من الامداد  
فلما حظي منها باغراضه وقاز بما ربه لم يأذن لها ان تبحث عما يكون في الحكومة  
من المظالم لتبطلها ولا تنتفض شيئا يعود تقضه بالضرر على الشوكة الملكية  
وصارت المزايا التي كانت للمدن سابقا تنقص شيئا فشيئا حتى ضاقت  
داثرتها وتلاشت بالكلية ومن يومئذ اخذت التجارة في التناقص  
والاضعلال وقصفت ثروة المدن وعددا هاهما عما كان اولا وقدت ما كان لها  
في مشورة القترطس من الشوكة ونفوذ الكلمة

مطلب  
لزيادة العصيان في مملكة  
بلنسية

وبينما كان الحرب الدخلي يخرب مملكة قسطلية اذ حصل في مملكة  
بلنسية فتناشدت من قسطلية من وقت تلك المملكة كل غمزق وذلك  
ان العصبه التي افقدت في مدينة بلنسية (سنة ١٥٢٠) وكانت تسمى  
معاهدة جرمانة اى معاهدة الاخوان استمرت على حالها بعد ان سافر  
الايبراطور شرككان من اسبانيا وكانت تعمل بانها تدافع عن  
السواحل ابواب الصيال الذين كانوا يأتون من بلاد الغرب فاخطأ الايبراطور



في اذنه لم يبدل ذلك حيث انها من وقت تفتت وتوت وأبت أن تلقى السلاح ولكن كان الغرض الاصلي لاهل بلنسية من عصيانهم وتنكبتهم فيما يخص منع الملك من الاقتيات على حقوقهم ومن اياهم دون ما كانوا مصممين عليه من قمع الاشراف ومنع مظالمهم ولذلك كان بغضهم في هذه الفتنة للاشراف وقيامهم عليهم اشد مما في قلوبهم من المحق على الملك فمجرد ما صدر لهم الاذن بان يبقوا على حمل السلاح للتعطل السابق وهو حاية السواحل صاروا يتقنون حتى عرفوا من انفسهم ان لهم شوكة قوية فلم يتفكروا الا في الانتقام ممن كان يظلمهم فطردوا الاشراف من اغلب المدائن ونهبوا ديارهم وخربوا اراضيهم وناغاروا على قصورهم ثم اتخبوا ثلاثة عشر رجلا من الجمعيات التجارية التي كانت بمدينة بلنسية وكانت عدتها ثلاث عشرة فاختذوا من كل جمعية رجلا وفوضوا لهم امر ادارة الحكومة فاصدين بذلك نسخ القوانين القديمة وتحسينها وترتيب طريقة مستحسنة في اجراء الاحكام والقوانين على جميع الناس بالسوية من غير اغراض ولا مراعاة مقام بحيث لا يفرق بين خطير وحقير فبذلك يقرب الناس من السوية التي كانوا عليها من اصل الفطرة

فبذلك اضطر الاشراف الى حمل السلاح ليدافعوا عن انفسهم ووقع الحرب بين الفريقين وبلغ من الشدة ما ينشأ عادة عن بغض الامة وحقد لها لمن يظلمها وعن غضب الاشراف اذا انتهك الاهالي حرمتهم وارادوا اذلالهم وخفضهم وحيث انه لم يدخل في معاهدة جرمانادة احد من الاعيان ذوي الحساب والنسب ولا ممن تربى تربية حسنة كان رؤساء مشاورها من جهة الصنائعية الذين لامعارف لهم ولا شكان مثل هؤلاء الرؤساء لا يمكنهم ان يستميلوا قلوب الامة التي كانت اذئذ في حمية شديدة كالجئون الابعواقتهم لها واطهارهم القسوة والبغضاء في حق اعدائهم لان مثل هؤلاء الناس لا يعرفون القوانين المرتبة عند الملل المتعددة لتخفيف الغضب الذي يعترضها اذا حصل الحرب بينها وبين عدوها ولو فرض ان تلك القوانين كانت معروفة



لهم لما علموا بمقتضاها ولا التفتوا اليها ولذلك لم يكن هناك امر قبيح  
يرزى بالروية ويخجل بالانسانية الا ارتكبه اهل بلنسية في ذلك  
الحرب

وكان الامير اطور وقتئذ مشغولا بتسكين قسطنطينة التي كان يخشى  
منها على ضياع شوكتها ومن اياه فلم يمكنه أن يلتفت كل الالتفات الى قسطنطينة  
بلنسية بل ترك الاشراف بتلك المملكة يدافعون عن انفسهم على قدر طاقتهم  
وكان القوتنة . ووليطو نائب الملك هو قائد العساكر التي جمعها الاشراف  
من اتباعهم فكانت معاهدة جرمانادة على الحرب سنتي ١٥٢٠  
و١٥٢١ مع قوة وثبات يجمل عما كان يخطر بالبال من مثل هؤلاء الجنود  
الذين لا معرفة لهم بالعسكرية وكان رؤسائهم مثلهم اى ليسوا اهل  
فضل ولا معرفة كما تقدم ومع ذلك هزمت معاهدة جرمانادة جنود  
الاشراف في عدة وقائع شديدة وان لم يكن لها كبير جدوى حتى صدتهم عن  
المدائن التي ارادوا شن الغارة عليها غير ان الاشراف لم يعرفهم بالقنود  
العسكرية وتعود عساكرهم على الحروب ومشاقها كانت لهم النصرة  
في اغلب الوقائع ولم تزل عصبة الاشراف على تلك الحالة حتى انتصر التراب  
في قسطنطينة بمدينة ويلالار على الامير باديلة وارسلوا الى بلنسية  
فرقة من العساكر الخيالة لاعتهم فبجبر وصول هذا المدد اليهم فاقوا  
على اعدائهم حتى اتهم بعد مدة قليلة شنتوا عساكر المعاهدة وابادوها بالكلية  
وقتل رؤسائهم من غير حكم ولا اقامة دعوى بعد ان اذيقوا من العذاب  
والاهانة ما يفتح العدة وعدوه وبعد ذلك رجعت حكومة مملكة  
بلنسية الى ما كانت عليه اولا

وشهد ايضا في مملكة اراغونيا علامات الغم والفتن التي كانت في غيرها  
من ممالك اسبانيا الا ان الوزير حنالا نورة الذي كان وقتئذ نائب  
الملك فيها عرف بحزمه وسداد رأيه ان يطفي نيران الفتنة قبل اشتعالها ولكن  
لم يحصل مثل ذلك في جزيرة مايورقة لان الاسباب التي ترتبت عليها

مطلب

علامات الفتن في مملكة

اراغونيا

مطلب

الفتنة الكبيرة التي حصلت

في جزيرة مايورقة في ١٩

من شهر اذار سنة ١٥٢١



سنة ١٥٢٢

الفتن في مملكة بلنسية كانت بعينها في تلك الجزيرة ونشأ عنها فتنة كبيرة وذلك ان اهلها كانت قد ستمت نفوسهم من ظلم الاشراف وعيل صبرهم من جورهم فهموا بالعصيان وعزلوا نائب الملك وطردوه من الجزيرة وذهبوا كل من وقع في ايديهم من الاشراف واستمروا على العصيان والخروج وكان طغيانهم فوق كل حد ونهاية فلم يكابد المشاق الفادحة لادخالهم تحت الطاعة وبالجملة فلم يمكن قهرهم الا بعد ان سكنت الفتن في سائر ممالك اسبانيا وانتشرت ريايات الصلح والاطمئنان في سائر اقطارها

مطلب  
الاسباب التي منعت من  
اتفاق اهل اسبانيا

واذا تأمل الانسان ما كان واقعا في ممالك اسبانيا من الفتن العامة ونظر الى الاسباب التي دعت اهلها الى الخروج والعصيان وعلم ان مقصدهم من ذلك انما هو ازالة المظالم من بلادهم فنجب من كون اهلها في هذه الممالك في تلك الفتن لم يميزوا رأيهم في سلوكهم ولم يجمعوا امرهم حتى تتفق كلمتهم ويكونوا على قلب رجل واحد لانهم لو جمعوا جيوشهم مع بعضها واتفقوا على امر واحد لثم لهم الظفر وتجمعوا اكثر من ذلك فانه لو كانت تلك العصبية مليئة اى مركبة من سائر الممالك لاحترمها الاهالي وخشى الملك بأسها وكان لا يمكن للإمبراطور شريكان ان يقاوم جيوشهم اذا انضمت الي بعضها بل يضطر الى قبول الشروط التي كان يلزمه بها رئيس تلك العصبية ولكن كان هنالك اسباب منعت من اتفاق اهل اسبانيا مع بعضهم وسلوكهم على منوال واحد وهي ان ممالك اسبانيا وان كانت تحت حكم ملك واحد كانت تغار من بعضها فلم يحصل اتفاق بين اهلها لاسيما وبغضاؤهم القديمة كانت لم تزل قائمة بنفوسهم وكانوا يعتقدون على بعضهم حقدا عظيما بسبب الاساءة التي كانوا فعلوها سابقا مع بعضهم فكان ذلك داعيا لاختلافهم وعدم وثوقهم ببعضهم ورأى اهل كل مملكة ان مبادتهم وحدهم لمشاق الحرب اولي لهم من ان يتضرعوا لاهل مملكة اخرى ليعينوهم وزيادة على ذلك كانت صورة الحكومة في كل مملكة من ممالك اسبانيا مباينة بالكلية للآخرى وكان اهل كل مملكة منها يطلبون امورا مختلفة فكان يعسر اتفاقهم واجتماعهم على امر واحد



سنة ١٥٢٢

فلولا هذا التفاقم لما حفظ الايمبراطور شرككان تيجان ممالك اسبانيا لانه لما كانت كل مملكة من تلك الممالك بمعزل عن غيرها في المقاصد والاغراض كانت عاقبة امرها ان اضطرت كلها الى التسليم والدخول تحت الطاعة

ولما حضر الايمبراطور شرككان الى اسبانيا استولى الخوف والرعب على قلوب رعاياه الذين كانوا عصوه وخرجوا عن طاعته لكنه ابدى من الحلم ما دخل في قلوبهم الامن والاطمئنان وصرف عنهم الهموم والاحزان وذلك انه لم يقتل من اهل قسطنطينة الا عشرين نفسا وان كان اغلبهم في تلك الفتنة الكبيرة قد ارتكب ما يستحق به القتل والدمار نعم ان ارباب ديوانه حشوه على ان يظهر من القسوة اكثر من ذلك الا انه ابى ان يسفك دماء رعاياه على ايدي الجلادين بل اعلن بانه عفا عما سلف وانه لا يلتفت الى ما حصل من اول الفتنة الى آخرها ولم يستثن من ذلك الا ثمانين نفسا عين اسماءهم بل ولم يكن مصمما على قتل هؤلاء الثمانين وانما كان قصده من بيان اسمائهم زجر غيرهم وقعه ومما يؤيد ذلك ان بعض خاصته المعتبرين عرض عليه ان يعرفه بحمل شخص من اكابر هؤلاء الثمانين الذين اهدر دماءهم فاجابه الملك بجواب حسن لا يصدر الا عن ذوى الحلم والكرم حيث قال له اني لا اخشى من هذا الرجل في شيء واماهو فله اسباب بها يخشى بأسى وبطشى ويحذر ملاقاتي فكان الاحسن لك والاصوب ان تذهب اليه وتخبره بانى هنالكا ان تعرفني المهمل الذي هو فيه وزيادة على هذا الحلم الذي لا يصدر الا عن النفوس الشريفة حاذر مدة اقامته في قسطنطينة ان يفعل ما يوجب غضب اهلهم وانفوسهم وتخلق باخلاقهم وتعلم لغتهم وواقعهم على آرائهم وعوايدهم حتى صار له في قلوبهم منزلة لم تكن للملك قبله ولو كان من الملة الاسبانيولية واعانوه كل الاعانة في جميع مشروعاته وكان مدقمهم معه اعظم معين له على تحصيل ما ربه وعلا شأنه

ولما وصل الايمبراطور شرككان الى اسبانيا خرج منها اديبان وسافر الى ايطاليا ليكتفي منصبه الجديد وهو منصب البابا كما تقدم ذكره

وكان

مطلب

نحرم الايمبراطور في سلوكه وحمله على من عصاه من الرعايا

٢٨ من شهر تشرين الاول

مطلب

نحرم اديبان الى مدينة رومة وعدم تلقية فيها مع الترحيب والاكرام



سنة ١٥٢٤

وكان الرومانيون ينتظرون مجيئه مع غاية الشوق الا انه لما وصل اليهم وعما ينوه  
 ظهرت عليهم علامات النهم والحيرة لانهم كانوا متعوقين على أن يروا ملوكهم  
 وبابائهم في ابتهاج عظيم وروث كبير فاستحقروا ادريان حين رأوه شيخا  
 هرامتا واضعاً عمامته في ملبوسه متخففاً باخلاق الزهد محتقراً لملابس الزينة  
 والرفاهية لا يحب التصنع وباجللة فكان خالياً عن تحسين الهيئة والجمالة  
 الظاهرية التي يكون بها الذوى المراتب والمناصب العليا وقع وهيبة في قلوب  
 العامة وتجيحوا من ذلك غاية المحجب حيث لم يعمدوا في بابائهم السابقين تلك  
 الحالة الرثة فاين ذلك من ابهة جالوس الثاني ومظهر ليون العاشر  
 وقد تعجب القسوس ايضاً من ادارته وسياسته حيث اعترف ان كلاماً من كنيسة  
 رومة وديوانها لا يخلو من المفساد وتأسف على ذلك كل الاسف واخذ يصلح  
 حال الكنيسة والديوان ويظهرهما من تلك المفساد التي لا تليق بهما ولم يظهر  
 منه انه يريد رفع عائلته وكساها الثروة والغنى حتى انه لا فرطه في التشديد  
 رد الاراضي التي كان اخذها البابا قبله بطريق الظلم والاختلاس فرد الى  
 الامير فرنسيس ماري دوقية اوريان التي كان اغتصبها منه البابا ليون  
 العاشر وارجع الى دوق فرارة عدة مدائن كانت اخذت منه ظلماً وعدواناً  
 واضيفت الى اراضي الكنيسة ولما كان قسوس رومة غير متعوقين على  
 مثل هذه العدالة ولم يعمدوا في احدهم بابائهم السابقين انه سلك على منج الحق  
 والاستقامة رأوا ان هذه القبال ادلة واضحة على ضعفه وعدم خبرته ودرأته  
 بالتجارب لاسيما وكان ادريان يرتبك غالباً في المشاورات المصالح لجهله  
 بأسر ارياستهم ووسائلها ولانه كان لا يعول عليهم ولا يثق بهم لغاية التنافر  
 بين اخلاقهم واخلاقه لانهم كانوا اهل خبث ومكر ومخادعة ومحاولة في ادارة  
 المصالح وهذا ما بين لما انطبع عليه من طيب النفس وخلوص الطوية فكان  
 لا يعرف المكر والخداع الذي كانوا يتباهون به فدخل في وهم الناس  
 انه ضعيف الرأي خفيف العقل ولم يزل هذا الوهم يزاد يوماً بعد يوم حتى  
 صار رعاياه يحتمسونه ولا يعباون بسياسته وادارته كما خسر وامنه عند



سنة ١٥٢٢

مطلب

بذل ادریان جهده  
فی نسکین قن اوروبا ونشر  
رايات الصلح بها

رؤية ذاته

وسمع ذلك فبذل ادریان غاية جهده في نسكین قن اوروبا واطهر في هذا  
الشان من الانصاف وعدم الغرض والميل الى غير الحق ما يلايم مقامه من  
حيث كونه ابا النصرارى كافة ومن العجب انه لم ينجح الى مساعدة الامير اطور  
شركان وان كانت له السيادة عليه بل بذل جهده في ايقاع الصلح بينه وبين  
الملك فرنسيس والتأليف بين قلوبهما حتى يكو ناعلى قلب رجل واحد  
ويكونا معاً على السلطان سليمان الذي بعد اخذه لجزيرة رودس صار  
يخشى منه على سائر بلاد الافرنج لكون هذا المشروع كان فوق طاقتهم لان  
حسن الطوية وخلوص النية لا يكفيان في التأليف بين ملكين لهما اغراض  
وما رب مختلفة ولا في ابطال الحروب التي اوجبتها بينهما العداوة والبغضاء  
بل كان يلزم لذلك ان يكون فوقهما في المعارف والمهارة حتى يظفر بمرامه  
ولم تكن رغبة دول ايطاليا في حصول الصلح اقل من رغبة البابا ادریان  
وكان وقتئذ الجيش الاميراطورى الذى تحت قيادة الامير كولون باقيا  
على اصله لم يسترح من عساكره احدى ولكن بسبب تقاد الاموال التي كانت ترد  
للاليمبراطور من بلاد اسبانيا و نابلى وملكة البلاد الواطية  
او صرفها في امور اخرى كانت مصاريف هذا الجيش من مأكولات وماهيات  
مرتبة على اهل ايطاليا فكان من عساكره قسم عظيم نارلا بارانى  
الكنيسة ولاجل مصاريفهم كان نائب الملك في مملكة نابلى يضرب في كل  
شهر مغارم على اهل فلورنسة و ميلانة و جنويرة ودوقية لوقة  
تنسكى هؤلاء الناس وتظلموا من تلك المغارم واخذوا ينتظرون فرصة تعينهم  
على التخلص منها ولم يصبروا خوفاً من غضب الاميراطور وبطشه او خشيتهم  
بأس هذا الجيش

سنة ١٥٢٣

مطلب

عصبة جديد مع  
الاميراطور على ملك  
فرنسا

ولكن قد حصل انه بالحاج البابا ادریان وحنه ونشره فرمانا بجزء  
فيه ملوك الافرنج على ابطال الحرب وعقد الهدنة بينهم بثلاث سنوات بعث  
الاميراطور وملك انكلترة وملك فرنسا الى رسلهم بديوان رومة



سنة ١٥٢٣

في ٢٨ من شهر حزيران

خطاباتهم مفضون في هذا العرض فبينما كان هؤلاء الرسل يتذاكرون في هذا الشأن إذ كل من الملوك المذكورين يجهر لوازيم الحرب ومهماته وكان اهل البنادقة الى ذال الوقت باقين على المعاهدة مع الملك فرنسيس فلما رأوا ان مصالحهم يلاذ ايطاليا قد تعطلت فتحلوا عنه وتعصبوا مع الإمبراطور عليه وايضا لما كان نائب الملك في نابلي لم يرزل يلح على البابا اديان وكان من اصدقاته ومن ابنا وطنه حتى افهمه ان الموجب لعدم الصلح انما هو طمع نفس ملك فرنسا لفتح اديان ثانيا الى حرب الإمبراطور وتبعته سائر دول ايطاليا فرأى الملك فرنسيس ان كل الناس قد فتحلوا عنه ولم يبق له نصير ولا ظهير يعينه على مقاومة اعدائه الذين كانت جيوشهم تهدد بلاده من جميع الجهات

ولاشك انه يترأى يادى الرأى ان مثل تلك العصبية العظيمة تحمل فرنسيس على ان يقتصر على حماية بلاده والذب عنها سياس من الدخول في ملكة ايطاليا ثانيا لياخذ بلاده التي تغلب عليها الإمبراطور شرلكان ولكن كان من رأب هذا الملك انه يساهل جدا في الامور العادية ويقوى عزمه وينتبه ثبوت الابطال لتلك الدهر وخطاره ويتداركها حتى لا تحل به او يقتحمها مع الثبات كيف لا وقد جمع في هذه المرة جيشا عظيما قبل ان يأخذ اعداؤه اهبتهم لمعل ما عزموا عليه لانه كان له على رعاياه صولة لم تكن للإمبراطور شرلكان ولا للملك هنرى في مماثلهم فكان لا يمكن ان يأخذ امداد من رعاياهما الا عن رضا ارباب مجلس البرلمان وكان لا يعطى لهم ما عادت الامبالغ قبله بل ولا يحصلان هذه المبالغ الا بعد توقف الرعايا وتضجرهم مدة مستطيلة بخلاف فرنسيس فكان يسوغه ان يضرب على رعاياه مغارم جسيمة ويحصلها منهم في اقرب وقت وبناء على ذلك سلك في هذه الواقعة كما سلك في غيرها من الوقائع السابقة حيث شرع جيشه في السير قبل ان تجتمع عساكر العدو ولما كان يعلم انه يفوق اعداءه من هذه الحينة توجه بنفسه مع الجيش الى دوقية ميلان مؤملا انه بذلك

مطلب

الاحتراسات التي

استعملها فرنسيس

ليقاوم اعداءه ويسلم من

مكرهم



مطلب

ضباع فائدة احتراساته  
بسبب كشف الفتنة التي  
كان الدوق بوربون سر  
عسكر البرية يضرم نارها

سرا

مطلب

مناقب هذا الامير

مطلب

اسباب غمه

يفسد على الامير اطور مادبره ولا يخفى انه بهذه الطريقة كان يخشى منه على  
اعدائه وكان يظفر بمرامه لولم تنعمه العوائق الاتية وهي انه حين كانت  
طلعية جيشه على ابواب مدينة آيون وهو يقفوا اثرها مع الفرقة الثانية  
من العساكر بلغه انه قد ظهر في المملكة قننة مهولة تفضي بها  
الى الخراب فاضطر الى الاياب لوقته ورجع عن نيته

وكان مثير هذه الفتنة الخطرة هو الامير كرويس دوق دي بوربون  
سر العسكر البرية بمملكة قرانسا وكان عريشاني الاصل ذاحسب ونسب  
شهيرة وثروة واسعة وكان لعلومه تبتة اكبر اهل المملكة واعظمهم شوكة وصوله  
كما كان اشهرهم في المعارف والفضل وكان ذارأى سديد وحرم مصيب  
في المشاور والحروب وكان مهبا باحترما بسبب ما قام به من المنافع العظيمة  
والخدم الجسيمة للدولة وكان يراحم الملك في عدة صفات كانت تلوع بالحرب  
والامتياز في الرياضات الجسمية والحركات البدنية وكساوهم في السن  
لاسيما وكانت بينهم حمة القرابة فترتب على ذلك ان الملك كان يحبه محبة خاصة  
الان الاميرة لويـرة ام الملك فرنسيس كانت تبغض العائلة البوربونية  
بغضا شديدا ولم يكن لذلك سبب الا محبة الاميرة اندوريطانيا زوجة  
الملك لويـر الثاني عشر تلك العائلة وكانت لويـرة تصكـره  
اندوريطانيا هذه كراهة شديدة ولما كان الملك فرنسيس يتأثر بما تأثر به  
امه قام به من افعال دوق دي بوربون غيرة لا تليق به فلم يكافئه حق  
المكافأة على ما كابد من المشاق في واقعة مارينان وما بذله فيها من الجـد  
والاجتهاد واستدعاه ايضا من دوقية ميلان التي كان حاكما فيها لاسباب واهية  
فلما حضر فاقبله بوجه لا يلائم ما ابداه في هذا المنصب الخطر من الخزم وسداد  
الرأى ووقف مر تباته بدون سبب قوى يقتضى ذلك وفي واقعة سال ١٥٢٤  
كما تقدم جبهه الملك وخذله بحضرة العساكر وعزله من قيادة طليعة الجيش  
وولى عليها دوق دالتسون فتحمل اولاه هذه التفعال مع ما لم يكن يعهد فيه  
من الصبر لانقته وكبره لاسيما وكان يعلم ان مقامه وما وفي به من الخدم العظيمة



في المملكة يجعل عن ذلك ثم ضاق به الحال وعيل صبره لاسأت شتى فتعلقت  
آماله بالانتقام فاحتجب عن ديوان الملك واخذ يكتب كتاب بعض وزراء  
الامبراطور شريكان

وفي انشاء ذلك ماتت زوجته دوقه بوربون ولم تعقب ذرية وكانت الاميرة  
لويرة حينئذ قد بلغت ستاوار بعين سنة ومع ذلك لم تزل تنصالي وتعشق  
كما كانت تبغض وتحقق فبدأت بغضه الدوق بوربون بالحبّة وكان دقيق  
العقل حسن الصورة فعزمت على الزواج به وان كان لاسبية بينهما وبينه  
في السن وكان من الحائر ان يصل هذا الدوق بعشق هذه المرأة التي كانت كلتها  
نافذة على ابنها وعلى مملكة فرانسّا بتنامها الى اعظم ثروة تعلقت بها آمال  
طامع لكنه ابى زواجها امالا انه لم يكن مستعدا للعدول عن الكرامة الى المحبة  
في اقرب وقت اولانه امة تكف ان يخفى البغضة ويظهر المحبة لمرأه طالما اساءته  
قبل ذلك طالما وعروا ولم ياب الزواج على وجه مستحسن بل احتجبه بالسحرية  
والذم خلقتها وحققها فاعنطت من فسيحتها وعدم احترامها واستمالات  
محبتها كراهة وصمعت على اهلاكم

وافقت على هذا الامر مع انجليير دوبرات وكل قدرتي الى هذا المنصب  
الخليل يكونه بحسب معارفه وعراة علمه بالاحكام والقوانين حيث كان يحيد  
ويما عن طريق الصواب لاعراضه فواظنه اقيت على الدوق بوربون  
دعوى قتلها بجميع الاموال والاملاك التي تنسب للعائلة البوربونيه  
فادعى الملك بعضها لانها كانت الخالك الملوكية والبعض الآخر ادعته  
الاميرة لويرة لانها كانت اقرب وارث للدوقه الهالكه وكانت دعوى  
كل منهما باطله ولـ لكس لالحاح هذه الاميرة وشود كلتها وتحويل دوبرات  
وزوزيره امكنهما ان يأخذ من القضاة حجة تمنع الحكم بالجزر على اموال  
لعائلة البوربونيه ولما كان هذا الحكم مبنيا على الزور والبهتان اوقع الدوق  
بوربون في القنوط والياس وحله على البحث عن ايقاع التهمة المتقدم ذكرها  
فاخذ يكتب ديوان الامبراطور شريكان في هذا العرش وكان قربانغ منه

مطلب  
مكتباته السرية مسع  
الامبراطور



سنة ١٥٢٣

الحقد منتهاه حتى كتب للإمبراطور أنه يعترف له بأنه ملكه وسيده وأنه يعينه على الاستيلاء على مملكة فرنسا فاخبر الإمبراطور بذلك هنري ملك انكلترا واتفق معه على اجابة بوربون ووعده بمواعيد عظيمة ليبقى على ما صمم عليه فوعده الإمبراطور ان يزوجه باخته الينورة وكانت اولاً تحت ملك البورنغال ثم تأيت وان يحجم زها ويصدقها بما يليق بالملك وعقد له باب مخصوص في المشاركة المنعقدة بين الملك هنري والإمبراطور وحاصله انهما اتفقا على ان يعطياه قوتية برونسة وقوتية دوقية ويلقباه ملكا عليهما والتزم الإمبراطور ان يدخل مملكة فرنسا من جبال البرنات وتكفل الملك هنري ان يحجم على اقليم بيكردي مع عساكر الفلنك ووقع الاتفاق بينهما ايضا على ان يجمعان بلاد المانيا اثني عشر الفاتكون مصاريقها عليهما ويرسلاها الى بورغونيا لتكون مرددا واعانة للدوق بوربون مع ستة آلاف تعهدوهم بجميعها من احبابه واتباعه وابقى ايقاع هذه الفتنة حتى يسافر ملك فرنسا مع جيشه الى بلاد ايطاليا لان المملكة حينئذ لا تجد من يدافع عنها فبعد ان سافر فرنسيس وتباعه عن مملكته اشرفت على الخراب والدمار

مطلبه

كشف الفتنة وظهورها

ولكن لو فور حفظ تلك المملكة لم يخف سر هذه الفتنة وان حوفظ على كتمانها بقدر الامكان ولم يخبر بها الا قليل من كان يعتمد على امانته وبوثقه وذلك ان بعض الخدم الذين كانوا بيت الدوق بوربون كانوا يلاحظونه ملاحظة كلبية لانهم كانوا يرون انه يستخونهم فاخبر اثنان منهم الملك فرنسيس بالكتابة السرية التي كانت منذ عدة اشهر بين سيدهم والقوتية روكس وهو من يكثر ادات الفلنك وكان الإمبراطور شركا كان يثق به ويعهد فيه الصداقة الا ان الملك فرنسيس كان يستبعد ان الدوق بوربون يقضي به الجبن الى التسليم في المملكة للاعداء لاسيما وهو من اقاربه ومن العائلة الملوكية فسافر لوقته الى مدينة مولان وكان الدوق بوربون قد تعرض فيها ولازم القراش حتى لا يذهب معه الى بلاد ايطاليا فلما وصل



سنة ١٥٢٣

في شهر ايلول

مطلب

التجاء الدوق بوربون لبلاد  
ايطاليا

مطلب

اغارة فرنساوية على بلاد  
ميلان

الملك الى هذه المدينة عرض على الدوق ما اخبر به خلف له انه يرى من تلك التهمة ولم يظهر للملك منه ادنى شئ يدل على صحته واخبر الملك انه آخذ في مبادئ الصحة وانه عماليل يلحق الجيش ببلاد ايطاليا وكان الملك فرنسيس طبيب الباطن خالص الطوية فاغتر بزخرف هذا القول حكما على بواطن الغير بما انطبع عليه من طبيب النفس وسلامة الباطن فبقى على ما عهدده فيه من الصداقة وحزم يبرأته حتى انه لم يرض بالقبض عليه مع الحاح العقلاء من خاصته وارباب ديوانه وتوجه الى مدينة ليون كانه لا يخشى شئ ثم سافر الدوق بوربون بعده مظهرا انه يريد ان يلحق الملك لكنه ولي وجهه الى الشمال واجتاز الرون وبعد ما كادته من المشاق الكثيرة والاطوار الكبيرة فازين نفسه ووصل الى بلاد ايطاليا وكان الملك فرنسيس حين اخبر بفراره ارسل خلفه اناسا للقبض عليه فلم يلحقوه فندم حيث لا يتفقه الندم

فعمد ذلك اخذ الملك فرنسيس يحسرس بجميع ما في وسعه ليسلم من عاقبة هذا الخطاء الذي جلبه لنفسه فوضع عساكر وخفراء في جميع القلاع التي كانت يراعى الدوق بوربون وقبض على جميع الاشراف والبيكرزادات الذين وهم فيهم انهم من ارباب العصابة وحيث لم يمكنه ان يعرف الغرض من تلك العصابة ولا اغراض الرعايا خشي ان يغيب عن المملكة فينشأ فيها حادثة مهمة وعدل عن السفر مع الجيش الى بلاد ايطاليا

ومع ذلك لم يرجع عما عزم عليه من التغلب على دوقية ميلان بل جعل الامير بونيو بطة على الجيش عوضا عنه وامره بالسير الى ايطاليا وكانت عتده هذا الجيش ثلاثين الفا ولم يؤثر هذا الامير على غيره لمعرفته بالعسكرة حيث لم يكن له من الصفات اللازمة لكل سر عسكر الا الشجاعة وهي ادنى الصفات في هذا المعنى واكثرها وجودا واتماذا للوقوفه على ارباب ديوان فرانسوا الموكي بحسن اطواره ولطف حركاته ودقة ذهنه وفصاحة كلامه وسحرياته وحلاوة لسانه وكان الملك فرنسيس يخاطب ارباب ديوانه ويسامرهم اثناء الليل واطراف النهار فانشرح صدره من لطائف هذا الامير وبيع نكاته



حتى كان يخصه بمزيد الاعتبار والمراعاة وزيادة على ذلك كان الامير المذكور  
عدوا للدوق بوربون فلم يملك من يعتمد عليه في الرئاسة على الجيش  
الاهذا الامير

وكان المنوط بالمداخلة عن دوقية ميلان هو الامير كولون الذي كان  
فتحها واخذها من الفرنسيين غير انه لم يكن معه من العساكر من يقوم بمقاومة  
هذا الجيش الجرار ولم يكن عنده ما يفي بما هيأت عساكره وزيادة على ذلك  
كانت عساكره كل يوم في النقصان بسبب الامراض والهروب فهذا هو الذي  
جعله على الاهمال في الاحتراسات اللازمة لامن تلك الدوقية وحمايتها من  
الاعداء فاقصر على كونه يجتهد في منع جيش الفرنسيين عن اجتياز نهر  
تيران وطمأنه بنجح في ذلك كانه نسي ما حصل له في واقعة مع الامير لوتريك  
من اجتيازه لهذا النهر مع غاية السهولة فخاب سعي لوتريك  
المذكور واجتاز الامير بونيوطة النهر بدون مشقة من مخاضة رآها  
خالية عن الحصون وعين يقوم بالمداخلة عنها فعند ذلك توجه عساكر  
الامير اطور الى مدينة ميلان عازمين على تركها متى وصل عساكر  
الفرنساوية الى ابوابها الا ان الامير بونيوطة اهمل ولم يبادر بالمسيرجمة  
المدينة ولا يعلم لذلك سبب غير ان المؤلف عيشاردين ذكر انه حصل له نوع  
اختلال منعه عن السير اليها فكتبه ثلاثة ايام او اربعة واضاع بذلك الفرصة  
النفيسة التي ابداهالها الدهر وذلك انه في انشاء تلك المدة افاق اهل ميلان  
من فرعهم واخذوا هبتهم للمداخلة وكان كولون اذذاك قد بلغ حد الثمانين  
وسم ذلك كان نشطا ما هراو كان بمعيته الامير مورون وهو عدو مبين  
للفرنساوية فاشتغل بالمداد واليد لاوتنها را في اصلاح ما افسده الاعداء من الحصون  
والاستحكامات وجعل ما يلزم من الذخائر والارزاق وجند الجنود من سائر البلاد  
التي حولها فلم يصل الفرنسيون الى المدينة حتى صارت قوية حصينة  
قادرة على مكابدة المحاصرات فهجم عليها الامير بونيوطة عدة مرات  
بلاثرة بل تعبت عساكره من هذا الهجوم اكثر من عساكر اعدائهم ولم يرزل



سنة ١٥٢٣

كذلك حتى اشتد البرد فاضطر الى الاحتجاب في مساكن الشتاء حتى

يمضي هذا الفصل

مطلبه

موت البابا اديان

السادس

وفي اثناء ذلك مات البابا اديان قفرح الالهالي بموته كل القرح لانهم كانوا  
يغضونه ويحتمسونه حتى اتمهم في الليلة التي اعقبت موته زينوا باكاليل  
الازهار بيت الطبيب الذي كان يعالجه وكتبوا عليه هذه العبارة (مجي  
وطنه) وبجزم موته اخذ الكرديشال دوميدسيس يجدد دعواه في اخذ  
منصب البابا ودخل مجلس الكرديشالات مؤملا انه يخرج في ذلك وكان الالهالي  
يبرزون بجاحه لان الامبراطور كان يعينه كل الاعانة وكان لهذا  
الكرديشال كلمة نافذة ونشاط غريب في التحيل وكان بالغ الغاية في انواع  
المكر والخداع المشحونة بها المجالس القسيسية ومع ذلك عارضه اخصامه  
فكث مجلس الكرديشالات خسين يوما وهو يتذاكر فين يتولى منصب  
البابا وبعد ذلك كله عليهم الكرديشال المذكور وازال كل عائق وطهر على كل  
مانع وانتخب بابا وتقلد حكومة الكنيسة وسمى كليمان السابع واقر الناس  
كافة هذا الانتخاب لانهم كانوا يؤملون كل الخير في هذا الرجل الذي كان  
بمعارفه وتجاريه العظيمة في المصالح يرويه قادرا على حفظ دين الكنيسة  
وصيائته من مذهب لوتير وعلى ادارة مصالح الكنيسة السياسية مع  
الحزم الذي كانت تقتضيه الاحوال اذذاك وزيادة على ذلك كان له اقتدار على  
جعل الدول القسيسية محترمة كل الاحترام لما كان له من الشوكة في فلورنسة  
واغنى عائلته وسعة ثروتها

مطلبه

عدم نجاح الكرديشال

ولسي في نيل منصب البابا

نجه وحققه

هذا وكان الكرديشال ولسي يطمع في نيل منصب البابا ولم تقترهه  
بهدم نجاحه في الانتخاب الاول اى حين انتخب البابا اديان فكان  
يطمع انه يخرج في تلك المرة وكتب الملك هنرى الى الامبراطور يدعوه  
ما وعده الكرديشال المذكور من اعانة على نيل منصب البابا واطهر  
الكرديشال ولسي في الحاحه ما يليق بعظم المنصب الذي كان يطلبه وكتب  
لوكلا في مدينة رومة امر اطعها بانهم لا يتركون شيئا يلزم صرفه



في الهدايا والرشوة الاصفوه ولا وعدا الا وعدا به لاجل نجاحه في هذا  
المأرب ولكن لم يتصد الا ايمبراطور شرلكان لاعانتته في هذا الامر ولا يعلم  
لاي شئ كان يعده قبل ذلك فمل كان وعده اياه من قبيل الاماني الباطلة التي  
كان مصمما على عدم الوفاء بها اولانه رأى حينئذ انه من عدم الحزم والرأى  
أن يتصدى لانتخابه وان كان حقه في ذلك ليس دون حق الكردينال  
دوميدسيس ولا مانع من كون الكردينال لم يتصدوا لانتخابه خشية  
ان يجز ذلك لغضب الرومانيين لانه كان اجنبيا منهم لاسما وكان غضبهم من  
البابا ادريان المتوفى لم يزل من اذهانهم فبعد أن بذل الكردينال ولسى  
غاية جهده شاب سعيه ولفقه غم عظيم حيث رأى ان من تولى على كرسي الكنيسة  
صغير السن عظيم النية سليم الصحة فلم يبق له رجاء يسليه ويخفف آلامه واحرانه  
بل ولم يبق له رجاء الصحة في عمره حتى يموت البابا المتولى ويسعى في تحصيل  
امنيته ولما خاب سعيه في تلك المرة ايضا لم انه لا يوثق بكلام ايمبراطور وانه  
ليس من اهل الوفاء واضطربت في قلبه نيران الحقد والغضب التي يكون مثلها  
في قاب كل متكبر خاب امه وغشه غيره وكان البابا كايان يعرف ان دأبه  
الحقد وانما حارب الانتقام ففعل معه اشياء لطيفة ليسليه ويريل غيظه فجعله  
نائباعنه في بلاد انكلترة مدة حياته وجعل له التصرف المطلق فيها حتى  
كانه بابا تلك المملكة ولكن لما لم يغز الكردينال ولسى بمنصب البابا  
في تلك المرة غضب على ايمبراطور شرلكان وانقضت الاسباب التي كانت  
تربطهم ما يعض وصار هذا الكردينال من ذلك الوقت لا يتفكر  
الا في الانتقام من ايمبراطور شرلكان ولكن لزمه ان يخفى هذا القصد  
عن سيده الملك هنرى حتى تساعده الاحوال على اخراجه من معاهدة  
ايمبراطور وارتقاع القتل والشقاق بينهما ولذلك لم يظهر ما يدل على غمه بل كان  
اذا تكلم امام الخاصة او العامة يسدى انه حصل له غاية السرور من تولية  
الكردينال كايان على منصب البابا  
وقد وفى الملك هنرى مدة الحرب بجميع ما التزم به في معاهدته مع ايمبراطور

مطلبه

حرب هنرى في بلاد فرنسا



سنة ١٥٢٣

على ملك فرنسا غير ان حربه لم يكن على وجه السرعة كما كان يؤمله وذلك  
انه لا سرافه في ايراداته كان لا يجسد غالباً ما يحتاج اليه من الدراهم وكانت  
حينئذ طريقه الحروب في بلاد اوربا مبانة للطريقة التي كانت تجارية  
قبل ذلك فان العساكر بعد أن كانت تجمع مع السرعة وكان لكل جماعة  
رئيس مخصوص وكانوا جميعاً يتبعون اميرهم في الحروب ولا يكون فيه  
الا ايام معدودة ومصاريفهم على انفسهم تغيير الحال في عصر هنري  
فيكان يلزم لجمع العساكر مصاريف واسعة وتجعل لهم ماهيات جسيمة  
ولم يكن الامر كالسابق من ان افریقين المتحاربين كانا يجزعان من طول  
الحرب فنيهاه بمجادنة يثبت فيها الطرف لمن تساعده المقادير لاسيما وكانت  
المدائن اذ لا غير حصينة فمن واقعة واحدة كان يثبت الامر ويظهر الغالب  
من المغلوب ويرجع الباريونات مع اتباعهم الى اشغالهم اليومية بل كانت  
المدائن في عصر هنري حصينة محكمة المبانى وفيها من يدافع عنها مع  
القوة والعزم فبعد أن كان فن الحرب سهلاً بسيطاً صار فناً مشكلاً كثير  
اللوازم وبناء على ذلك كانت تطول مدة الحروب ولا ينتهى القتال الا بعد  
المشاق الفادحة فازدادت بذلك مصاريف الحروب حتى سئم الاهالى منها  
حيث لم يكن يكوون متعودين الا على دفع مغارم خفيفة لا تضربهم فكان ذلك  
مدشاً للتغيير والشح الذى اتخذ ارباب جمعيات المشاور الانكليزية دينا ودينا  
ولم يكن للملك هنري مع صولاته وشو كته ان يردهم عنه لكنه لما طالب  
لاجل هذا الحرب امداداً من الجمعيات البلدية وابت ان تعطيه استعان عليها  
بمزية كانت ثابتة للولك انكثرة حينئذ وهى انهم لهم التصرف المطلق  
في رعاياهم فبهذه الوساطة حصل ما كان يحتاج اليه من الدراهم ولكن لم يكن  
ذلك الا بعد مدة مستطيلة حتى انه مضى معظم فصل الشتاء قبل أن يبرز جيشه  
الى ميدان الحرب مع سرعسكره الدوق سوفولك وبعد تجهيز جميع اللوازم  
سار السرعسكر المذكور بالبلش ونهجه الى طائفة عظيمة من عساكر  
الفلنك ونوجه الى اقليم ييكاردية وكان لا يوجد فيها من يدافع عنها

٢٠ شهر ايلول



سنة ١٥٢٣

لان الملك فرنسيس حينئذ كان لا يلتفت اليها وانما كان مرامه أن يستولى  
ثانيا على دوقية ميلان فلم يرزل الدوق سوفولك سائرا بدون عائق حتى  
وصل الى شواطئ نهر الوازة بعينها عن مدينة باريس بسبعة فراعخ  
قزع اهل هذه المدينة وداخلهم الخوف والرعب لان الملك كان حينئذ يدرية  
ليون فارسل اليه سرية من العساكر فغن مهارة ضباط القرنساوية ونشاطهم  
لم يعملوا العدو ولا ليلوا لانهارا حتى الجأوا الانكيز الى الرجوع لاسيما وكافوا  
في شدة الشتاء وفقد الزاد منهم وكان حكم دار تلك السرية الامير لاتيروي  
فجاز الفخار حيث دفع مع شزيمة قليلة من العساكر جيشا جارا واجلا من  
ارض فرانساً مخذولا وانهمز ايضا عساكر الاعميراطور في بورغونيا  
وفي غيانة وان كان الملك فرنسيس لاهماله لم يحصن هذين الاقليمين  
على ما ينبغي لكن شجاعة جنرالانه سدت مسد ما فاتهم من انتصهر في العواقب  
فطردوا العساكر الالمانية التي هجمت على اقليم بورغونيا  
والعساكر الاسبانيولية التي هجمت على اقليم غيانة وخسرت خسرا نا  
كبيرا

مطلبه —  
اتهاء الحرب

وبذلك انتهت واقعة ١٥٢٣ المنة التي ساعدت المقادير فيها فرنسيس وثبت له  
الظفر والنجاح حتى صار له موقع عظيم في قلوب الافرنج واعترفوا له بقوة الشوكة  
والصولة كيف وقد كشف قننة مهولة ودمر اهلها وجبر من دبرها وهو  
الدوق بوربون على الخروج من المملكة حقيراذ ليلال يبعه احد من خدمه  
وحشمه وافسد على العصبة القوية التي تحزبت عليه سائر مقاصدها  
واغراضها وعرف كيف يدفع عن دوله وكان العدو قد هجم عليها من ثلاث  
جهات مختلفة وزيادة على ذلك ظفر جيشه الذي كان حينئذ يلاذ ابطاليا  
حيث استولى على نصف دوقية ميلان وان كان ذلك دون ما كان يؤمل  
منه لزيادة عدده عن عساكر العدو

سنة ١٥٢٤

مطلبه —

رأى البابا الجديد في ٢٧  
من شهر سباط

واما الواقعة التي اعتبت تلك الواقعة فكانت مباديها مشؤومة على مملكة  
فرانساً وذلك انه ضاع منه مدينة قوتراي لجبن حكم دارها واخيانتها



سنة ١٥٢٣

وصح المتعاهدون في بلاد إيطاليا على بذل جهدهم في طرد الأمير  
بونيو بطة مع جيشه من الجزء الذي كان تغلب عليه في دوقية ميلان  
وهي البلاد التي خلف نهر تيزان الان البابا كليمان وان كان قبل  
توليته في زمن كل من البابا ليون والبابا اديان يظهر البغضاء  
لفرنساوية صار ينظر بعين الغيرة والحسد الى غموشوكه الإمبراطور وازدادها  
قائبا ان يقر كغيره ممن سبقه من الباباات العصبة المتعزبة على ملك فرنساوية  
ونسى بغضته لهم وبذل جهده في الاصلاح بين الفريقين ولكن خاب سعيه  
في ذلك لان المتعاهدين جمعوا جيشا عظيما وارسلوه الى دوقية ميلان  
في اول شهر آذار وبعد موت الأمير كولوون تقلد رئاسة هذا الجيش الوزير  
لاتواي الذي كان نائب الملك في نابلي لكن انبط بعمليات الحروب الجسيمة  
الدوق دي بوربون والملتزم بسكير لان هذا الملتزم كان انشط الخزالات  
الامانية واعظمهم في المهارة والخذق واما الدوق دي بوربون فكان  
لاناظته من الملك فرنسيس يبذل جميع مجهوداته لاسيما وكان يعرف طبع  
الجزالات فرنساوية وعساكرهم ويعرف قوتهم وضعفهم فكان له اقتدار  
عظيم على احكام ادارة الجيش الا انه كان هنالك عوائق اخرى وهي  
ان الإمبراطور كان لا يمكنه تحصيل الدراهم اللازمة لتنفيذ المشروعات الجسيمة  
التي يزم عليها فلما اراد الجزالات ان يتوجهوا بالعساكر الى العدو امتنعوا عن  
السير الا اذا صرفت لهم ماهية عدة اشهر كانت باقية لهم فاخذ الضباط  
يهتدونهم نارة ويخادعونهم اخرى ولم يجد ذلك نفعا بل استمروا على تصميمهم  
وعزموا على نهب دوقية ميلان ان لم يجابوا بالمطلوبهم ولكن كان للاسير  
سورور كلمة نافذة في هذه الدوقية التي هي وطنه فاخذ من اهلها المبلغ اللازم  
لدفع ماهيات العساكر وبعد ان صرفت لهم ماهياتهم توجهوا للقضاء  
العدو

مطلب

مبادرة جيش الإمبراطور  
الى الحرب

مطلب

تأخير الحرب بسبب مكر  
العساكر وامتناعهم عن  
السير الى العدو

مطلب

اضطرار فرنساوية الى  
ترك دوقية ميلان

ولم يكن مع الأمير بونيو بطة من العساكر من يكفيه لمقاومة جيوش عدوه  
وزيادة على ذلك لم يكن له كبير معرفة بالأمون العسكرية كغيره من جزالات



الاعداء فحصلت عدة مصادمات ذكرها على حقيقتها مؤرخو ذلك العصر ولا حاجة الى ايرادها هنا لانها بمنزل عن غرضنا فلا تتوقف عليها الفائدة ولا تشوق اليها النفس وبعد تلك المصادمات العديدة اضطر الامير بونيو بيطة الى ترك المحطة نفيسة كان قد نزل بها قريبا من مدينة بياغراسه ولولم يرخل عن هذه المحطة لاعنته كثيرا على الاعداء فبعد ارتحالها بقليل اختل نظام جيشه لعدم حسن ادارته ولقوة العدو لانهم كانوا يحملون على جيشه حملة منكروية وبددون شمله بضرب النار ومحاولون أن لا يصادموه وهو مصطف منظم وزيادة على ذلك كان للامير بونيو بيطة ستة آلاف من عساكر السويسيين بالبعد عنه بمرحلة فلما كتب لهم أن يحضروا اليه عصوه وابوا الحق بوجيشه فاضطر الى الالتجاء والفرار الى فرانسوا وكان سبيله وادي اوسته فواصل الى شواطئ نهر سبسية عازما على اجتيازه الا ظهر الدوق دي بوربون والامير بيسكير مع طليعة جيش الاسبان ورائعنا على مؤخر جيشه فثبت بونيو بيطة امامها وابدى العجب العجيب حتى جرح جرحا بليغا جبره على ترك ميدان الحرب فسلم ساقة الجيش للفرانس بيار وكان شجاعا من الابطال الا انه لعدم تعلقه لم يصل الى الرياسة استقلا لا على جيش ولكن كان يعول عليه في الخطوب الجسيمة ويساط بالوظائف المهمة التي توقع غيره في الحيرة والارتباك فصار امام الخيالة ولا في الاعداء مع الثبات وقوة الجنان وتأسي به العساكر فحملوا على العدو وحملته صادقة فامكنه بذلك ان يسهل الالتجاء على بقية الجيش الا انه جرح جرحا ثانيا لم يمكنه ان يفت على ظهر جواده فامر بعض اتباعه ان يسندوه الى شجرة ويجعل وجهه مقابلا للاعداء ورفع سيفه بيده عوضا عن الصليب وصار ينظر الى مقبضه ويدعو الله تعالى حتى مات على هذه الهيئة التي زاده اسرفا في ديانتته وشجاعته وكان الدوق دي بوربون امام عساكر الاعداء فلما وجدته قبل موته على هذه الحالة رثى لحاله واطمهر له التأسف والتحصن فاجابه بيار بهذه العبارة لا ينبغي التأسف على مثلي اذانا موت شريف العرض في تأدية ما يجب على وانما ينبغي

مطلب

موت الفارس بيار واتهمزل  
جيش الفرنسيين



سنة ١٥٢٣

التأسف على شقاوة من خان ملكه ووطنه وتقض عهده \* ومزبه ايضا الماترم  
بسكير ومدح فضائله وتأسف على فقده واطهر له من الشفقة غاية ما يؤمل  
من عدو كرم النفس واراد ان يتقله من محله فرأى ان في تقله مشقة وخطرا  
فأبى به هذا المحل ونصب له فيه خيمة وابقى عنده اناس يقومون بخدمته  
ومعالجته لكن لم تنفعه المعالجة بل مات في ميدان الحرب كآبائه واجداده  
من عدة اجيال فاخذ الامير بسكير جسمه وصبره وارسله الى اقاربه فانظر  
كيف كانوا في تلك الاعصر يجتمعون صاحب المعارف في العسكرة حتى  
ان دوق ساويرة امر بان كل مدينة من اراضيهم تترها جثة انقارس بيار  
يجب عليها ان تؤدى له من التشرية ما يجب اداؤه بلنازات الملوك ولما وصل  
الى وطنه وهو اقليم دوفينة صنع له فيها محافل عظيمة وشيع جنازته سائر  
الناس على اختلاف حرفهم ومراتبهم

وسار بونيويطة الى فرانسا مع من بقى من جيشه وفي هذا الحرب التصير  
المتذجر الملك فرنسيس عن سائر اراضيه ببلاد ايطاليا ولم يبق له  
فيها ولى ولا نصير

وحين كانت نيران الحرب مستعلة في عدة من ممالك الافرنج بسبب معاداة  
الإمبراطور شريكان والملك فرنسيس لبعض كانت بلاد المانيا  
في صلح عظيم وراحة تامة نعين على تقدم المسيح في الدين واتساع دائرته \* حتى  
مدة ما كان لوتير محتجا في قصر وارنورغ حصل ارجل من تلامذته  
يسمى كروستاد كان قد شرب من مشربه وان كان دونه في الحزم والسياسة  
مذل جهده وادخل في اعتقاد العامة امورا باطلة واوهاما غاطلة تصير بمذهب  
لوتير وغيره واشربت في قلوبهم مواعطه حتى عصوا في عدة قرى من دوقية  
سكس ونزحوا الكنائس وكسروا صور القديسين التي كانت تلك الكنائس  
محفوظة بها ولا شك ان مثل هذه العمال كانت تغضب الامير فريدريك  
منتخب سكس الذي كان يدافع عن لوتير في حماه ولو لم يكن منعها على  
وجه السرعة لكفت في اتصاله وتحليه عن حرب لوتير لان هذا الامير

مطلب  
تقدم التسع في بلاد المانيا



سنة ١٥٢٣

في ٢٦ من شهر اذار  
سنة ١٥٢٢

مطلب

ترجمة لوتير الكتاب المقدس

المتخف كان يحاذرهما المكن ان لا يغضب الامبراطور وغيره من الملوك الذين كانوا قائمين بتأييد المذاهب الدينية القديمة ولما كان لوتير يعرف ان ذلك يكون به عرضة للخطر ويؤدي الى اضراره وتعطيل مذهبه خرج فوراً من القصر المذكور من غير أن يستأذن الامير فريدريخ ورجع الى مدينة وتينبرغ وبمساعدة الاقدار كان الناس يحترمون لوتير كل الاحترام ويهابونه حتى انه يجزء وصوله الى العاصم سكنوا واقلعوا عن الفعال القبيحة التي ارتكبوها وزعموا انه لم يحتمهم على ذلك احد من البشر وانما سمعوا صوت ملك يناديهم ويأمرهم به

وقبل أن يخرج لوتير من مجئته كان قد شرع في ترجمة الكتاب المقدس (كتاب العهد القديم والجديد) باللغة الالمانية ومثل هذا كان مشروعا صعبا لكنه رآه مهما جدا وبعينه حق الاعانة على مقصوده فصمم على ترجمته ولم يكثر بصعوبته ولا شك انه كان مستكملا لجميع الصفات التي بها يكون النجاح في مثل هذا المشروع والصعب وذلك انه كان له الملم في الجملة باللغات الشرقية وكان له معرفة غزيرة بالكتب المقدسة وانشأت الاحبار الماهمين وكان يعرف لغة وطنه (اللغة الالمانية) حق المعرفة وكان انشاؤه فيها بليغا نظريا لا تلوهو بلاغة في تلك اللغة وان كان انشاؤه في اللغة اللاطينية صعبا ركب كما تسام منه النفوس فلكثرة اجتهاده ومواظبته واعانة تلميذه ميلنخون وغيره من تلامذته النجباء تم جزأ من كتاب العهد الجديد سنة ١٥٢٢ وكانت اذا عت ترجمه هذا الجزء اكثر نشر الكنيسة رومة من سائر الكتب التي فيها لوتير في هذا المعنى وذلك ان الناس على اختلاف مناصبهم وحرفهم قرؤوه واعتنوا بقرآنه كل الاعناء وتعجبوا حين رأوا ان دين عيسى عليه السلام في الاصل مخالف بالكلية لدين الكنيسة الرومانية ومنافض لسن الباباوات الذين يزعمون انهم خلفاء عيسى عليه السلام وحفظه امرار دينه وحيث كان يوجد في الانجيل قواعد الدين ظن الناس ان كل انسان له اقتدار على تطبيق تلك الاصول والاحكام الدينية وعلى البحث في مذاهب



سنة ١٥٢٤

مطلب

ابطال المواسم والمخاض  
الدينية في عهده مدائنالموسايط التي استعملها  
ادريان ابيع تقدم مذهب  
لوتير

الكنيسة ومعرفته ما هو موافق منها لدين المسيح وما يخالفه فلما رأى احراب  
لوتير قبول الناس لترجمته اقتدوا به في ذلك وترجموا الكتاب المقدس بعبارات  
يفهمها الخاص والعام ونشر وترجمته في سائر الاقطار الافريقية

وحصل في انشاء ذلك ان مدينة نورمبرغ ومدينة فرنس فورث  
ومدينة همبورغ وعدة مدائن اخرى كبيرة من بلاد المانيا قد اتبعت  
الدين الجديد وابطلت بامر ولاتها القداس وغيره من المناسك الدينية التي  
كانت تأمر بها كنيسة رومة وقام كل من الامبرمختب برندبورغ  
ودوق برونسويك ودوق لونبورغ وامير انهلته بحماية مذهب  
لوتير وتفضيده وامروا باتباعه في سائر اراضي دولهم

فصار ارباب ديوان رومة في غم شديد بسبب هذه المصيبة التي كانت كل يوم  
في غم واردياد وكان البابا اديان يجرّد واصله الى ايطاليا قد اعتنى  
بتحصيل ما يكون به دواء هذا الداء لجمع مشورة الكلدانيين لانتها اكرامهم  
في هذا الشأن وكان اديان متمكنا من علم اللاهوت الاسكولاستيكي  
واما تازيه من صغره وكان هذا العلم اصلا في شهرته وفلاحه فلم يزل يحبه ويذبح  
عنه حتى كان لا يفرق بين الكفر وبين قدح لوتير في العلماء الاسكولاستيكيين  
لا سيما قدحه في العالم نومه آلين لان آراء هذا العالم كانت تطهر له  
واضححة مبنية على براهين وادلة قوية لا يمكن نقضها فكان رأيه انه لا ينقض  
تلك الا آراء ولا يشك في صحتها الا من طمس على بصره وبصيرته وضل في اودية  
الجهالة او كان دأبه انه يكتم الحق وان اعتقده وبالجملة فما كان احدا من البابايات  
يدافع عن مذهب الكنيسة كالبابا اديان فان البابا ليون العاشر كان  
يدافع عن مذهب الكنيسة القديم لمجرد انه كان يخشى على الكنيسة الضرر  
ان حصل في مذهبها تغيير وتبدل واما البابا اديان فكان يعضد هذا  
المذهب القديم ويرى في الاستدلال على صحته جميع ما يتدر عليه علماء  
اللاهوت الاسكولاستيكي من جدل وعناد غير انه لما كان من طبعه الورع  
والزهد وسكان منزها عن جميع افاسد التي كانت حينئذ بدويان رومة



سنة ١٥٢٤

في تشرين الثاني

سنة ١٥٢٢

كان يعترف ان ديوان رومة مشحون بالمقاسد وكان يسخط باطنه على ارباب هذا الديوان بقدر ما كان يسخط عليهم احزاب لوتير ومما يدل على ذلك الفرمان الذي ارسله الى مشورة الديانة التي انعقدت بمدينة نورمبرغ والامور التي اوصى بها القسيس شيريفانو حين ارسله الى تلك المشورة لينوب عنه فيها من جهة شنع في هذا الفرمان على آراء لوتير تشديعا لم يسبق قبله من البابا ليون العاشر ويخفيه امرآه المانيا على كونهم يحملون من هذا المبتدع ان ينشرين الناس آراءه المضرة واهملوا في اجراء امر الاميراطور الصادر الى مشورة الديانة المنعقدة في مدينة ورس وامرهم ان يحرقوا لوتير ان لم يبادر بالاقلاع عن اعتزاله وضلاله وان لا يحمي لولاه في ابناء النصرانية كعضو قد شل من بدن ولا حرج في ازالته وقطعه كافضل موسى عليه السلام حين قتل الراض دانان والراض آبيرون وكما قتل الحواريون المعتزل أنانياس والكافر سافيرة وكما قتل ايضا بعض الملوك والامراء ابناءهم لهذا السبب \* ومن جهة اخرى اعترف في هذا الفرمان ان فساد حال ديوان رومة هو السبب في ايفاع الكنيسة في تلك المصائب ووعديانه سيبدل غاية جهده في ازالة تلك المظالم والمقاسد بقدر ما تسوغه له مقتضيات الاحوال وترجي من امرآه المانيا ان يعينوه في اجراء ما يكون به ازالة الاعتزال الموجود في بلادهم

فبعد ان قرأ ارباب مشورة الديانة فرمان البابا اتوا عليه في نظير محبة للكنيسة وشكروه على حسن مقاصده واعتذروا له عن عدم اجراء امر الاميراطور الذي صدر لهم في مدينة ورس بكونهم لم يسهل عليهم ذلك لكثرة احزاب لوتير وانصاره وبيان ديوان رومة كان مبغضا عند الرعايا لشدة ظلمه وعدوانه فلذا كان اجراء ذلك الامر خطرا جدا بل كان من قبيل المستحيلات وابدوا انه يلزم الان اتخاذ احتياطات جديدة قوية كفناء غليل اهل المانيا مما يتشكون منه حيث ان شكواهم في محلها لكونها مؤسسة على مظالم كبيرة لا تطاق كما سيعلم البابا باطلاعه على الجدول الذي سيعرضه

مطلب

استدعاء مشورة الديانة المنعقدة في نورمبرغ بان تعقد مشورة قيسية عامة لتتذكر في ازالة اسباب الاعتزال



سنة ٥٢٤ هـ

عليه ارباب مشورة الديتة فكان راي ارباب هذه المشورة ان لا دواء يصلح لهذا الداء ويعيد الكنيسة الى قوتها الاولى الاجمع مشورة قيسية عامة وبناء على ذلك اشاروا على البابا ان يستأذن الإمبراطور ويجمع في اقرب وقت تلك المشورة في احدى المدائن الكبيرة ببلاد المانيا وكل من كان له حق في الحضور بتلك المشورة يأني اليها آمنًا مطمئنًا ويبدى رأيه كيف شاء والا فنجشى على الدين القديم من الضياع

مطلبه

تحيل نائب البابا ومحاو له  
لاجل منع انعقاد تلك  
المشورة القيسية

ولكن لما كان نائب البابا اروغ منه واكثر نباهة واعرف بمقاصد ديوان رومة وآراءه السياسية فزع حين سمع انهم يريدون جمع مشورة قيسية عامة لانه كان يعلم انه من الخطر للكنيسة والبابا ان تجتمع تلك المشورة في ذلك الزمن اذ كان اغلب الناس حينئذ يغضون البابا وينكرون حكمه عليهم وقل عندهم احترامه واخذوا يخرجون عن طاعته فاستعمل جميع ما في طاقته من التحيل والخداع ليحمل ارباب مشورة الديتة على مطاردة لوتبر ويتركوا مقصدهم من عقد تلك المشورة العامة ببلاد المانيا ولكن حيث اذولوا ارباب الديتة ان نائب البابا يريد بذلك مراعاة مقاصد ديوان رومة لا المحافظة على ابقاء الراحة في الإمبراطورية ولا على ابقاء الكنيسة الرومانية طاهرة منزهة عن الدنس والارجاس لم يتحولوا عن مقصدهم واستتروا على تحوير جدول يتصنع تنكواهم ليعرضوه على البابا ولما خاف نائب البابا ان يوكوه بمحمل هذا الجدول ليوصله الى ديوان رومة وهو لا يجب ان ينتقل الى الديوان مثل هذا الخبر المشؤم بحل بالخروج من مدينة نورمبرغ ولم يستأذنهم

مطلبه

عرض مشورة الديتة  
على البابا جدولا مستملا  
على مائة شكوى

فخر امرأه الا هالي ارباب المشورة جدولا مشهورا في نواحي المانيا يشتمل على مائة مادة يتشكون منها وبعدونها من مظالم ديوان رومة واما امرأه القسوس الذين كانوا بتلك المشورة فاقصروا على عدم المعارضة في هذا الشأن لانهم رأوا انه لا يليق بهم استئسان ذلك والرضاء به ولا ينبغي ان اغلب هذه الشكاوى كان غير ما ذكر في الجدول الذي حرر في عهد الإمبراطور



مكسليان ولا نذكرها هنا تفصيلا خوفا لاطالة وانما نقول انهم تشكروا من المبالغ التي كانت تضرب على العقول والبراءة والغفران ومن الصاريف الكثيرة التي كان يفرصها من اقيمت له دعوى في ديوان رومة ومن مزينة كانت للقوس من انهم لا تجرى عليهم الاحكام المدنية كسائر الاهالي ومن الحيل والمخادعات التي كان يستعملها قضاة القوس ليطلعوا على سائر الدعاوى المدنية ومن قبح سلوك معظم القسيسين وفساد اخلاقهم ومن عدة امور اخرى مستعجبة قد ذكرنا اغلبها في ضمن الاشياء التي اعانت على تقدم مذهب لوتير وقبول ارائه بين الناس وختم الامر آ هذا الجدول بقولهم ان لم يبادر البابا بازالة هذه الاشياء الذميمة المضرة فلا صبر لنا بعد ذلك بل نبذل في انقاذ انفسنا منها جميع ما يسره الله تعالى لنا من القوة والطاقة

ومع ان نائب البابا المخلص على ارباب الديانة ان يطاردوا لوتير واحزابه ويضيقوا عليهم كل التضيق صدر منهم امر كسائر اهالي الامبراطورية ان يبقوا على ما هم عليه حتى تجتمع المشورة القسيسية العامة ولا ينبغي نشر شيء من العقائد والمذاهب الجديدة يكون مخالفا للمذاهب الكنيسة حتى تنعقد تلك المشورة القسيسية وتحكم بما تستصوبه وصدر ايضا امر بان سائر الخطباء والوعاظ لا يتصدون في خطبهم لذكر شيء من الامور الغامضة الجدلية وانما يقتصرون على ذكر حقائق الدين كما هي لمجرد افادة العامة

وكان لاحزاب لوتير نفع عظيم وفائدة كبيرة من هذه الاوامر الصادرة من مشورة الديانة وذلك انها تدل اوضح دلالة على الفساد الموجود في ديوان رومة وتدل ايضا على ان المغارم التي كانت تضربها القوس على الناس كانت زائدة عن الحد لا تطبقها الانفس وكان لهم في فرمان البابا ما يدل على صحة قدحهم وتشجيعهم على الكنيسة بالنظر للامر الاول وهو فسناد ديوان رومة واما الثاني وهو ضرب المغارم المتجاوزة للحد فاقره وكلاء الجمعية الجرمانية في مشورة الديانة وكان انصار المذهب الجديد في تلك المشورة اكثر عددا من انصار الدين القديم واقرى منهم بأسا وشوكة وجعلوا

مطابق  
حاصل ما لم تحط عليه  
الاراء في مشورة الديانة  
في ٦ من شهر اذار  
سنة ١٥٢٣



سنة ١٥٢٤

المظالم التي كان لوتير يشنع بها على الكنيسة الرومانية من جملة الامور التي كانت اها الى الإمبراطورية تنسكى منها فذلك صار لوتير واصحابه في سائر المؤلفات الجدلوية التي نشروها بعد ذلك بين الناس يستدلون بقول البابا اديان والمائة شكوى التي حررها ارباب مشورة الديانة على صحة ما كانوا يقولونه في اختلال ديوان رومة وطلم القسوس وطمعهم

مطلبه  
ما كان يلام اديان على فعله

واما اهل رومة فرأوا ان سلوك اديان بهذه المثابة عماديل على حقه وعدم حزمه لان ارباب ديوان رومة كانوا قد طبعوا على مثل خث دواوين البابايات وتعودوا على اتخاذ قعهم نصب اعينهم في سائر افعالهم ولا يراعون عدالة ولا حقا فتعجبوا كل العجب من البابا اديان حيث عدل عن نهج الحزم الذي كان يتبعه البابايات قبله واعترف بان الكنيسة لا تخلو عن الخلل والفساد واعجب من ذلك انه كان يستعين بأراء اناس كان حقه ان يأمرهم بما شاؤوا لان يستشيرهم في اموره فكان ارباب هذا الديوان يخشون ان يستند لوتير واحزابه على قول اديان فلا يزالون على اعتزالهم وعنادهم وورما أدى ذلك الى ضعف شوكة البابايات وترتب عليه سد الابواب التي تأتي منها ايرادات القسوس واموالهم فلذا كانوا يحاولون منع اديان عن التغير والتبديل الذي كان يريد احداثه في الكنيسة الرومانية فكان في تعب شديد من جهتين مختلفتين الاولى عناد لوتير والاخرى قبح سلوك اهل ايطاليا وفساد اخلاقهم وطالما تأسف على زمن قضاه في رئاسة دير لوان وان كان هذا المنصب دون منصبه الا انه كان به في راحة تامة لا يرى ما ينقص عليه عينه ويمتنع عن تنجيز مقاصده الحسنى

مطلبه  
الاحتراسات التي اتخذها كيان لا يبطال مذهب لوتير

واما البابا كيمان السابع الذي تولى بعد موت اديان فكان يفوقه في السياسة وفي الحكم بقدر ما كان اديان يفوقه في حسن الاخلاق وصفاته النية فكان كبقية البابايات يكره انعقاد مشورة قيسية كل الكراهة خصوصا وكان لم يول منصب البابا الا بطريق غير موافقة للتوانين فكان يخشى من



سنة ١٥٢٤

انفقاد تلك المشورة لانهار بما نازعت في قوليته فلاجل أن يخرج من تلك الحيرة التي اوقعه فيها عدم حزم اديان الذي كان قبله لزمه ان يحاول كل المحاولة في اجابة اهل المانيا عن الامر من الذين كانوا يطلبونهما اعنى انفقاد المشورة القيسية وازالة المظالم والمقاصد من ديوان رومة فانتخب رجلا حاذقا فطنا وبه عنه ليكون نائبه عنه في مشورة الديانة التي انعقدت ثانيا في مدينة نورمبرغ وهو الكردينال كبيجه الذي كان البابا قبل كليمان يفوضون له الامر في انهاء مصالح جسيمة حجة وبت امور صعبة مهمة وكان يوفي بها حق التوفية

مطلب

فلما حل الكردينال كبيجه بمشورة الديانة لم يتعرض لذكر ما حصل في المشورة السابقة بل وعظ الناس بخطبة طويلة موضوعها تحريض ارباب المشورة على اجراء الامر الصادر من الامبراطور الى المشورة التي انعقدت بمدينة ورمس لانه لا يمكن منع اعتزال لوتير الا بهذا الامر فاجابه ارباب المشورة بانهم يريدون أولا ان يعرفوا رأى البابا في شأن ما عرضه عليه وهو طلب عقد المشورة القيسية وازالة المظالم التي ذكروها في تقريرهم فحاولهم أن لا يجهجهم عن الغرض الاول وهو عقد المشورة القيسية حيث اجابهم بكلام مجمل مبهم وهوان غرض البابا البحث عما فيه المصلحة للكنيسة الرومانية واما الغرض الثاني وهو ازالة المظالم المذكورة في تقريرهم فاجاب عنه بان التقرير لم يصل الى رومة الا بعد موت البابا اديان وبناء على ذلك فهو لم يعرض على البابا الجديد حتى يظهر رأيه في هذا الغرض ولكن قال امام ارباب المشورة ان هذا التقرير الذي ارسل الى البابا يشتمل على مواد فيها اساءة ادب في حقه وان ارباب المشورة قد اساءوا الادب ايضا في حق الكنيسة الرومانية حيث امره وابشروا تلك المواد بين الناس وختم كلامه بطلبه منهم ان يضيئوا على لوتير واتباعه كل التضييق ووافقه على هذا رأى رسول الامبراطور وافاد ان الامبراطور يريد نشر في الكنيسة واقاءها محترمة مجيلة ومع ذلك فكان حاصل مذاكرات هذه المشورة عين ما لمختط

مداولة نائب البابا  
في مشورة الديانة  
المنعقدة ثانيا بمدينة  
نورمبرغ في شهر سباط  
سنة ١٥٢٤



\*(المقالة الرابعة)\*

٢٠٣

بتاريخ الایمیراطور شرلکان

سنة ١٥٢٤

الآراء في المشورة المنعقدة قبلها ولم يزد عليه شيء من التشديد والتضييق على لوتير ولا على اتباعه واحزابه  
وقبل أن يخرج الكرديشال كبيجة من بلاد المانيا نشر بين الناس بعض قوانين لطيفة كان غرضه منها استعطفهم واستماله قلوبهم لان هذه القوانين كان فيها ازالة بعض اشياء من المظالم والمقاسد التي كان يرتكبها اسافل القسوس ولكن كانت قليلة فلم تنسف غليل اتباع لوتير ولم تجدها في نسكين غيظ الناس لان هذا الكرديشال بفعله ذلك كأنه انما قطع بعض فروع من شجرة خيشنة الاصل كان اهل المانيا يريدون قطعها واستئصالها من جذورها

\*(المقالة الرابعة)\*

من اتخاف ملوك الزمان

بتاريخ الایمیراطور شرلکان

كان اهل ايطاليا يجهزون بانه بعد ان هزم الفرساوية وطردهم من دوقية ميلان ومن اراضي جمهورية جنويرة لابتدئ من انقطاع الحرب بين الایمیراطور شرلکان والملک فرنسيس ولما رأوا انه لم يبق في ايطاليا بعد طرد الفرساوية منها ملک ذو شوكة وقوة يمكنه ان يقاوم الایمیراطور صاروا يخشون من ازدياد قواه ونمو شوکته واخذوا يبذلون غاية جهدهم في ايقاع الصلح بين الفريقين وكان السبب الاصلی الذي دعاهم الى المعاهدة مع الایمیراطور هو أن يردوا الى الامیر سفورس بلاده الوراثية فلما بلغوا هذا العرض لاحظ منهم علامات تدل على انهم لا يريدون من الا ان فصاعدا اعانة الایمیراطور على خصمه الملك فرنسيس وانه قد حصل لهم باطنيا غيرة من ظفر الایمیراطور وازدياد شوکته وصولته لاسيما البابا کليمان فانه كان يخاف كثيرا من طمع الایمیراطور وبذل غاية جهده في ان يغرس في قلبه حب القساعة وترك الطمع وان يستميله الى الصلح كما استدل على ذلك بمراسلته التي حررها للایمیراطور وبكلام رسله الذين بعثهم اليه لهذا العرض

مطلبه

آراء دول ايطاليا في شأن مصالح الایمیراطور شرلکان والملک فرنسيس



تصميم شرلكان على  
الهجوم على مملكة فرنسا

ولكن لنجاح الاميراطور وشدة طمعه وتحرير الدوقدي بوربون اباه  
لانه كان يريد الانتقام لنفسه لم يلتفت الى قول كليمان بل اظهر انه صمم على  
الحرب وانه لا يمكن ان يرجع عن نيته وانه سيامر جيشه بان يسير من جبال  
البنة ليهمج على اقليم پرونسة لانه غير حصين وحاول ارباب الخبرة والتجارب  
من وزرائه ان يحولوه عن هذا القصد ويبدوا له انه صعب عليه لقله عساكره  
وقساد امواله فلم يجد ذلك شيا لانه كان يؤمل ان ملك انكلترة سيعينه اتم اعانة  
وزيادته على ذلك كان الدوقدي بوربون يعد به بانه بمجرد دخول جيشه  
في فرانساً يضم اليه طائفة كبيرة من احزابه واصحابه الذين كانوا في قلق  
عظيم من طرده من المملكة وبعده عنهم فلذا استمر شرلكان مصمماً على  
مقصده ولا يدري انه في غرور واماني باطلة وقد التزم الملك هنري ان يدفع  
مائة الف دوقية (نوع من النقود) على سبيل الاعانة مدة اول شهر من الحرب  
وبعد هذا الشهر يكون مخبرين امرين اما ان يستمر على دفع هذا المبلغ  
في كل شهر او يجم على اقليم بيكردي مع جيش عظيم قبل فراغ شهر تموز  
والتمز الاميراطور ان يجم قبل فراغ الشهر المذكور على اقليم غيننة مع  
طائفة كبيرة من العساكر فاذا انفتح رد الى الدوقدي بوربون جميع اراضي  
المساوبة منه وولاه ملكاً على اقليم پرونسة ويكون تحت سيادة الملك  
هنري لانه هو الاحق بالتلك على فرانساً

ولم يحصل من هذا الامور كلها الا شئ واحد وهو الهجوم على اقليم پرونسة  
لان شرلكان لم تقهره منته ولم يرجع عن هذا القصد وان كان الدوقدي  
بوربون لم يراع الاحوال اذ ذلك واني ان يكون تحت سيادة الملك هنري  
وان يقهره بالوكية على مملكة فرانساً فاتخذ الملك هنري ذلك على ورجع  
عن جميع الاشياء التي كان التزم بها وكان جيش الاميراطور الذي اعده لهذا  
المشروع لا يبلغ الا ثمانية عشر الفا وجعل الامير بسكير رئيسا عليه وامره  
ان يمثل في جميع حركاته واعماله لاوامر الدوقدي بوربون فصار هذا الامير  
واجتاح جبال البنة ولم يجد من يقاومه ويصدّه عن الطريق فدخل اقليم



سنة ١٥٢٤

مطلب

دخول جيش الإمبراطور  
في إقليم برونسة في ١٩  
من شهر آب

مطلب

ما اتخذته الملك فرنسيس  
من الاحتراسات المبنية  
على الخزم والحدق

مطلب

رفع جيش الإمبراطور  
الحصار عن مدينة  
مرسيليا في ١٧ من شهر  
ايلول

برونسة ووضع الحصار امام مدينة مرسليليا وكان مرام دى بوربون ان يسير  
الى مدينة ليون لان اراضيها كانت شرب تلك المدينة فتكون شوكتها  
اقوى وكلته اكثر نفوذ ولكن كان الامير يسكير يعلم ان الإمبراطور  
شرلكان يرغب كل الرغبة في الاستيلاء على ميناء مرسليليا لانه اذا استولى  
عليها يسهل عليه ان يدخل مملكة فرنسا متى شاء فلم ينتل تلك المرة لقول  
بوربون ورأى ان اخذ مرسليليا هو الغرض الاصلى فلما ادرك الملك  
فرنسيس مقصد الإمبراطور اخذ يدبر الوسائط والاحتراسات التي بها يمكنه  
ان يفسد على الإمبراطور ما دبره وقصد تمييزه فحرب البلاد التي حول  
مرسليليا لتلاييد الاعداء فيها ما يقتلون به وهدم ضواحيها وانشاء  
تحصينات جديدة ووضع في المدينة طائفة كبيرة من المحافظين وجعل عليهم  
ضباط اهل خبرة ودراية وشجاعة عظيمة وانضم الى المحافظين نعة آلاف  
من اهل المدينة خافوا من الوقوع في ايدي اهل اسبانيا فلم يعاؤا بالاختار  
والاهوال وتسلموا وتصدوا للدفع العدو وضاقت شجاعتهم ونشاطهم فحددى  
بوربون ومعارف يسكير العسكرية وفي انشاء ذلك سهل على الملك  
فرنسيس ان يجمع جيشا عظيما تحت مدينة اوينون وسار به الى  
مرسليليا وكان جيش الإمبراطور قدمنى عليه اربعون يوما وهو يكابد  
مشاق المحاصرة فتعب كل التعب وضعت قوى العساكر بسبب  
الامراض وكان قد اشرف زادهم على النفاذ فرفعوا الحصار وفتروا  
الى ايطاليا

ولوحج الإمبراطور والملك هنرى على مملكة فرنسا في مدة ما كان  
الجيش في اقليم برونسة حسبا اتفاقا عليه لكانت تلك المملكة عرضة لاختار  
عظيمة الا ان الإمبراطور وجد ان ايراده لا يكتفي في تنجيم ما عزم عليه فاضطر الى  
ابقاء نصف ما ربه بدون تنجيم كما هي عادته من انه كان يصمم على امور كثيرة  
ولا ينجزها كلها ولم يساعده الملك هنرى في هذا المشروع لاسباب منها انه  
حصل له غيظ من دى بوربون حيث أبى ان يقره بان يكون له الحق في ملوكية



سنة ١٥٢٤

فرانسا ومنها ان اهل ايقوسيا بحريض ملك فرانسا اياهم عزموا على السير الى انكلترا لشن الغارة عليها وزيادة على ذلك لايجنى ان الوزير ولسي هو الذي كان يبحث ملك انكلترا على اعانة الامبراطور ليساعده في نيل منصب البابا فلما تولى اثنان قبله على هذا المنصب ولم يعنه الا امبراطور كما كان وعده خاب امله فيه وفترت همته من جهته وصار لا يعتنى بمصالحه ولا يسعى في نفعه حتى عزم بحث سيده الملك هنري على اعانته في مشروعاته

مطلب

اغترار الملك فرنسيس بهذا النجاح

ولوا كنى ملك فرانسا يحفظ رعاياه وبلاده من تلك الاغارة الموهلة التي ادخلت في اعتقاد الافرنج ان قواه الداخلية عظيمة جدا حتى امكنها طرد جيش الامبراطور وان كان معه الدوق دى بوربون واعانته ام الاعانة وهو ذو شوكة عظيمة ومعارف غزيرة ويعرف مملكة فرنسا وية حتى المعرفة لكونه منها لثم هذا الحرب باثبات الفخر والشرف له ولرعاياه لكنه لما كان شجاعا طامعا اغتر بمساعدة دهره وكان من دأبه الميل الى الخطر لالى الحزم كان يفرح بما ناله رماحه واذا ظهر قريبا حده وغتر بظفره في كل مشروع خطب يلزمه التثبت والحساسة فلما ساعده الدهر في هذا المشروع تعلقت آماله بمافوق ذلك لاسيما وكان له اذ ذلك جيش جرار يعد من اعظم الجيوش التي سبق جمعها في مملكة فرانسا فابت نفسه ان يسرح هذا الجيش قبل ان يظهر به في حرب كبير وقواه على ذلك انه راى ان جيش الامبراطور تدفع من مشاق المحاصرة وفترت همته بعد الهزيمة وان دوقية ميلان لا تجد من يدافع عنها وانه لا مانع من دخولها قبل ان يصل اليها بسكير مع من بقي معه من العساكر بعد الهزيمة وايضا لاتصل عساكر هذا الامير اليها الا وهم على غاية من التعب والمشفقة من سرعة سيرهم لما داخلهم من الخوف والرعب فلا يكون لهم اقتدار على مقاومة عساكر عديدة لم تفرهمتها ولم يكل عزمها فتبادر دوقية ميلان الى التسليم بدون مقاومة كما حصل منها ذلك غير مرقم ان هذه الاماني في حشد ذاتها كانت مقبولة لا يستبعد لها العقل

مطلب

هزمه على الهجوم على دوقية ميلان



سنة ١٥٢٤

الان الملك فرنسيس لحبته رأها من الامور البقية فاول اولو  
الدراية من وزرائه وجنرالاه ان ينعوه عن هذا المشروع وابدوا له انه خطر  
يصعب عليه تجيزه وقتئذ كان وقت شتاء وامطار لاسبابا وكان معظم جيشه  
من السويسيين والالمانيين لامن رعاياه فلا مانع انهم يتحلون عنه فيكون  
عرضة لخطر عظيمة ولما بلغ ذلك والدته لورة عجلت بالسفر الى اقليم  
برونسة لتنعى عن هذا المشروع الخطر ومع ذلك لم يلتفت الى قول وزرائه  
ولاحل ان لا يغضب والدته بعدم قبوله لنصحها سافر قبل ان تصل اليه ولكن  
حيث كان ذلك يحمل بمقامها على كل حال ويدل على عدم اعتباره لما جعلها  
قبل سفره نائبة على المملكة مدة غيبته هذا وينبغي لنا ان نذكر هنا على ان الامير  
بونيويطة قد بذل غاية جهده في حث الملك فرنسيس على المسير الى  
ميلان لانه كان ذاجية وشدة وكان بين طبعه وطبع الملك فرنسيس شبه  
كلى وزيادة على ذلك كان مدة حربه الاولى في دوقية ميلان قد عشق امرأة  
من نساء تلك الناحية فكان في قلق من بعده عنها وكان يجب الاجتماع  
بها ويقال انه اخبر الملك فرنسيس عنها وبالغ له في حسناتها وجمالها حتى تعلق  
بها قلعه واستعمل بها خاطره وابيه وشوق الى رؤيتها فانه كان بمكانة عظيمة بين  
العشاق

مطلب

اقامة امه نائبة عنه  
في المملكة مدة غيبته

مطلب

الحرب الحاصل في دوقية  
ميلان

فاجتاز الفرنساوية جمال آله من جبل منها يسمى سينيس واسرعوا  
في المسير لانهم كانوا يرون نجاحهم متوقفا على مبادرتهم ووصولهم الى  
ميلان فدل وصول بسكير مع عساكر الإمبراطور اليها وكان بسكير  
قد سار من طريق اطول واصعب من الطريق التي سار منها الملك فرنسيس  
بجيشه فانه سار من طريق موناكو وطريق فينال فلما بلغه مقصد  
فرنسيس علم ان دوقية ميلان لا تنجو منه الا اذا لحقها بعساكره فحث  
السير حتى وصل الى دلبية يوم وصل الجيش الفرنساوى الى ورسية  
ولما كان الملك فرنسيس يعلم ان تواني بونيويطة وتأخره في الحرب  
الاول هو السبب في خذلانه وانهم زامه لم يقف بل سار بدون تراخ ولا مله الى



مدينة ميلان فبجزر ظهوره بجيشه العظيم امام تلك المدينة وقع الرعب والخوف في قلوب اهلها حتى ان الامير **بسكر** حين دخل فيماع اعظم عساكرها وكبرهم شجاعة ومهارة حزم بانه لا يمكنه ان يخرج في المدافعة عنها ولان يتقدها من ايدي الاعداء بوجه من الوجوه فوضع في القلعة طائفة من المحافظين وخرج من باب **وكان** القرنساوية انذاليد خلوتها من الباب الآخر

فكانت سرعة سير ملك **فرنسا** سببا في افساد ما دبره فريق **الامبراطور** في شأن المدافعة وصاروا بعد ذلك في حيرة كبيرة ولم يسبق لاحد من رؤساء العساكر ما حصل يومئذ لرؤساء فريق **الامبراطور** حيث كان يلزمهم مقاومة جيش جرار وهم على غاية من الضنك والضييق نعم ان دول **الامبراطور** شر لكان كانت كبيرة واسعة لا يحكم على مثلها احد من ملوك الافرنج ولم يكن عنده من العساكر المستأجرة الاجيش النهرديية الذي كانت عدته ستة عشر الفا ولكن كانت شوكته ضعيفة وكلته قليلة النفوذ في دوله وكان لا يجوز له ان يضرب على رعاياه مغارم جديدة لارضائهم وكانوا يظهر رن التضخير والتظلم اذا ضرب عليهم مغرمات جديدة غير المعتاد فكت عساكره بدون ماهية وزاد وملبوس بل كان لا يمكن تحصيل المهمات والمواد الحربية اللازمة لهؤلاء العساكر فكان لا يقوم بهذا الخطب الجسيم الا ان يذل الامير لانواى غاية حزمه وسداد رايه وان يظهر الامير **بسكر** غاية شجاعته ومهارته وان يجتهد **الاميردى بوربون** بقدر ما في قلبه من البغض والحقد للملك **فرنسيس** وبدون ذلك لا يمكن منع عساكر **الامبراطور** من الوقوع في اليأس والقنوط ولا تحصيل المبالغ التي بها يمكن لفريق **الامبراطور** ان يخوض من تلك الاخطار ولا شك انه لم يبق ل**الامبراطور** دول في ايطاليا الا بسبب حزم هؤلاء الرؤساء الثلاثة واجتهادهم لابتكرة رجاله وقواه العسكرية فزهن الامير لانواى ايراد مملكة **نابلي** وحصل بذلك ما صرفه على العساكر في امورهم الضرورية وكان العساكر **الاسبانيون** يحبون الامير



سنة ١٥٢٤

يسكير حبا جافهم على ان يلتزموا بخدمة الاميراطور في هذا الخطب وان لا يطلبوا ما هميتهم ليقول الافرنج انهم يقاتلون لمجرد الفخر والشرف وذلك يجعلهم في الاعتبار فوق العساكر المستأجرة قبلوا منه ذلك عن طيب نفس ورهن الامير دى بوربون حليبه وجواهره الثمينة واخذ بدلها مبلغا عظيما وسافر فوراً الى بلاد المانيا وكان له ماشوكه عظيمة وكلة نافذة ليجمع منها طائفة كبيرة من العساكر لاعانة الاميراطور

وقد اخطأ الملك فرنسيس خطأ كبيرا حيث امهل رؤساء عساكر الاميراطور حتى فعلوا ذلك كله لاسيما وكان عساكر الاميراطور قد قروا امامه وذهبوا الى مدينة لودي على نهر العدة وهي مدينة غير حصينة حتى كان الامير يسكير قد عزم على تركها بمجرد ظهور العساكر الفرنسية ودنواهم منها ولكن استحسن الملك فرنسيس رأى الامير بونيويطة وان كان مخافا لرأى بقية الرؤساء ووضع الحصار امام مدينة باويا الموضوعه على نهر تيزان وكانت تلك المدينة مهمة يسهل بالتغلب عليها الاستيلاء على جميع البلدان التي على شاطئ هذا النهر لكنها كانت حصينة منيعة فكان من الخطر الشروع في حصارها في مثل ذلك الوقت اى في اثناء فصل الشتاء هذا وكان رؤساء عساكر الاميراطور يعلمون ما يترتب على تغلب الفرنسيات على هذه المدينة فجعلوا فيها لحفظها ستة آلاف من اقدم العساكر المتمكنين من فن العسكرية وجعلوا رئيسهم انتوان دوليوه وهو ضابط جليل القدر كبير الاعتبار له من الدراية والشجاعة الحظ الاوفر وله في الادارة اليد الطولى ذو حزم وعزم يحب الشرف والفخر متعود على حسن القيادة والاقتصاد فكان يسهل عليه ان يتحمل جميع المشاق ويذل ما في وسعه ليخج ويربح

وقد شدد فرنسيس في هذه المحاصرة وبذل في تميمها فوق طاقته فلاجل التغلب على قلعة المدينة استعمل مهندسون ذلك العصر ما في طاقاتهم ولم يبق للعساكر عزم الاجادوا به ولا جهد الا بذلوه ولم يمكن للامير لانواى ولا للامير

مطلب

محاصرة فرنسيس لمدينة  
باويا

مطلب

تشديده في تلك المحاصرة



سنة ١٥٢٤

مطلب  
مدافعة المحصورين

يسكر ان يفعل شيأ مع الملك فرنسيس بل مكنا في انخزي والصغار حتى شاع  
في رومة استهزاء بالايبراطور وحزبه انه قد عين جعل لمن يجيد الجيش  
الايبراطورى الذى ضل في شهر تشرين الاول وضاع في الجبال التى تفصل  
فرانسا من لومبردي ولم يقف له احد على جليلة ولا خبر

ولما رأى الضابط اتنوا ن دليوه ان ابناء وطنه في حيرة عظيمة وكرب  
شديد ورأى انه لا يمكنهم مقاومة العدو خارج الحصون علم انه لا ينبغي له التعويل  
الا على تقطعه وشجاعته وعزمه ومهارته فابدى من ذلك ما يلايم عظم القلعة  
التي امن عليها الي دفاع عنها فكثر ما خرج منها بعساكره واتقض على عساكر  
الفرنساوبة بقلب ثابت وعزم قوى فعاقمهم بذلك عن الدخول منها وما كانت  
تقعه مدافعهم في الاسوار كان يجدد دوراهم استحكامات حصينة متينة كانت  
تظهر انهم اليست دون الاستحكامات القديمة وكان يدفع الاعداء المحاصرين  
بقوة عظيمة وعزم مكين وتأسى به في ذلك المحافظون وسكان المدينة فكانوا  
لا يكتفون بمكابدة المشاق ولا باقتحام الاخطار وما اعان الهمام ليوه على  
مقاومة الاعداء وابعادهم فواصل فصل الشتاء وما يحدث عنها ومن جملة ما فعله  
الملك فرنسيس ليتغلب على المدينة فتحوط له بحرى نهر تيزان وكان  
كالحصن لها من احدى جهاتها الا ان هذا الثرفاض على حين غفلة فيضانا  
كبيرا فاضاع في يوم واحد ما جده الملك فرنسيس في عدة اسابيع  
ومحاجب جميع الجسور التي بناها جيشه وصرف فيها اموالا جسيمة ومهمات  
عظيمة

مطلب  
فتح البابا عن القرينين  
بموجب مشاركة عقدها

ومع بطى المحاصرة وما حصل للشهير ليوه بحسن مدافعة كان من المنجزوم به  
انه لو بقيت الاحوال على ما كانت عليه لاضطرت المدينة الى التسليم ولو بعد  
حين لا سيما وان كان قد عين للبابا ان جيش فرنساوبة هو الغالب وكان يفار  
من الايبراطور كل الغيرة فبطل يقض المشارطات التي كانت منعقدة بينهما  
وبادى بعقد معاهدة جديدة مع الملك فرنسيس وكان البابا ليون العاشر  
قبله قد عزم على مشروع خطب وهو انقاذ بلاد ايطاليا من ايدي كل



سنة ١٥٢٤

من الإمبراطور ملك فرنسا وأما هو فكان يحترس غاية الاحتراس في جميع أموره فلصعوبة هذا المشروع عدل عنه إلى مشروع آخر أسهل منه وهو إظهار الميل لأحد الفريقين وسلوله سبيل المداهنة ليضعف به قوى الفريق الآخر فظهر أن أحب الأشياء إليه هو استيلاء ملك فرنسا على دوقية ميلان ليقمع الإمبراطور حيث كان لا يوجد حيث يذللاد إيطاليا من له اقتدار على قعه فبذل هذا البابا جهده في عقد صلح به يتم للملك فرنسيس أخذ بلاده في مملكة إيطاليا ولكن كان الإمبراطور شرلكان قوى العزم والقلب لا يرد شي عن تعيين ما زرع عليه فرفض قول البابا ونظم منه حيث أنه هو الذي دعاه إلى الانعارة على دوقية ميلان قبل توليته منصب البابا فلما أبى الإمبراطور أن يقبل قول البابا عقد فوراً مع ملك فرنسا مشاركة بأنه لا ينصر أحد الحزبين على الآخر وكانت جمهورية فلورنسة داخله في ضمن تلك المشاركة بمعنى أنها اتحدت عن الفريقين

فهذه المشاركة تحلى عن فريق الإمبراطور ودلتان قويتان أعنى البابا وجمهورية فلورنسة وإذا بالملك فرنسيس أن يمر بجيشه من أراضيهما فلما رأى هذا الملك أن ذلك يعينه أتم إعانة عزم على شن الغارة على مملكة نابلي مؤملاً أنه يسهل عليه الاستيلاء عليها لأنها ليست محصنة والإمبراطور غير ملتفت إليها ولو فرض أنه لا يمكنه التغلب عليها فله في الهجوم عليها ما رُب أخرى وهي أن عاملها أي نائب الإمبراطور فيها يطلب أن يحضر إليه فريق من العساكر الإمبراطورية الموجودة في دوقية ميلان وبناء على ذلك أرسل إلى مملكة نابلي ستة آلاف من العساكر وجعل عليهم رئيساً الأمير حنا ستوار وهو دوق البانية ولكن أدرك الأمير بسكبر أن ذلك كله مشاغلة وملاها ورأى أن دوقية ميلان هي مركز العمل فأمر الأمير لأنواي بأنه لا يلتفت إلى ذلك ولا يعتربه لأنه خداع ومحاوله بل يجعل قتال الملك فرنسيس مطمح نظره ولا يلتفت إلى غيره حيث أنه قد اضعف نفسه بنفسه أذ هزق جيشه بدون ثمرة مجزوم بها وفصل عنه تلك السرية التي

مطلب  
اغارة فرنسيس على مملكة  
نابلي



سنة ١٥٣٤

مطلب

مأبذه كل من الامير يسكبر  
والامير دي بوربون من  
عظيم الجهد والعزم

ارسلها الى نابلي واستحق بذلك لوم الناس عليهم من حيث ان عادته ان يحاطر  
بنفسه ويعزم على امور تقع من الاماني الباطلة

ولترجع الى الكلام على مدينة پاويا فنقول ان محافظتها كانوا في كرب شديد  
وضنك عظيم حيث اخذت ذخائرهم ولوازمهم الحربية في النقصان وكانت  
العساكر الالمانية منهم لم تصرف لها ماهياتها منذ سبعة اشهر كاملة  
فقصت وقالت انها تسلم المدينة الى العدو وان لم تدفع لها ماهياتها حتى  
ان الامير ليو مع نباهته وحسن سياسته ونفوذه عليهم عسر عليه  
ان يمنعها عن العصيان فلما علم رؤساء عساكر الابطور يانه في كرب شديد  
بادروا بالمسير اليه ليعينوه وكان لا يمكنهم حينئذ ان يفعلوا احسن من ذلك  
فسار اليه الامير دي بوربون ومعه اثنا عشر الفا من الالمانين وحث  
السير حتى وصل في اقرب مدة الى بلاد لومبردية وانضم مع هؤلاء العساكر  
الى جيش الابطور فركاديساوي في العدة جيش الفرنسيين بعد  
ان انصلت عنه ستة الاف المبعوثة الى نابلي مع دوق البانية خصوصا  
وكان جيش الفرنسيين قد تعب وكنت همته لطول المحاصرة ومضار الشتاء  
ولكن كان جيش الابطور كلما ازداد عددا ازداد فيه القمع واحتاج  
الى اموال ومصاريف كان لا يمكن تحصيلها فكان لا يتيسر تحصيل الاموال  
اللازمة لمصاريف العساكر بل ولا ما يلزم لنقل الاسلحة والمهمات الحربية  
والذخائر الا ان مهارة رؤساء الابطور سدت مسد ذلك كله حيث ابدوا من  
العزم والحزم ما يجبل عن الوصف وشرحوا صدور العساكر بمواعيد  
مزخرقة من بنة حتى استمالوا قلوبهم وساروا بهم الى ملاقات العدو من غير  
أن تدفع لهم ماهياتهم لاسبابا وكانوا قد زخرقوا لهم القول حيث ابدوا لهم  
انهم سيديرونهم الى الاعداء بدون قنور ولا تراخ وانه ستكون لهم النصر  
ويقتنمون مغنما عظيما من سلب جيش الفرنسيين ويأخذون ما يكافئهم حق  
المكافئة على قبحهم وبذل جهدهم وزيادة على ذلك كان العساكر يرون  
انهم ان عصوا وخرجوا من الجيش ضاعت عليهم ماهياتهم المتأخرة وكانوا



سنة ١٥٢٤

مطلـ  
هجوم الجيش الامبراطورى  
على عساكر الفرنساوية  
في ٣ من شهر سباط

في قلق عظيم ليفوزوا بالكنوز الواسعة التي وعدهم بها الرؤساء فطلبوا بانفسهم  
الحرب وملافاة العدو واطهروا من القلق والجزع ما يصدر عادة عن يتصدى  
للقاتل لقصد السلب والنهب والاعتنام  
فلما طلب العساكر الحرب بانفسهم لم يعلمهم الرؤساء حتى تنترهمهم بل حاذروا  
ضياح تلك القرصة وتوجهوا بهم فورا الى معسكر الفرنساوية فلما بلغ الملك  
فرنسيس ان جيش الامبراطور قادم اليه جمع رؤساء جيشه وعقد مشورة  
حرب للمذاكرة فيما يلزم فله فافهم رأى ارباب الدراية والخبرة من ضباطه  
على ان يسافر مع جيشه ولا يتصدى لقتال جيش تعضده سواعد اليأس  
والقنوط لان القتالين بذلك كانوا يرون ان رؤساء الجيش الامبراطورى  
اذ لم يجدوا احدا يحاربونه يحتل نظامهم وتعصى عليهم العساكر بسبب  
عدم صرف ما هيأتهم فيضطرون الى تسريحهم لانه لم يمنهم عن العصيان  
الاتعلق آمالهم بأخذ سلب اعدائهم اوان العساكر لا يرون ما وعدوا به  
فيأخذون في العصيان ولا يلتفت رؤساؤهم الا الى ما يأمرون به على انفسهم  
وبالجمله فكان رأيهم هو ان اشاروا على الملك فرنسيس ان يتحصن في محل  
حصين حتى تأتية العساكر الجديدة التي ارسل يطلبها من مملكة فرانسوا  
ومن السويد فانه حينئذ يمكنه بدون مشقة ولا سفك دم ان يتغلب  
على دوقية ميلان قبل فراغ فصل الربيع ولكن كان رأى الامير  
بونيو ريطه بخلاف ذلك فكانه قد سبق في الازل انه لا يدى مدة هذا الحرب  
رأيا لا يكون رأى سوء وشوم على مملكة فرانسوا وذلك انه رأى ان من العار  
للكل فرنسيس كونه يترك مدينة پاويا بعد ان حاصرها لمدة مستطيلة  
ويهرب من جيش اقل عددا من جيشه وقال ان الحرب اولى من ترك مشروع  
تثبت به الملك شهرة عظيمة تبقى مدى الدهور والايام لاسيما وكان الملك فرنسيس  
يحافظ على اسباب الشرف وبراعى مفاخر العرض وكان قبل ذلك قد اخبر غير  
مرة بانه امان يأخذ مدينة پاويا اويهلك تحت اسوارها فرأى انه لا يليق به  
العدول عما عزم عليه ولم يصغ لقول من اشار عليه بالرحيل والاتجاء



سنة ١٥٢٥

طلبه  
واقعة باويا

٢٤ من شهر سباط

في محل حصين بل ممكن تحت اسوار باويا ينتظر قدوم جيش  
الاميراطور

فلما وصل رؤساء جيش الاميراطور بعساكرهم الى معسكر الفرنسيات و  
وجدوه على غاية من التحصين والاحكام حتى انهم مع ما كان لهم من الاسباب  
التي تدعوهم الى الحل على العدو بدون مهلة ولا تراخ مكثوا زمنا طويلا وهم  
في تردد وعيرة فكلمهم لما رأوا ان المحصورين بالمدينة قد ضاق بهم الحال  
واستولى على قلوبهم اليأس ورأوا ان الجيش قد ضج من طول المدة خاطروا  
بافسهم وشرعوا في القتال وتصادم الجيشان بجمية لم يسبق مثلها في ميدان  
حرب ولم يسبق ان جيشين آخرين اظهرا من العزم عند اللقاء ما ظهره كل من  
هذين الجيشين ليثبت لنفسه النصر على الآخر ولم تسبق واقعة ترتب عليها  
من نتائج النصر والهزيمة ما يضاهاى نتائج هذه الواقعة ولا واقعة اخرى  
كان الفريقان فيها يذلان غاية جهدهما لما بينهما من الغيرة والحقد والبغضاء  
المالية وغير ذلك من الاسباب الاخرى التي تحمل الانسان على كونه يذل ما فوق  
طاقة من جهة كانت ترى ملكا في عنفوان شبابه تعضده ابطال الامراء  
والاشراف الذين يذلون نفيس قلوبهم في محبته ورعايا كانت جميعهم لاتزال  
في غم وازدياد من مقاومة العدو ولهم وكان قتالهم لتحصيل الفخر وشرف العرض  
ومن جهة اخرى كنت ترى فريقا آخر مؤلفا من ابطال اعرف بفتون العسكرية  
من الفريق الاول ورؤساءهم اكثر مهارة وحرما وكانوا جميعا يقاتلون مع الجية  
التي تسلطن على القلب عند اليأس والضرورة ومع ذلك لم يمكن لجيش  
الاميراطور في مبداه الامر ان يشت امام جيش الفرنسيات حتى ان اعظم  
اورطة واحكمها انتظاما واصطفافا اخذت في التزلزل والتقهقر الا ان الدهر اذبر  
عن الفرنسيات بعد الاقبال وتغير الحال في الحال فان جميع العساكر  
السويسية الذين كانوا مع جيش الفرنسيات نسوا ما اكتسبته ملتهم من الشهرة  
والفخار بسبب الامانة والشجاعة وحلهم الجبن على ترك معسكرهم فعند ذلك  
خرج الامير ليوه مع عساكره من المدينة وحل على ساقه الجيش الفرنسيات



سنة ١٥٢٥

مطلب

انهزام جيش فرنساوية

حمله منكرة فاختلف نظامها وتفرقت صفوفها وحل ايضا الامير بسكير  
مع خيالة الاميراطور على الخيالة فرنساوية وكانت خيالة الاميراطور من  
المانين وكان الامير بسكير لحزمه وسياسته قد جعل في خلال هؤلاء  
الخيالة جماعة من المشاة الاسبانولية وكان هؤلاء المشاة متسلحين  
بشرابات ثقيلة فاقتحم الامير بسكير صفوف الخيالة فرنساوية بواسطة  
طرق حرية جديدة لم تكن تخترقها الا فرنساوية فانهزم عند ذلك جيشهم من  
كل جهة حتى لم تحصل منهم مقاومة الا في المثل الذي كان به الملك فرنسيس  
وبالجمله فصار هذا الملك لا يقايل لتحصيل انشرف ولا للفتح والنصر وانما كان  
يقايل لمجرد الذب عن نفسه فخرج عدة جروح او هنت قواه وسقط من فوق  
جواده بعد ان قتل فحمته ومع ذلك لم يزل يقايل ويدافع عن نفسه مع عزم  
الابطال وبطش الرجال وكان قد اجتمع حوله من الضباط عدة افراد وابدوا  
العجب والحب وفدوا الملك بارواحهم لكنهم قتلوا حوله واحدا بعد واحد وكان  
من جملتهم الامير بونيو بطة الذي كان سببا في تلك المصائب الكبيرة  
فلم يتأسف احد على قتله وكاد الملك يكون وحده في المداخلة عن نفسه وكنت  
قواه من الطعن والضرب لاسبانوليين الذين كانوا  
محدثين به اشتد غيظهم وغضبهم من مدافعتهم وثباته امامهم وهم لا يستطيعون  
القرب منه ولا يعترفون من هو قربه حينئذ الامير بوميران احد  
البيكرز ادان فرنساوية وكان قد دخل في خدمة الاميراطور مع بوربون  
وخرج عن طاعة الملك فرنسيس فلما راهم متحيزين العساكر اقتض عليه  
ومنههم عنه واقسم عليه ان يذهب معه الى الدوق دي بوربون لانه كان  
قريباً منه فأبى فرنسيس وان كان في خطب عظيم وكرب شديد ورأى  
ان ذلك منقصة له وتدنيس لعرضه وموجب لشتمه عدوه لكنه رأى الامير  
لاوأي قريباً منه فناداه ولم له حسامه على حسب العادة فخر لاوأي  
ليقبل يد الملك واخذ الحسام مع الادب والاحترام ثم اخرج حسامه ودفعه اليه  
فانكاه لانه لا ينبغي للملك العظيم ان يبقى بدون سلاح امام احد رعايا الاميراطور

مطلب

اسر الملك فرنسيس



وقتل من الفرنسيّة عشرة آلاف في هذه الواقعة المعدودة من اكبر المصائب التي نزلت بمملكة فرنسا وهلك فيها معظم الاشراف والبيكرادات حيث آثروا القتل على الفرار الذي يورثهم الخزي والعار ويدنس عرضهم واسر مقدار جسيم من بجلته هنري دالبير الذي كان سابقا ملكا على نوار وفرت طاشة صغيرة من ساقه الجليش مع رئيسها الدوق دالتسون وحين وصل خبر انهم زام الفرنسيّة الى المحافظين الذين كانوا بمدينة ميلان تركوا المدينة وولوا مدبرين قبل أن يتعرض لهم احد وبالجمله فلم غص خمسة عشر يوما بعد تلك الواقعة الاول في بيلاد ايطاليا احد من الفرنسيّة

واما لانواي فكان يعامل الملك فرنسيس معاملة الملوك وابدى في اكرامه ما يليق بمقامه ويلام طبيعته لكنه كان يحفظه كل الحفظ ويلتفت اليه غاية الالتفات خوفا ان يفر منه او يقبض عليه عساكر الامبراطور وبأخذوه رهنا عندهم حتى تدفع اليهم ما هيأتمه الباقية لهم ولاجل الاحتراس من هذين الامرين اخذ بيد الملك فرنسيس في اليوم الثاني من الواقعة وادخله في قلعة بيرغيغيتون التي بقرب مدينة كريمون واناط بمحافظته الامير فرديناند الرسون سر عساكر المشاة الاسبانيّة وكان ذا مروءة كبيرة وعرض فعامل الملك بما تقتضيه جلالة قدره وشدد في محافظته حتى كانه وديعة عزيرة يحاذر ذلك الامير أن يفرط فيها

ولكن لما كان الملك فرنسيس طيب النفس حسن الظن خطرياله ان الامبراطور شر لكان مثله متصف بهذه الاوصاف فكان يود ان يبلغه ما هو عليه من سوء الحال فنامنه انه اذا علم بذلك رثى لحاله وخلي سبيله وكان رؤساء عساكر الامبراطور يودون ايضا أن يخبروه بالنصرة العظيمة التي حصلت لهم ويستفهموا منه عما ينبغي لهم فعله وفي ذلك الفصل كان طريق البر اقرب الطرق واهمها في توصيل الاخبار الى بلاد اسبانيا فاعطى الملك فرنسيس للامير بانالوزه الذي ارسله لانواي الى الامبراطور ورقة



سنة ١٥٢٥

مطلب —

حالة الإمبراطور حين  
وصلته الأخبار بنصرة  
جيشه في عشرة من شهر  
آذار

طريق ليرتجها من ارض فرنسا بدون معارضة

فلما وصل هذا السفير الى الإمبراطور واعطاه الاخبار تلقاها مع التؤدة والسكون  
بحيث لو كان ذلك عن نية خالصة وطوية سليمة لا كسبه شرفا ونفرا اكثر من  
اعظم نصرة وذلك انه لم يفرح بظفر جيشه ولم يظهر منه امارات كبر وتعظيم  
ودلائل عظم وشجاعة بل ذهب فوراً الى الكنيسة ومكث ساعة كادله وهو يدعو  
الله تعالى ويشكره ثم عاد الى ديوانه فراه مشجوعان من اكابر آسبانيا واعيانها  
ومن سفراء الملوك والكل مجتمعون لينهوه بالنصرة فقبل منهم التهنئة بوجه  
التؤدة والسكون واطهر التأسف على اسر الملك فرنسيس قائلاً انه عبرة  
عظيمة للملوك والسلاطين تربهم انه لا ينبغي لاحد ان يأمن من صروف الزمان  
ونكبات الحدان ومنع ان تقام مواسم وافراح او تتجمل زينة في مدائن دوله  
وبنادرها قائلاً انه لا ينبغي الفرح في مثل هذا الحرب حيث انه بين الملل  
النصرانية وانما الفرح والسرور سيكون بعد النصر على جيوش الاسلام  
وبالجملة فتشوهدهم من حاله انه لم يفرح بتلك النصر الا لكونه صار بهذا اقتدار  
على تسكين بلاد أوروبا في ظل الوية الصلح والامان

مطلب —

مقاصده التي عزم عليها

ولكن كان شرلسكان يضرر خلاف ما ينظر اذ كان الطمع نصب عينيه  
وكان خالياً عن الحلم والكرم والمروءة البشرية فانه بمجرد ما بلغه الخبر بانتصار  
جيشه في واقعة باويا حصل له باطنان من الفرح والسرور ما يجبل عن الوصف  
وتعلقت اماله بمشروعات جليلة ومقاصد عظيمة ولكن حيث كان يعلم انه يصعب  
عليه تديمها رأى من اللازم الضروري ان لا يظهر ما انشمره مادام يأخذ  
اهبه ويجهز جميع المواد اللازمة ظاناً انه بذلك يمكنه اخفاء اغراضه الباطنية  
وسترها عن نظر ملوك أوروبا

مطلب —

غم اهالي مملكة فرنسا

هذا وكانت مملكة فرنسا في غم جديد وحزن شديد لانهم زام جيشها واسر  
ملكها حيث كتب الملك بنفسه الخبير بانهم زامه في كتاب ارسله الى والدته بحجة  
الامر بامالوزة وهكذا لا يشتمل الاعلى عبارة واحدة وهي (تفيد الوالدة)  
اتساقه فاكل شئ ماعدا الشرف والعرض وقد حكى من قرمن العساكر



سنة ١٠٢٥.

ورجع من بلاد ايطاليا جميع ما حصل في تلك الواقعة المشؤومة فخرن  
اهالي المملكة كافة مما وقع لعاكرهم وصاروا في غم شديد وكانت مملكة  
فرانسا حين اسر ملكها الامال بنجزا تنها ولا عساكر لها ولا ضباط يحسنون  
الادارة الحربية والسياسة العسكرية وكانت في قبضة اعداء عديدين حتى  
صارت على شفا جرف ولم تنقذها في الواقع ونفس الامر من تلك النكبة الكبيرة  
الامعارف الاميرة لوردة ام الملك فرنسيس وعزمها وكانت نائبة عن  
الملك فيها كما سبق فقد انقذتها تلك المزة وان كانت عرضتها للخطر غير مرة  
اشار الشهورتها وحظ نفسها وذلك ان هذه الاميرة المشهورة بالشفقة على  
ولد هالم تترك نفسها لاسيلاء الحزن والغم عليها حتى تفترهم تابل اطهرت  
ايضا من السياسة المحكمة وحسن التدبير ما اعجب فحول الرجال في السياسة  
وحير عقول ارباب الكياسة والرياسة فجمعت العساكر الذين سلوا من  
من واقعة باويا ودفعت فداء الاسارى ودفعت لهم ما كان متأخرامن  
ما هيأهم وامدتهم بجميع ما يلزم حتى صاروا مستعدين للحرب والقتال  
وجمعت عساكر جديدة وحصنت الضواحي والرساتيق وعرفت بمجزمها  
وعزمها ان تحصل المبالغ اللازمة لتتيم هذه الاشياء الحسنة وبذلك غاية  
جهد هافي استمالة هنري ملك انكلترة الى حزبها فن هذه الحيشية اخذ  
الرجاء ينعش قلوب الفرنسيين

. مطلب

حسن سياسة النائبة  
في المملكة

. مطلب

واما الملك هنري فانه لما كان يتعاهد تارة مع الايمبراطور واخرى مع ملك  
فرانسا لم يتخذ له غرض سياسي انتهى اليه مشروعاته ويكون مطمح نظره  
في اغفاله بل كان يقتصر عادة على فعل ما تقتضيه الاحوال ولكن قد حصلت  
وقائع عرف بها انه من اللازم الضروري نصب ميزان تعادل بين قوى الفريقين  
المتحاضنين يعني فريق الايمبراطور وفريق ملك فرانسا حتى انه رأى  
فيما بعد ان هذا الامر متعين عليه لا يقوم به غيره وانه لا ينبغي له اهماله فجعله  
مطمح نظره وجعل ابقاء التعادل بين قوى الفريقين المذكورين نصب عينيه  
وذلك ان سبب معاهدته قبل ذلك مع الايمبراطور هو انه كان يظن انه يمكنه اخذ

ما قام بنفس الملك هنري  
الساكن بسبب نصرة  
الايمبراطور في واقعة باويا



سنة ١٥٢٥

بعض اراض من مملكة فرنسا كانت قبله للملك انكلترة فباغتراره  
بهذه الاماكن من اخذ تلك البلاد تعاهد مع الإمبراطور وهم باعته على الملك  
فرنسيس لكنه كان لا يظن ان ذلك يؤدي الى انهمزام جيش فرنسا وية كل  
الانهمزام كما حصل في واقعة باويا لان هذه الواقعة جرت الى ضعف قوى  
احد الحزبين بل محقتها بالكلية ورأى ان هذه الواقعة يمكن ان تؤدي الى خدش  
المذهب السياسي الذي هو اصل في ابقاء التعادل بين ملوك الافرنج فخصير  
في امره وحصل له فزع كبير حيث رأى ان بلاد اوروبا صار يخشى عليها  
ان تقع في ايدي الإمبراطور شرلكان اذ هو بعد انتصاره على جيوش  
الفرنسا وية صاوعظم الشوكة والبأس لاقدره لاحد من ملوك الافرنج على  
مقاومته وصد عنه المشروعات التي تضر بالملة النصرانية نعم انه بالنظر لكونه  
حليف الإمبراطور ومتعهدا معه كان يسوغ له ان يؤمل مقاسمته في بلاد  
الملك المأسور لكنه كان يلاحظ ان الإمبراطور شديد الحرص والطمع فربما  
تكون القسمة بينهما ضيزى او انه لا يمكنه حفظ ما يخصه فيها وزيادة على ذلك  
رأى انه ان ترك الإمبراطور يشعل مابداله مع الملك فرنسيس واخذ من مملكة  
فرنسا بعض اراض عظيمة واضافها الى الممالك الكبيرة الواسعة التي كانت  
حينئذ تحت يده يزيد طغيانا وقسوة ويخشى منه على مملكة انكلترة اكثر من  
ملوك فرنسا الاقدمين الذين كانوا يثنون عليها الفارات في سائر  
الاقوات ويؤدي ذلك ايضا الى انعدام ميزان التعادل بين ملوك الافرنج مع  
ان هذا الميزان هو اصل شوكة انكلترة ومنشأ صولاتها ونفوذ كلتها بل  
وبدونه لا تآمن على نفسها وزيادة على ذلك رثى الملك هنرى لحال فرنسيس  
في وقوعه في مثل هذه التكة خصوصا وقد بلغه انه ابدى في واقعة باويا من  
الشجاعة ما لا مزيد عليه فازداد بذلك رافة وشقة عليه وكانت عادته  
الميل الى مكارم الاخلاق فطمع ان يثبت لنفسه القنارين بمالك الافرنج بكونه  
انقذ عدوهمز وما هذا ولا يخفى ان وزيره ولسى كان يذل غاية جهده  
في استمالته الى حزب الملك فرنسيس لان هذا الوزير لماخاب امله في نيل



منصب البابا وتولاه اثنان غيره مع ان الايمبراطور كان قد وعد به بأنه عند خلوه لا يولى عليه احد سواه غضب من الايمبراطور واعتقد انه هو السبب في عدم توليته لذلك المنصب وكان ينتظر حصول فرصة تعينه على الانتقام منه فلما طرأت تلك الاحوال عدها من اعظم الاشياء موقعا لتخيز ما كان عزم عليه لاسيما وقد ارسلت الاميرة لويـرة والدته الملك فرنسيس الى هذا الوزير والى الملك هنرى تستعطفهما وتدعوهما الى اعانتها على الايمبراطور فوعدها الملك هنرى سره بأنه من الآن فصاعدا لا يعين الايمبراطور على ايداء مملكة فرنسا وانصرارها مادامت على حالتها المشؤومة التى آلت اليها بعد انهزام جيشها فى واقعة باويا لـكنه طلب منها ان تعده بان لا ترضى بتزريق مملكتها وتشتيت بلادها عن بعضها ولو كان ذلك بقصد انتقاد ابنها من الاسر والرق

ولكن بسبب المعاهدة التى كانت بينه وبين الايمبراطور لزمه ان يسلك سقيا بحيث لا تظهر عليه آثار ما وعد به الاميرة لويـرة فامر ان تجعل فى بلاده مواسم واعياد عامة لادخال السرور والفرح على كافة الناس لنصرة الايمبراطور حتى كانه يود ان تحصل فرصة تعينه على تخريب مملكة فرنسا وتدميرها بالكلية ويبعث سفراء من طرفه الى مدينة مدريد كرسى اسبانيا بقصد تهنيئة الايمبراطور بالنصرة وليذكروه بان الملك هنرى له الحق فى اقتسام ثمراتها لانه حليفه ومعاهده وكتب له ايضا ما معناه انه بموجب ما اتخذه عليه رأى وتقرر فى المشاركة يلزم ان يسير الايمبراطور مع جيش عظيم ليتغلب على اقليم غينية ويسلمه اليه وانه يريد ارسال بنته الاميرة مارية الى بلاد اسبانيا او الى مملكة البلاد الواطية لتكون تريتها بعرفة الايمبراطور حتى يعقد نكاحا بموجب ما هو مقرر فى المشاركة ويطلب من الايمبراطور ايضا ان يبعث اليه الملك فرنسيس لانه بموجب المشاركة المنعقدة بمدينة ابروجه يجب على كل من المتعاهدين ان يسلم الى المظالم من ظلمه او تعدى على حقوقه \* هذا مضمون ما كتبه الملك هنرى



سنة ١٥٢٥

الى الامبراطور وبغضه اليه مع السفراء المتقدم ذكرهم ولكن كان يعلم انه لا يجيبه في شئ من ذلك كله لانه سايين مزاج مصلحته بل ولا يستطيع الاجابة لان ارباب دولته يمنعون عن ذلك فلذا قيل ان الملك هنرى لم يطلب ذلك من الامبراطور الا ليرده فيتعلل عليه ويتعاهد مع مملكة فرنسا على حسب ما تقتضيه الاحوال

وعجز دما بلغ دول ايطاليا ان جيش الامبراطور قد انتصر في واقعة باويا حصل فيها فزع كبير وغم شديد لكافة الناس لان هذه النصر ترتب عليها اعدام تعادل قوى الفريقين وكان هذا التعادل نصب اعينهم في جميع اداراتهم وسياساتهم اذ هو اصل اطمئنانهم وامنهم على دولهم وبلادهم فبعد نصر الامبراطور على الملك فرنسيس رأوا انهم صاروا عرضة اكثر من غيرهم لان يلحقهم بطش الامبراطور الذي كانت اطمانه دأتما في الفخ والازدياد خصوصاً بعد هذه النصر وقويت شوكتهم عما كانت عليه قبل ذلك لاسيما وكان قد ظهر لهم فيه علامات كثيرة دلتم على انه بوصف كونه امبراطورا او لمسا على بلاد نابلي لاما نفع أن يدعى دعوى عريضة بتطايه لمعظم بلاد ايطاليا ويسهل عليه ان يظفر بمرامه فيما يدعى به فيخشى منه أن يضرب بلادهم كل الضرر وواقعهم ذلك في الحيرة والرعب فاخذوا يبحثون عن وسائط بها يمكنهم ان يعرضوا له قوة عظيمة فيها كفاه قلعته وصدده ولكن لم يسلكوا في ذلك مسلك الحزم وسداد الرأي فلم يحصل لهم فلاح ولا نجاح وذلك ان البابا كليان لم يجزع على ما تعلق عليه مع اهل البنادقة في شأن حفظ بلاد ايطاليا وابقاء حريتها بل حمله الخوف من الامير لانواي او غروره بالمواعيد المزخرفة التي وعده بها على ان يعدل عاصمهم عليه مع البنادقيين وعقد مشاورة خصوصية بينه وبين هذا الامير والتمزم فيها ان يدفع في الحال مبلغا جسيما من المال في نظير بعض شروط طلبها فلما دفع اليه ذلك المبلغ وارسل تلك المشاركة الى الامبراطور أبى ان يقربها فاستوجب البابا منخط الناس عليه بكونه أثر مصلحة نفسه على المصلحة العامة وبكونه ارتكب من

مطلب

ما قام بقوس اه الى دول

ايطاليا بسبب نصره

الامبراطور

في عزة شهر نيسان



مطلب

قيام جيش الإمبراطور  
وتخروجه عن الطاعة

الذاتة لما كسبه الخنزى والعار من غير أن يعود عليه ثمرة من ذلك  
ومع أن هذا المبلغ قد أخذ من البابا بطريق التحيل والتداع الذى يدنس العرض  
وبورث المعرفة لصاحبه تقول أنه كان له عظيم شفع حيث أن وقوعه في يد الأمير  
لأنواى قد وافق وقوع قتنة بين الجيش فصرفه على العساكر وسكن به هذه  
القتنة فكان ذلك سببا في نجاحه من الخطر وذلك أنه بعد أن هزم جيش الفرنسيين  
طن العساكر الألمانىون الذين دافعوا عن مدينة باويا حق المدافعة  
أنه بفخارهم الذى اكتسبوه بشجاعتهم حق لهم أن يطغوا ويغفوا ويفعلوا  
مالاتراضاء النفوس الشريفة من السفه والوقاحة فطلبوا وفاء ما كانوا وعدوا به  
قبل الحرب فحصلت لهم محاولة من جهة حكاهم فاستولوا على مدينة باويا  
وصمموا على إبقاء ما بأيديهم على سبيل الرهن حتى تصرف لهم ما هيأته وكان  
يظهر من باقى الجيش أنه يخرج إلى أمانهم لآلى قعهم ولكن سكن الأمير لأنواى  
هذه القتنة بصرفه عليهم المبلغ الذى أخذ من البابا ولما رأى أنه ربما يعتذر  
عليه فيما بعد أن يصرف لهم ما هيأته شهر أشهر بدون تعويق فيعصون عليه  
ثانيا ورأى من الجائز أنهم حين عصيانهم ربما قبضوا على الملك فرنسيس  
الذى كان أسيرا عنده استحسن أن يسرحهم جميعا المائتين وإيطاليين  
ولا يبقى منهم أحدا في خدمة الإمبراطور ومن العجيب أن كان ملايما  
لما كان جاريا في معظم الممالك الأفرنجية في القرن السادس عشر أن اغلب  
ملوك الأفرنج كانوا يخشون أن يجمع الإمبراطور عليهم ويأخذ بلادهم وكان هو  
في الحقيقة صمما على ذلك مع أن إراداته كانت قليلة جدا بحيث لا تفي  
بصارف هذا الجيش الذى لا يزيد على أربعة وعشرين الفا

مطلب

مذاكرة الإمبراطور  
حيثما يكون به تحصيل  
قواته جليله من نصرته  
على الملك فرنسيس

هذا ولا يخفى أن الإمبراطور شرل كان لم يبق على ما كان يتكفه أولا من  
انظمارة التؤدة وعدم اظهار الفرح حين بلغه نصرته جيشه بل عدل عن ذلك  
وصار يذل غاية جهده حتى يستفيد من مصائب خعبه التواءد الجليله  
وقد اشار عليه بعض ندائه وارباب ديوانه ان يعامل الملك فرنسيس معاملة  
اهل العفو والرحم وان يترك دأب الشامتين عند التواءد ولا يكلف الملك



سنة ١٥٢٥

فرنسيس بامور صعبة بل يطلقه لتكون بينهما روابط المحبة الاكيدة لان روابط  
حسن الصنيع اعظم واثبت من كل رابطة تكون ناشئة عن المواثيق التي تحصل  
بمعض الارام والا سكر اء لكن ربما كان مثل هذا الحلم لاوافق الاغراض  
السياسية خصوصا وكانت هذه الصفات لا تلايم طبيعة هذا الايمراطور  
فمن ثم شق عليه ان يقبل نصيح هذا الفريق واما الفريق الآخر وهو الجمهور  
فكان رأيهم موافقا لرأيه فلذا قبله منهم بدون توقف الا انه لم يجر في مقاصده على  
منهج العزم والهمة وذلك انه فضلا عن كونه يسذل جهده ويدخل  
في مملكة فرانسا مع العساكر الاسبانيولية وعساكر البلاد الواطية ويغير  
على دول ايطاليا قبل ان تغيق من الدهشة التي اوقعها فيها بنجاح  
عساكره في واقعة باويا سلك سبيل التحيل والخذاع واضاع وقته  
في المذاكرات والمداولات التي لا تجدى نفعا ولكن لم يكن الحامل له على سلوك  
هذا السبيل هو مجزئ دميئه الى ذلك بل الجأته اليه الضرورة ايضا وذلك انه لقله  
امواله كان لا يمكنه تحصيل المواد والمهمات اللازمة لتجنيدي جيش عظيم لاسيما  
وكان لم يذهب ابدا مع جيوشه في الحروب والوقائع بل كان يجعل عليهم اسرع عسكر  
ينوب عنه فكان لا يميل الى الحرب كل الميل ولا يجمل به وانما كان يعول على  
المذاكرات وآراء المشورات لانه كان في ميدانها بمكانة عظيمة وزيادة على ذلك  
اغتر بنصرته في واقعة باويا كل الغرور حتى كان يترأى منه اعتقاده انه دمر  
قوى مملكة فرانسا واخذ خراستها وانه عن قريب ستقع تلك المملكة بين  
يديه كما وقع ملكها

مطلب  
الشروط الصعبة التي طلبها  
من الملك فرنسيس

ولما كان عروره يزين له تلك الاحال صمم على ان لا يسع حرية الملك فرنسيس  
الاباغلي ثمن وعزم على عدم اطلاقه من الاسر الا اذا املى عليه ما شاء من  
الشروط فامر القوتة روكس ان يذهب الى الملك فرنسيس في حصنه  
ويخبره على لسانه انه لا يطلق من الاسر الا اذا قبل هذه الشروط وهي ان يرد الى  
الايمراطور اقليم بورغونيا لانه اخذ من آباءه واجداده بمعض الاقتيات  
والتمدى وان يتخلى عن اقليم برونسه ودوقية دوفينه لتتكون منهما



مملكة مستقلة تعطى للدوق دي بوربون وان يسلم الملك انكلترة في جميع ما كان يطلبه منه وان يسطل من الآن فصاعدا جميع ما يدعى به من الحقوق في مملكة نابلي ودوقية ميلان وغيرهما من دول ايطاليا هذا وكان الملك فرنسيس يظن ان الامبراطور سيعامله معاملة الملوك ويطلقه على احسن الوجوه فلما عرضت عليه تلك الشروط غضب غضبا شديدا وسل حسامه قائلا الا ليق بالملئ ان يموت هكذا واخذ يقتل نفسه واذا بالامير الرسون قام فزعوا قبض على يد الملك حتى سكن غضبه وعاد الى عقله فاذا انه يؤثر الامر على شراء حريته بهذا الثمن الذي يخس بمقامه مدة حياته ويدنس عرضه

ولما وقف الملك فرنسيس على حقيقة ما رب الامبراطور اخذت آلامه في الزيادة وشق عليه ان يمكث اسيرا عند الامبراطور ولو لما كان يتسلى به ليس كل اليأس وجزم ان لامناص وهو انه اعتقد ان الشروط التي عرضها عليه القوتة روكس لم تكن صادرة من نفس الامبراطور وانما حكم بها ارباب ديوان اسبانيا وانه اذا قابل الامبراطور بنفسه يطلقه من الاسر بخلاف ما اذا كان الوزراء هم الواسطة بينهم فاقطع طول عليه المدة وبناء على ذلك طلب ان يسافر الى مدينة مدريد ليقابل الامبراطور وان كان هذا يقضي به الى ان يكون كالمجوبة يتفرج عليها الخاص والعام من الاسبانويولين فاقره الامير لانواي على ذلك بل رغبه فيه واره كيف يسلك في هذا الامر وكان الملك فرنسيس في قلق عظيم حتى أتى من عنده بالسفن اللازمة للسفر لان الامبراطور شرلكان لم يكن حينئذ له اقتدار على تجهيز دوخمة باما كانت فسافر الامير لانواي مع الملك فرنسيس الى جنويرة ولم يجبر بقصده الامير دي بوربون ولا الامير بسكير وانما تملل بكونه يريد ان يتقل فرنسيس الى نابلي فبحجزه ان اقلعت السفن امر الملاحين ان يتوجهوا الى اسبانيا وكانت الريح مساعدة ففقدت السفن الى نواحي مملكة فرانسفا فصار فرنسيس يلتفت اليها مع التحسر والتأسف ويرجع بصره



سنة ١٥٢٥

٢٤ شهر اب

مطلب

المشارطة المنعقدة بين  
مملكة فرانسوا ومملكة انكلترة  
وامانة هذا الملك للمملكة  
المذكورة

واحشاؤه تتلظى وبعد ايام قليلة رسوا على مدينة برسلونه فصدر امر من  
الايمبراطور بوضع الملك فرنسيس في السراية الملوكة التي بمدينة مدريد  
وامر الامير الرسون بحفظه وخزفه فقام بذلك مع التيقظ الذي كان عليه  
في السجن الاول وبعد وصول ملك فرانسوا الى مدينة مدريد ببعض ايام  
علم انه لا ينبغي له ان يعتمد على حلم الايمبراطور وكرم نفسه وانما تسلي  
بالمشارطة التي انعدت بين امه الاميرة لويرة والملك هنري الثامن  
مؤملا ان يطلق بهما من اسره وذلك ان الامور التي طلبها ملك انكلترة من  
الايمبراطور القاها في مدينة مدريد لان الايمبراطور اغروره بالنصرة صار  
لا يظهر الملك انكلترة الاحترام والتبجيل الذي كان يظهره له سابقا وكان  
الوزير ولسى متكبرا كسيده يجب من تلق له ويدهنه فاغتاط كل التيقظ  
من الايمبراطور حيث قطع المودة وعلائق المحبة التي كان يظهرها له سابقا وهذه  
الاسباب قوت الاسباب التي ذكرتها آفا فاجلت الملك هنري على  
عقد مشارطة مع الاميرة لويرة التزم فيها بالدفاع عن مملكة فرانسوا  
وحمايتها من الايمبراطور وبذلك زالت جميع الاسباب التي كانت توجب العدواة  
بين انكلترة و فرانسوا و وعد الملك هنري ان يتخلص فرنسيس من  
ورطة اسره

وبينما كان الايمبراطور في حيرة عظيمة بسبب بخلي ملك انكلترة عن حربه  
اذ حصلت حادثة اخرى مشؤومة زادت بها حيرته وذلك ان مورون فخبليير  
ميلان كان يدبر سر اقننه كبيرة لاعدام حكم الايمبراطور من بلاد ايطاليا  
لان مورون وان كان يخض القرنساوية الا ان تلك البغضة زالت من قلبه  
بعد طردهم من بلاد ايطاليا وحصل له ايضا سرور من جعل الامير  
سغورس حاكما على دوقية ميلان لكنه اغتباط حين توقف ديوان  
الايمبراطور في تولية سفورس المذكور على دوقية ميلان و ابدى عللا  
كثيرة في عدم تبجيله بتولية هذا الامير وكانت هذه العلل طاهرها المحاولة  
والتخادعة فظن مورون ان قصدا لايمبراطور وارباب ديوانه من هذه

مطلب

القننة التي اوقعها مورون  
لاعدام حكم الايمبراطور  
من بلاد ايطاليا



المحاولة ان يساوي من الامير سفورس دوقية ميلان مع انها اخذت من  
ايدى الفرنسيات لاجله وكان البابا واهل البنادقة ينظرون ذلك ايضا  
قاراد شرلكان ان يزيل ذلك من قلوبهم فجعل باعطاء حكومة ميلان  
للامير سفورس لكن بشروط صعبة واحتراسات بموجبها كان يرى ان الامير  
المذكور صار من رعايا اليمبراطور لامن خراجي اليمبراطورية وصار اعتماده  
على بقاء هذه الدوقية بيده متوقفا على ارادة سيده طماع اعنى اليمبراطور  
فكان من الجائز ان اليمبراطور يأخذ منه تلك الدوقية وكان مورون يعلم  
انه اذا اخذها وضمها الى مملكة نابلي يخشى على حرية بلاد ايطاليا  
باجتماعها بل ويخاف ان يفقد ما كان له حيث قد من الشوك وتفقد الكلمة وحيث  
كانت هذه الامور المرجفة قائمة بذهنه لا تنفك عنه اخذ يدبر ما يكون به  
انقاذ بلاد ايطاليا من حكم اليمبراطور وهذا الغرض كان يميل اليه  
ارباب السياسة من اهل ايطاليا في ذلك العصر وكانوا يرغبون فيه  
كل الرغبة فرأى مورون انه اذا كان سببا في خلاص مملكة نابلي من ايدى  
اهل اسبانيا ثبت له فخر كبير وشهرة عظيمة لاسيما وقد كان سببا ايضا في  
طرده الفرنسيات من دوقية ميلان فبجبر ما تعلقت آماله بتنجيز هذا الغرض  
سخر بذهنه طريق يسلكه في هذا المعنى فاستحسنه وصمم عليه وان كان صعبا  
جدا لانه كان جسورا ما هر الاتعوقه خطوب ولا نصده اخطار

فظل  
مذاكرته مع الامير بيسكير

هذا ولا يخفى ان كلام الاميردى بوربون والامير بيسكير كان قد حصل له  
غيط شديد من كون الامير لانواى توجه بملك فرنسا الى اسبانيا  
من غير ان يجبرهما اما الدوقى بوربون فخشى ان يحصل بين اليمبراطور  
والملك الفرنسي عقد مشاركة تضر بمصالحه فساخر فوراً الى مدينة  
مدريد ليأمن من وقوع ذلك وبعد سفره بقي الامير بيسكير وحده منوطا  
بحكم الجيش فلم يمكنه ان يترك بلاد ايطاليا لكنه كان في كل وقت يظهر  
الغيط من الامير لانواى ويتكلم في حقه بامور تدل على بغضه وكرهته له  
وبعث الى اليمبراطور كتابا يذكر فيه ان لانواى لم يتفق وقت الحرب ولم يظهر منه



سنة ١٥٢٥

سوى الحين كانه بعد الحرب لم يظهر منه سوى الوقاحة وقبح السلوك وزيادة  
على ذلك كثرتا كان الامير بسكر يتظلم من الاميراطور ويخبرانه لم يكافئه  
ولم يجزه على خدمه واشغاله حتى ان مورون المتقدم اسس ما كان شارعا  
فيه على غيظ الامير بسكر وذلك انه كان يعلم ان طمعه رائد عن الحد وله  
فضل شهر وباع طويل في الحرب والصلح وله نفس شريفة وهمة علية يقدم  
على ما لا يمكن الاقدام عليه فيعود رافلا في حلال الظفر والنجاح وكان  
معسكر جيش اسبانيا قريبا من مدينة ميلان فسهل على مورون  
ان يتقابل مع الامير بسكر فقابله عدة مرات وفي كل مرة يتكلم معه في شأن  
الحوادث التي اعقبت واقعة باويا لان الامير بسكر كان يكثر دأتما من  
ذكر هذا المعنى فلما رأى مورون انه يظهر الغيظ والتظلم من فعل الاميراطور  
اخذ يكره جميع الامور التي يمكن ان تزيد في غيظه وغضبه فكان يبالغ له  
في ظلم الاميراطور وعدم انصافه معه حيث اثر عليه الاسير لانواي وفوض له  
امر ملك فرانسا فاخذه وسافر به الى اسبانيا ولم يثاوره مع انه هو  
السبب في نصرة جيش الاميراطور فكان حقه ان يفوض له لالغية امور الملك  
فرنسيس مادام اسبر او بهذا القول طس انه قد قوى غيظ الامير بسكر  
واخذ يفيد بطريق التلويح والتلميح ان الوقت يساعده اذا اراد الانتقام من  
الاميراطور في نظير هذه النعال القبيحة بل ويمكنه ان ينبت لنفسه فخرا موبدا  
وقضلا مخلدا يبقى مدا الاعصار والدهور بكونه يثقل وطنه من ظلم الغرباء  
واجحاف الحكام الاجانب لاسيما ودول ابطاليا كانت قد سئمت من حكم  
الاسبانويين لغفلتهم وسوء فعالهم ففى متأهبة لان تجتمع مع بعضها  
وتطلب استقلالها واهاليها كلهم متطلعون اليه ولا يرون احدا سواه له عقل  
ونهى وقريحة واسعة ودهى يقدر على تخير هذا المقصد المهم وتقييمه مع النجاح  
وابدى له ان تقييم هذا الغرض موقوف على ارادته حيث ان الاميراطور ليس له  
من العساكر في بلاد ابطاليا الا طائفة من المشاة الاسبانوية فاذا وزعهم  
في قري ميلان يقتلهم الاهالي في ليله واحدة لانهم في غيظ شديد منهم بسبب



سنة ١٥٢٥

ظلمهم وافعالهم السقيمة وبعد ذلك يمكنه بدون صعوبة ان يستولى على كرسى  
مملكة نابلي وواقع في ذهنه ان الدهر اعذله تاج هذه المملكة مكافأة له على  
اقتضائه لبلاد ايطاليا من ايدي الغرباء لاسيما والبابا الذي هو سيد مملكة  
نابلي حيث انه طالما تصرف فيها البابات قبله كيف شاؤا يحصل له غاية  
السرور ومن جعله ملكا عليها وافاده ان اهل البنادقة و فلورنسة ودوق  
ميلان بلغهم هذا الخبر وانهم سينضمون الى مملكة فرانسا ويقومون مع  
الفرنساوية باثبات حق الملوكية له في نابلي وان اهل نابلي انقسم  
يودون ان يكونوا تحت حكمه لانه من ابناء وطنهم ويعزونه كثيرا لفضله  
ومعارفه وان نفوسهم قد سئمت من حكم العرباء الذين اتبعوهم بظلمهم  
وشدة قسوتهم وان الامبراطور اذا ظهر له ذلك على حين غفلة يقع في الورطة  
والارتباك ولا يمكنه مقاومة هذه العصبية الكبيرة لاسيما وهو قليل الاموال  
والرجال

وفي مدة هذه الحكاية كان الامير بسكر يصغى الى قول مورون وهو  
في عجب رآ ثمن صعوبة هذا المشروع كانه يفكر في امور جمة ومقاصد مهمة  
فكان من جهة ينقر من قول مورون حيث كان يحسنه ويدعو الى القيام  
على الامبراطور وقد استأمنه وجعله رئيسا على عساكره وكان من جهة اخرى  
تحسن له نفسه اتباع مورون حيث كان يغرم بقوله انه هو الذي يتولى ملكا  
على بلاد نابلي فكث بسكر مدة وهو يتردد بين هذين الامرين ثم جنح  
الى ما يكسبه المعزة منهما وحسن له نفسه الطماعة ان يغدر بالامبراطور  
ليستولى على مملكة نابلي وكثر ما حصل ان اناسا عند تخييرهما بين ما فيه  
نفعهم وما فيه شرف عرضهم لوثرون الاول لكنه اراد قبل خيانتته وغدره  
ان يبحث له عن علة يتعلل بها ووجه يستند اليها فالزم مورون ان يسأل بعض  
علماء الدين هل يجوز لشخص من الرعايا ان يعصى ملكه الذي فوقه مباشرة  
ليطبع من له الحق والسيادة في الدولة التي هي الغرض من العصيان والخروج  
فاجابوا بالجواز واستمرت من ذلك الوقت المداولات والمذاكرات بين مورون



سنة ١٥٢٥

مطلـ

عند برسكبير بالتجليل

مورون وقبضه عليه

والامير بسكير حتى بذلا كل الجهد في تحصيل ما يلزم لتخيز هذا الغرض المهم ولكن الامير بسكير اما لكونه استعظم هذا الامر وارتعدت فرائضه من الغدر بسيد الذي له عليه خيرات جزيلة او لكونه رأى ان الدهر لا يساعده في ذلك وتيقن عدم النجاح اخذ يفكر فيما يتعلل به في نقض الشروط التي انعقدت بينه وبين مورون وكان اذ ذاك الامير سفورس قد اعتراه مرض ظن انه يقضي به الى الهلاك فرأى الامير بسكير انه ان كشف سر هذه الفتنة وقبض على مورون الذي يريد ايقاعها بسمرته الاميراطور ويجعلها حاكما على دوقية ميلان مكافاة له على اماته وصدقه وان هذه الوسيلة اكثر حزمًا واقرب للنجاح مما اذا بحث عن اخذها بطريق الغدر والخيانة الا ان هذه النية الجائفة الى ارتكاب امور قبيحة تزرى ايضا بالمروءة وتدنس العرض وكان للاميراطور المام بامر هذه الفتنة حين اخبره بها بسكير فظهر منه انه قد حصل له غاية السرور من هذا الامر لاماته وصداقته وأمره ان يستزعى ما هو عليه من المذاكرة مع البابا والامير سفورس حتى يختبرهما ويعرف باطنهما ووسيل عليهما اذلة وانحة تنبت خيانتهم ما واما كان بسكير به لم من نفسه ان مذاكرته او لالم تكن عن خلوص طوية بالنسبة للاميراطور وان سكوته على ذلك مدة لا بد وأن وقع في قلوب اهل ديوان مدريد سوء الظن به واتهامه بالخيانة وعد الاميراطور بتخيز ما امره به ليبرى نفسه عند الناس حتى لا يسوء الظن به فلذلك اضطر الى ارتكاب ما يدنس مدي الايام والدهور وهو مدهانة قوم للغدر بهم واذا التفت الانسان الى سعة قرائح من خادعهم بسكير رأى ان مدهانتهم لهم ليست في الصعوبة دون ما ينشأ عنها من تدنيس العرض ومع ذلك سلك فيها مسلكا غريبا حتى امكنه ان يدخل حيله وخذاعه على مورون وكان بمكان من الدكا والفتنة وذلك ان مورون لما كان يعتقد صدق الامير بسكير وينتو به ذهب اليه في قصر تورو ليم معه ما اتفق عليه في هذا الخوض وصرقتاه بسكير بحمل كان الامير ليوه حيث تدخنت فيا فيه



ليسمع قول مورون مع بسكير ويكون شاهدا عليه فبعد ان قضى مورون امره وهم بالخروج من القصر ليرجع الى داره اذ فرغ عزرا شيدا وتخير في امره حين رأى الامير ليون قد قبض عليه بطريق النسيابة عن الاميراطور وذهب به الى قلعة مدينة باويا وبعد ان كان بسكير شريكه في القتلة صار يسأله ويقضى في دعواه وصدر امر من الاميراطور بحجرمان الامير سفورس من جميع حقوقه في دوقية ميلان لانه كان من ارباب القتلة وامر باخذ جميع قلاع دوقية ميلان ومدنها فاخذها بسكير ماعدا مدينتي كريمون و ميلان لان الامير سفورس بادربالمدافعة عنهما وبادر عساكر الاميراطور بحصارهما

ثم ان هذه القتلة التي كان الغرض منها تجريد الاميراطور عن اراضيه التي يبلاد ايطاليا لم تنجح بل ترتب عليها تكثير اراضيه في البلاد المذكورة ومع ذلك رأى الاميراطوران من الضروري للالزام له ان يتفق مع ملك فرنسا ويصالحه ويجعل سبيله وانه ان لم يفعل ذلك عادى سائر دول اوربا وتتعصب عليه لما رأى منها انها كلها قد فرغت من نباح جيشه في واقعة باويا وبما ظهر من شدة الطمع والشر حيث كان لا يتكلف اخفاء ما كان قائما بنفسه وكان الى ذلك الوقت لم يعامل فرنسيس المعاملة اللائقة بالملوك بل ولم يحترمه الاحترام اللائق بمقامه فعوضا عن كونه يسلك معه ما تسلكه الملوك العظام مع المصائب بالنكبات سلك معه مسلك ارباب الصيال وقطاع الطرق الذين يطعمون انهم باسائة من وقع في ايديهم بحجرونه على فداء نفسه منهم بما تملكه يده وذلك انه مجبن الملك فرنسيس بقصر عتيق ووضع عليه خيرا كان يشد عليه كل التشديد حتى تنغص عينه وسقطت نفسه وعند الفسحة كان لا يؤذن له الا بركوب بقله وتحديق به خيالة متسلحة ولم يذهب اليه الاميراطور بل لتعلل بانه لا يمكنه ان يغيب عن المشورة العامة المتعقدة بمدينة طليطلة وذهب بدوياته الى تلك المدينة فاصدا بذلك ان لا يقابل الملك فرنسيس فاضت عدة اسابيع من غير ان يذهب اليه في السجن مع ان فرنسيس كان

مطلب

ما قاساه فرنسيس من سوء المعاملة في بلاد اسبانيا



يطلب ذلك بنفسه ويحجّ في طلبه فهذه القبيحة التي لا تطيقها نفوس  
المولودت من نفس الملك فرنسيس ولحقه غم شديد حتى كره الدنيا وما عليها  
لما انه كان ذا شرف وشرف نفس وقد الميل الى اللذات وزالت بشاشته الطبيعية  
وبعد ان مكث زمنا طويلا وهو آخذ في الضعف والهزال اصيب بجمي شديدة  
حتى اشرف على الهلاك وفي شدة مرضه كان لا يتسكى الا من تشديدهم عليه  
وسوء معاملتهم اياه وكان يلهج غالبا بقوله ان الايمبراطور سيحصل له غاية السرور  
من كون عدوه مات في السجن تحت قبضته من غير ان يفضل عليه بعبادته  
ولومرة واحدة فلما عجز الاطباء عن معالجته ويتسوا من حياته اخبروا  
الايمبراطور بانه لا يرجى له شفاء من هذا المرض الا اذا انعم عليه بما يتمناه ويلهج به  
في اغلب اوقاته وهو ان يذهب لعيادته وكان الايمبراطور يود حفظ حياة الملك  
فرنسيس حتى تتحقق له القوائد الجليلة التي كان يأملها بعد انتصار جيشه  
في واقعة باوبا فجمع فورا وزراة ليتذاكر معهم في شأن ما ينبغي فعله  
وكان اعظمهم علما ودراية التخليع غاتيناره فابدى للايمبراطور انه من عدم  
المروءة ان يعود الملك فرنسيس ان لم يكن عازما على التساهل معه وتخليه  
بيله بموجب شروط مقبولة وافهمه ان من العار في حقّه أن يعود له مجرد  
الطمع والحرص على عدم ضياع مصالحه حيث انه قبل مرضه واشرافه على  
الهلاك طالما لم يطلب منه ذلك مع الاحاح فلم يجد ذلك شيا واما الايمبراطور فكان  
دون هذا الوزير في المروءة والعرض فلذا لم يلتفت لقوله وسافر الى مدريد  
لجهد نظر أسير ومقابلته لكن لم يمكث معه الا برهة يسيرة لان الملك فرنسيس  
اشد مرضه كان لا يستطيع التطويل في المحادثة الا ان الايمبراطور في تلك  
البرهة التي مكثها معه خاطبه مع الاحترام والتعظيم ووعد ان يعامله  
المعاملة للثقة بالمولد وأنه يخلى سبيله عن قريب ولو كان هذا القول  
من الايمبراطور صادرا عن صدق وخلص نية لكفاه ذلك شرفا ونفرا  
الا ان فرنسيس كان في حالة رديئة من شدة مرضه فاعتقد صدق قول  
الايمبراطور وداخلته العافية لانسراح صدره بما وعده به ومن وقتئذ اخذ



سنة ١٥٢٥

في الانتعاش والشفاء حتى استقامت صحته بعد مدة قليلة ورجعت له قواه

مطلب

وصول الدوق دي بوربون الى مدينة مدريد

ولكن بعد أن شفي وتنبه داخله الندم والحسرة حيث اعتقد صحة كلام  
الايمبراطور واغتر بزخرف قوله مع ما سبق له منه هذا واما الایمبراطور فانه بعد  
خروجه من عند فرنسيس توجه فوراً الى مدينة طليطلة وأحال  
الامور على وزرائه فصار الملك فرنسيس من تشديد انخفاء عليه في ضنك  
وضيق أكثر مما كان فيه اولاً وحصلت حادثة اخرى ازدادت بها الالامه واحزانه  
وهي ما حصل من المراجعة ومزيد الاحترام لاحداثه وبعده ذلك ان الدوق  
دي بوربون حين دخل بلاد اسبانيا قابله الایمبراطور بالتبجيل  
والاحترام ومزيد التعظيم والاکرام مع انه اى فرنسيس مكث مدة طويلاً  
وهو لا يرضى ان يعود في سجنه وذهب لمقابلة الدوق دي بوربون خارج  
مدينة طليطلة وعاقبه معانقة الاحباب وجعله على يساره وسار معه  
في محفل عظيم وموكب مبتهج حتى وصل به الى قصره فاودع ذلك في قلب  
فرنسيس حسرة كبيرة الا انه تسلى بمحادثة اخرى اعقبت تلك الحادثة وهي  
ان تظهر له ان مروءة اهل اسبانيا مباينة لطبع سيدهم وذلك انهم كانوا  
يغضون الدوق دي بوربون لخيانته حتى ان اشراف تلك الملة كانوا  
يتباعدون عنه ويتجنبون معاشرته والمخاطبة معه وان كان ذا معارف  
جليلة ونفع وطنهم كل النفع في مواطن مهممة وقد حصل ان الایمبراطور التمس  
من الملك ويلونة ان يسكن بوربون في قصره مدة إقامة الديوان  
الایمبراطوري بمدينة طليطلة فاجابه الملك الملتزم المذکور مع الادب بانه لا يستطيع  
مخالفة الایمبراطور لكن المأمول منه ان لا يعجب اذا حرق القصر بعد خروج  
بوربون منه وجعل عاليه سافله لان البيت اذا تدنس بسكنى اهل القدر والخيانة  
فيه لا ينبغي ان يسكنه احد من اهل شرف العرض والامانة

مطلب

جعل بوربون سر عسكر الجيش الایمبراطوري الذي كان يلا د ايطاليا

ومع ذلك لم يعأ الایمبراطور بذلك بل مازال مصمماً على مكافأة بوربون على  
خدمته حتى المكافأة الا انه كان متخيراً في ايكافته به وكان بوربون يطلب من



سنة ١٥٢٥

شهر كانون الاول

الاميراطور ان يوفيه بما وعده به وهوان يرتوجه اخته اليونورة ملكة  
البورتنغال وقال له ان هذا الامر هو الذي دعاني الى القيام على الملك  
فرنسيس وكان فرنسيس المذكور قبل سفره الى بلاد ايطاليا قد طلب  
ان يتزوج بهذه الاميرة منعاً لتزوج الدوق دي بوربون بها وكانت الاميرة  
المذكورة توتران يتزوجها ملك ذوصولة وشوكة على الزواج برجل من رعيته  
مطرو دعن بلاده فلذا كان الاميراطور متخيراً في امره لا يدري ما يصنع الا انه  
في اثناء ذلك مات الامير يسكير عن ست وثلاثين سنة بعد ان اشتهر وعظم  
اعظم جزالات عصره واهم ارباب السياسة في دهره فكان موته سبباً في انقاذ  
الاميراطور من تلك الحيرة وذلك انه قام مقامه الدوق دي بوربون حيث  
جعله رئيساً على جيش ايطاليا وزيادة على ذلك جعله حاكماً على دوقية  
ميلان بدلا عن الامير سفورس واشترط عليه ان لا يطلب التزوج بالاميرة  
اليونورة ملكة البورتنغال وكان الدوق دي بوربون لا يستطيع  
مخالفتة فرضي بذلك

واعظم الاشياء التي كانت تمنع من تخليّة سيد الملك فرنسيس هو انه كان  
لا يرضى ان يعطى اقليم برغونيا للاميراطور وكان الاميراطور يشدد في ذلك  
ويظهر انه لا يحل سبيله الا بعد رضائه بهذا الشرط وكان الملك فرنسيس يظهر  
انه لا يرضى بذلك ابداً لان فيه تمزيق مملكته وانه ان نسي ما يجب عليه من حيث  
كونه ملكاً وقبل هذا الشرط فتوانين مملكته تنال بذلك كل المنايذة وانما  
رضي انه من الآن فصاعداً يتلحق وقته في بلاد ايطاليا والبلاد الواطية  
للاميراطور ولا يشاذه فيها ابداً ووعده ايضا انه يرد الى الدوق دي بوربون  
سائر الاراضي التي اخذت منه وانه يتزوج بالاميرة اليونورة وان يدفع مبلغاً  
عظيماً في فداء نفسه لكن لم يحصل بينهما اتفاق بل صار كل منهما من وقتئذ  
لا يراعي الا شرو لا يتقرب به ويزع ذات من قلوبهما الى الابد ونشأت بينهما العداوة  
والبغضاء ولم تزل متمكنة من قلوبهما حتى فارقا الحياة وفي تلك المرة لازالا  
في جدال ونزاع وعرض وتقص حتى تراءى للناس ان لا انتهاء لتلك المذاكرة

مطلبه

المذاكرة التي حصلت  
في شأن تخليّة سيد الملك  
فرنسيس



وانه لا يحصل فوافق بين الجانبين فان احدهما كان طماعا مصمما على ان يبتز  
هذه الفرصة ويغتني فيها جميع ما يساعد عليه دهره من القواآد والمصالح واما  
الجانب الآخر فكان على غاية من الاحتراس لما سبق له وعهده من خصمه وكانت  
الدوقة دالسنون اخت الملك فرنسيس قد ذهبت اليه لتعوده فاذن  
لها الايمبراطور ودخلت عندها خيا في السجن وبذلت غاية جهدها في فكه من  
ربقة الاسر بشروط سهله لطيفة لا ترضى بالعرض كالأولى واعتنى بذلك ايضا  
هنرى ملك انكلترة لكن لم ينجعها في ذلك حتى ان الملك فرنسيس يئس  
كل اليأس وعزم على ان يخلع نفسه من مملكته ويتنازل عن حقوقه وينقلها  
الى ابنه ويمكث هو في السجن حتى يقضى الله امره اكان مفعولا ورأى ان ذلك  
اوفق به من كونه يقضى نفسه بشروط لا تليق بالمقام الملو كى فكتب حجة بهذا  
الامر ووضع عليها امضاءه وامر اخته ان تذهب بها الى مملكة فرانسوا  
لتقيد في دقارتدواوين المملكة ويعمل بمقتضاها واخبر الايمبراطور بذلك  
وترجاه ان يعين لسجنه محملا ويعمل له يتالاةما بمقامه ليقضى فيه ما بقى  
من عمره

فاثر ذلك تأثيرا عظيما في قلب الايمبراطور وواقعه في حيرة كبيرة فغشى انه  
يتشديه في الشروط يخيب سعيه ولا يظفر بمرامه ويؤول الامر الى كونه يرى  
بين يديه ملكا بلا دله ولا يراد لاسيما وقد حصل في انشاء تلك المدة ان بعض  
اتباع ملك نوار بذل جهده حتى اخرج سيده خفية من السجن الذى وضع به  
بعد واقعة باويا فغشى الايمبراطور ان الملك فرنسيس اواباعه بمكثهم  
بالرشوة وغيرها ان يخرجوا ملكهم من السجن مع تيقظ الضباط المأمورين  
بحفظه واذا حصل ذلك خابت آماله وضاعت جميع قواآده فاهذه الاسباب  
رأى ان الاحسن والاوفق للصواب والحزم ان يتساهل في المشاركة ولا يلزمه  
بشروط صعبة هذا ما كان من امر الايمبراطور واما الملك فرنسيس فكان  
قد ستم من السجن وطول المدة وكان قد اتت اليه اخبار من بلاد ايطاليا  
بان هنالك من يدبر امر عصابة كبيرة على الايمبراطور فضعم على ان يتساهل

مطله  
حيرة الايمبراطور



سنة ١٥٢٥

سنة ١٥٢٦

مطلب —

المشاركة المنعقدة بمدينة

مدريد

ايضا في المشاركة ويقبل ما يلزمه به الإمبراطور وبعد ان يخلص من السجن ويخلى سبيله يمكنه ان يأخذ ثانيا جميع ما سلم فيه بطريق الاكرام والقهر

وبهذه الاسباب قساهل كل من الملكين في اشياء وافقدت مشاركة اطلاق الملك فرنسيس بمدينة مدريد في اربعة عشر من شهر كانون الثاني سنة ١٥٢٦ من الميلاد واما اقليم بورغونيا الذي كان سببا في تأخير عقد المشاركة الى ذلك الوقت فانحط الرأي على ان الملك فرنسيس يتركه الى الإمبراطور مع سائر ما يتعلق به من الاراضي والبلدان ولكن حيث رضى الإمبراطور باطلاق الملك فرنسيس وتخليه سبيله قبل وضع يده على هذا الاقليم وغيره مما تضمنته المشاركة وقع التراضي ايضا على ان الملك فرنسيس يسلم للإمبراطور على سبيل الرهن اكبر اولاده الذي هو ولي عمه وابنه الثاني دوق اورليان وابنه الاكبر واثني عشر من امراء فرنسا يختارهم الإمبراطور ويعين اسماءهم ويوقعون تحت يده حتى يوفي الملك فرنسيس بما حوته المشاركة وكان في تلك المشاركة شروط اخرى صعبة جدا وان كانت دون الشروط المذكورة في الاهمية منها ان الملك فرنسيس يترك دعواه في شأن بلاد ايطاليا ويترك حقوقه المملوكية في بلاد الفلنك واقليم ارنوازه وانه بعد اطلاقه بستة اسابيع يرد الى الدوق دى بوربون وسائر اخزائه واصحابه جميع املاكهم وامتعهم وعقاراتهم ويعطيهم اشياء عظيمة في نظير الاشياء التي تلقت عليهم بسبب اخذ املاكهم وامتعهم منهم ويجبر الأمير هنري دالبرطه على ان يترك دعواه في حق المملوكية على بلاد نوار وان لا يعينه من الان فصاعدا على الاستيلاء على تلك المملكة وان يكون بين الإمبراطور والملك فرنسيس محبة أكيدة ومعاودة لا تنقض على مدا الدهور والايام وان يعين كل صاحبه عند الحاجة ولاجل تمكين تلك المحالقة وتقويتها انحط الرأي على ان الملك فرنسيس يتزوج بالاميرة اليونورة اخت الإمبراطور شرلكان ملكة البورغغال والتزم فرنسيس ان يضع



سنة ١٥٢٦

على تلك المشاركة مع ما تضمنته من الشروط اقرار ارباب مشورة وكلاء  
مملكة فرنسا ويشدها في سائر دواوين مملكته والتزم الاميراطور ايضا  
انه بمجرد وصول هذا الاقرار اليه يخلى سبيل ولدى الملك فرنسيس المروني  
عنده ولكن يرسل اليه بدلا عنهما الامير كرلوس دوق انغوليم ثالث ابن  
ملك فرنسا ليتربى في ديوان الاميراطور ويكون به تمكين المحبة ودوامها  
بين ابيه الملك فرنسيس والاميراطور ووعد فرنسيس وأ كد وعده  
بالقسم انه ان لم يوف بما تضمنته المشاركة في المدة المعينة يرجع ثانيا الى بلاد  
اسبانيا فيمكث اسيرا تحت يد الاميراطور كما كان

مطلب  
ما قارن هذه المشاركة من  
مقتضيات الاحوال

قطن الاميراطور شريكاً ان بتلك المشاركة قد ادرغم انف عده وسد عليه  
كل باب حتى لا يمكنه ان يعود الى صولته الاولى فيحشى بأسه ولكن ادرك اعظم  
ارباب السياسة من اهل عصره ان هذه المشاركة لا يمكن العمل بمقتضاها  
وان الملك فرنسيس بعد اطلاعه وتخليه سبيله تستكشف نفسه ان يعمل بموجب  
شروط رفضها عدة مرات ولم يقبلها الا لضيقة من السجن واسره فقالوا  
ان الطمع والحقد سيجملا به من غير شك على نقض تلك الشروط التي لم يقبلها  
الا بغير القهر والاكراه ويسهل عليه تحصيل ما يستند اليه في هذا المعنى  
ويبرهن به على انه لا يجب عليه الوفاء بشئ مما ذكر في المشاركة لانه انما قبلها  
بالاكراه والاجبار لا بالطوع والاختيار ويجد من بعضه اذا اعتذر حيث  
ان الضرورات لا يقاس عليها ولواطع على ما ضميره فرنسيس حين عقد  
المشاركة ليقول ان هذا الرأي في محله وانه عين الصواب لاحالة لان الملك  
فرنسيس قبل ان يضع امضاء على المشاركة المذكورة يعرض ساعات جمع  
من كان معه من ارباب ديوانه ومشورة بمدينة مدريد وحالفهم ان يكتموا  
السرو ولا يفشوه ابدا ثم قص عليهم ما فعله الاميراطور معه من الحيليل بقصد  
مخادعته وسوء المعاملة التي تلتيق بالملوك لتهدية وتخوفه وبناء على ذلك  
فهم من الشاهدين على ان المشاركة التي هو مطالب بوضع امضائه عليها ليست  
صحجة بوجه من الوجوه ولا يعمل بها لانها بمحض الالزام والاكراه \* وبهذه

مطلب  
انكار الملك فرنسيس  
لامشاركة المتقدمة سرا



سنة ١٥٢٦

الطريقة التي ليست من شروط الصدق وخلوص الطوية ولا يقبل اعتذاره  
فهما بما ابداه من مخادعة الامبراطور له واسأته اياه ظن انه قد فعل ما فيه شرفه  
ورضاء نفسه فلم يضع امضاءه على المشاركة الا وهو مصمم على تقضها وعدم  
العمل بها

ولكن كان كل من الامبراطور والملك فرنسيس يظهر لصاحبه  
الصداقة والمحبة التامة فكانا يخرجان مع بعضهما امام العامة والخاصة  
ويكثران المحادثة والمسامرة ويسافران معا في عربية واحدة وكانت تزهدتهما  
وحظوظهما واحدة الا انه في انشاء ذلك كان الامبراطور مشغول البال  
موسوس الخاطر فانه مع تجهيز الشروع في اشهار نكاح الملك فرنسيس  
لالاميرة اليونورة عقب المشاركة لم يرض الامبراطور بتتيم هذا الزواج  
بل ابقاه حتى يأتي اقرار المشاركة من مملكة فرانسا واما الملك فرنسيس  
فكان لم يخلص من أسرته بالكلية بل كان الخضر ملازمه في سائر الاوقات  
فكانوا يراعيونه ويكرمونه بوصف كونه صهرا للامبراطور وكانوا يحقرونه  
ويلاحظونه كل الملاحظة بوصف كونه اسيرا ومن ثم ادرك الحازمون  
من ارباب السياسة والنقطة ان تلك المحبة ليست صادقة ولا دوام لها حيث انها  
من مبدئها مشوبة بالغش والخيانة

وبعد معنى شهرات المشاركة من مملكة فرانسا عليها اقرار الملكة  
لورة ام الملك فرنسيس وكانت حينئذ نائبة عنه في المملكة ولحزم الملكة  
المذكورة أكثر في هذه الصورة الصالحة العامة على مصلحة نفسها حيث  
ارسلت تحبير ولدها فرنسيس بانها عواضع ارسال الامراء الاثنى عشر  
المذكورين في المشاركة قد ارسلت الدوق دورليان واخاه الى البلاد  
اسبانيا لما رآته من ان المملكة لا تتوقف مصالحها على غيبة ولد صغير  
وتتعطل امورها وتبقى بدون من يقوم بحمايتها والذب عنها اذا غاب عنها  
الاطفال والخبرات الاولى الفضل والمهارة الذين عينهم الامبراطور في المشاركة  
ليأخذهم عنده رهينة عوضا عن الدوق دورليان

مطلبه  
اقرار المشاركة لبلاد  
فرنسا



وبعد ذلك كله وقع الوداع بين الملك فرنسيس والامبراطور وكانت وسوسته دائماً تفي بنحوها وازدياد حتى انه لاجل تأكيد المشاركة اشترط شروطاً جديدة وقبلها الملك فرنسيس بدون توقف وعطفها على الاولى ولا حاجة الى بيان ما لحق فرنسيس من المسرة والفرح حين خروجه من مدينة مدريد لانه غنى عن الوصف واتماهى كفى التأمل فيما لحقه بتلك المدينة من الضنك والضيق فيعرف به مقدار كراهته لها ودرجة سروره حين خروجه منها ثم سافر فرنسيس ومعه جماعة من الخيالة تحفزه وكان رئيسهم الامير ارسون فكان هذا الامير كلما قرب من اطراف مملكة فرانسوا يزاد النفاه وتنتبه للملك فرنسيس فلما وصل به الى نهر بيراسواه الفاصل بين مملكة فرانسوا وبلاد اسبانيا رأى على الشاطئ الآخر من هذا النهر الامير لوتريك ومعه جماعة من الخيالة تساوى في العدد الجماعة التي معه وكان هنالك سفينة خالية واقفة في وسط النهر فاصطف الجماعة امام بعضهم على الشاطئ وتقدم الامير لانواى من شاطئ الاسبانيين ومنه ثمانية من البيه كزادات وتقدم الامير لوتريك من شاطئ الفرنساوية ومعه ايضا ثمانية وكان الملك فرنسيس في سفينة لانواى وكان ابنه البكرى وابنه الثانى وهودوق دورليان في سفينة لوتريك فتلاقى السفينتان عند السفينة الخالية فعند ذلك عانق فرنسيس ولديه ثم وثب من سفينة لانواى الى سفينة لوتريك وانتقل ولدا الى السفينة لانواى وانفصل السفينتان حينئذ وتوجهت كل سفينة منهما الى حيث آتت فبعجرتا ان وصلت سفينة الملك فرنسيس الى شاطئ فرانسوا وثب منها طائراً من القرح وركب فرسان تركا وركضه وهو يطوق يده فوق رأسه وصاح عدة مرات وهو يقول (ها أنا الآن ملك) ووصل في اقرب مدة الى مدينة سيجاندولوز ولم يستقر بها بل توجه الى مدينة ياونيه وقد وافق حصول هذا الامر الذي كان يتناهى الفرنساوية كما كان يتناهى الملك نفسه الثامن عشر من شهر اذار بعد واقعة ياونيه بسنة واثنين وعشرين يوماً



تزوج الإمبراطور بالاميرة  
إريالة البورغالية

وأما الإمبراطور فبعد أن ودع الملك فرنسيس وأذن بإطلاقه توجه إلى مدينة أسبيلية ليتزوج بالاميرة إريالة بنت المتوفى إيمانويل ملك البورغقال وأخت الملك هنري الثالث الذي خلف إيمانويل المذكور في الحكم وكانت الاميرة المذكورة نادرة في جسد ذات جمال فائق وبهاء رائع وكانت بمكان من الفضل والمعارف وكان أرباب مشورة مملكة قسطنطية ومملكة أراغون منذ زمن طويل يحثون الإمبراطور على الزواج فلما اختارت تلك الاميرة ليتزوج بها وكانت من نخذ العائلة المالوكية الحاكمة بمملكة أراغون وقسطنطية استحسن الرعايا رأيها واستصوبوه وفرح البوربورغاليون كل القرح بتزوج الإمبراطور لاميترهم وكان أعظم ملوك الأفرنج فأعطوها جهازاً عظيماً ساوى تسعمائة ألف كورون (نوع من النقود تقدم ذكره) وبالنظر لحالة الإمبراطور إذ ذاك كان لهذا المبلغ موقع عظيم عنده فأنقذ النكاح وانتشرت المسمرات والأفراح وعاش الإمبراطور في أرفع عيش وأحسن مثواها وأبدى لها ما لا مزيد عليه من المعزة والأكرام والتعظيم والاحترام

مصالح بلاد ألمانيا

ولما كان الإمبراطور شرل كان مشغولاً بهذه الأمور في بلاد أسبانيا كان لا يمكنه أن يلتفت حق الالتفات إلى مصالح الإمبراطورية الألمانية مع أنها وقتئذ كانت عمزة كل ممزق بما حدث فيها من الفتن والتعكيرات حتى كان يخشى أن تنفضي بها إلى عواقب مشؤمة تضر بها كل الضرر لأن القوانين الاترازية والرسوم السيادية كانت إذ ذاك باقية على أصلها في تلك الإمبراطورية فكانت الأراضي والضياح ملكاً للبارونيين وكانوا يعطونها لاتباعهم ويكلفونهم بأمور تشدّ ثقلها النفوس وكان باقي الأمة في حالة سيئة لافرق بينها وبين حالة الرق والاستعباد حتى أنه في بعض بلاد ألمانيا كان رماع الناس في استرقاق شخصي ومتري بمعنى أن اشخاصهم ومنازلهم وما ملك إيمانهم ملك لساداتهم وفي بعض بلاد أخرى منها لاسيما إقليم بوهيميا وهي جهة وأقليم لوراس كان الفلاحون تابعين لأراضي ساداتهم بمعنى أنهم يعدّون في ضمن

الحالة السيئة التي كان عليها الفلاحون



الارض انما تلت بيع او غير ملتزم آخر وفي اقليم سوابه وغيره من الاقاليم  
التي على شواطئ نهر الرين كان يجب على الفلاحين مع انهم في تلك البلاد  
احسن حالة من غيرهم ان يدفعوا الى ساداتهم وملتزمهم محصولات الاراضي  
بتمامها بل وكافوا اذا اراد احد منهم أن يغير مسكنه او يحترف بمهنة اخرى غير  
الزراعة والفلاحة لا يرضى له في ذلك الا اذا دفع لسيد او ملتزمه مبلغا معلوما  
واما الفلاحون الذين كانت تعطى لهم بعض اراض فكاووا لا ينتفعون بها  
الامة حياتهم ولا تنقل بعدهم الى ارضهم بل كان للملزم بعدهم الحق في  
اخذ ماشاء من امتعتهم واثاثهم وكان ورثتهم اذا ارادوا أن يتقروا في تلك  
الاراضي دفعوا مغراما جسيما ومع ذلك كان الفلاحون لا يتشكون ولا يتظلمون  
من هذه المظالم الكبيرة لانهم كانوا قد تعودوا عليها وتمكنت من طباعهم لكن لما  
حصل التقدم في التمدن والرعاية وتغيرت الاحوال وصارت الحروب تستلزم  
مبالغ جسيمة اتسعت مصاريف الدول واضطر الملوك الى ضرب مغارم كبيرة على  
رعاياهم لاسيما وكانت اغلب تلك المغارم على البوظة والنبيذ وما شبههما مما تكثر  
الحاجة اليه فضج الناس من ذلك حيث اشتدت ازمتهن وساءت حالتهم وكان  
اهل السويصة قبل ذلك اى في القرن الرابع عشر قد سدت نفوسهم من مثل  
هذه المغارم فخرجوا عن الطاعة وابتدوا لانفسهم بشجاعتهم الحرية التي يتمتعون  
بها الآن وبذلك الاسباب خرج الفلاحون عن طاعة ساداتهم في عدة اقاليم  
اخرى من بلاد المانيا في اواخر القرن الخامس عشر واول ثل القرن  
السادس عشر نعم لم يترتب على عصيانهم ما ترتب على عصيان اهل السويصة  
الا انه لم يكن اطفاء تلك القسنة الا مع مشاق كبيرة وسفك دماء كثيرة تفوق  
على ما حصل في عصيان السويصيين

مطلب

عصيان الفلاحين  
في سوابه

ولكن بعد قمع الفلاحين في تلك المرة لم تقهرهمتهم بل كانت آمالهم لم تزل متعلقة  
باتقاضي انفسهم من الظلم والجور لاسيما وكان الظلم يتجدد كل يوم فعيل صبرهم  
او هو وبالعصيان ثانيا وجاوا اسلحتهم وقد بلغ منهم الغضب منتهاه فانتشرت  
في سنة ١٥٢٦ اعلام القسنة باقليم سوابه قريبا من مدينة اوله فبادر



سنة ١٥٢٦

الملك الفلاحون افواجا افواجا من سائر البلاد التي حولها اليه تهرزوا تلك الفرصة  
ورثقوا انفسهم من المطالم الكبيرة التي هم بها في ضللك وكره شديد منذ زمن  
طويل واستقل خبر هذه القسنة من اقليم الى آخر حتى انتشر في سائر بلاد  
المانيا وتغصب جميع الفلاحين بتلك البلاد وصاروا يطوفون في البلاد  
المانية كالجائنين وكلما دخلوا بلدة نهبوا اديارها وكائناتها وخرّبوا اراضي  
المترمين وهدموا قصورهم وذبحوا من وقع تحت ايديهم منهم  
ولما طعنوا انهم بهذه القسنة قد اوقعوا الخوف والرعب في قلوب المترمين والحكام  
الذين كانوا يظلمونهم اخذوا في السكون والهدوء وصاروا يجتنبون عن الوسائط  
التي يأمنون بها في المستقبل من المطالم والجور وتعدى المترمين والحكام  
غزروا لهذا الغرض تقرر امشتملا على الامور التي يتظلمون منها وذكر وانيه  
انهم لا يلقون السلاح الا اذا انصفهم الاعيان طوعا او كرها في هذه الامور كلها  
وكان اعظمها هو طلبهم الحرية في شأن الخوريين بحيث يكون لهم حق  
انتخابهم وان لا يدفعوا الا عشر الا في محصولات القمح فقط وان لا يكونوا  
كالارقاء للمترمين وان لا يباح لهم صيد البر والبحر كما صعب الشرف فلا يكون  
الغابات والاجبات من خصوصيات الاشرف والمترمين بل يكون  
لسائر الناس حق فيها وان يرفع عنهم ما حدث من المعارم وان تجتنب  
الاعراض في الحكم والقضاء وينساهل فيه عن الحالة التي هو عليها  
وان لا يفتن المترمون على الغيطان والخلوات وعلى حقوق الجمعيات  
البلدية

مطل. —  
تسكين القسنة السابقة

ولاشك ان طلبهم لا غلب هذه الاشياء كان في محله وكان منهم جم غفير حاملا  
لسلاحه حتى كانت حالتهم تقضى بانهم لا بد ان يفوزوا بما طلبوه لكن كان هؤلاء  
الفلاحون لا ضبط ولا ربط عندهم ولا معرفة لهم من الحرب وكانوا منقسمين  
عن بعضهم في عدة محال فكانوا في قتالهم خالين عن الانتظام وكان رؤساءهم  
من رعايا الناس لا معرفة لهم من الحرب ولا مجال لهم في الوسائط التي  
توصلهم الى مقاصدهم فلم يكن قتالهم الا بمحض الخشونة خاليين عن الانتظام



سنة ١٥٢٦

وحسن الترتيب فجمع اشرف سوابه واشراف البلاد التي على اسفل نهر  
الرين اتباعهم وساروا للقاء هؤلاء العصاة الذين كانوا يخربون الاقاليم  
فجمعوا على بعض هؤلاء الفلاحين في السهول وانقضوا على البعض الآخر  
في المحال التي كان كلناهم سافهم ومزقوهم كل ممزق وبددوا شملهم وبعد  
أن خرب الفلاحون جميع البلاد الغير المحصنة وهلك منهم في القتال اكثر من  
عشرين الفارجعوا الى مساكنهم وهم في القنوط والياس لا يرجون فكأ كما  
من شقوتهم وكروبهم

وكان مبدء هذه الفتن في الاقاليم الالمانية التي كان مذهب لوتير لم يتمكن منها  
كغيرها وحيث كانت اغراض الفلاحين من هذه الفتن سياسية محضة كما ترى  
لم يتعرضوا الى شيء من الاحكام الدينية التي كان النزاع حاصل فيها اذ ذلك بين  
لوتير والكنيسة الرومانية ولكن لما حصلت الفتن في البلاد التي كان مذهب  
لوتير قد تمكن منها ازداد غضب اهل تلك البلاد حتى تجاوز الحد ودلن النسخ  
الديني كان كلما دخل في بلدة يطبع الحسارة والخاطرة في قلوب اهلها فتشوق  
نفوسهم الى احداث امور جديدة ولا تنفترلهم همة ولا شك ان من تجاسر على  
ابطال مذهب الكنيسة مع علوانه واحترامه لا يخشى صولة ولا يخاف بطشا  
وذلك انهم لما كانوا يرون انفسهم حكما عدلا في المواد الدينية المهمة وتعودوا على  
رفض ما ينظر لهم خطأ في الدين كان لا يصعب عليهم التعرض الى اصول  
الحكومة وازالة ما يستحقونه منها ويرونه من قبيل الظلم والجور بل لجسارتهم  
رأوا ان ذلك من حقوقهم لاسيما وكانوا قل ذلك قارواوا مظالم الدين  
وما استحقوه فيه من غير ان يستعينوا بالحكام المدنية فتقويت بذلك قلوبهم  
حتى شرعوا في ازالة المظالم السياسية كما فعلوا بالمظالم الدينية

وبناء على ذلك لما ظهرت الفتن في اقليم طورنجه وكان عليه منتخب سكرس  
وكان اهلها قد تمسكوا بمذهب لوتير وتمكنت آراؤه من قلوبهم كل التمكين  
صارت تلك الفتن كبيرة موهلة لم يسبق مثلها لاسيما وكان تومس مونسير احد  
احصاء لوتير مستوطنا بهذا الاقليم وصار له موقع عظيم في قلوب اهلها وكان

مطلب  
الفتنة الحاصلة في اقليم  
طورنجه

مطلب  
ازدياد الفتنة الحاصلة  
باقليم طورنجه



سنة ١٥٢٦

قد طبع في عقولهم عقائد باطلة وآراء عاطلة لانهم كانت تستلزم الحث على  
العصيان وإيقاع القتل حيث كان يعظمهم بقوله (اعلموا ان اضرار لوتير  
بالدين اكثر من فعهله فانه وان نقد الكنيسة من مظالم البابات ومفاسدهم  
الان مذهبه يعين على فساد الاخلاق حسبما يشهد به انهما كد على المعاصي  
والمحارم فينبغي للناس لاجل منع ذلك ان يسلكوا في معيشتهم مسلك التشف  
والتحسن وان يكون الانسان على هدى وتقوى ملازما للتؤدة لا يكلم الا بقدر  
الحاجة ويلبس الملابس الخشنة ولا يضحك ولا يمزح ويراعى شعائر الزهد  
والتشف في جميع اموره الظاهرة غن فعل ذلك طهر قلبه وباطنه ورأى الله  
معه اينما توجه وافاض عليه من بھار جوده وحلمه فاذا جرّده عن نعمته وهو  
على تلك الحالة فله ان يث اليه الشكوى ويرجو وجهه الكريم في ايفاء ما وعده به  
وازالة البؤس عنه فيقبل الله شكواه ويحقق رجاءه ويحفظه بقدرته كما حفظ  
الانبياء السالقين وينبغي لسان نحافظ ونحذر كل الحذر حتى لا نستوجب  
سخطه بذنوبنا وسي اعمالنا ونلتمنا لانفسنا لان الله سبحانه وتعالى قد خلق  
الناس على حد سواء فيستوى عنده الغني والفقير والخليل والحقير فليرجع  
الناس الى تلك الحالة التي هم عليها من اصل القطرة ولتكن جميع الاموال  
والخيرات الموجودة في الكائنات مشتركة بينهم على سبيل الشيوع لا يختص بها  
انسان دون آخر ولا يمشوا اخوانا مع بعضهم حتى لا يكون فيهم اعلا وادنى  
انتهى كلامه

ثم ان هذا الكلام وان كان من بعض الوجوه من قبيل الهذيان الا انه يلام  
الطباع البشرية ولذا كان له موقع عظيم في قلوبهم واثرو في عقولهم كل التأثير  
حتى انهم لم يصمموا على مجرد دفع الاشراف وخفض شوكتهم بل رأوا ذلك امرا  
واهيلا لا يستحق ان يهتموا به ففهموا على ازالة درجات التفاوت في الجمعية حتى  
يكون الناس جميعا على حد سواء وان يطلوا حق التملك على العقارات  
والاراضي حتى يعود الناس الى ما كانوا عليه من المساوى من اصل القطرة  
وتكون الاراضي مشتركة بينهم على وجه الشيوع لا يختص احد بها دون آخر بل



كل انسان يستخرج منها ما يحتاج اليه من اسباب المعيشة وافهمهم مونسير  
المتقدم ان الله سبحانه وتعالى يريد منهم ذلك حيث رأى في المنام انه جل وعلا  
وعده بالنجاح والظفر فعند ذلك زاد تصميم الفلاحين على مقصدهم وابوا  
الاتيمه وتخييره وكان هنالك بون بعيد بين حيتهم وحية الفلاحين الذين عصوا  
في بلاد اخرى من الاميراطورية الالمانية حيث كانت حيتهم ناشئة عن نواع  
ديني فعزلوا القضاة والحكام في سائر المدن التي تغلبوا عليها واستولوا على  
اراضي الاشراف وجبروا من وقع في ايديهم من هؤلاء الاشراف والمترمين  
على ان يلبسوا ملابس الفلاحين ويندازلوا عن جميع خصوصياتهم ومن اياهم  
والقبايم ويكتفوا من الالقاب بما كان يقال ان ذلك للبقية الاهالي فكنت ترى  
من كل جهة افواج من الناس يادرون الى الدخول في هذا القتال  
الان مونسير الذي كان كاهنهم وقائد كآتهم لم يكن مستكملا للشروط  
اللازمة لمن حقه القيام بقيادة العساكر والرياسة عليهم نعم انه كان جامعاً  
لضلالات اهل البدع وخزعبلاتهم لكنه لم يكن موصوفاً بشجاعتهم وثبات قلوبهم  
وعسر عليهم ان يفهموه انه لابد من البروز الى الاعداء ومحاربتهم فلم يزل  
في تردد واهمال حتى احاطت به فرقة من الخيالة يقودها الامير منتخب سكس  
والامير حاكم هيسة والامير دوق بروا سويك مع ان عساكره كانوا ثمانية  
آلاف ولكن حيث كان هؤلاء الامراء الثلاثة لايهون عليهم سفك دماء  
وعاياهم لكونهم لم يخترجوا عن الطاعة من تلقاء انفسهم بل اغراهم على ذلك  
وجل لعقل له بعثوا اليهم احد البليكرادات يعرض عليهم انهم ان القوا السلاح  
وقبضوا على من كان سبباً في القسنة عني عنهم فلما عرض عليهم ذلك ووقف عليه  
مونسير فزع كل الفزع واخذ يعظهم مع الحساسة التي هي عادته في الوعظ  
ان لا يصغوا الى قول هؤلاء النظملة الجبارين وان لا يجمعوا عن شيء اراده الله  
وبه تكون نجاتهم النصرانية وتثبت حريتها

ولكن خوف هؤلاء الفلاحين من الاخطار التي كانت قريبة الوقوع بهم  
أثرفهم اكثر من قارع وعظ مونسير فصبح يائه فيبكا كانوا يترددون



سنة ١٥٢٦

١٥ من شهر اذار

في هذا المشروع ولا يستطيعون الاقدام عليه اذ سطع في السماء قوس من النور كان قد رسم الفلاحون المذكورون صورته على بيارقهم فاعان ذلك مونسير على احياء قلوبهم حيث رفع يديه ورأسه جالاً الى السماء قائلاً باعلى صوته ها هي العلامة القاطعة التي اظهرها الله لنا كي نطمئن ونتحقق انه خصنا بالنصر على اعدائنا وانهم هم المغلوبون الاشقياء فعند ذلك صاح الفلاحون فرحاً وسروراً حتى كأن النصر ثبت لهم لاجل حاله وقتلوا الامير الذي أتى اليهم بالعقوم من طرف الامراء وطلبوا التوجه الى الاعداء فغضب الامراء والاشراف من ذلك حيث انه يخالف لقوانين الحرب ورسومه وبعد أن اخبروهم بانهم قادمون عليهم ساروا للقائهم ولكن لم يظهر الفلاحون في هذا الحرب من الشجاعة والحمية ما كان يظن بهم حيث لم يمكنهم لعدم معرفتهم بالعسكرية ان يقاوموا عساكر الامراء والاشراف الذين هم متعودون على الحروب ولهم في العسكرية باع طويل ودراية عظيمة فقتل منهم في ميدان الحرب اكثر من خمسة آلاف وقر الباقى وقشت مثل جيش الفلاحين وهرب رئيسهم مونسير امامهم وقبض عليه في اليوم الثاني من الواقعة وحكم عليه بالقتل وهو يدي من امور الجبن مادنته واورثه الخزي والعار وبعد مونه سكن الفلاحون وانقطعت الفتى التي كانت بها بلاد المانيا في فزع عظيم وانقلاب ورعب واضطراب غير ان مانشره مونسير بين الناس من الاوهام الباطلة لم يزل باقياً على حاله حتى نشأ عنه فيما بعد امور اكبر واشهر من هذه الامور السابقة

وفي اثناء هذه الفتى كان لوتير يسلك في اموره مسلك الحزم والحذق فكان يشق عليه حصول تلك الفتى التي هي مصائب للتصاري الدين كان يعتبرهم كعائلة واحدة وهو ابوها فاخذ يدبر ما يكون به اصلاح حال القرينيين للاشراف والامراء ان ظلمهم هو الداعي لقيام الفلاحين وبين للفلاحين انهم قد اخطأوا في قيامهم وخروجهم عن الطاعة وذلك انه كتب الى الاشراف يقسم عليهم بالله ان يعاملوا رعاياهم بماتقتضيه المروءة والشفقة ولين الجانب

مطلب  
حزم لوتير وحذقه



سنة ١٥٢٦

وان يتروا منظرهم المعتادة وكتب الى الفلاحين يعظهم ان يصبروا لقضاء الله تعالى ولا يصبروا مما ابتلاهم به وان يتحملوا المشاق التي هم بها تحمل الصابرين وانهم ان يجنحوا عما يكون به خلاصهم واتقوا انفسهم من هذه المشاق فليكن ذلك بمقتضى القوانين والاحكام ولا يعدلون عن سنن الشريعة

وفي تلك السنة تزوج لوتير بامرأة عابدة راهبة يقال لها كاترينة بورية دهي من عائلة عريقة في الحسب والنسب كانت رفضت الرهبانية وفرت من الدير وقد حصل التوقف في اقرار هذا الزواج فكان اعداء لوتير يعدون هذا النكاح من قبيل الزنا والقوا حش المشايذة للدين والشريعة وكان احبابه واحرا به يرون انه لا يليق منه ذلك في زمن كانت مصائب وطنه فيه شتى فأدرك لوتير ان هذا النكاح قد اغضب الناس الا انه لما كانت عادته التحمل والصبر صبر على لوم احرا به وقدح اعدائه

هذا وقد مات ايضا في تلك السنة الامير فريدريك منتخب سكس الذي كان يدافع عن مذهب لوتير ويحمي حماه الا انه خلفه اخوه الامير حنّا وكان ذامهارة وجسارة فتظاهروا بحماية مذهب لوتير واخذ يعضده بالدليل والقوة نعم لم يكن في المعارف مثل اخيه الا انه كان اعظم منهم جسارة وبأسا

من شهر ايار

وقد حصل ايضا لبلاد المانيا في اثناء ذلك الزمن حادثة عظيمة جديدة بالبحث عن اسبابها واصلوها وحاصلها انه بينما كانت عقول الافرنج في اضطراب مدة القرن الثاني عشر والثالث عشر بسبب تولعهم بالحروب الصليبية اذ ترتبت عدة طوائف دينية شوارية كان الغرض من ترتيبها حماية دين النصرانية من الاسلام وكان من اشهر هذه الطوائف الطائفة التوتونية التي ترتبت في بلاد المانيا وكان رجال تلك الطائفة قد امتازوا كل الامتياز في جميع مشروعاتهم وغزواتهم في اخذ ارض القدس فلما طردوا فيها بعد من الاراضي التي كانت لهم ببلاد المشرق جبروا على



سنة ١٥٢٦

مطلب

اخذ اقليم البروسيا من  
الطائفة التونيقية

العود الى اوطانهم لكنهم لشجاعتهم وحيتهم انفق نفوسهم ان يمشكوا زمنا طويلا  
بدون غزوات وحروب قتلاوا بامور واهمية غير مقبولة وتغلبوا على اقليم  
البروسيا وكان اهلها الى ذلك الوقت جاهلية لم يدخلوا في النصرانية فبعد  
أن استولوا عليه بتمامه في اثناء القرن الثالث عشر مـ كت بايديهم عدة  
سنوات بوصف كونه التزاما تابعا لتاج بولونيا وهى بلاد له وفي اثناء  
تلك المدة حصلت منازعات شديدة بين رؤساء الطائفة المذكورة  
وملوك له حيث كان الرؤساء يطلبون الاستقلال وملوك له يمانعون  
عن حقوقهم ويحافظون على ابقاء اقليم البروسيا تابعا لهم وكان  
من جملة هؤلاء الرؤساء الامير البرطه وهو امير من عائلة برندبورغ جعل  
رئيسا على تلك الطائفة سنة ١٥١١ وكان له مدخل عظيم في هذه  
المنازعات حتى حصل حرب طويلة بينه وبين ملك له المسيحي سيجموند  
الا ان هذا الامير كان على مذهب لوتير فتلاشت رغبته في تحصيل مصلحة  
طائفته شيئا فشيئا فلما وقعت الفتن في الاميراطورية وغاب عنها الاميراطور انترز  
هذا الامير تلك الفرصة وعقد مشارطة مع الملك سيجموند ولم يراع فيها  
الاصلمحة نفسه وبموجب هذه المشارطة اتفق على أن ما كان للطائفة  
التونيقية من اقليم البروسيا يصير دوقية وراثية ويعطى للامير البرطه  
بشرط ان يكون على تبعية ملوك له وبعد عقد هذه المشارطة امر البرطه  
اهل اقليمه كافة ان يتسداوا بالدين الجديد ويتبعوا مذهب لوتير فتزوج باميرة  
من بلاد دانيماركة فتشكى اهل الطائفة التونيقية من افعاله المنكرة  
وخياسته المنشرة حتى انه نفى من الاميراطورية الالمانية لكن لم يرل الاقليم  
المتقدم يده حتى اتقل بالوراثة الى ذريته ثم اتقل فيما بعد الى فرع مخصوص  
من عائلته يقال له الفرع الانتخابي وخرج هذا الفرع عن طاعة ملوك له  
وصار مستقلا بنفسه غير تابع لتلك المملكة وحكم امراء عائلة برندبورغ  
اقليم البروسيا بوصف كونهم ملوكا مستقلين وصاروا من اعظم امراء  
المانيا بل وعدوا من اكبر ملوك بلاد الافرنج



الاحتراسات التي اتخذها  
ملك فرنسا حين رجوعه  
الى مملكته

ولما رجع الملك فرنسيس الى مملكته صار مطمح نظر ملوك الافرنج والتفوق الى  
حركاته واطواره كي يعلموا ما سيفعله فيما بعد فلم يكتفوا على ذلك زمانا طويلا حتى  
عرفوا ما كان يضمروه وذلك انه هجر دوصونه الى مدينة بايونة كتب الى هنري  
ملك انكلترا يشكره على صنيعه معه واعادته له في مدة سجنه واعترف بان له  
الفضل والمنة عليه في انقاذه من الاسر وفي اليوم الثاني من وصوله الى تلك  
المدينة دخل عليه رسل الايمبراطور وطلبوا منه أن يأمر بما هو لازم في اجراء  
ما تضمنته المشاركة المتعقدة بمدينة مدريد فاجابهم فرنسيس مع  
عدم الاكتراث بانه مصمم على تيجيز ما تعهد به حقا بحرف ولكن في تلك  
المشاركة بنود كثيرة لا تتعلق به وحده بل تتعلق ايضا بالمملكة الفرنسية  
ولا يمكنه انهاء شيء في شأنها الا بعد رضا مشورة وكلاء المملكة وقال لهم  
ايضا انه يلزم لذلك مدة طويلة حتى يمكنه ان يتحيل على الاصل ويستسلم  
الى قبول الشروط الصعبة التي وقع الاتفاق عليها بينه وبين الايمبراطور وبهذا  
الجواب ظهر انه مصمم على المحاولة في اجراء ما تضمنته المشاركة وظهر  
ان قصده من اداء الشكر الى ملك انكلترا انما هو استمالته الى حزبه ليعينه  
في الحرب الذي سيحصل بينه وبين الايمبراطور لعدم عمله بمقتضى المشاركة  
المتعقدة بينهم بمدينة مدريد وزيادة على ذلك كان فرنسيس يكتب سرا  
وزرؤا اغلب ملوك ايطاليا ويفيدهم انه مصمم على ان لا يعمل بمقتضى  
المشاركة فلم ارباب السياسة من اهل ذلك العصر انهم لم يخطئوا فيما فهموه  
من حاله اولامن انه انما رضى بما تضمنته تلك المشاركة لينقذ نفسه من الامر  
لاخيرا وانه مصمم في الباطن على أن لا يوفي بما حيث اتفخ لهم انه لا يريد تيجيز  
ما ذكر في المشاركة وانما ينتظر فرصة ينتقم فيها من الايمبراطور في نظير  
الامور السيئة التي حملته على اظهار قبول تلك المشاركة هذا ولا يخفى ان البابا  
كايان وان كان من دأبه التسكسل والخنول الا انه خالف في تلك المرة عادته حيث  
اظهر الميل الى حزب الملك فرنسيس وذلك ان هذا الملك لما اظهر انه مصمم  
على نقض ما حصل الاتفاق عليه بينه وبين الايمبراطور قوى قلب البابا



سنة ١٥٢٦

المذكور حتى كان لا يخشى للامبراطور بأسا لاسما وكانت حالة ايطاليا  
اذ ذال الانسوخ لهذا البابا أن يضع زمنا طويلا في المذاكرة في هذا الخصوص  
وذلك ان الامير سفورس كان يحصره عساكر الامبراطور في قلعة ميلان  
وحيل بينه وبين الامير مورون الذي كان يقوى قلبه ويرشده اليه ما ينبغي فعله  
وزيادة على ذلك كان الامير سفورس في كرب شديد حيث لم تبق له وسيلة  
في المداخلة فكتب الى البابا واهل البنادقة يخبرهم انه سبيل من قريب  
ان لم يسعوه بمد يد تعين به هذا وكان عساكر الامبراطور منذ واقعة باويا  
باقين في دوقية ميلان يعيشون من اموال اهلها لانهم كانوا الى ذلك الوقت  
لم تصرف لهم ماهياتهم فكانوا يأخذون في كل يوم خمسة آلاف دوقية كما ذكره  
المؤلف غياردن وكان من الجزوم به ان هؤلاء العساكر بعد تسليم قلعة  
ميلان لا يستطيعون الاقامة في الدوقية المذكورة حيث انها اقتربت  
بسبب الحرب بحيث صارت لا تفي بمؤتمهم بل ينتقلون الى بلاد البابا وبلاد  
البنادقة ويستوطنون بها لانها كانت الى ذلك الوقت ذات ثروة لم تلحقها  
مصائب الحرب ومضاره وبناء على ذلك كان يدون اعانة ملك فرنسا لا يمكن  
اقتاد الامير سفورس ودوقية ميلان من عساكر الامبراطور ومظالمهم  
الشديدة

مطلب  
العصبة المتحزبة على  
الامبراطور

فلهمه الاسباب رى البابا واهل البنادقة والامير دوق ميلان انه لا بد  
من المعاهدة مع ملك فرنسا وكان هذا الملك ايضا يرغب في المعاهدة  
معهم لتقوى شوكة وصولته ويكون له اقتدار على مقاومة عدوه وبناء  
على ذلك انعقدت المشاركة بينهم بمدينة كويساق في اليوم الحادى  
والعشرين من شهر ايار ومكنت تلك المشاركة مدة لا يعلمها احد من نواديها  
الاصلية هي ان يكره الامبراطور على اطلاق ولدى ملك فرنسا وبأخذ  
في فداتهما المبلغ اللازم ويكره ايضا على اعطاء دوقية ميلان للامير  
سفورس واتفق المتعاهدون على انه ان أبى الامبراطور قبول هذين الامرين  
يوجهون الى دوقية ميلان جيشا قدره خمسة وثلاثون الفا وبعد اخذ هذه



سنة ١٥٢٦

الدوقية وطرده الاسبانوليين منها بنوجه الجيش المذكور الى الاغارة على  
مملكة نابلي وسمى ملك انكلترة حامى العصبة وسميت هذه العصبة  
بالعصبة المقدسة لان البابا كان رئيسها ولان اجل استمالة الملك هنرى وربطه مع  
تلك العصبة باسباب اقدم من ذلك انحط الرأى على أن يعطى له فى مملكة نابلي  
اقل من ابراده السنوى ثلاثون الفا من الدوقات ويعطى لوزيره ولسى من  
الاراضى حصه يكون ابرادها فى السنة عشرة آلاف دوقه

وبعجزه انفق اد تلك المشارطة ووضع القرار على ما صدر حكم من البابا ببرامة ذمة  
الملك فرنسيس من اليمين التى حلفها ان يعمل على مقتضى المشارطة المنعقدة  
بمدينة مدريد ولا شك ان هذا الامر الذى يدعى البابا ان من حقوقهم  
لكونهم خلفاء المسيح على ملته وعصمتهم عن الخطا محل باصول الديانة وخلوص  
الذمة المبني عليه المعاملات البشرية فلما رأى الناس ان البابا له جراءة على  
ان يحكمهم بنقض مثل تلك العقود والازامات التى توجب الاصول المربعة  
احترامها والعمل بمقتضاها زانه مهما اراد شيا حكم به وان لم يوافق اصول دين  
النصرانية اعتقدوا لكثرة تلك الاحكام وما فيها من المصلحة للعبيد كوم له  
واخذهم اياها قضية مسلمة ان له ان يحلل اموراتى فى حد ذاتها من قبيل  
المحظورات ويقر ما هو من حيز المنكرات

ولما علم الاميراطور ان الملك فرنسيس مصمم على المحاولة فى المشارطة  
المنعقدة بمدينة مدريد لحقه من ذلك غم شديد وواردت على فكره امور  
شتى وتأسف على كونه اساء معاملته مدة اسره واستوجب لنفسه اللوم  
والتشنيع لاسيما وقد ظهر طمعه بموجب المداولات التى حصلت بينه وبين  
فرنسيس حين كان فى قبضته فعلم ان سائر دواوين ممالك اوربوا تكثرت من  
توبيخه واللوم عليه ولم يعد عليه من ذلك ثمره حتى يعذره اهل السياسة فى ذلك  
العصر وروا ان تشديده كان لقصد مصلحة او ثمره تعود عليه فيقولوا من اللوم  
الا انه كان يرى ان فرنسيس قد خلص من يديه ولم يظفر بشئ من القوائد  
التي قصد هادن اطلاقه وتخليه مبيد له فندم كل الندم حيث اعتمد على قول هذا

مطلبه  
حكم البابا ببرامة ذمة الملك  
فرنسيس من اليمين التى  
حلفها أن يفعل بمقتضى  
المشارطة المنعقدة بمدينة  
مدريد

مطلبه  
تأسف الاميراطور



الملك وخلي سبيله مع ان عقلا ورآه اشاروا عليه بخلاف ذلك وعلم انه قد اخطأ في تدبيره حيث اطلقه لقصد منع عصبه يتحدث فلم يجد ما يبره فعلم بل رأى ان العصبه لا بد من وقوعها وان فرنسيس يكون مشيرها وهو عدوه الا كبر فكأنما خلى سبيله ليقوى به عضد المتعصين وبالجملة فكان الامبراطور في ندم عظيم على ما فرط منه وفي قلق وحيرة كبيرة مما سيقع الا انه كان من دأبه العزم والحزم وعدم العدول عما صمم عليه فرأى انه ان عدل عن شيء مما تضمنته مشاركة مدريد فكأنه اطهر العجز والخوف وهذا لا يليق بمقامه فصمم على التشديد في اجراء مشاركة مدريد وعدم التسهيل في شيء منها وقصد الامهال لا الاهمال ولو حصل ما حصل خصوصاً رد دوقية بورغونيا اليه فانه لا يرجع عن ذلك ولو اعطى خزان الدنيا وكنوزها

ولما صمم على ذلك بعث الامير لنواي والامير الرسون رسولين الى مملكة فرنسا يطلبان من فرنسيس ان يعمل بمقتضى ما تضمنته المشاركة حيث ان الكذب والاخلاق لا يليق بالولاء او يعود الى مدينة مدريد ليقيم بها اسيراً كما كان حسبما التزم به فلم يجبهما الملك فرنسيس بشيء وانما جمع وكلاهما اقليم بورغونيا أمامه بحضرتهما وسألهم في هذا المعنى فأجابوه مع الادب والوفاء انه قد تعدى طوره من حيث كونه ملك فرنسا اذ وعد الامبراطور ان يرد اليه هذا الاقليم مع انه حالف اهل قبل ذلك ان يقيه معه على ما هو عليه وان لا يفرط فيه ابداً فتمسك بهم الملك فرنسيس على رغبتهم في حفظ حقوقه والتسليم منهم بدون تشديد أن يراعوا الشروط التي اتفق عليها مع الامبراطور وبوجهها يجب عليه ان يسلم اليه الاقليم بورغونيا فعند ذلك اطهر وانهم لا يطيعون له امر الخائفا لاصول المملكة وقوانينها وانه اذا جئهم الى تسليم اقليمهم للامبراطور يدافعون عن وطنهم بانقسامهم او يهلكون ولا يدخلون تحت حكم ملك اجنبي فلما سمع ذلك منهم التفت الى رسولي الامبراطور وقال لهما اني لا يمكنني التسليم بوجه من الوجوه في الاقليم بورغونيا وحيث كان كذلك فاقوم بدفع مليونين من الريالات للامبراطور ولكن لما اردت لرسولا

مطلب

طلب الامبراطور من الملك  
فرنسيس أن يعمل بمقتضى  
المشاركة

مطلب

جواب فرنسيس للرسولين  
المبعوثين من طرف  
الامبراطور



سنة ١٥٤٦

الامبراطوران ما قاله الوكلاء متواطئون عليه مع الملك قبل ذلك افادوه ان سيدهما اعنى الامبراطور مصمم على ان لا يتساهل فى شئ قل اوجبل مما اشملت عليه المشاركة وخربا لوقتها وقبل سفرهما من مملكة فرنسا انتشرت الاخبار بالعصبة المقدسة المتخربة على الامبراطور

ولما وقف الامبراطور على خبر انشاء تلك العصبة استعذبما فى وسعه وشنع على الملك فرنسيس قائلا انه ملك كذاب لا عرض له وتظلم ايضا من البابا كيان وسعى فى ترغيبه والبعد عن تلك العصبة فأبى فرماه الامبراطور بالخيانة والغدر والطمع الفاحش الذى لا يليق بمقامه من حيث كونه ابانصارى كافة ولم يقتصر على تهديده وتخويفه باظهار الحقد له والتصميم على الانتقام منه بل امر بعقد مشورة قيسية عامة لهذا الغرض فاودع فى قلب البابا كيان الرعب والخوف حيث ان بابات رومة كانوا يخشون بأس هذا المشاور القيسية ومع ذلك فقد رأى الامبراطوران التهديد واللوم لا يكفيان فى مثل هذه الصورة ولا يحميانه من العصبة الكبيرة المتخربة عليه فايدى امرها تعجب منه الخاص والعام حيث ارسل عساكر جديدة الى بلاد ايطاليا وبعث

من الاموال مبالغ جسيمة واما المتعاهدون اى ارباب العصبة فكانت همهم فى هذا الحرب دون ما كان يترأى من جميعهم حين تعاهدوا مع بعضهم ودخلوا فى العصبة المقدسة فكان يظن ان الملك فرنسيس يذل غاية جهده لئلا يحى به بقية ارباب العصبة لان هزيمته فى واقعة باويا كانت قد حطت بمقامه وازرت بشرفه فلا بد وان يذل جهده فيما به يرتقى الى مقامه الاول بين ملوك الافرنج لاسيما وكان الامبراطور شريكاً قداساء معاملته وفعل معه امورا كثيرة تنفر منها النفوس فكان يظن ان ذلك يحمله على انه ينتهز من تلك العصبة فرصة عظيمة وينتقم من عدوه حق الانتقام وزيادة على تلك الاسباب كان الملك فرنسيس ذا حدة جبلية وحية طبيعية فظن الناس ان هذا الحرب يكون اقطع من الحروب التى حصلت من قبل بينه وبين الامبراطور ولكن لم يتحقق ظنهم لان الشدايد والكروب التى كابدها الملك

مطلب  
تأهب الامبراطور للعرب

مطلب  
ضعف همه المتعاهدين



سنة ١٥٢٦

فرنسيس كانت قد انطعت في نفسه وعكست منه حتى كان لا يأمن من الدهر  
وصروفه بل ولا يأمن من نفسه على نفسه فكان يأبى أن يرغب الا في الراحة  
والصلح وترك احوال الحرب وشداً آتده وكان غاية مراعاة أن يدفع الى الامبراطور  
مبلغاً من الدراهم ليطلق له ولديه ويقطع النظر عن اقليم بورغونيا ولوسلم له  
الامبراطور في هذين الامرين لما التفت الى اعانة الامير سفورس ولا الى اثبات  
حرية بلاد ايطاليا حتى انه لم يكن قصده من تلك العصبة الا اتباع الخوف  
والرعب في قلب الامبراطور فيرضى بما يعرضه عليه فيما بعد من الشروط المقبولة  
الصحيحة لاسيا وكان اهل العصبة بمن يرغب في مصالح نفسه ولا يفي بوعده فخشي  
انه اذا ارسل جيشاً من عنده لا تقاود وقية ميلان وهزم جيشه عساكر  
الامبراطور وطردهم من هذه الدوقية بتخلي عنه اهل العصبة وبصير فريدا  
فلا يعود عليه من سعيه الثمرة المقصودة له ولترجع الى حصار قلعة ميلان  
فتقول ان عساكر الامبراطور شددوا على اهل الحصار كل التشديد حتى لم يبق  
للامير سفورس حيلة ولا وسيلة وكان اهل البشارة والبايا ينظرون الى الممالك  
فرنسيس يعنيهم اتم الاعانة فوجهوا عساكرهم الى ميلان ليعينوا الامير  
سفورس وكان اهل ميلان يحبون سفورس لانه من عائلتهم الحاكمة  
ويغضون عساكر الامبراطور لما فعلوه معهم من الامور الفاحشة والمظالم  
التي تشرف النفوس فصمموا على اعانة المتعصبين في مشروعاتهم الان جزارهم  
الدوق اوربان كان يغض عائلة ميديس من قديم الزمان فابت نفسه  
ان يفعل شيئاً يكون به ازدياد شوكة البابا كيان اويبت له به الفخار لان هذا  
البابا كان من العائلة المذكورة فكم لاحت فرص واوقات يسهل بها شن الغارة  
على عساكر الامبراطور والطفر بهم فتغافل عنها هذا الجبارال قصداً لانه كان  
من دأبه التردد والتراخي

٢٤ من شهر غوز

وبسبب هذا التراخي والامهال امكن للامير الدوق دي بوربون أن يجهز  
عساكر جديدة لتعينه وحصل المبالغ التي كان يحتاج اليها وبعد ذلك صف  
جيشه وشدد في الحصار حتى اضطر الامير سفورس الى تسليم القلعة وفتر هارباً



سنة ١٥٢٦

الى مدينة لوديه وكانت يابدي ارباب العصبه وبعد هروبه بقي الدوق دى بوربون حاكما في دوقية ميلان لان الاميراطور كان وعده بتوليته عليها كما تقدم

فعند ذلك ادرك اهل ايطاليا ان معاهدة الملك فرنسيس معهم ليست الا من باب المخادعة ورأوا أنه قد تلاعب بعقولهم وان كانوا مشهورين اذ ذلك بالحزم في الامور السياسية بل كانوا يظنون انهم مختصون بذلك لا يشركهم فيه احد وذلك ان الملك فرنسيس كان الى ذلك الوقت قد حطم انقال الحرب واناطهم بازماته وشداً ثده واغتم فرصة ما بذلوه من مجاهداتهم حيث عرض على ديوان مدريد أن يطلق له ولديه نظامه أن الاميراطور لرعبه وخوفه من العصبه يصطليح معه على شروط غير الشروط المذكورة في مشاركة مدريد المتقدم ذكرها فشنع البابا واهل البنادقة على الملك فرنسيس في نظير هذه الامور ووجهوا اليه اللوم والتوبيخ عساه يتجنب الاهمال ويبادر باعاتهم على عدوهم فلما لم ينفع معه تحريضهم ولا توبيخهم قترت همهم بالتدريج حتى صاروا منه وتأسف البابا كليان كل التأسف واشهد على نفسه انه قليل الحزم والادارة وعاد الى ما فطر عليه من التردد والخنول

واما الاميراطور فانه لما كانت اموره كالمصادرة عن نفسه كانت احكم واتقن من امور أعدائه وكانت تزداد احكاما واتقاناً لو كانت ايراداته اذ ذلك تكفيه حق الكفاية الا انه استعان في ذلك بالدسائس والسياسة وذلك ان العائلة الكولونية التي هي اقوى عشائر رومة واعظمهم شوكة ووصولة كانت من حزب الجبلين اى الحزب الاميراطورى في مدة المشاجرات الطويلة التي وقعت بين البابا والاميراطرة ومكنت نيرانها مضطربة بين الفريقين عدة قرون كاملة ونشأ عنهما تكبر بلاد ايطاليا والاميراطورية الالمانية وكانت الاسباب التي اوجبت هذا الشقاق قد زالت بالكلية ولم يبق لها اثر الا ان العائلة الكولونية كانت لم تزل تميل الى الاميراطور وترغب في رواج مصالحه لانها كانت ترى انها ما دامت تحت حماية الاميراطور تكون آمنة على اراضيها وامن اياها الاسيا

مطلب  
بحيرة اها الى بلاد ايطاليا

مطلب  
الاحتراسات التي صدرت  
من طرف الاميراطور



سنة ١٥٢٦

وكان كبير هذه العائلة اذ ذاك هو الكريشال بومبه كولون وكان رجلا طماعا ماهرا معروفا بياقاع الفتن والدسائس وكان من قبل ذاك العهد عدوا ميذا البايبا كليمان وذلك انه كان يطمع في منصب البايبا وتحبب الى الایمپراطور رجاء انه يعينه على نيل هذا المنصب ويؤثره على كليمان فلما خاب امله نسب عدم نجاحه الى كليمان ودسائسه فخذ عليه من ذاك الوقت وان كان لم يظهر ذلك حتى انه كان من جملة من انحط رأيهم على تولية كليمان بل لاجل اخفاء ما في ضميره بالكلية اخذه وظيفة عند البايبا كليمان المذكور واستخدم في ديوانه لكنه كان في الباطن يود فرصة تعينه على الانتقام منه \* وكان الایمپراطور قد ارسل الامير هوغس مونكاد الى رومة بوظيفة الجلي وكان هذا الامير يعرف ما بقلب بومبه كولون من البغضة للبايبا كليمان فلما ارسل البايبا عساكره الى بلاد لنبردية وبقيت رومة بدون خفر اخذ الاجلي المذكور يفيد الامير بومبه كولون ان هذا الوقت يعينه على الانتقام لنفسه من البايبا وانه بذلك تزداد محبة الایمپراطور اياه فقبل منه بومبه ذلك وصمم على ان يوقع قسنة تفضي بالبايبا الى الانحطاط غير ان هذا البايبا لوسوته كان لا يغفل ابدا عن حركات اعدائه واطوارهم فادرل قصدهما من مبداء الامر واحضر عنده طائفة كبيرة من العساكر فخاب امل الامير بومبه كولون وفسد تدبيره الا ان الاجلي هوغس مونكاد لحزمه وسياسته عرف كيف يشاغل البايبا ويستولي على عقله بمواعيده المزخرفة واطهار الصدقاته حتى انه ازال ما بقلبه من التهمة وسوء الظن وسنعه ان يحتس بالاحتراسات اللازمة لامنه وبذلك اسكن للامير بومبه كولون مع ثلاثة آلاف رجل أن يتقلب على احدا ابواب رومة وكان البايبا اذ ذاك في أمن واطمئنان ويرى انه لا تصعب عليه مقاومة هذا العدو فاكسبه ذلك من المعزة ما لا مزيد عليه حيث كان ذا قوة عظيمة وشوكة كبيرة وكان مشهورا بالسياسة والكياسة وكان الرومانيون لا يخشون اذى من عساكر بومبه كولون فتركوهم يدخلون رومة ولم يتعرضوا لمنعهم فلم تضر مدة يسيرة الا وتشتت خفر البايبا كليمان بل فر هو

٢٩ من شهر ايلول



• طلب •

تغلب حزب العائلة  
لكولونية على مدينة رومة

ايضا لما اخذه من الرعب ورأى ان كل الناس قد تخلوا عنه وذهب الى قلعة  
سنتج وهو يتحسر على عدم احترامه وعلى اعتماده على ما لا يعتمد عليه فاقام  
الاعداء حصارها فورا ووقع النهب والسلب في قصر واتيان وكيسة  
مارت بطرس ويوت وزرا البابا واتباعه واما بقية المدينة فلم يلحقها اذى  
ضرر ولا ميسكن عنده ما يقدر به على المدافعة عن نفسه بل ولا ما يتقوت به  
اضطر الى التماس السلم بعد مدة قليلة ودخل الالجي هو غس مونكاد  
قلعة سنتج وهو في ابهة الغالين والزمنه بشروط صعبة فلم يمسكه ردها  
ولامناقضتهم وكان اعظم هذه الشروط ان البابا يعفو عن العائلة الكولونية  
واحزابها ويقرر اليها بين الرضا والاعتبار وان يفصل بدون تراخ عن جيش  
المتعهدين المتعصين على الامبراطور جميع العساكر الذين كان ارسلهم  
من طرفه

وكان قصد العائلة الكولونية أن تعزل البابا وتولى بدله على الكنيسة الرومانية  
قريها بومبه كولون فتظلمت من هذه المشاركة حيث تبطلهم في قبضة  
البابا تصرف فيهم كيف يشاء لكن كان قصد الالجي هو غس مونكاد مجرّد  
مصلحة سيده الامبراطور فلم يلتفت الى شكوى تلك العائلة لانه بلغ قصوده  
من ايقاع الفشل والشقاق بين المتعهدين وتشتيت قواهم

• طلب •

از ياد جيش الامبراطور

وبنما كان جيش المتعهدين يضمه فويل عدده في ذلك الوقت بسبب انفصال  
عساكر البابا عنه اذ اتي الى جيش الامبراطور طائفتان عظيمتان احدهما  
طائفة تبلغ ستة آلاف رجل اتت من اسبانيا وكان عليها رئيسان وهما  
الامير لانواي والامير ارسون والطائفة الاخرى اتت من بلاد المانيا  
وكان رئيسها جرجي فروندنسبرغ وهو امير الماني شهيد حروب ايطاليا  
وكان له فيها شهرة عظيمة وصار له حظوة ونفوذ كلمة بين ابناء وطنه حتى انهم  
في هذا الوقت كانوا يأتون اليه افواجا ويدخلون تحت الويته لينقذوا انفسهم  
من جور الكنيسة والمظالم الدينية فاجتمع عنده من العساكر اربعة عشر  
الف اكل فاحدهم ايكو (ريال) لاغير وانضم اليهم الفان من الخيالة بجمعهم



الامير فرد ينهد من بلاد اوستروسيا فكثرت عساكر الامبراطور لكنه لم يكن عنده ما يكفيهم من المصاريف وذلك ان ايراداته المعتادة كانت قد نفدت وكانت التجارة اذ ذلك لم تتسع دائرتها فلم تكن كلمة الملوك نافذة كل النفوذ بالنسبة للاقتراض والاخذ والعطاء ونحو ذلك وطالما تحيل الامبراطور على مشورة القورطس بمملكة قسطنطينة واحداث بعض تغييرات في قوانين هذه المشورة عليه يحصل بذلك ما يطلبه من الاهالي فلم يجد ذلك فعاقد المشورة المذكورة أثبت أن تقره على اخذ اموال غير المعتادة فمن ثم كان كلما كثرت عساكر جيش الامبراطور ازدادت حيرة الخيرات والرؤساء لاسيما الدوق دي بوربون فانه كان في خطب عظيم لهذا السبب ولم ينج منه الا بعد أن بذل غاية جهده وجميع ما في وسعه وذلك ان العساكر الاسبانيولية التي كانت في دوقية ميلان كان لها عدة اشهر لم تأخذ ما هيتهما فادخل الامير فروندسبرغ ومعه عساكره الالمانية المتقدمة وكانوا على غاية من الاحتياج لئلا يكون شيا طلب عساكر اسبانيا أن تدفع لهم ما هيتهم وطلب العساكر الالمانية المذكورون أن يصرف لهم ما وعدوا باعطائه عند دخولهم دوقية ميلان وصار كل من العساكر الاسبانيولية والالمانية يشدد في الطلب كل التشديد فلما رأى الدوق دي بوربون انه لا يمكنه تسكين غضبهم اضطر الى ارتكاب امور طولية تخالف طبعه من الحلم والمروءة وذلك انه قبض على اكبر دوقية ميلان وهددهم واذاقهم العذاب الاليم حتى حصل منهم مبلغا جسيما واخذ من الكنائس جميع ما كانت مزينة من انواع المعادن الثمينة ومع ذلك فلم تكف هذه المبالغ الالهامة ووعها على العساكر امكنه أن يسكن غضبهم بتحيله وخذاعه وان كانوا لم يستوفوا جميع استحقاقهم

مطلب  
نقاد اموال الامبراطور

مطلب  
اطلاق الدوق دي برون  
للامير مورون

ولما كان الدوق دي بوربون لم يرل محتاجا كل الاحتياج اطلق الامير مورون من السجن وكان وضع فيه منظمه ورا القسنة التي كان يدبرها فاخذ منه عشرين القاسم الدوقات وخلي سبيله مع ان القضاة الاسبانيولين الذين انيطوا بتحقيق دعواه كانوا قد حكموا بقتله فانظر كيف كان عقل هذا الامير وتحيله



حيث كان يستميل اليه كل من دنا منه حتى انه انتقل من وصف كونه اسيرا ذليلا الى وصف كونه محبا صادقا للدوق دي بوربون حتى كان يشاوره في اهم المصالح ولاشك انه هو الذي بتخليله وخذاعه افهم هذا الدوق ان الایمپراطور لم يقصد ان يجعله حاكما على دوقية ميلان وان الامير ليونه وغيره من الامراء الاسبانوليين لم يكن ارسلهم من طرف الایمپراطور عن طيب نفس وصدقينة لقصد اعانتته على تقيم مقصده وهو استيلاؤه على دوقية ميلان وانما ارسلهم عيوناً يتجسسون عليه ويلاحظونه في حركاته وافعاله وكان مورون المذكور في سن الثمانين ومع ذلك كان جسورا كانه في عنفوان شبابه فلا مانع ان يكون هو السبب في تحريض الدوق دي بوربون على المشروع العظيم الذي هم بتخيزه بعد ذلك بمدة قليلة ولم يكن يتوقع من مثله ثمن العساكر الموجودين في ميلان لم يراوا يشتدون في طلب استحقاقهم وزيادة على ذلك كان لا يتيسر تحصيل ما يقوم بمصاريفهم ومؤنتهم فلزم البحث عن واسطة يكون بها الخلاص من تلك الورطة وكان مالمهم من الاستحقاق يزاد كل يوم ومع ذلك كان الایمپراطور لا يرسل الى رؤسائهم شيئا من الدراهم فبذل هؤلاء الرؤساء غاية جهدهم فلم يمكنهم تحصيل شيء من البلاد التي كانوا بها لانها كانت قد خربت وفقدت اموالها فكان لا يتقدم من هذه الشدة الا احديثين اما اطلاق الجيش او السير به الى بلاد العدو ليتقوت منها وكان اقرب البلاد اليهم البنادقة الا ان البنادقة لم تكن عادتهم التصرف في العواقب حصنوا بلادهم حتى صارت آمنة من هجوم العدو فبذلك تعين تسير العساكر الایمپراطورية لتجمع على بلاد البابا او بلاد فلورنسة وكان البابا كايان بافعاله السابقة قد استوجب ان ينتقم منه الایمپراطور انتقاما شديدا خصوصا وكان البابا يجترّد دخول عساكره في رومة بعد قيام العائلة الكولونية لم يراع المشاركة المنعقدة بينه وبين الالجي هو غس مونكاد فعزل الكردينال يومه كولون ونفي بقية العائلة الكولونية وغلب على جميع قلاع تلك العائلة وحصونهم وخرّب اراضيها وديارها وبعد ذلك

مطلب  
تفكر الدوق دي بوربون  
فيما ينبغي له فعله



وجهه عساكره الى مملكة نابلي وكانت تعينه الدونغا الفرنسية فغلب منها على بعض بلاد مع السهولة وكانت جنرات الامبراطور لعدم الاموال لا يمكنها أن تقاوم حق المقاومة

توجه الدوق دي بوربون  
للمجموع على اراضي البابا

فلما صدر ذلك عن البابا اتخذ الدوق دي بوربون حجة بنى عليها مقاصده التي حمله عليها الضرورة وكانت الاحوال اذذاك لاتساعده فاستدوا على انه كان في يأس عظيم وانه صاحب معارف غزيرة حتى امكنه أن يظهر على تلك الموانع الكثيرة الصعبة وذلك انه بعد أن سلم حكومة ميلان الى الامبراليه توجه في شدة القرب والبرد معه جيش يبلغ خمسة وعشرين الفاً مختارين في الملل والاخلاق واللغات ولم يكن معه مال ولا ذخائر ولا اسلحة ولا مهمات وبالجملة فلم يكن معه شيء من الامور اللازمة لهذا الجيش الكبير وللسرية صغيرة من العساكر ولا يخفى ان البلاد التي كان متوجها اليها مشحونة بالرجال والاثار ومساكنها غير مطروقة وزيادة على ذلك كان جيش العدو اكثر عددا من جيشه بحيث يمكنه أن يلاحظه في جميع حركاته ويغتحم كل فرصة لاحتله ولكن لقيام حظه كان عساكره قد سده وامن الشدائد التي حلت بهم فكان غاية مرامهم معرفة عاقبتها وما تؤول اليه لخلصوا من العذاب الاليم الذي كانوا به لاسيا وكنوا يطمعون أن يغتوا غنائم عظيمة فلم يلتفتوا للمشايق التي كابدها في الطريق وساروا مع الدوق دي بوربون منشرجا للصدور وكان قصد هذا الدوق ان يتدب بالتغلب على مدينة بليرنسة ويتمها ويعطى اموالها للعساكر لكن تقطع جنرات جيش المتعاهدين افسد عليه هذا المقصد فتصد حينئذ التغلب على مدينة بولونيا فلم ينجح ايضا لان هذه المدينة كان بها من المحافظين من يكفي في حمايتها من جيش لا ذخائر معه ولا اسلحة فلما لم ينجح بوربون في هذين المقصدين ينس من أن يمكنه التغلب على مدينة من المدن الكبيرة واستمر على السير بجيشه ولكن كان قد مكث شهرين كاملين وهو يجد السير حتى تعب العساكر كل التعب من طول السفر وشدة الشتاء وعدم الذخائر وكانوا قد اعتروا قبل ذلك بمواعيد وعدوا بها فلما خاب املمهم منها وادخلهم



القنوط والياس قرت همهم وشمت تقوسهم واخذوا يتجربون ويتطلون حتى  
اظهروا العصيان واخذ بعض الضباط في تسكينهم فقتلوه بل لم يمكن للدوق دى  
بوربون أن يظهر أمامهم في شدة غضبهم واضطر الى الفرار والخروج سرّاً  
من مسكنه لكن بعد ذلك سكن غضبهم بالتدريج وكان لهذا الدوق براعة عظيمة  
في ادارة العساكر وتأليف قلوبهم فتحيل عليهم وغرهم بالمواعيد المزخرفة  
وفعل معهم جميع ما رآه لازماً لتشجيعه وتسليتهم على المشاق والكروب التي  
كانوا بها فساكن يمشى على رجله ويغنى معهم الاغاني التي كانوا ينشدونها  
ويأتون فيها بدحج بالشجاعة ويستجرون به من حيث الفاقة والفقير وكانوا  
اذا مرّوا بقرية يأذن لهم فيها حتى يشرح صدورهم ويقولوا انه مصمم على الوفاء  
بوعده ولما كان يحيل عليهم بهذه المثابة نسوا آلامهم ومشاقهم واستمروا على  
المسير معه يتأخرون وصاروا لا يشكون ابداً

ولكن كان الدوق دى بوربون لا يظهر مقاصده حتى ان رومة و فلورنسة  
لما كانا لا يعلمان الى اين توجه مكنيا في حيرة عظيمة وكانت حيرة البابا كليمان  
اعظم من حيرتهما لانه كان يحافظ على ابقاء هاتين المدينتين في الامن  
والاطمئنان لما له في ذلك من المصلحة وحين كانت الاخطار التي كان عرضة لها  
تستدعي أن يحتسب بما في وسعه كان يضع الوقت في مذاكرات لا تجدى نفعا  
او يصمم على اموره بعدل عنها لان قربه وان كانت تدرك فائق المشكلات  
الا انه كان يعجز عن ادراك ما يكون به اذا لم يفسك تارة يصمم على بقاءه في زمرة  
المتعاهدين وبذل وسعه في الحرب مع الايمبراطور وتارة يصمم على انتهاء الحرب  
بالتى هي احسن حتى حمله الجبن والخوف على عقد مشاركة مع الامير لآنواي  
كان من جملة نيودها الاصلية ان تعقد هدنة ثمانية اشهر بين  
عساكر البابا وعساكر الايمبراطور وان البابا يعطى ستين الف ايكون (ربالاً)  
لتصرف على الجيوش الايمبراطورية وان يعفو عن العائلة الكولونية ويرد اليها  
اراضيها ومناصبها وان يذهب الامير لآنواي الى رومة ويمنع الدوق دى  
بوربون عن الهجوم عليها وعلى مدينة فلورنسة وأنت ترى أن البابا بهذه

مطلب  
خمول البابا وعدم تجسره

مطلب  
المشاركة المنعقدة في ١٥  
من شهر اذار بين البابا  
ونائب الايمبراطور في مملكة  
نابلي



سنة ١٥٢٧

المشاركة قد حرم نفسه من اعانة المتعاهدين من غير أن يترتب عليه عاراً ثمرة يعتد  
عليه في الامن على نفسه ومع ذلك ظن انه قد خلع من جميع الاخطار التي كان  
عرضة لها فاسترح عساكره ما عدا من كان يلزم لخفره وحراسته وكان الماهر  
عيساردين يومئذ مع جيش المتعاهدين بوظيفة كونه وكيلاً عن البابا فامكنه  
بعلو منصبه وكثرة معارفه أن يدرك أن البابا في غرور عظيم وتعجب حيث رأى  
البابا أنما مطمئن في تلك المترفع أن دأبه الخوف والوسوسة لكن لم يعلم لذلك سبباً  
الاعشى البصيرة الذي يقضى به الله على من اراد خسارته وكان ذلك  
امراً مقضياً

مطلب

عدم التفات دي بوربون  
الى هذه المشاركة

والظاهر ان الامير لانواي كان مقصده أن يعمل بمقتضى المشاركة المتعقبة  
بينه وبين البابا وذلك انه بعد أن استمال البابا كايان وفصله عن حزب المتعاهدين  
اراد ان الدوق دي بوربون يتوجه بجيشه الى اهل البنادقة لانهم هم الذين  
اظهروا والبغضة للامير اطور شر من جميع الامم التي كانت تحاربه اذ ذلك وقت  
لاجل هذا الغرض رسلا الى الدوق دي بوربون ليخبره بالهدنة التي عقدها  
البابا باسم الامير اطور شر لكن كان لهذا الدوق ما رآه من مصمما على  
مشروعه كل التصميم وكان يخشى أن يظهر للعساكر العدول عن مقصده وزيادة  
على ذلك كان يغض البابا بغضاً شديداً فلم يسمع قول لانواي واستمر على  
تخريب دول البابا وعلى السير الى فلورنسة ولما حاربها ازداد رعب البابا كايان  
وعظمت حيرته وكبرت مصيبتة وطلب من الامير لانواي أن يجمع عنه الدوق  
دي بوربون فساخر لانواي لمقابلة الجيش لكنه لم يستطع الدومنه وذلك  
ان عساكر دي بوربون بمجرد أن بلغهم خبر الهدنة داخلهم الغضب  
والغيظ وطلبوا انقيصا وعدوا به حتى كان لا يمكن للدوق دي بوربون أن يسكن  
غضبه فرأى اهل رومة انه لا مخلص عن هذا الخطب وانه لا يتقهم احتراس  
ولا تدبير واما البابا كايان فانه رجع الى ما كان عليه من الامن والاطمئنان  
لان الدوق دي بوربون خادعه واطهر له انه لا يريد الا الصلح  
ولا يخفى ايضا أن الدوق دي بوربون كان مخيراً في أمره وذلك انه لم ينجح

مطلب

تقدم دي بوربون الى  
مدينة رومة



سنة ١٥٢٧

في هجومه على بعض المدن وكان قد اراد الهجوم على مدينة فلورنسة فرأها  
قوية على المقاومة لما وصل اليها من العساكر مع الدوق اوربان فاضطر الى  
العدول عن مقصده الى مقصد آخر وصمم على مشروع صعب جعله اهل عصره  
من قبيل الكفر وذلك انه عزم على اخذ رومة ونهبها ثم كان هنالك عدة اسباب  
تحملة على ذلك منها غاظة الامير لانواي حيث كان يريد ابقاء هذه المدينة  
آمنة مطمئنة بالمشاركة التي عقدتها مع البابا ومنها انه كان يرى أن الايعرطور  
يجعل له حظ عظيم من اذلال البابا كليمان لكونه هو السبب في العصبية التي  
تخزبت عليه ومنها انه كان يطمع انه اذا اخذ هذه المدينة واعطى سلبها للعساكر  
ازداد جهم فيه وارتباطهم به واعانوه على مقاصده ويحتل وهو الاقرب انه كان  
يؤمل انه ان اخذ المدينة المذكورة التي هي اعظم مدائن النصراني امكنه  
أن يجتهد لنفسه مملكة مستقلة ويتفصل عن الايعرطور ويصير ملكا على بلاد  
نابلي او غيرها من ممالك ايطاليا

وعلى كل فقد تميز مقصده مع السرعة الجيبة وذلك أن عساكره لما رأوا غنيتهم  
نصب اعينهم نسوا ما لحقهم من مشاق الجوع وصاروا لا يشكون من عدم  
صرف ما هبأتهم لهم فلما رأى البابا انهم جاوزوا اقليم طوسكانة وتقدموا  
جهة رومة علم ان أماله من قبيل الاماني الباطلة واستيقظ من غفلته لكن  
كان الوقت لا يساعده لضيقه ولو فرض انه كان ثوبا با غيره اعظم منه جسارة  
وأسرع في انهاء الامور وبها امكنه أن يجتري باحتراسات نافعة يدافع بها  
عن بلاده وبالجملة فذة حكم كليمان على الكنيسة الرومانية لم يتك عنها  
الاختلال والحيرة ومع ذلك فقد جمع من كان باقيا في مدينة رومة من  
العساكر الذين سرت حرم وسلح الصنائعية وخدم الكردينالات واصلى ما كان  
باسوار المدينة من المحال والشرور المهذومة وانشأ تحصينات جديدة وحكم  
بكفر دي بوربون وعساكره وسب الالمانيين بتسميته اياهم لوتيريه بمعنى اتباع  
لوتير والاسبانوليين بتسميتهم مسلمين وعول على هذه الامور التي لا تجدى نفعا  
ظنانه ان حكمه على هؤلاء العساكر بالكفر يزعجهم ويردهم عن مقاصدهم

مطلب  
ما استعده البابا للدفاع  
عن نفسه



سنة ١٥٢٧

مطلب  
الهجوم على مدينة رومة

ولا يعلم انهم كانوا يحترقون ذلك ولا يعاؤون به بل كانوا لا يريدون الا الغنية في الحرب فاشار عليه ارباب ديوانه أن يخرج من المدينة فأبى أن يصفي لقولهم وصمم على المكث بها حتى يأتي اليه العدو

وكان دي بوربون يرى انه لا ينبغي له أن يهمل في ذلك طرفة عين حيث ان مقاصده قد ظهرت وعرضها الخاص والعام خفت السير حتى سبق جيش الدوق اوربان بعده مراحل ونزل بجيشه في سهل رومة في مساء اليوم الخامس من شهر ايار واخذ يرى عساكره القصور والكنايس الموجودة بهذه المدينة التي مكنت عدة قرون وهي تتلغ اموال بلاد اوروبا بدون أن تسميها عدو من الاعداء وحسن لهم ان يستريحوا مدة الليل ليستعدوا لاختل المدينة عنوة في الغداة ووعدهم أن يعطيهم في نظير ما لحقهم من المشاق جميع الخزان الموجودة بها

وكان دي بوربون قد صمم على تحليد ذكره بهذه الواقعة اما بانجاحه او بموته ففي صباح اليوم الثاني ظهر أمام عساكره منسلها بجميع ادوات القتال ولا بأس فوها نوبا ايضا لكي يتمكن من رؤيته اعداؤه واحبابه وحيث كان يعلم أن جميع ذلك يتوقف على الشدة عند الهجوم سار فورا بعساكره ليصعد اسوار المدينة واخذ من الملل الثلاثة التي كانت بجيشه ثلاث جماعات جماعة من الالمانيين وجماعة من الاسبانيولين والثالثة من الايطاليين وفزع بينها فامر كل جماعة أن تجم على محل مخصوص وتبع هذه الجماعات الثلاثة باقى الجيش ليعينها وبعضها على حسب ما تقتضيه الاحوال فنار النقع وانعقد الغبار وهم يتقدمون جهة المدينة فلم يزالوا محتفين عن النظر حتى وصلوا الى شاطئ الخندق الذي كان حول ضواحي المدينة ووضعت السلام في امر عرفت وصعدت كل جماعة على الاسوار مع الشدة العظيمة والحمية التامة فكأنها كانت تنار من بعضها لكونها من ملل مختلفة فقابلهم اهل رومة اولاً بعزم كرههم وظهر السويس الذين كانوا يحترقون البابا وكذلك العساكر الذين جمعهم من الشجاعة والشهامة ما جعلهم اهلا للاعتماد عليهم في المدافعة عن



اعظم مدائن الدنيا واشهرها حتى انه بعزمهم وثباتهم لم يمكن لعساكر دي بوريون  
أن يقدموا عليهم مع شدتهم وحجيتهم بل اخذوا في التتهقر والرجوع على اعقابهم  
فلما رأى الدوق دي بوريون ان هذا الوقت هو وقت النصره والا انهزام نزل  
عن جواده وتقدم أمام العساكر الهاجرة واخذ سلمان واحد من العساكر واسنده  
الى الخائط واخذ يصعد عليه وهو يقوى قلوب عساكره ويصيح عليهم أن يتبعوه  
فاصابته من جهة السور وصامة تقبض صلبه فادرل ان جرحه فانه لكن  
لم يغيب عقله فاوصى من كان قبر به أن يستروا جسمه يبرنس حتى لا تقترهمة  
العساكر اذا رأوه ميتا وبعد لحظة قليلة مات وهو في همة عالية تكسوه حلة البهاء  
والايهه بحيث لو كان قتله في المدافعة عن بلاده لارتبسا على جيش اعداءه وطنه  
لكان ما انظرهم من الهمة عند الموت يس سبه اعظم فخرا اكسبته الرجال  
وترزيت به سير الابطال

ولكن لم يكن اخفاء هذا الخبر مدة طويلة لانه كانت عادته أن لا يغفل بل كان ينتقل  
من جهة الى اخرى ويسادر الى الجمعات الخطرة ليقتم احوالها وخطوبها  
فلما غاب عن اعين العساكر عرفوا انه قد مات لكن لم يفتروهم بل ازدادوا حمية  
وجنونا وصاروا يلججون بلفظ دي بوريون من صف الى آخر ويقرنونه بقولهم  
عليكم بالدم واخذ الثار فبعد مدة قليلة كانت قوى العساكر الذين كانوا يدافعون  
عن الاسوار فطر عساكر دي بوريون من يقاومهم ودخلوا مدينة رومة  
كسيل العرم رز بل ما صاف في طريقه

وكان البابا كليمان مدة القتال تحت محراب ماري بطرس يسط الاكف  
بدعاء غير نافع ويطلب من الله النصره على اعدائه فلما اتاه الخبر ان عساكره  
قد رجعوا على اعقابهم ركن الى الفرار ومن العجيب انه لم يخرج من باب غير  
الباب الذي دخل منه الاعداء حتى لا يصادف واحد بل ذهب هو وثلاثة عشر  
من الكرديشالات ورسل الممالك الذين كانوا عندته الى قلعة مفتيح ولم يرتدع  
مما حصل له بها حين التجأ فيها قبل ذلك فعند ذهابه الى هذه القلعة رأى عساكره  
يقرون أمام الاعداء وهم لا يرتون لحالهم وسمع صياح اهلها الى مدبنته ونواحيهم



سنة ١٥٢٧

مطلب

نهب رومة

ورأى بعينه المصائب التي كان سببها فجع ادارته وعدم تبصره ولا يمكن وصف ما لحق رومة من المصائب والاهوال التي اعقبت هذه الحادثة لما انه تقصر عنه العبارة ويجعل عن أن يتصوره عقل او يحصره وصف فحصل لسكران رومة ما يحصل لمدينة اخذت عنوة بعساكر كالجماين خلت قلوبهم عن المروءة والرافة فاصابهم قساوة الالمان الذين هم كالوحوش الكاسرة وطمع الاسبانويلين وسفاهة الايطاليين وحصل التهب في الكنائس والقصور والبيوت ولم يحترموا شيئا ولا عيبا ولا نساء بل لحقت افعالهم القبيصة كل الناس وعم الكرد ينالون والقسوس والاشراف والنساء والبنات قساوة هؤلاء المتبررين الذين كانت قلوبهم خالية عن الشفقة والمروءة ولا يخفى انه في العادة متى اخذت مدينة عنوة لانستزف فيها القواش والمظالم من طرف المتغلبين بل تبطل بمجرّد سكوت غضب العساكر الان عساكر الإمبراطور مكنت عدة اشهر مدينة رومة وهي تظلم الالهالي ولم يكن غضبها بل ولم تقص عن الحالة الاصلية وكان ما غنموه من التقود يبلغ مليونان من البنادق وما اخذوه في القذا ابطريق الظلم والتهب يزيد على ذلك ثم ان رومة كان قد تغلب عليها عدة مرات الامم الشمالية الذين هزموا الإمبراطور في القرن الخامس عشر والسادس عشر الان هؤلاء الامم الكفرة الفجرة الذين كان منهم امة الهوينين والونداليين والغوطيين لم يفعلوا بها كما فعل هؤلاء العساكر الذين هم متدينون بدين النصرانية ومحكومون بملك قانوني

وبعد موت دى بوربون تولى قيادة الجيش الإمبراطوري الامير فليبير دوشالون وكان من عائلته اورنجيه الملوكية فشق عليه جدا وقت التهب أن يأخذ بعض العساكر ليحاصر قلعة منتيج فلما قاموا حصار هذه القلعة ادرك البابا كايان انه لا حزم عنده ولا ادارة حيث التي بنفسه في قلعة خالية عن المهمات وادوات المدافعة ولكن كان يرى ان عساكر الإمبراطور ملتفتون الى التهب في المدينة وليسوا معنيين بحصار القلعة فسول له نفسه انه يمكنه المقاومة حتى ياتي اليه الدوق اوربان فيعينه ويتقدم من اعدائه وكان هذا الدوق قادما

مطلب

حصار البابا في قلعة منتيج



على رومة بجيش من عساكر البنادقة واهل فلورنسة والسويسنة  
 وكانوا جميعا مستأجرين على طرف مملكة فرنسا وكان هذا الجيش كبيرا  
 بحيث يمكنه اقتاذ البابا كليان من الخطر الذي كان به ولكن كان الدوق  
 اوربان يبعض عائلة مدسيس وكان كليان من تلك العائلة فآثرا لانتقام  
 لنفسه من هذه العائلة على ما يكتسبه من الفخار باقتاده تحت الممالك  
 النصرانية ولرئيس الملة المسيحية فزعم أن اقتاذ تلك المدينة خطر جدا وانه  
 لا قدرة له عليه ولا جمل أن يضم البابا انه اتما فعل ذلك لينتقم منه ومن عائلته  
 قرب من مدينة رومة حتى راه البابا من قلعة ستنج ثم رجع فيفس  
 البابا من النجاة واضطر مدة حصره في هذه القلعة حتى اكل لحم الجحر وبعد ذلك  
 سلم وقبل الشروط التي ازمها الامير فليبيرد وشالون فرضى أن يدفع الى  
 جيش الاميراطور اربع مائة الف بندق وأن يسلم الى الاميراطور جميع القلاع  
 والحصون الموجودة في اراضي الكنيسة وأن يعطى رهاث ويمكث مسجونا حتى  
 يعمل بقضى ما تفتحه المشارطة وأمر الامير الرسون بخضر البابا بمدة مجنحه  
 لانه بتسديده على الملك فرنسيس حين كان اسير اظهر انه يصلح لهذه الوظيفة  
 غاية الصلاحية فانظر الى المقادير حيث ان هذا الامر تولى فخر حبس ملكين  
 عظيمين لم يقع مثلهم في الاسر لاد اوروبا منذ عدة قرون

ولما وصلت الاخبار بهذه الحادثة الى الاميراطور تعجب كل العجب وحصل له  
 غاية السرور لانه اخفى ما في ضميره عن رعاياه لانهم كانوا في حق شديد مما فعله  
 ابناؤه وطئهم مع البابا الذي هو سيد النصراني كافة ولا جمل أن بسكن غضب اهالي  
 اوروبا اظهر انه لا دخل له في خراب رومة حيث انه لم يأمر بالهجوم عليها  
 وكتب لساير الملوك الذين كانوا متعاهدين معه انه كان لا يعلم مقاصد الدوق دي  
 بوبون وليس علامة الحزن والبسها لارباب ديوانه وابطل المواسم والزينة  
 التي كان امرها لولادته قبلش ومن ثقافة الذي لم يكن يخفى على احد امر  
 أن تقام دعوات وصلوات في جميع بلاد مملكة اسبانيا لاطلاق البابا من رقة  
 الاسر مخ انه لو ارسل الى جنرالاه ورؤساء عساكره امر باطلاقه لاطلقوه بمجرد

مطلب  
 سلوك الاميراطور في هذا  
 الخصوص



سنة ١٥٢٧

مطلب

دخول السلطان سليمان  
في بلاد الجمار

مطلب

انهزام الجمار مع ملكهم

وصول الامر اليهم

وفي ذلك الزمن كان الدهر يسعد عائلة اوستروسيا في مملكة اخرى من ممالك  
اوروبا وذلك ان السلطان سليمان كان قد دخل بلاد الجمار مع جيش  
يلغ ثلاثمائة الف رجل وكان لورانشا اذذاك ملكا على الجمار وعلى  
وجه فلعدم ادارته وقلة تجاريسه ذهب لتزال هذا السلطان مع جيش لا يزيد  
على ثلاثين الفا ولعدم حزمه جعل بولص طوموري مطران غولوكز  
رئيسا على هذا الجيش فسار هذا الجنرال القسيس امام الجيش وهو متري  
بري الرهبان متخطف بالحبل الذي تمتطيه به طاقته الفرنسية وكان  
يعجب بنفسه ويرى انه لاشئ يصعب عليه وكان عساكره لا يبالون باقتحام  
الاطحار وانما يشق عليهم طول المدة فالحوا عليه حتى شرعوا في الحرب مع  
المسلمين امام مدينة موهاكز وفي تلك الواقعة قتل الملك لوريز وابطل  
النشاب الاشراف وهلك اكثر من عشرين الفا وكان منشا ذلك كله جهل  
المطران الذي تقلد قيادة الجيش وبعدها انهزمهم تغلب السلطان سليمان على  
القلع الموجودة بالاقليم الجنوبية من مملكة الجمار ونهب ما عداها من  
البلاد واسر مائتي الف نفس ولما كان الملك لوريز اخرا لذكور من عائلة  
ياجولون ادعى الارشديق فرديند انه الحق في تاجي الجمار وجه  
وكان مستند في ذلك الى امرين احدهما ان عائلة اوستروسيا كانت تتطلب  
فيما سبق حق الملوكية على هاتين المملكتين والامر الاخر هو انه كان متروجا  
اباخت الملك لور المتوفى ولكن كانت القوانين الاتزامية والرسوم السيادية  
باقية على اصلها في مملكتي الجمار وجه حتى كانت ملوكية هاتين المملكتين  
بالانتخاب ولولا ان الامير فرديند كان معضدا بقوى عظيمة لما اجيب الى  
ماطلبه ونال الملوكية ولكن كان له فضل ذاتي وكان الناس يحترمونه ايضا  
مرعاة لاخيه لانه كان يومئذ اعظم ملوك النصرانية وكان يلزم تولية امير مثله  
قوى الشوكة حتى انه بانضمام عساكره الى عساكر رعايا نصير بلاد الجمار في امن  
من الدولة العثمانية وكانت اخته متزوجة بالملك المتوفى فولت هذه الاسباب



اتخاب الامير فرديند  
ملكا

على قلوب اهل الجمار فرضوا بوليته عليهم وان كانوا قبل ذلك يتوقون  
بالنظر لكونه اجنبيا منهم ليس من ابناء وطنهم نعم كان ثم حزب عظيم يريد تولية  
امير ترسلاوانيا وهى الارذل لكن الذى قولهم وصارا لامير فرديند ملكا  
على بلاد الجمار وتبعها اهل مملكة جه فالبسوه تاج ملكهم الا انهم  
لاجل عدم ضياع مزاياهم الزموا قبل تنصيبه أن يضع امضاءه على وثيقة سموها  
اقرارنامه اقروا فيها فرديند ان تاج مملكة جه لم يعط له بحق قديم وانما اعطى له  
باتخاب الملوك واختيارها وصارت هذه الممالك فيما بعد وراثية لعائلة اوستروسيا  
فكانت اصلا فى ازدياد قوتها وجعلها من ذلك الوقت مهابة محترمة عند سائر  
ممالك ألمانيا

تقدم الفسخ فى الدين  
وازياده

وهذه الاشياء التى اوجبت الشقاق بين البابا والايمبراطور كانت تعين كثير على  
نجاح لوتير وانتشار مذهبه بين الناس وذلك انه لما غضب الايمبراطور  
شر لكان من فعال البابا اشتغل بما يدافع به عن نفسه العصبية التى حزبها عليه  
البابا فلم يلتفت الى ابطال مذهب لوتير الذى كان آخذا فى التقدم والانتشار  
والتحكم من قلوب الناس فى بلاد ألمانيا وانعقدت مشورة الديتة  
الايمبراطورية فى مدينة اسيرة لتختبر الحالة التى كان عليها الدين اذذاك  
فلم يلزم الايمبراطور فى هذه المشورة امرأ ألمانيا بنى الامجد الانتظار  
والصبر وأن لا يفعلوا شيأ يقوى به احزاب لوتير حتى تنعقد المشورة القيسية  
العامة التى طلبها من البابا فاتفق ارباب مشورة الديتة المذكورة على  
أن تعقد المشورة القيسية العامة هو اللقب والاحسن فى نسخ مظالم الكنيسة  
وفواحبها الا انهم شددوا فى أن يكون انعقادها فى ألمانيا وأن يكون  
اربابها من اهل تلك الايمبراطورية لتكون اعظم ثمرة من المشورة العامة التى  
طلبها الايمبراطور وافادوا أن ما قاله لهم الايمبراطور من انهم لا يفعلون ما يوجب  
تعصيد مذهب لوتير لم يلتفتوا اليه بل ضروا عنه صفحا قبل انقضاء  
مشورة الديتة من مدينة اسيرة حتى ان العلماء التولوجية الذين  
اتبعوا منتخب سكس وامير هيصة كسيلة كانوا يعظون الناس

٢٥ من شهر حزيران  
سنة ١٥٢٦



ويعضونهم الاسرار الدينية بموجب اصول الدين الجديد لاسيما وكان الایمپراطور  
لايحترم البابا والكنيسة وذلك لشدة غيظه من البابا لاسيما وكان  
قد كتب منشورا اذاعه بين الناس وبرهن فيه على أن ما فعله في محله وأن سلوكة  
حسن فاشتد غيظ الایمپراطور ورد عليه بجواب الطنب فيه واغرب وبدأه  
بتعداد الجزئيات التي تدل على غدر البابا وخيائته وطمعه وقلة ديانته وتشكي  
من ذلك وشنع عليه كل التشنيع وختمه باليجاب عقد جمعية قسيسية عامة وكتب  
ايضا الى ديوان الكردينالات يشكي من عدم انصاف البابا كليات ومن  
تخامله وعصبته وحرّضهم أن لا يعملوا في عقد تلك المشورة القسيسية ولوأبى  
البابا كليات عقدها وارا دناخيرها الى وقت آخر لان تلك المشورة فيها  
اصلاح حال الكنيسة النصرانية فان اهل فيها البابا وجب عليهم أن يعقدوا  
مشورة قسيسية عامة باجمعهم وانتسرحوا بالایمپراطور في جميع بلاد المانيا  
ولم يكن في التشنيع والخط على البابا دون تأليف لوتير وقراء جميع الناس  
خاصة وعامة وأترقى سائر القلوب حتى ازال منها ما كان قد انطبع فيها عما نشره  
هذا الایمپراطور قبل ذلك من منع الدين الجديد

تم الجزء الاول من كتاب انحاف ملوك الزمان بتاريخ الایمپراطور شرل كان  
وبليه الجزء الثاني ووافق ذلك الثاني عشر من شهر رجب سنة ١٢٦٠هـ  
ستين ومائتين بعد الالف من هجرة من له العز والشرف  
صلى الله عليه وعلى آله والناس اجمعين على منواله  
امين



بيان الخطأ والصواب من الجزء الاول من كتاب اتحف ملوك الزمان

بتاريخ الاميراطور شرلكان

خطا	صواب	صفحة	مسطر
في عمره الثمانية	في عمر الثمانية	١٥	٤
الحومة	الحكومة	١٨	١١
ساعات كان	ساعات وكان	٢٠	٢٢
تقوس	قوس	٢٣	١١
وكان يعلم	وكان يعلم	٢٥	١٣
غزاو لينوس	غزاو لينوس	٧٦	١١
ويعتبرونه	ويعتبروه	٩١	١٠
اذا كان	اذا كان	٩٧	٢
في دواقة	في واقعة	١٤٤	بالهامش
في معاقبته	في معاقبة العاصين	١٥٢	بالهامش
الاميرين	الاميرين	١٦٠	٣
نهبته	نهبته	١٦٩	١
الداخلي	الداخلي	١٧٦	٢٠
قام مقامه	اظم مقامه	٢٣٣	٩
رى البابا	رأى البابا	٢٤٩	١٧
اقطع	اقطع	٥٢١	٢٤











